大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零一百一十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

江門市鄉鎮企業
經濟技術合作洽談會

地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈香港展覽中心
（1987年9月23日至9月29日）
（星期日照常洽談）

謹訂於一九八七年九月二十三日至九月二十九日假座香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈香港展覽中心舉行江門市鄉鎮企業經濟技術合作洽談會

恭請

光臨洽談

主辦單位：廣東省江門市對外經濟貿易委員會
廣東省江門市鄉鎮企業管理辦公室
香港粵海企業(集團)有限公司
屬下機構粵江發展有限公司
中南銀行香港分行
廣東省銀行香港分行
交通銀行香港分行
香港南洋商業銀行

名譽團長：黎子流
團長：李熊光
副團長：周寶培 古日新
吳錫祥 黎建光
秘書長：李釗
敬約

聯絡地址：灣仔告士打道一一六號華國酒店
電話：五—七四八二二一一轉九一五房

（恕柬不週）

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

▼新會分團：
環城、雙水、司前、古井、崖南、棠下、睦州、荷塘、大澤、沙堆、禮樂、杜阮、會城

▼台山分團：
公益、廣海、白沙、斗山、大江、水步，都斛、海宴中、台城

▼開平分團：
長沙、水口、赤坎、百合、赤水、蒼城、金鷄、三埠

▼恩平分團：
沙湖、聖堂、君堂、橫陂、江洲、牛江、洪滘、恩城

▼鶴山分團：
古勞、雅瑤、桃源、龍口、址山、沙坪

▼陽江分團：
江城、織篢、閘坡

▼陽春分團：
春城、春灣

▼城區分團

▼郊區分團：
外海、潮蓮、環市

洽談會期間同時展出江門市所屬四十六個工業衛星鎮的名、優、特、新工業產品，以及鄉鎮企業利用外資、引進技術的成就。

祝
上海市畜產…
隆重…
福加貿易有…
地址：香港干諾道西21…
電話：5-486123（3線…
電傳：62515 FLOT H…

祝
上海市畜產…
隆重…
時代羽絨製品…
經營商品：羽絨羽毛…
產品進出…
地址：香港干諾道西3…
電話：5-496047

祝
上海市畜產…
隆重…
上海寶…
致
地址：香港灣仔告士打道17…
電話：5-8916313（8線）…
電報掛號：8609HONG KO…

祝
上海市畜產…
隆重…
藍天使皮草有…
地址：官塘鴻圖道81…
電話：3-454520

祝
上海市畜產…
隆重…
協祥貿易…
地址：九龍官塘開源…
A座四樓31室
電話：3-899543

昨會見國際原子能機構總幹事
趙紫陽談發展核電站
要做到安全萬無一失
將進一步同國際組織合作和平利用核能

【新華社北京七日電】國務院代總理趙紫陽今天在這裏說，中國對把核技術用於工農業、醫療衛生等方面持樂觀態度。中國在核安全方面將做到萬無一失。

趙紫陽今天下午在中南海紫光閣會見了國際原子能機構總幹事漢斯·布利克斯。

布利克斯認為，如果人們因懼怕切爾諾貝爾核電站事故而放棄核能發電的話，那將是不明智的。他說，世界上正在運行的四百多座核電站中，唯一發生重大事故的只有切爾諾貝爾核電站，其他核電站都有很好的安全紀錄。事實上，世界上核能發電所造成的傷亡和對環境的影響遠遠低於開採、運輸煤炭和使用煤炭發電所造成的傷亡和對環境所造成的污染。核能發電所造成的問題主要是心理上的問題。

趙紫陽對布利克斯關於核電的看法表示同意。對於一些人對核電站的恐懼心理，趙紫陽打了一個非常生動的比喻。他說，這就像人們害怕麻瘋病一樣，其實麻瘋病比其他傳染病造成的危害小。他說，中國水力、煤炭資源豐富，主要搞水力發電和火力發電。核電站不會多搞，但還是要有計劃地搞一些，核技術應當用於人類發展事業，人們應該從切爾諾貝爾核電站事故中引出積極的結論，更加注意核電站的安全，而不是引出消極的結論，停止核電事業。他說，任何能源開發搞不好都會造成悲劇性事故，如水壩造不好會使成千上萬的人受害。核電的關鍵是搞好安全工作，今天的科學技術完全能做到。他強調指出，中國在核電站的建設上將非常注意保證質量，在安全方面做到萬無一失。

趙紫陽說，中國在和平利用核能方面將進一步同國際原子能機構開展合作。他說，中國在核技術上有一定的基礎。通過同國際原子能機構和其他國家的合作，中國的核電事業將取得圓滿成功。

布利克斯表示，國際原子能機構將盡力在這方面向中國提供幫助和援助。

趙紫陽對由布利克斯領導的國際原子能機構在促進中國和平利用核能方面所做的工作表示感謝。

布利克斯是應中國核工業部的邀請訪華並來京參加由中國核學會和美國核學會聯合舉辦的「第六屆太平洋沿岸地區核能會議」的。

秦山核電站以外
華東將增建核電站
蔣心雄稱此為解決缺能最現實途徑
太平洋沿岸地區核能會議在京開幕

【中新社北京七日電】中國除建設秦山核電廠、大亞灣核電站外，還將根據國力考慮在能源緊缺的東部地區增建核電站。

國務院副總理李鵬在今天開幕的第六屆太平洋沿岸地區核能會議上說，中國煤炭，水力資源十分豐富，在相當長的時期電力工業將以煤電和水電為主，核電作為電力工業的一種補充，要在中國一些經濟發達而能源比較缺乏的地區，有重點、有步驟地適當發展核電。

中國核工業部部長蔣心雄認為，在缺乏能源資源的東部地區，發展核電是最現實、最有效的途徑。

中國核工業部科學技術委員會負責人彭士祿說，到本世紀末，中國將建設一千萬到一千二百萬千瓦的核電能力。其中五百萬千瓦裝機容量將在二〇〇〇年前併入電網。

【據新華社北京七日電】來自太平洋沿岸地區和歐洲二十多個國家和地區的近五百名中外核能專家和學者今天集聚在北京，交流和平利用核能的經驗，共商核能發展和地區合作等問題。

國務院副總理李鵬、核工業部部長蔣心雄、著名核物理學家錢三強等出席了今天開幕的第六屆太平洋沿岸地區核能會議。

京氣象衛星站建成
發射氣象衛星所須之地面站至此齊備
十一月將聯合調試迎接風雲一號升空

【中新社北京七日電】北京氣象衛星地面站今日全面建成並通過驗收。

該地面站是中國「七五」期間重點建設項目——第一代極軌氣象衛星資料接收和處理工程所屬的三個地面站之一。

地面站位於北京西北角，建築面積近六千平方米，總投資上千萬。地面站的一位專家說，該站將負責接收並向北京衛星資料中心傳輸極軌氣象衛星觀測資料的任務，也根據氣象和國民經濟有關部門的需要，提供各種服務。

這位專家說，該站所接收的氣象衛星資料經過處理後，可以分析出天氣、海洋、水文、地質、地理、漁業、農業、牧業等方面的情況，並能準確地判斷出水災、火災、颱風等自然災害的發生。

據悉，中國的另外兩個氣象衛星地面站——廣州、烏魯木齊地面站也已建成。今年十一月，三個地面站將進行聯合調試，為「七五」末期所發射的「風雲一號」氣象衛星作好全面準備。

姬鵬飛會劉寶詠琴一行
稱97後福利事業須繼續
當前退休金問題應與港府協商解決

【本報北京七日專電】國務委員兼港澳辦公室主任姬鵬飛今天下午在人民大會堂會見了由劉寶詠琴和趙曾學韞率領的香港東華三院、仁濟醫院董事局訪京團，對他們在港進行的社會慈善事業表示讚賞和支持。

姬鵬飛說，一九九七年以後，香港的社會福利事業還將繼續下去，特別行政區政府也將會支持這一事業的發展。

會見時，姬鵬飛還回答了客人們提出的問題。

該訪京團是應中國民政部邀請來北京進行訪問的。

【新華社北京七日電】國務委員兼國務院港澳辦公室主任姬鵬飛在會見由劉寶詠琴和趙曾學韞率領的香港東華三院、仁濟醫院董事局訪京團時說，東華三院和仁濟醫院等社會福利和慈善機構在香港做了許多工作，起了很好的作用，應該繼續下去。我們支持你們的社會福利工作。在一九九七年以後，我們仍將支持你們的工作。

他說，關於社會福利機構目前所遇到的內部問題，如退休人員的退休金問題，應由這些機構同香港政府通過協商加以解決。

高溫炎熱雖有影響
中國上季工業績增長
增一成六 專家稱歸功實行承包責任制

【據新華社北京七日電】六、七、八三個月是中國的高溫季節，不但天氣炎熱，而且暴雨和大風多，通常會給生產帶來一定的影響。但記者最近從國家統計局和國家經委獲得的統計數字和了解的情況表明：今年的酷暑高溫季節工業生產居高不下。

在三個高溫月裏工業總產值達二千六百一十八點三億元，比去年同期增長百分之十六點四，超過全國頭八個月工業總產值增長百分之十五點三的幅度。

夏令商品生產在這三個月裏獲得了迅猛發展。電風扇儘管去年庫存不少，但由於主要生產企業預先在舒適、裝飾、適用、多功能等方面下了功夫，使新生產的電風扇供不應求，月產量超過了[illegible]台，比去年同期[illegible]百分之八點七。絲綢品服裝成了人們夏天的時髦衣着，致使今年夏天的絲和絲織品生產都有了較大幅度增長。啤酒在這三個月裏，平均日產達二[illegible]萬多噸，[illegible]一九八零和一九[illegible]兩年的總和還多。其它許多夏令飲料服裝及小商品也都出現了產銷兩旺的好局面。

據經濟界人士分析，中國工業生產之所以增長速度較高，主要原因是許多企業實行了承包經營責任制，職工們的生產積極性普遍提高。但有關部門強調，部分產品盲目增產的現象在一些企業還比較嚴重，各地區各企業應把注意力放在提高經濟效益上，切不要盲目追求產值、產量。

國際核能總幹事指出
粵核電站係安全堆型

【據新華社北京七日電】國際原子能機構總幹事漢斯·布利克斯今天在這裏說，中國的秦山、大亞灣核電站的堆型是安全的。

趙紫陽總理今天下午在中南海會見布利克斯。會見後，本社記者採訪了布利克斯，請他談談對中國核能事業的看法。他說，我們都知道浙江省秦山核電廠和廣東大亞灣核電站都是採用的壓水堆型。這是目前核工業上非常適用的標準堆型，是安全的堆型。大家對這種堆型的建造都比較熟悉。特別是大亞灣核電站所採用的堆型是在法國已經標準化的堆型。

他說，我們在幫助培訓秦山核電廠的技術人員，如果中國希望我們對這個核電廠提供專家服務或提供設計評價的話，我們將非常願意。

香港傷殘人士在北京　香港「傷健一家親，身心康泰北京旅」一行四十人二十七日抵達天安門，該團除三十名傷殘團員外，還有二十名香港知名人士。他們訪北京期間，將了解北京殘疾人的工作和生活。（新華社）

李覺遺體告別式
昨晨在北京舉行

【中新社北京七日電】第六屆全國政協常委、民革中央監察委員會常委李覺遺體告別儀式，今天上午在北京醫院舉行。李覺因病於七月三十一日在北京逝世，終年八十七歲。

鄧穎超、習仲勛、劉瀾濤、朱學範、楊靜仁等以及全國政協、中共中央、中共中央統戰部、民革中央、湖南省政協等送了花圈。李覺的夫人何玫和他的親屬也送了花圈。習仲勛、劉瀾濤、朱學範、屈武、錢昌照、趙樸初、汪鋒、以及全國政協、中共中央統戰部、民革中央的負責人和李覺的親朋好友三百多人參加了遺體告別儀式。

中馬副總理昨會談
探討具體合作領域
趙紫陽同日會見馬來西亞客人

【中新社北京七日電】中國副總理田紀雲今天上午同馬來西亞副總理加法爾會談時表示，對於發展中馬兩國經濟貿易關係，中國政府同馬來西亞政府一樣抱有熱情。中國歡迎馬來西亞企業家來華興辦合資、獨資企業。

兩位副總理一個半小時的會談主要是就加強中馬經濟、貿易合作交換意見，並就一些具體合作領域進行了探討。

田紀雲認為，近幾年來，中馬兩國經濟貿易關係發展順利，直接貿易額有所擴大，在發展經濟合作方面也向前邁出步子，雙方[illegible]和人員往來增加的同時，進一步發展兩國經濟貿易關係還有很大潛力。

加法爾說，馬來西亞政府十分重視發展同中國的關係，願意就擴大兩國貿易合作進行探討，馬來西亞將致力於同中國進行自由友好的經濟合作。

【新華社北京七日電】國務院總理趙紫陽今天下午在中南海紫光閣會見了馬來西亞副總理阿卜杜勒·加法爾·巴巴一行。

趙紫陽對加法爾副總理和其他馬來西亞朋友們的來訪表示熱烈歡迎。在談到一九八一年訪問馬來西亞的美好印象之後，趙紫陽說，從一九八五年馬哈蒂爾總理訪華後，中馬兩國之間的相互了解加深了，兩國關係的發展是好的，人員往來和貿易都有增加，並開始了經濟合作。

鄭天翔會見菲國大法官

【據新華社北京七日電】最高人民法院院長鄭天翔今天晚上在釣魚台國賓館會見菲律賓最高法院大法官安德雷斯·納瓦薩一行。菲律賓客人於九月五日抵達北京。

政協代表團赴朝鮮訪問

【新華社北京七日電】應朝鮮祖國統一民主主義戰線邀請，以全國政協副主席楊靜仁為團長的全國政協代表團今天乘火車離京赴朝鮮進行為期十天的友好訪問。

明年十月在歐洲舉行
台主辦世界圍棋賽
邀中外16高手參加
包括聶衛平馬曉春林海峯吳淞笙等

【中新社香港九月七日電】台北消息：由台灣應昌期圍棋教育基金會主辦的世界職業圍棋冠軍賽，將於明年十月二十三日開始在歐洲舉行。邀請與賽的十六位世界圍棋高手，名單已定。

這十六位職業高手包括：日本的加藤正夫、小林光一、武宮正樹、藤澤秀行、橋本昌二，中國大陸的聶衛平、馬曉春、江鑄久、劉小光，台灣的林海峯、王立誠、王銘琬，南朝鮮的曹薰鉉，澳洲的吳淞笙，美國的米契爾·雷蒙特。

據分析，十六位高手的棋力，以林海峯、聶衛平、加藤正夫、小林光一、武宮正樹及趙治勳等實力最強，最有可能進入決賽圈內。而王立誠和王銘琬不乏擊敗小林光一、加藤正夫等九段的成績，藤澤秀行有六連「棋聖」的紀錄，橋本昌二是關西棋院的最強者，曹薰鉉稱霸南朝鮮棋壇，馬曉春、江鑄久、劉小光在中日擂台賽中表現優異，吳淞笙也有九段的實力。至於棋力稍弱的米契爾五段，目前是日本棋院的職業棋士，也是歐美地區唯一的職業棋手。

這項圍棋史上獎額最高的比賽，冠軍獎金可得四十萬美元，亞軍十萬美元，三至四名各得二萬五千美元，五至八名一萬五千美元，九至十六名五千美元。

比賽分預賽（一局決勝）、初賽（三局二勝）、複賽（五局三勝）和決賽（七局四勝）四個階段，每次淘汰一半棋手。來自同一隊伍的棋手，在預賽中將不會碰頭，因此很有可能爆出冷門，但無論如何，冠軍必須連過四關，才可登上王座。

國際通訊展覽
今在北京舉行
共市廠商首次聯名參加

【本報北京七日專電】由來自十三個國家和地區的一百多家廠商參加的「國際通訊與辦公室自動化設備展覽」將於明天在北京中國國際展覽中心開幕。歐洲共同體成員國中的八個國家四十九家廠商第一次以共同體名義參加在中國舉行的展覽。

展覽會將展出一系列數字電話交換機、光纖通訊系統、數控通訊網絡、衛星通訊設備及其他儀器、電子計算機和辦公室自動化設備等。數家香港公司也參加了這次展覽會。

這次展覽是在中國貿促會協助下，由香港雅式展覽服務有限公司舉辦的。

特稿

爭取翻三番
朱高峯談郵電建設

趙浩生

近年來國際上由於電訊的迅速發展，引起了郵政的危機，但中國的郵政卻發展得很快。巴黎郵政會議上就拿中國做例子說明郵政是有前途的。這幾年國家投資也比過去有增加，還很不夠。國家也給了些優惠政策，如減免稅收。我們利潤不多，有了錢就可以搞點積累。這幾年我們一半以上發展是由國家投資的，過去完全則是靠國家投資的，總之水平還不高。從發展戰略來說，我們的發展應該比國民經濟快，所以我們八四年提了指標，如果國民經濟要翻二番，我們要翻三番。就是翻三番，到二〇〇〇年電話機的總數應該是三三六〇萬門，按人均水平還很低，世界平均水平是百分之十二，我國不到百分之三，要趕上世界平均水平很吃力，如果要趕上美國的水平，把全世界的電話機給我們也不夠，現在全世界不過五億部。

百分之三也只是平均數，農村和城市也不同，大城市要多些，翻三番年增長百分之十一，國民經濟翻兩番是百分之七·二，相差約四個百分點，現在國民經濟不是百分之七，去年達到百分之十一，我們是百分之十二，今年上半年百分之十八，國民經濟中工業增長百分之十五。這樣翻三番我們還是有信心的。但是比國民經濟多多少還不知道，大概到今年電話機大概到八百萬部，八〇年時是七百萬。要達到翻三番，我們也有一些具體做法，一是調動各方面的積極性，現在看來要國家很大的投資是不可能的，現在我們電訊的投資低於很多國家，比南朝鮮也低很多，通訊是很花錢的。我們很希望地方政府能投資，很多地方也很支持。另外，我們也允許地方、集體，個人搞些通訊，調動各方面的積極性。第二是因地制宜，根據不同的業務，制訂不同的業務政策。有些業務用戶需要迫切，我們的效益也比較好，就積極開拓。有些業務暫時有困難，就緩一緩。

Telex就比較快，大約有十一萬了，Telex每年都是百分之四十到百分之五十的速度發展的，郵政也加強搞速遞。

實事求是的為人民服務

郵政儲蓄，也是我們的業務之一。因為資本主義國家中央銀行不搞儲蓄，都是私人銀行，商業銀行搞，而郵政都是國營。因此郵政的信譽比銀行要好，不會倒閉。我國就不同，在金融業務上我們是給銀行當助手，不競爭，銀行是坐等用戶上門的，而郵政則有為數眾多的郵遞員聯繫群眾，這可以給銀行起拾遺補缺作用。另外農村、邊遠地區也這樣，郵遞員騎駱駝去送信，前後十天，這是為人民服務，但多了也不行，我們的國力吃不消，所以要根據不同的業務開闢不同的郵路，不能盲目的強調為人民服務，也要實事求是。過去講為人民服務，城市裏什麼標準，農村也要什麼標準，那不是實事求是，國力能達到什麼程度，政府也就以什麼標準來服務。（二）

中國關注愛滋蔓延
正與美作兩項研究
世界衛生組織在京開會將談防愛滋病

【合眾國際社北京七日電】世界衛生組織一名高級官員星期一說，北京對愛滋病可能傳播到中國非常關注，可能會要求在中國的外交官，就這種致命病毒接受檢驗。

世界衛生組織西太平洋地區委員會幹事中島宏對記者說，中國已和美國合作，為治療愛滋病進行兩項研究計劃。

中島說，中國對愛滋病的傳播「非常關注」。他說，「有許多人到中國訪問，許多中國人到外國去，有許多非洲學生在中國。」

在四月裏，北京對在中國居住超過一年的外國人強制進行愛滋病檢驗，但尚未強制要求遊客檢驗。

中島說，中國還在考慮是否將外交人員包括進受檢驗者中，而世界衛生組織的專家說過，進行愛滋病檢驗不一定真正有用。

【法新社北京七日電】防止愛滋病在亞洲及太平洋地區蔓延傳染，將是此間召開的世界衛生組織地區會議的主要議題。

全國殘疾人藝術團
將參加藝術節演出
鄧樸方在京介紹並談及人道主義問題

【本報記者張少威北京七日專電】中國殘疾人福利基金會今天上午在中國記協舉行新聞發布會，介紹全國殘疾人藝術團參加「第一屆中國藝術節」演出活動的情況。

該會理事長鄧樸方在會上說，藝術團的四十五名演員來自全國各地和解放軍部隊，其中有工人、教師和解放軍戰士。這些殘疾人演員儘管在身體上失去了部分功能，然而卻沒有泯滅他們的藝術天賦，更沒有阻止住他們對美的追求。他們以殘疾的軀體，毅然走向藝術的世界，用自己的藝術才能反映個人與社會、理想與現實、情感與愛心的和諧與統一。

文化部副部長英若誠在會上說，這次挑選中國殘疾人藝術團參加藝術節，並不是由於組織者出於對殘疾人的同情，而是因為這個藝術團的水準很高，達到專業水平。它將為整個藝術節增色。

鄧樸方還同記者談了他個人的情況。

有記者問他是否參加「十三大」，鄧樸方回答說，「那時我不在北京，我要去美國訪問。」當問到他以前是否想過要參加「十三大」時，鄧樸方說，「我曾經說過，希望大家不要選我。我的主要工作是促進殘疾人的福利事業，在遵守憲法和黨章的情況下，不過多參加政治活動。」

在談到對人道主義的看法時，鄧樸方說，他在這方面的思想不僅沒有後退，而且還比兩年前前進了。他相信社會主義的人道主義今後會在中國進一步發展。

台團體正組織
返大陸探親團
當局擬放寬教師出境觀光

【美聯社台北七日電】組織者星期一說，一俟國民黨取消禁令，幾個組織計劃組織到大陸與家人團聚的旅行團。

外省人返鄉探親促進會主席何文德在接受電話採訪時說，許多台灣人對參加由他的協會組織的旅行團表示有興趣。

【本報訊】台北消息：《聯合報》七日報道，「行政院」日前表示，教育部現正研議島上教師於寒暑假期間，每年得出境觀光兩次的可行性。關於訂定職業軍人出境觀光辦法，經「國防部」「審慎研商後」，認為仍暫不宜開放。至於降低台灣男性出境觀光年齡，及放寬台灣居民出境觀光限制與日數等，「行政院」將研究檢討。

台又有人組新黨
內政部說不承認

【本報訊】台北消息：前「國大代表」洪照男，六日在高雄宣佈成立台灣「民主自由黨」。內政部表示不予承認。

美機師在瀋陽工作
訓練八名中國機師
全部合格 已開始駕駛MD八二客機

【本報瀋陽七日專電】杰里和杰克是來自美國麥克唐納·道格拉斯公司的兩名MD－八二飛機的機師教練員。從八月七日起，他們已訓練了在這裏的中國民航瀋陽地區管理處的十個飛行組的八名機師。

在經過八十多小時的飛行訓練後，這些機師於八月二十日進行了白天和夜間飛行考試，全都合格，美國機師教練員杰里和杰克稱讚這些中國機師的飛行技能。現在，中國民航瀋陽區的這些MD－八二機師，正在作商業飛行。他們都是中國民航管理總局飛行學校的畢業生，他們在該校學習駕駛飛機。

縱橫談

東德領導人到西德會談

制度差異不影響對話

東德領袖昂納克昨天抵達波恩，同西德領袖科爾會談。東、西德最高領導人在萊茵河畔會晤，具有強烈的象徵性意義，受到各方面注意。

第二次世界大戰把德國一分為二，東面的民主德國建立社會主義制度，屬於華沙條約集團，有蘇聯及其他東歐國家的駐軍；西面的聯邦德國維持資本主義制度，屬於北大西洋公約組織，有美國及其他西歐國家的駐軍。東、西歐之間的長期對立和爭鬥，就以兩個德國作為分界線。四十年來，東、西德領導人從未有過正式互訪。

今次昂納克對西德進行突破性的訪問，說明了意識形態和制度上的差異，並非斷絕溝通的理由；各自維護本身的利益，也並不排除協商合作。即使是像東、西德那樣高度軍事對峙的敏感地區，展開互訪和對話，對彼此都有利。

雙方交流升至高層次

昂納克在訪波恩，是東、西德增加交流以後自然導致的結果。這些年來，兩個德國之間不僅有大批人員往來旅行探親，並發展了多個領域的合作，雙方領導人還數次在第三國進行非正式的會商。作為順理成章的發展，對話就由間接轉為直接，由第三國轉為在德國本土，由低層次升到最高級別。

昂納克是東德執政黨的總書記，而兼國務委員會主席。他對波恩的「工作訪問」，受到最高規格的接待，標誌着充分相互承認。根據一九七二年簽訂的條約，東、西德彼此承認為主權國家，雙雙加入聯合國。

兩個德國發展合作

在昨天的雙方首腦會晤中，西德的科爾總理重申了「民族統一」的主張，希望在和平道路上通過諒解克服「分裂」。東德的昂納克則提出了作為東、西德兩國分界線的易北河走向問題。

兩個德國向來對待民族問題有不同觀點。在歐洲歷史上，德國作為統一國家是近代才出現的，接着卻又先後在兩次大戰中戰敗。即使在西德內部，像綠黨等組織也對統一問題持有不同意見。西德多數人並不認為實現統一是迫切的問題。東德則更是不談統一。這是德國獨特歷史發展所形成的現狀，而現在並不妨礙雙方促進合作。

加強對話可緩和緊張

東、西德之間由尖銳敵對轉變為高層會商，顯示第二次世界大戰以來的歐洲局勢有重大發展，人們正由此探索美蘇關係、東西歐關係，以及兩個德國與其他國家之間關係的新格局。

昂納克對波恩的訪問提出已有六年，到現在才終於成行，固然與美蘇之間的中程導彈談判有密切關係。西方一些分析家偏向於把昂納克的訪問視為蘇聯領袖戈爾巴喬夫的一個策略，由此擔心西德將來會「中立化」。對歐洲戰爭記憶猶新的人們，則對東西德聯手合作感到疑慮。兩個德國處於東、西歐之間，其合作又可能會助於整個歐洲的聯合力量。新發展帶來了多種可能性。

以當前局勢來說，東、西德之間以對話代替對抗，緩和了緊張局勢，對歐洲和世界和平起着明顯的積極作用。

施君玉

巴塞爾會議昨天舉行
各國央行行長均表示

在與「十國集團」的西方工業國家的行長開會後，珀勒說，「很清楚，各行長均相信，匯率穩定，美國、歐洲和日本都是十分渴求的。」美國的龐大貿易赤字，令外匯經紀

西德總理科爾（右）在星期一歡迎東德領袖昂納克（左）到訪的儀式上。（路透社）

巴塞爾會議昨天舉行

各國央行長均表示 近期美元下跌已足夠

倘再跌將引致通脹加劇造成新衝擊

【路透社瑞士．巴塞爾七日電】西德聯邦銀行行長珀勒星期一說，各發達國家的中央銀行家均相信，美元已跌得十分足夠，並認為上星期五美國的提高利率，將有助穩定美元。

珀勒在與其他中央銀行行長——包括新任美國聯邦儲備局局長的格林斯潘開會後，發表講話。他說，他們仍承擔二月二十二日穩定美元的「羅浮協議」的責任。

經濟學家說，仍然疲軟的美元，將提高西德、日本及其他國家的出口價格，妨礙它們的經濟。

珀勒說，此間銀行家的「一致看法是，聯邦儲備局星期五突然把貼現率增加半厘，加至六厘，將有助於穩定美元。」（另有消息刊經濟版）

在與「十國集團」的西方工業國家的行長開會後，珀勒說，「很清楚，各行長均相信，匯率穩定，美國、歐洲和日本都是十分渴求的。」

美國的龐大貿易赤字，令外匯經紀認為，美元必須進一步下跌。

但珀勒今天說：「對美國而言，美元的進一步下跌，將導致更大的通貨膨脹壓力，甚至更高的利率。在歐洲和日本，美元的進一步下跌，將造成不必要的衝擊。」

東西德關係發展史上一件大事

昂納克抵波恩訪問 昨與科爾舉行會談

雙方强調須擴大關係加强合作

【新華社波恩七日電】應德意志聯邦共和國總理赫爾穆特．科爾的邀請，德意志民主共和國國務委員會主席埃里希．昂納克今天乘專機抵達波恩，開始對聯邦德國進行為期五天的正式訪問。

昂納克在科隆—波恩機場受到聯邦德國總理府部長朔伊布勒等政府官員的歡迎。民主德國駐聯邦德國常任代表莫爾特等也到機場迎接。

隨同昂納克來訪的德國統一社會黨主管經濟事務的政治局委員、民主德國國務委員會副主席米塔格，外交部長菲舍爾和外貿部長拜爾等今天同機到達。

昂納克的波恩之行是民主德國最高領導人第一次訪問聯邦德國，是兩德關係發展史上的一件大事。訪問期間，昂納克和科爾將就國際局勢和發展雙邊關係問題舉行會談。此外，昂納克還將會見聯邦德國總統魏茨澤克、聯邦議院議長耶寧格爾、各黨議會黨團負責人以及一些州的總理和經濟界人士。

遞爾指出，民主德國支持增加兩國居民之間的往來。到今年八月底為止，已有三百二十萬民主德國公民到聯邦德國旅行，其中包括八十六萬六千不到領養老金年齡的人。

昂納克說，當今世界上「誰都不能單獨擁有和平」，華約方面願意從一個「零點方案」到另一個「零點方案」向前邁進。

昂納克建議，根據一九七二年兩國關係基礎條約的內容，雙方就裁軍問題進行定期磋商，最好在外長或副外長一級進行。

聯邦德國政府發言人奧斯特在兩國領導人第一次會談後向東西方記者透露，科爾在會談中表示希望，昂納克的這次訪問將為擴大兩德關係和加深雙方之間的合作提供動力。科爾認為，雖然民主德國和聯邦德國「在原則問題上的對立不能消除」，但是「這不妨礙雙方進行合作」。

科爾在會談中還重申，聯邦德國堅持「民族統一」的立場，並認為，應在「和平道路」上通過「諒解」克服「分裂」。科爾認為，在德德關係中，「人」的問題和人道主義問題具有「突出的意義」。科爾對民主德國到聯邦德國旅行人數的增加表示歡迎，並希望今後加强兩國間青年交流和體育往來，進一步發展在兩國城市間締結友好關係。科爾强調，在這種雙邊關係中，不能排除西柏林。

昂納克會談後即驅車前往鄰近的總統府，拜會聯邦德國總統魏茨澤克。

昂納克謂應朝前看 科爾重申民族統一

認爲應通過「諒解」克服「分裂」

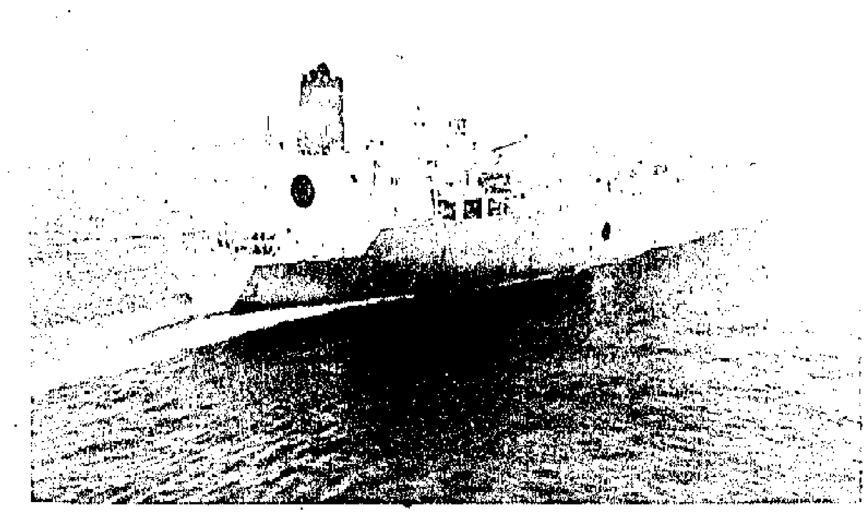
【新華社波恩七日電】民主德國國務委員會主席昂納克今天上午同聯邦德國總理科爾舉行了第一次會談。

這次會談在總理府舉行，持續了約一個小時。據透露，在這次會談中，主要是昂納克和科爾發表講話，闡述各自的觀點。

會談之後，民主德國發言人邁爾在吹風會上向記者表示，昂納克的這次正式訪問已經有了一個「氣氛良好的開端」。昂納克在會談中强調，目前世界政治形勢和兩德關係中都存在「極大的機會」。自一九七二年兩國關係基礎條約簽訂以來，兩國關係已有了「根本性進展」，雙方應該朝前看。

昂納克强調，民主德國方面希望兩國關係繼續發展。他對迄今為止兩國之間的政治對話和合作表示滿意。

據邁爾說，昂納克在發言中還提出了迄今未解決的易北河邊界問題。他指出，這個問題的未解決阻礙了兩國共同關心的一些項目的實施，如內河航運、防洪等。



日本油輪「合作陽光號」星期一帶頭駛出海灣，隨後的有兩條船（美聯社）

中國民航首次舉辦 北京溫哥華線通航

【新華社渥太華六日電】一架中國民航波音747—SP飛機今天中午在加拿大西部最大城市溫哥華的國際機場安全着陸。機場上為北京—溫哥華線首次通航舉行隆重的慶祝儀式。

在慶祝儀式上溫哥華市政府宣佈，為慶祝中國民航首航溫哥華市成功，自九月六日至九月十三日為該市的《中國周》，在此期間將舉行多種慶祝活動。

中國民航代表團團長徐伯齡在機場發表講話說，北京—溫哥華線是中國民航自一九八一年初開闢中美航線後第二條飛越太平洋至北美洲的遠程航線。中加通航標誌着兩國的空中友誼橋樑得到進一步的鞏固和加強。

利比亞空襲乍得首都 一轟炸機被導彈擊落

聲稱再施襲 警告外國使館人員撤走

【路透社恩賈梅納七日電】乍得軍方消息人士說，利比亞於星期一上午對受法國保護的乍得首都恩賈梅納發動了空襲，損失了一架蘇製圖—二二轟炸機。

兩架重型轟炸機，對離利比亞邊界一千五百公里（一千英里）的恩賈梅納郊區法查進行了空襲，這是對乍得總統哈布雷的軍隊星期六穿插進利比亞南部的行動的報復。

該消息人士說，駐守在乍得南部的法國軍隊，用一枚防空導彈擊落了其中一架圖—二二轟炸機，三名機組人員均斃命。[illegible]補充說，第二架利比亞轟炸機向[illegible]了。

該消息人士說，他們相信，同是這兩架飛機早些時候轟炸了首都東面七百公里（四百四十英里）的阿貝歇地區，暫時未悉在當地造成的傷亡數字。

【法新社尼科西亞七日電】星期一早上，利比亞一架蘇聯製轟炸機在乍得首都恩賈梅納被擊落數小時後，此間收聽到的恩賈梅納電台重複發出廣播，勸請外國大使館和鎮上居民撤出恩賈梅納。

電台又警告民航飛機不要在乍得上空飛行，以免被利比亞空軍飛機襲擊。

利比亞國營民眾通訊社說，空軍「成功的」空襲距離恩賈梅納七百公里（四百三十四英里）的阿貝歇，以及恩賈梅納機場，其一架戰鬥轟炸機被「擊中」。

在恩賈梅納，乍得和法國的消息人士說，在阿貝歇有兩人死亡，五人受傷，他們全是平民。消息人士說，那兒的跑道在上週五才完成，可以給所有種類的飛機使用，跑道還完好，沒有受損。

阿富汗問題談判 昨在日內瓦復會

【美聯社日內瓦七日電】由聯合國主持的和平解決阿富汗問題的談判星期一復會。在此之前，蘇聯作出新的暗示，說莫斯科對從阿富汗撤走約十一萬五千軍隊，謀求妥協。

阿根廷選舉有結果 庇隆黨將重新執政

阿方辛總統的激進黨已承認失敗

【路透社布宜諾斯艾利斯七日電】阿根廷總統阿方辛的激進黨，星期一承認已在重要的全國選舉中，敗於庇隆主義黨手下。

在這次重要的選舉中，眾議院的二百五十四個議席有一半要改選。根據已點算的百分之六十四的選票，以勞工為基礎的庇隆主義黨獲得百分之四一．二的票數，而激進黨僅獲得百分之三七．八。

重要的激進黨人說，這一結果意味着，自阿方辛於一九八三年後期結束近八年的軍事統治而掌權以來，他的黨已喪失了議會下議院中的多數地位。阿方辛是八三年底結束八年的軍人統治上台的。

庇隆主義黨顯然也將贏得二十二省省長選舉中的至少三分之二，這包括了關鍵的布宜諾斯艾利斯省省長的選舉。

蘇用石英結晶製成 具有特殊功能棱鏡

可製造一系列新型伽馬儀器

【新華社莫斯科六日電】蘇聯亞美尼亞共和國科學院應用問題研究所用石英結晶製作出一種特殊的棱鏡，它可以在電壓的作用下先產生電磁場，然後產生超聲波場。

據蘇聯新聞社報道，這種石英棱鏡的特點是，它可以將伽馬射線及愛克斯射線聚焦或去焦，可改變射線的方向，並從多色射線中分離出單色射線。

這種特殊棱鏡可用於製造一系列新型伽馬儀器，如製造一般顯微鏡觀察不到的極小物體的伽馬顯微鏡、伽馬望遠鏡等，也可用來控制基本粒子的運動。

西德總理科爾（右）在星期一歡迎東德領袖昂納克（左）到訪的儀式上。（路透社）

油國組織明天開會 討論抑制原油超產

上月每天總產量超額三百萬桶

北海油價昨每桶跌破十八美元

【美聯社巴黎七日電】國際能源機構星期一報道，幾乎所有石油輸出國組織主要產油國，包括沙特阿拉伯、伊朗和伊拉克，上月都違反產量限額。

國際能源機構在定期發表的世界石油市場月報中估計，八月份石油輸出國組織每日總產量達到一千九百七十萬桶。油國組織自訂的每日產量上限是一千六百六十萬桶。

七月份油國組織的日產量估計為一千八百二十萬桶。一桶等於四十二加侖。

石油輸出國組織主要成員國的石油部長將於星期三在奧地利維也納開會，討論如何抑制成員國超產的方式。超產造成近期油價下跌。

二十一個西方國家組成的國際能源機構發表的月報，沒有預測油價的走勢。但是，月報估計西方國家的石油供應比需求每日多出二百六十萬桶。石油過剩將使今年較後時候油價不跌。

【法新社倫敦七日電】十月交付的北海布倫特原油星期一跌破每桶十八美元，在倫敦物質市場收市時是每桶十七點九五。原油在開市時是每桶十八點二美元，而星期五下午則是每桶十八點三美元。

倫敦石油分析家阿格斯說，經營商對國際能源局說油國組織八月份原油過剩十分敏感。國際能源機構說，八月份油國組織的石油平均日產量，比最高限額每天一千六百六十萬桶多出三百一十萬桶。科威特、阿拉伯聯合酋長國和伊拉克（利用新油管通過土耳其輸出）增產特別多。

緬甸教育部下令 全國學校須停課

【法新社仰光七日電】在這裏的三間大學校園發生了整晚的學生騷亂事件後，緬甸教育部已於星期一下令全國所有學校停課。

官方未報道在仰光三間大學發生的事件，事件於星期六晚開始，持續到星期天黎明前防暴警察開進去後才結束。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦七日電】星期一，各地黃金收市前的報價或成價如下（每安士美元計，括弧內為上周五收市前的報價或成價）：

倫敦：四六三．五〇（四六五．〇〇）
巴黎：四六三．[illegible]一（四六四．二一）
法蘭克福：四六三．六一（四六四．九一）
蘇黎世：四六三．五〇（四六五．〇〇）
香港：四六三．[illegible]（四六三．六七）

中國餐館有增無減

日本中國餐館業長盛不衰

中新社記者 邱劍虹

伴着日圓升值，日本地價急騰，日本餐館業受到衝擊，連一些大餐館也由於地租昂貴而感到入不敷出。在東京，去年以來關閉的日本餐館已有十餘家，而中國人的餐館卻給人以長盛不衰的印象。

今年以來，日本四大中國名餐館之一的聘珍樓又有大發展。四月初，這家由中國人經營的餐館斥資十億日圓裝修門面。開業後，每月營業額預計可達二億日圓。在華僑、華人最為集中的中華街，中國餐館有增無減。現在橫濱中華街的中國餐館已達一百三十多家，長崎、神戶中華街的餐館也各有五、六十家。

美味珍饈深受歡迎

在日本，中國餐和日本餐、西餐三足鼎立，擁有廣闊的市場，在遍佈全日本的中國餐館中，中國人辦的餐館引人注目。長崎的四海樓、神戶的第一樓、橫濱的聘珍樓都馳名遐邇。在東京，由華僑經營的廬山飯店、留園等都是東京第一流的名餐館。

在老一輩的華僑中，靠開餐館起家的人很多。儘管近年來年輕一輩從事別行業的越來越多，但中國人的餐館業並沒有冷落。有些華僑名廚還廣招日本弟子。東京四川飯店陳建民先生開設的飲食學院，已有弟子五百多人。這家飯店現在在日本有十家分館，主要都是日本弟子當廚。近年，從中國大陸、台灣來到日本的一些新移民，很多從事餐館業，從而使中國人餐館業從業員後繼有人。中國人的餐館在日本兼有「高貴豪華」和「價廉物美」的雙重盛譽，擁有最廣泛的客源。高級中國餐館中一箸千金的美味珍饈，使富翁們以座上客為榮，一般的大眾飯菜，和規格相同的日本餐和西餐相比，又要便宜一、兩成，深受工薪階層的歡迎。在日本的中國人，更願意上中國人開的餐館。記者居所附近有家「國泰飯店」，每至周末，總有七、八家華僑扶老攜幼前往聚餐，其樂融融，被稱為「笑聲最多的餐館」。

刻苦經營 聲譽很高

華人餐館的興旺，還在於靠刻苦經營。在激烈競爭中，許多新的經營形式產生，如中華盒飯、通宵營業等，都是從華人餐館開始。最近，日本興起「藥膳熱」，華人餐館又以得天獨厚的調理技藝領導這股飲食新潮流。同時，中國廚師在日本餐館業界擁有很高聲譽，日本電視、飲食雜誌等經常有「華廚講座」，專門的料理出版社柴田書店今年上半年就出版了十九本由中國廚師編寫的書籍。這些，都鞏固了中國人餐館不可動搖的一席之地。

中國餐館之所以能在日圓升值，競爭激烈的環境中發展，人們認為還有天時之利。橫濱中華街發展協同組合理事長林清文說，中日邦交正常化之後，中國在日本的影響日益增加，使日本顧客對中國「吃」的認識不斷加深。同時，中國對日經濟開係發展，也保證了中國餐館的原料供應。據了解，現在日本一般的中國食品材料店，可以隨時提供六百種以上的中國食品原料，保證了中國餐館的飯菜更精更香。

【中新社東京七日電】

在貝魯特被綁架七個月

西德人質昨天獲釋

施密特轉往大馬士革使館當晚返西德

【合眾國際社貝魯特七日電】西德人質阿爾弗雷德．施密特被囚超過七個月後，終於星期一獲釋，被送往大馬士革的大使館。

一名自稱為「爭取自由組織」發言的匿名人士打電話給國營全國通訊社說，四十七歲的施密特是上午四時在貝魯特的南區獲釋的。在波恩，外交部發言人證實施密特獲釋的事。

外交部發言人說，施密特是西門子電子公司的生物工程師，他被送往敘利亞首都大馬士革的西德大使館。消息人士說，施密特情況尚好，預料他於星期一晚返回西德。

最近回復自由的人質是美國記者格拉斯。他於六月十七日在貝魯特南面被綁架，經六十二天拘禁後逃走。

外交消息人士說，親伊朗的什葉派穆斯林「真主黨」於星期一早上向敘利亞代表釋放施密特。但「真主黨」沒有承認與一月二十一日施密特被擄劫或一月十七日西德人魯道夫．科德斯被綁架案有關。

「爭取自由組織」星期一早上說，它釋放施密特因為波恩向它作出保證，並且採取積極行動。

雖然最近的聲明並沒有說該組織獲得什麼保證，該組織於星期五發出的聲明表示，若德國人釋放被控騎劫環球航空公司客機的哈邁特的話，它便會釋放其中一名人質。該組織星期五說，德國政府答應釋放哈邁特和他的兄弟。他倆被囚在波恩，據稱與一些恐怖活動有關，相信綁匪是哈邁特兄弟的親屬。

馬尼拉一份秘密報告顯示

菲律賓軍隊各階層 存着廣泛不滿情緒

科拉桑在不遂政變後將面臨重重障礙

【美聯社馬尼拉七日電】一份於星期一洩漏的秘密報告顯示，菲律賓軍隊各階層存着廣泛的不滿情緒。與此同時，武裝部隊中要求總統科拉桑．阿基諾辭退三名高級顧問的壓力，在上個月的不遂政變後仍在加强。

與此同時，共產黨叛亂分子星期一凌晨在馬尼拉東南約二百五十公里（一百六十英里）的呂宋島東南部地區，炸毀了兩座橋樑。游擊隊員曾宣言，要利用八月二十八日政變陰謀帶來的軍隊混亂的機會，加緊發動襲擊。

《馬尼拉紀事報》引述接近政變頭子霍納桑的軍事消息人士的預言說，將於十五天內發動新的襲擊，除非阿基諾夫人解僱高級的軍事及文職官員，赦免政變領導人，並對五月十一日選舉中的舞弊進行調查。在副總統勞雷爾於周末在馬尼拉地區四個軍營中與數千名軍官和士兵之間舉行的會議上，提出了解僱阿基諾夫人的高級助手的要求。發言的人一個接一個站起來譴責政府中有「共黨分子」，並要求赦免參加八月二十八日政變陰謀的霍納森及其他人。

【美聯社紐約七日電】一份報章星期一報道，一些高級美國官員說，菲律賓最近的政變幾乎成功，而菲律賓總統科拉桑．阿基諾要面對長期的障礙，以確保軍方的忠心。

《紐約時報》報道，八月二十八日的政變使美國情報機構大為震驚。

該報又說，不透露身份的美國決策者很關注，科拉桑政府對抗共產黨叛亂的行動將受到阻礙，因為她的政府更要注視軍方的派系分裂。

美國民權領袖杰克遜 將參加總統競選提名

【美聯社華盛頓七日電】美國民權領袖傑西．杰克遜星期一表示，他將謀求角逐一九八八年民主黨總統候選人提名，並將於十月十日正式宣佈他參加角逐提名的決定。

荷蘭兩艘掃雷艦 已決定派赴海灣

【美聯社荷蘭海牙七日電】荷蘭國防部消息人士星期一說，荷蘭將派遣兩艘掃雷艦到海灣，和美國、英國、意大利和法國一起，使這條國際運油航道保持暢通。

荷蘭作出決定前，荷蘭曾在其西歐盟友之間展開幾星期的外交活動，目的是在海灣採取聯合的海軍行動。

從「葬禮上會見」到正式訪問

——從昂納克訪西德看兩德關係

新華社記者 夏治沔

引起全世界的重視

「昂納克七日要來了！」這已成為當前波恩政治生活的中心話題。為了報道這次異乎尋常的訪問，民主德國的一百四十多名記者將專程從柏林來到萊茵河畔，聯邦德國兩個電視台將用八十一架攝像機對準這位貴賓，以便讓公眾了解他在聯邦德國的一舉一動，來自世界各國的約二千五百名記者已報名參加這次訪問報道。這表明，昂納克來到波恩，不僅是兩個德國關係中的一件大事，而且也引起全世界的關注和重視。

在最近五年中，兩個德國的領導人已經先後會見過四次，但都是在第三國的「非正式」會見，可巧又都是借參加葬禮的機會。一九八二年十一月，昂納克在莫斯科會見聯邦德國總統卡斯滕斯，機會：蘇共總書記勃列日涅夫逝世；一九八四年二月，昂納克在莫斯科會見聯邦德國總理科爾，機會：蘇共中央總書記安德羅波夫逝世；一九八五年三月，昂納克在莫斯科再次會見科爾，機會：蘇共中央總書記契爾年科逝世；一九八六年三月，昂納克在斯德哥爾摩第三次會見科爾，機會：瑞典首相帕爾梅逝世。

接二連三進行「葬禮上的會見」，反映了兩個基本事實：一是兩個德國的領導人希望增加接觸，以便討論共同關心的國際形勢，探討發展雙邊關係的可能；二是那時候客觀環境不允許他們進行正式互訪，障礙和阻力還不少。

逐漸正常化代替了僵持

第二次世界大戰把德國一分為二，一個推行資本主義，一個建設社會主義，一個參加北大西洋公約組織，一個屬於華沙條約集團。意識形態上的差異加上集團利益的對立，使兩個德國的關係一開始就陷於冷戰僵持、尖銳對立的狀態。一個自稱為「全德國」的代表，不承認對方的存在，一個指責對方「軍國主義」，有「復仇野心」。但是，生活的實踐使易北河兩岸的德國人逐步領悟到了一條真理：兩個德意志國家的利益不在於保持緊張與對立的局面，而在於和平共處、彼此尊重、互相溝通、接近。

七十年代美蘇關係中的緩和時期也給兩個國帶來了機會。一九七〇年，兩國政府首腦舉行了會晤。當時的聯邦總理勃蘭特來到了民主德國的埃爾福特，民主德國部長會議主席斯多夫來到了聯邦德國的卡塞爾。以此為開端，十六年中兩國政府和國家首腦間的會晤多達九次，其他級別的領導人的會見更不計其數。一九七二年兩國關係基礎條約的簽訂，彼此承認對方為主權國家，雙雙加入聯合國，互派代表機構，在關係正常化的崎嶇道路上邁出了重要的一步。目前，兩國間人員往來每年近千萬人次，貿易額比一九七〇年增加了兩倍還多，交通、衛生、郵電、文化、環保、科技等合作協定的簽訂，大大開拓了兩國在各個具體領域裏的合作前景。更重要的還在於，兩國間基本上停止了敵對性的宣傳，本來僵持的氣氛正逐步被正常化所代替。

事情當然並非一帆風順。就以昂納克的這次訪問為例，從一九八一年提出到現在成行，時隔六年之久，中間幾經反覆。一九八四年九月，昂納克來波恩的行期都已宣布，但最後還是臨時推遲，其中固然有兩國關係上的原因，但更重要的還是外部因素的影響。今年訪問得以進行，也同美蘇中程導彈談判取得長足進展，東西方關係進一步緩和有密切關係。而聯邦德國總統魏茨澤克不久前訪問蘇聯，以及波恩和莫斯科關係的改善，更起了直接的推動作用。

昂納克將帶來新推動力

現在，昂納克終於要來訪問了。這是民主德國最高領導人第一次來到波恩正式進行訪問。這次訪問能夠進行本身就是兩國關係正常化的一次歷史性突破。它既是雙方耐心長期努力的結果，又是進一步發展今後關係的新起點。從九月七日至十一日的五天訪問中，昂納克將同科爾進行三次會談，會見聯邦總統和五位州總理，參加兩國之間三個協定的簽字儀式，同經濟界人士見面，以及重返他闊別四十年的故鄉——現聯邦德國薩爾州的一個小鎮。最近進行的一次民意測驗表明，百分之七十六的聯邦德國居民對昂納克的訪問表示歡迎。

展望前景，可以肯定地認為，訪問將給兩國關係帶來新的推動力。但兩國政治家的態度卻仍相當謹慎。數十年的經驗告訴他們，在處理困難而複雜的德—德關係時，富有成效的是求實、耐心的小步外交，而不是大聲張揚的宏大計劃。目前還不能無視兩國社會制度和意識形態上的差異以及兩國分屬對立的軍事集團這一事實。波恩主管兩德關係的總理府部長朔伊布勒最近指出，昂納克訪問本身也是一件「困難而敏感」的事，所以人們不能對它期望過高。他說，如果德—德特殊關係引起了超越或取代集團關係的印象，那麼就不僅不能促進，反而會阻礙兩個德國關係的發展。這恐怕是一種中肯的估計。

【新華社波恩六日電】

該地面站是中國「七五」期間重點建設項目——第一代極軌氣象衛星資料接收和處理工程所屬的三個地面站之一。地面站位於北京西北角，建築面積近六千平方米，總投資上千萬。地面站的一個資料中心位倫極軌氣象衛星觀測資料的任務，也根據氣象和國民經濟有關部門的需要，提供各種服務。

資料經過處理後，可以分析出天氣、海洋、水文、地質、地理、漁業、農業、收業等方面的情況，並能準確地判斷出水災、火災、颱風等自然災害的發生。

據悉，中國的另外兩個氣象衛星地面站——廣州、烏魯木齊地面站也已建成。今年十一月，三個地面站將進行聯合調試，為「七五」末期所發射的「風雲一號」氣象衛星作好全面準備。

……一家親，身心康泰北京旅」一行……抵達天安門，該團除三十名傷殘……期間，將了解北京殘疾人的工作和……（新華社）

過去完全則是靠國家投資的，總之水平還不高。從發展戰略來說，我們的發展應該比國民經濟快，所以我們八四年提了指標，如果國民經濟翻二番，我們要翻三番。就是翻三番，到二〇〇〇年電話機的總數應該是三三六〇萬門，按人均水平是百分之十二。我國不到百分之三，要趕上世界平均水平很吃力，如果要趕上美國的水平，把全世界的電話機給我們也不夠，現在全世界不過五億部。

百分之三也只是平均數，農村和城市也不同，……面的積極性，現在看來要國家很大的投資是不可能的，我們的投資低於很多國家，比南朝鮮也低很多，通訊是很花錢的。我們很希望地方政府能投資，很多地方也很支持。另外，我們也允許地方、集體、個人搞些通訊，調動各方面的積極性。第二是因地制宜，根據不同的業務，制訂不同的業務政策。有些業務用戶需要迫切，我們的效益也比較好，就積極開拓。有些業務暫時有困難，就緩一緩。

趙浩生……郵遞員騎駱駝去送信，前後十天，這是為人民服務，但多了也不行，我們的國力吃不消，所以要根據不同的業務開闢不同的郵路，不能盲目的強調為人民服務，也要實事求是。過去講為人民服務，城市裏什麼標準，農村也要什麼標準，那不是實事求是，國力能達到什麼程度，政府也就以什麼標準來服務。

全部合格 已開始駕駛MD八二客機

【本報瀋陽七日專電】杰里和杰克是來自美國麥克唐納．道格拉斯公司的兩名MD—八二飛機的機師教練員。從八月七日起，他們已訓練了在這裏的中國民航瀋陽地區管理局的十個飛行組的八名機師。

在經過八十多小時的飛行訓練後，這些機師於八月二十日進行了白天和夜間飛行考試，全都合格，美國機師教練員杰里和杰克稱讚這些中國民航機師的飛行技能。現在，中國民航瀋陽區的這些MD—八二機師，正在作商業飛行。他們都是中國民航管理總局飛行學校的畢業生，他們在該校學習駕駛飛機。

就代議政制發展檢討綠皮書

的範圍內進行，亦會充分顧及中英兩國政府關於香港問題的聯合聲明的有關規定。」

香港的政制演變，不能不面對的事實，就是香港將於一九九七年……

（二）本會支持港督衛奕信爵士在五月廿九日記者招待會的說法：「英港政府到一九九七年的責任，就是有效率和很有效能地管理香港。」這一點，清楚表明目前政府的職責所在和決心。但從綠皮書開列的有關代……

……的影響，故此本會贊同第五章第二二五段提出的第（甲）項選擇，維持現行狀況不變。

總括而言，本會認為對於在一九八八年作出可能嚴重影響憲制的政治改革不能操之過急，必須廣泛聽取各階層人士的意見，主……

被泥斗擊傷的其中一名地盤工人（本報攝）

運貨泥斗高空急降 擊傷兩名地盤工人

與道友糾纏 警員受輕傷

【本報訊】一名……受輕傷。其他警員趕至增援，卒將疑犯制服。

各水塘總存水量

昨在中總會員大會上致詞

霍英東談經濟發展 令人鼓舞喜出望外

海外投資對工業地產股票等均感興趣

【本報訊】香港中華總商會會長霍英東昨日指出，今年本港經濟表現可謂「喜出望外」，總體情況令人鼓舞；另方面，海外資金對香港的投資，無論是工業、地產，還是股票證券的投資，都頗感興趣，顯示了香港是個極具發展前景的地方。

霍英東是昨日下午在中華總商會八七年度會員周年大會上致詞時，作上述表示。

他說，香港經濟的好壞，從外部因素來說，受到世界經濟的影響，受到世界各國，特別是鄰近國家和地區的競爭所影響；從內部因素來說，它所依賴的是：社會的穩定，政府的有效運作，企業家、投資者和勞工界的勤奮努力。

他表示，中英兩國簽署了聯合聲明，明確了香港的前途，近年，很多問題也正着手研究、解決。實行「一國兩制」在世界上也屬創舉，要解決的問題非常繁複。不過，形勢的發展趨勢以及中英兩國政府保持香港安定繁榮的誠意，大大地鼓勵了投資者，恢復了市民的信心。在此情況下，香港經濟近年的發展都有良好的表現。

談到今年香港的經濟情況，霍英東形容是有點「喜出望外」。他說，年初，經濟界人士預測今年港貨出口增長只有百分之五，財政司的估計也只有百分之七。但實際上，到今年七月底止，港產品出口增長達百分之三十一點五。其中幾個主要行業，例如紡織、成衣、玩具、電子、鐘錶等都普遍反映接到大量海外訂單，業績喜人。

他說：「出口貿易的良好表現對香港內部經濟也起了一定的刺激作用。就地產市道而言，今年以來，無論是工業、商業，還是住宅樓宇，租售價格都顯著上升，供求兩旺，市場十分活躍。本港和海外發展商對前景普遍看好，積極購入和物色新的發展目標，地價因而扯高。本港地產市道活躍，一方面是因為本港出口業績理想，刺激廠家擴大投資添置廠房寫字樓，另方面，市民收入改善，置業能力提高，也推動需求增加；再者，近年海外投資者對本港地產獲利情況頗感興趣，紛紛介入香港地產。這些因素都造成今年地產市場的蓬勃。」

保護主義與競爭對手 對本港構成不少威脅

他表示，除地產市道以外，今年香港股市也極為活躍。自三月份起，四、五個月內，恒生指數升逾一千點，一再衝破紀錄。事實上，股市上升在年內可算是國際現象，香港作為國際性金融市場之一，也不例外。香港股市勁升，外來資金一定程度上起了推波助瀾的作用。從另一個側面來看，海外資金對香港的投資，無論是工業、地產還是股票證券的投資，都頗感興趣，顯示了香港是個極具發展前景的地方。

不過，在對本港經濟前景抱樂觀態度的同時，霍英東指出，這並不表示前路平坦。擺在目前的問題包括：發達國家的貿易保護主義，某些行業的勞工短缺，鄰近地區的競爭，還有，工業界一直在爭取發展高科技產品，也遇到不少困難等等。

霍英東說，做生意都會有順境和逆境的，但無論任何時候，最重要是要有敏銳的洞察力和有遠見。現在，香港處在過渡時期，未來的十年對香港來說是一個極為重要的關鍵時刻。該會作為一個歷史悠久、會員眾多的工商社團，有責任盡力推動香港經濟的發展。與此同時，他們也極之關注政制變化對經濟發展可能造成的影響。

在霍英東致詞後，由中總副會長郭宜興報告會務。

會員周年大會後隨即舉行特別會員大會，通過中總有關政制檢討問題的意見書。與會二百多人，一致通過該份意見書。

港府是否徵收增值稅 翟克誠稱目前未考慮

【本報訊】財政司翟克誠昨日表示，港府現時仍未考慮徵收增值稅，而在本月下旬發表的中期財政報告，也不會有任何稅項調整的建議。

翟克誠在「第三屆亞洲零售業會議」後向記者表示，他在今年財政預算案演辭中提出增值稅的問題，主要只是引發居民提出有關對增值稅的意見，而由於增值稅是一種新稅項，在決定是否徵收時，須作詳細研究。

翟克誠說，儘管將來有可能徵收增值稅，但現階段港府仍未作此考慮。他又表示，港府稍後可能會將該問題公開向公眾諮詢意見。

吊頸自盡的準新娘余素卿

十月新娘吊頸死

接獲神秘電話竟成催命符

遺書給母親未婚夫無透露原因

【本報訊】一名準備下月結婚的二十四歲準新娘，昨日上班時接聽一個神秘電話後離開，傍晚被發現在葵涌石籬邨的住所內吊頸死去，留下兩封遺書，但並未透露自殺原因，家人對她何故尋死大惑不解。

吊頸自盡的準新娘名余素卿，二十四歲，三個月前與結識三年的男友註冊訂婚，準備本年十月正式結婚。

死者留下兩封遺書，一封給母親，表示將結婚時用的金器留給母親，同時十分對不起她；另一封給未婚夫，叫他不要太傷心。但兩封遺書並無提及自殺原因。

余素卿與家人同住石籬邨[illegible]室，六兄弟姊妹她排行第二。大姊已婚，其夫開設製衣廠。死者中學畢業後到其姊工廠當車衣女工。三年前，她結識了一名在航空公司工作的[illegible]姓男子，兩人感情發展迅速，並於三個月前到婚姻註冊處註冊，準備十月舉行婚禮。

昨日死者仍照常到製衣廠上班，事前並無異樣。下午三時後，死者接聽一個電話，向其姊表示有事要提早下班，其姊亦不覺有異。

至傍晚六時左右，死者之弟返家，發覺大門反鎖，從氣窗望入屋，見余素卿在屋內吊頸，報警破門入內將她解下，送院後證實不治。

死者留下兩封遺書，但家人表示不明她因何在結婚之前突然自殺，警方亦正調查其自殺原因。

中總廠商兩會認為政改須銜接基本法

應以有利於維持繁榮穩定為原則

直選不宜明年舉行 港督立局地位不變

【本報訊】香港中華總商會和香港中華廠商聯合會，昨日分別就「一九八七年代議政制發展檢討綠皮書」發表意見。兩大商會均指出，在過渡期內，香港的政制應以有利於維持香港安定繁榮為原則，政制的改變應該審慎從事，循序漸進，以及必須與基本法互相銜接。

兩大商會並一致認為，立法局議席的直接選舉不宜於明年實施，以及共同贊成港督兼任立法局主席的情況維持不變。

香港中華總商會昨日下午在該會禮堂舉行會員特別會議，由會長霍英東主持。會議一致通過了該會對「一九八七年代議政制檢討綠皮書」意見書，並議決將該意見書作為該會會員對政制檢討的共同意見向民意匯集處反映。

中總的意見書指出，在整個過渡期間，香港的政制上的任何改變均有可能影響或涉及未來特區政府的安排，在此期間香港的政制演變應以基本法的規定為依歸，與基本法相銜接。該會認為，在基本法公布之前，香港對政制的檢討和演變應審慎從事。對憲政體制也不應作重大改動。

意見書表示，該會同意綠皮書第四章一○四段中列舉的有關觀點，而不贊成倉促於一九八八年開始實行部分直接選舉。同時，該會同意綠皮書第五章第二二五段提出的第[illegible]項選擇，維持港督兼任立法局主席的現狀不變。

另一方面，香港中華廠商聯合會昨日也發表經由該會會董會一致通過的立場書，對政制檢討綠皮書表達意見。

該份立場書是根據該會的政制檢討專責小組的研究，以及該小組進行的問卷調查結果草擬而成。該次調查共發出問卷三千六百份，而獲三百七十七名會員答覆，佔會員總數百分之十點五。

該意見書指出，在過渡期內，香港政府的責任是有效率地管理香港，首要目標是維持政治穩定和經濟繁榮，任何足以動搖本港安定繁榮基礎的轉變，均會妨礙達成上述目標。因此，該會反對在明年施行立法局直接選舉，應在九一年或基本法頒布後再施行。

對於立法局主席職位問題，該會認為現時由港督兼任立法局主席，並無影響立法局運作，故毋須予以改變。

意見書主張，在現階段應加強公民教育，以增強市民對政治問題及香港政制的認識。

（兩會意見書全文刊第五版）

六十萬元買一個牌不化算

的士牌價大跌

近日來每天交易減至十宗

【本報訊】在十日前公布最新一期的士牌中標價平均每個為五十九萬七千多元，最高為六十萬八千多元後，市面的士牌價不斷下跌，目前已下跌達一成。

九龍的士車主聯會主席葉昌華表示，在公布的當日，市面上原可用五十八萬元購入一個的士牌，而在過去數日，的士牌價更不斷下跌，目前的士牌價約為五十三萬元。

葉昌華認為，造成的士牌價下跌的原因，[illegible]市[illegible]解到用六十萬[illegible]個的士牌在投資上不合化算外，對未來的士政策不明朗，以及部分有影響力人士和區議員認為應該大量增發的士牌，亦是導致的士牌價下跌的主因。

他說，以往平均每日買賣的士牌交易達三十宗。但過去數日估計只得十宗，相信與投資人士採取觀望態度有關。[illegible]的士牌價會否繼續下跌，葉昌華表示很難預測。

在最近一次投得三十二個的士牌的運通汽車公司發言人表示，市面牌價下跌是人為心理因素影響，但如果牌價繼續下跌，該公司可能會放棄部分中標的的士牌。

運輸署一位發言人表示，如在[illegible]期內[illegible]領牌，[illegible]的按金[illegible]五千元的按金[illegible]，餘下牌[illegible]給其他投標人士，[illegible]下一期重新投標。

就居民大會發生爭執事

楊奇強調和諧理性討論

並透露新華社新人事不久將公佈

【本報訊】新華社香港分社秘書長楊奇昨日下午出席一個國慶聯展開幕禮時，有記者就星期日順利邨居民大會發生爭執的事件，詢問楊奇對此事的意見。楊奇表示，他不[illegible]利用某些問題，在香港製造不利於穩定的因素。

楊奇重申，希望大家和諧及理性地討論政制問題，講者及參與者都應持此態度，避免形成對抗性情緒，新華社對此次事件事先全不知情。

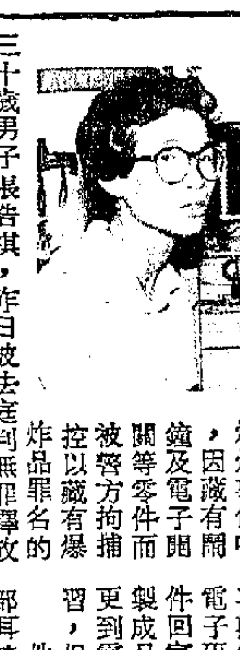
他在答覆記者詢問時並透露：新華社[illegible]人事變動，將於國慶節前後有所公佈。

炸彈事件另一受害者

張浩祺「見過鬼怕黑」

昨獲釋後表示放棄鑽研電子

本報記者 鄭永強



張浩祺

在兩月前連串炸彈爆炸事件中，因藏有鬧鐘及電子開關等零件而被警方拘捕控以藏有爆炸品罪名的三十歲男子張浩祺，昨日被法庭判無罪釋放，他表示，「見過鬼怕黑」，今後寧願放棄自己的唯一嗜好，亦不會繼續鑽研電子科學，以免再惹禍上身。

張浩祺是七月九日在中區被警方拘捕，先後六次上庭，兩個月後才獲得無罪省釋，他表示精神上受盡折磨。

張浩祺昨晚在家中對記者表示，他自少喜歡鑽研科學，三年前讀夜校中學畢業後對電子研究甚有興趣，常購買一些散裝電子零件回家裝嵌收音機等，有時又拆開一些電子製成品研究。由於興趣越來越濃厚，張浩祺更到電子工程學校進修及購買一些參考書學習，但料不到因此而惹禍上身。

他表示在中區被捕前一天，曾購買了一部耳筒機，但未及一天已壞，當日他準備將耳筒機交到代理商處修理，而途中亦購買了一些電子零件，至於身上的鬧鐘，他表示是由於自己的手表壞了隨手在家取來一個，在出街時睇時間。他又表示，他所攜帶的「電子掣」零件及鬧鐘，在深水埗鴨寮街的「電子墟」隨處可以買到，不足為奇，但不明白警方為何因此拘控他，只好嘆一句自己「當黑」。

他表示試過今次之後，為免再惹禍，寧願放棄此一嗜好。此外他又表示在被警方扣留期間，警方對待他尚算好，沒有受不禮貌對待，只是曾受精神科醫生檢驗。

張浩祺是被警員於本年七月九日在中區域多利皇后街截查，疑其藏有爆炸品，昨解由西區裁判署審訊，法官在聆聽證供後，認為控方沒有足夠證據支持被告所犯藏有爆炸品罪，乃判被告無罪當庭發釋。

被告男子張浩祺，卅歲，被控於本年七月九日在本港地區非法藏有爆炸品，即一個電子開關儀器、電池及電線等。被告否認控罪。

特稿

公立圖書館失書一年超過五千本

正研究是否採用電子防盜系統 大專院校圖書館失書亦頗嚴重

【本報訊】本港公立圖書館經常發生遺失書籍的情況。由去年七月至今年七月間，市政局及區域市政局轄下圖書館，因非法盜竊或逾期未還而失去的書籍有五千多本。

市政局發言人稱，該局轄下圖書館有藏書一百三十萬本，過去一年有八萬七千本因毀壞、過時或其他原因被該局撤銷及燒毀，而被讀者借閱後失掉或被非法盜取的僅有五千本，佔總藏書量不足百分之一。發言人認為失書情況並不算十分嚴重。

區域市政局轄下圖書館則有藏書一百零四萬多本，去年紀錄失竊量則為六百[illegible]十九本，比市政局方面的情況好。但發言人指出，失書數量並沒有定期及系統性統計，因為須在閉館的情況下進行大規模的點算工作，此舉會引起公眾人士不便，故圖書館不曾採取這辦法。

發言人稱，在目前保安制度下，市民進入公立圖書館時均不可攜袋，而借書需經由圖書館職員蓋印，並需把已蓋印的書籍交予圖書館出口處的職員查看後，方可離去。

他表示，有關方面會就日前警方破獲兩名青年偷竊圖書館千多本藏書事進行檢討，以便確定日後是否需要加強保安或修訂借書程序。

他又透露，市政局已對一種新式電子防盜系統進行研究，但是否會在公立圖書館中正式採用則有待進一步研究後始有決定。

此外，本港各大專院校圖書館的失書情況亦頗為嚴重，曾有學生因盜竊圖書被校方開除。而本港幾所大專院校，如港大、中大、理工、浸會現已採用電子防盜系統，在書本加上電子感應標誌，以防失書情況繼續惡化。

教授中英文即時傳譯

鄭仰平昨赴美

行前表示對港前途有信心

【本報訊】前港府總傳譯主任鄭仰平昨日離港前往美國。他在行前表示，他對香港前途充滿信心，倘若再有機會他會返回香港工作。

現年五十九歲的鄭仰平於上月中退休，他前往美國是到一間學院教授中英文即時傳譯。昨日，鄭仰平在接受記者訪問時表示，他前往美國工作時間長短未定，要視乎情況而定，假若美國有好的工作，他會繼續在當地居住，倘若有機會的話，他亦會返回香港找尋適合的工作。他打趣地說：「假如香港沒有人請我，我不可能回來坐着只吃飯不工作的吧！」

在中英就香港前途舉行的會談中長期擔任傳譯工作的鄭仰平說，會談期間由於中英雙方會談代表大多通曉中、英文，所以雙方代表在溝通上是沒有問題的，作傳譯工作也不困難，他真正發揮作用的地方，倒是在英方代表發言時，就個別字眼問題加上一些意見，使中方代表更能清楚瞭解英方代表用語的意義。

鄭仰平又說，由於參與了會談的傳譯工作，使他對香港前途充滿信心。因為他確實了解到中英雙方都不希望搞垮香港，香港人當然更不希望香港出現問題，所以他對香港前途是充滿信心的。

香港中國旅行社有限公司

旅行代理商牌照號碼：350273

筲箕灣分社開業

為了方便旅客，適應業務發展需要，本社筲箕灣分社謹定於一九八七年九月八日(星期二)正式對外營業，歡迎光臨指導。

香港中國旅行社有限公司

香港中國旅行社筲箕灣分社業務簡介：

1. 辦理機、車、船票各類票務，行李託運及聯運；代訂各地酒店。
2. 代辦港澳同胞回鄉証及辦理往中國旅遊簽証。
3. 組辦國內及國際線旅行團，接受報名訂位及有關旅行團事項查詢。
4. 辦理華僑、外籍華人、外國人仕往內地探親、旅行、商務及入境簽証等各項服務。
5. 代訂世界各地廉價機票。
6. 辦理全國廿八省、市、自治區內地居民"港澳遊"旅行團。
7. 辦理"香港買單、內地提貨"業務。

筲箕灣分社地址：香港筲箕灣南康街18號康華大廈地下3號

電話：5-8854728

謹訂於一九八七年九月八日(星期二)上午十時八分為

中寶和寶石有限公司
佛山中寶德有色金屬工貿公司
新張誌慶

屆時敬備酒會 恭候

光臨指導

中國有色金屬工業總公司寶石原料公司
中國有色金屬工業總公司寶石處
珠海經濟特區中和工貿公司
佛山市商辦工業開發服務公司
中寶和寶石有限公司
佛山中寶德有色金屬工貿公司
敬約

酒會地點：珠海市珠海賓館樂港廳
日　期：一九八七年九月八日
時　間：上午十時八分至中午一時（北京夏令時間）

就代議政制發展檢討綠皮書
中華總商會的意見書

【本報訊】香港中華總商會昨日發表對代議政制發展檢討綠皮書的意見書，全文如下：

備受市民關注的「一九八七年代議政制發展檢討」綠皮書已經發表。作為工商界人士，本會同人很重視政制改革對本港經濟發展是否帶來繁榮，對香港市民是否帶來福祉！

從歷史經驗可知，香港有今日之繁榮，在很大的程度上是因為在過去數十年間政治架構的有效運作和沒有急劇的演變。

本會一貫認為，必須有一個安定的社會政治環境，然後才能導致經濟的繁榮，而經濟的繁榮，其受益者不獨限於工商界本身，而全港數百萬居民均同深利賴！

本會現就綠皮書內容提出意見如後：

（一）本會贊同綠皮書第一章第二段所表達的立場：「檢討將在香港現有憲制架構的範圍內進行，亦會充分顧及中英兩國政府關於香港問題的聯合聲明的有關規定。」

香港的政制演變，不能不面對的事實，就是香港將於一九九七年七月一日起，成為中華人民共和國特別行政區。而整個過渡期間香港的政制上的任何改變，均有可能影響或涉及未來特區政府的安排。香港正在向中國政府轄下的一個特別行政區過渡，在此期間香港的政制演變應以基本法的規定為依歸、與基本法相銜接，這是理所當然的。

本會認為本港在主權國對轄下的特別行政區所制定的基本法公佈之前，對政制之檢討和演變應審慎從事，對憲政體制亦不應作重大改動，否則，將不利於政制演變與基本法的銜接。

（二）本會支持港督衛奕信爵士在五月廿九日記者招待會的說法：「英港政府到一九九七年的責任，就是有效率和很有效能地管理香港。」這一點，清楚表明目前政府的職責所在和決心。但從綠皮書開列的有關代議政制發展的許多選擇來看，其中一些選擇將導致整個憲政體制的改變，即已超出聯合聲明所指的行政管理範圍。

（三）本會認為，有關一九八八年立法局選舉方式的討論，是綠皮書中備受關注的部分。本會同意綠皮書第四章一〇四段中列舉的有關觀點，而不贊成倉促於一九八八年開始實行部分直接選舉。

同時，本會注意到綠皮書第五章關於「立法局主席的職位」的檢討。目前，立法局主席由政府首長出任，並行使有關的權力，其地位的任何變更涉及到憲政體制的問題，將對立法和行政機關之間的關係產生一系列的影響，故此本會贊同第五章第一二五段提出的第（甲）項選擇，維持現行狀況不變。

總括而言，本會認為對於在一九八八年作出可能嚴重影響憲制的政治改革不能操之過急，必須廣泛聽取各階層人士的意見，主要的目的應是致力維持現有政制的穩定和發揮其良好的行政管理效能。

本會不希望任何政治上過急的變動而影響社會之穩定。政制方面的急劇變動可能引起社會不安，甚或出現對抗式的政治，從而引致社會大衆對香港能否在過渡時期保持原有經濟制度、生活方式不變發生懷疑，結果將會危及本港經濟的進一步發展。

本會關注政制改革對經濟發展所可能造成的影響，希望香港無論在一九九七年之前還是之後，都能保持社會安定，保持一個有利於工商發展的良好投資環境和提高市民生活水平的局面。

就代議政制發展檢討綠皮書
廠商會的意見與立場

【本報訊】香港中華廠商聯合會昨日發表對代議政制發展檢討綠皮書的意見及立場，全文如下：

對代議政制檢討之基本意見

本會認為香港前途有賴於能否保持經濟繁榮與社會安定，故對政制是否須要有所變動應以此為大前提。倘政制發展過於急劇，勢將動搖社會安定繁榮基礎，與本港利益不符。尤其是香港將於一九九七年七月一日成為中國之特別行政區，而草擬特別行政區基本法之工作正在進行，且將於一九八八年完成大綱，基本法亦於一九九〇年正式頒佈。本會認為香港過渡期之政制應維持不變，或盡可能減少轉變，如有需要變動，亦應等候基本法大綱公佈或基本法頒行後配合進行，而過渡期之政制必須與基本法互相銜接。

區議會和兩個市政局（綠皮書第三章）

本會認為現行區議會及兩個市政局之結構及職權，應予維持。區議會繼續擔任地區性諮詢組織工作，在改善各地區生活環境、公共交通、社區設施等方面向政府提供意見，但不宜擴大權力。而目前由市政局及區域市政局分別為市區及新界居民提供區域性公共服務與設施之安排，亦應繼續維持，使有關政策與設施得以保持連貫性及穩定發展。

立法局（綠皮書第四章）

立法局之基本職責是制訂本港法例，控制政府公共開支，監察政府部門工作，在過渡期間此等功能應繼續維持不變。關於一九八八年立法局之組織結構，本會意見認為：

（甲）官守議員席位不應增加，應維持目前數目，以應付立法局日益繁重之工作量。

（乙）委任議員席位應予保留，使來自不同階層與專業人士可參與立法局工作，人數則可作適量減少，但須確保減少人數後不致影響立法局代表性之均衡。

（丙）功能組別產生之議員，目前功能團體選舉制度，為工商界及專業人士參與立法局工作奠下良好基礎，此制度自一九八五年首次施行以來，成績有目共睹，各功能團體選出之議員均能以本身專業知識與經驗，在立法局作出貢獻，此制度之重要性與存在價值可以肯定。至於一九八八年而言，亦應繼續施行，但各功能組別席位方面，應予適量增加，使具有真實代表性之專業團體亦能參與立法局工作。

（丁）選舉團選出之議員席位應維持現時數目，但可透過重組選區選民分佈，以達致更為均衡。

直接選舉

本會認為立法局議員直接選舉，不應於一九八八年施行，而應在一九九一年之後或俟基本法公佈始施行。

本會認為在過渡期內，香港政府之責任是有效率地管理香港，而首要目標是維持政治穩定與經濟繁榮，任何足以動搖本港安定繁榮基礎之轉變，均會妨礙達成上述目標。

本會亦明白中英聯合聲明中有「特別行政區立法機關由選舉產生」之規定，至於何時實施及選舉辦法則仍有待基本法加以說明。倘在此之前貿然施行直接選舉，將政制基礎改變，實不利於順利過渡。因此，本會反對在一九八八年施行立法局直接選舉，而應在一九九一年或基本法頒行後施行。

立法局主席職位（綠皮書第五章）

本會認為目前由港督擔任立法局主席之安排，並無影響立法局運作，且亦無事例證明此種安排會影響立法局之權威性，故實毋須在此階段予以改變。本會認為在過渡期間港督應繼續擔任立法局主席，而在港督缺席或離港期間則由署理港督代理。

其他

本會認為應在現階段加強公民教育，增進市民對政治問題及香港政制之認識，使能對政制發展問題表示意見。而現行代議政制乃於八五年施行，優劣點仍須相當時日始能顯現，故在一九八八年實不宜作大變動，使能有足夠時間在實踐中考驗現行政制之效能。關於選舉年齡方面，本會認為應維持二十一歲方有投票權及被選權之規定，因十八至二十歲之青年思想仍未成熟，對政治意識及社會經驗均不足，不宜過早賦予選舉權，以免受人利用。

結論

本會認為過渡期內政制應以有利於維持香港安定繁榮為原則，鑒於有等國家或地區，每因政制不健全，影響經濟發展，以致社會民生不安，促成人民要求政制改革，目前香港政府運作良好，經濟欣欣向榮，就業率高，社會民生安定，全賴現行政制提供穩定之政治環境所致，所以現有政制基礎不應改變。且香港市民因公民意識薄弱，對政治問題每有沉默大多數，倘對政制作重大改變，結果如何難以預料。為珍惜及維護現有得來不易之成果，確保經濟繁榮與社會安定，本會認為政制改變應循序漸進，必須與基本法互相銜接，不致動搖本港安定繁榮之基礎。

機紙業商會發表意見稱
倉促政改會招致動盪
盼以繁榮穩定為重暫勿進行直選

【本報訊】港九機紙業商會就「一九八七年代議政制發展檢討」綠皮書向民意匯集處提出意見。

該會認為香港在中英聯合聲明正式簽署後，已進入過渡時期，在此期間，港府當局應致力扶助經濟，使之繼續發展，如倉卒改變政制，可能招致動盪，使投資者採取觀望態度，經濟發展蒙受不利。

該會稱，政制改革，如循序漸進，更有利於香港經濟的發展和社會穩定，待基本法公佈後，配合基本法所制定的政治模式進行適當的改革，以利過渡。對於綠皮書中涉及立法局議員的產生方式，該會認為在當前條件未成熟前進行直選，其效果不理想，故不宜於八八年進行直選。綜合言之，該會認為政制檢討要慎重，要有利於香港繁榮穩定，要確保與基本法相銜接。

行政司曹廣榮昨透露
港府已知會澳當局
商澳視向港播映事
他擔心外地電視台會搶去本港部分廣告

【本報訊】行政司曹廣榮昨日表示，港府將與澳門政府商談解決澳門電視台向香港播映一事，假如商談無結果，港府有關當局也不會干擾澳門電視發射的電波。

他又透露本港現時仍有三個頻[illegible]，公衆可考慮是否應多容納一個商業性廣播電台。

曹廣榮昨日在出席尖沙咀東扶輪社午餐會後接受記者訪問時表示，港府已知會澳門當局，商談澳門電視台向港播映一事，但澳門仍未有答覆。

他說，這事件最令人擔心的是本港與澳門的節目由不同的法例管制，可能會造成不公平的競爭。

他說：「假如外地電視台傳送電視節目入本港的意圖，是奪去部份本港廣告收入，這便是值得關注的事了。倘若廣告收入不足以支持所有三間電視台，香港電視、亞洲電視及一間外地電視台三間電視台中至少會有一間蒙受損失。」

他續說，該外地電視台在完全沒有束縛情形下可以廣播任何事物，而我們的電視台則要受到嚴格的檢查標準所管制，這便是不公平的競爭。在這情況下，可能蒙受最大損失的電視台將是本港的電視台，而非外地電視台。」

曹廣榮憶述一九七九年倒閉的佳藝電視的命運時表示，佳視倒閉的原因是那時並沒有足夠的廣告收入，可以支持無綫電視兩個台、亞洲電視兩個台及一個佳藝電視台。

此外，在談及本港廣播事務時，曹廣榮指出現時本港仍有三個剩餘的中波調頻，公衆可考慮是否應多容納一個商業性廣播電台，[illegible]較多的選擇。

曹廣榮又表示，為了鼓勵市民參與管制本地電視行業，廣播事務管理局條例規定該局須成立一個投訴小組。投訴小組應由至少五位廣播事務管理局成員組成，並可在有需要時增選公衆人士為成員，以協助執行職責。

他續說，任何人士如認為電視台持牌人觸犯電視條例、守則或牌照條件，可向廣播事務管理局提出投訴。

曹廣榮認為，由於電視媒介影響力很大，而香港仍屬一個保守社會，故需對電視業實施嚴厲管制，希望電視節目能遵守大部份港人所接受的標準。

現時的廣播事務管理局是由十二名成員組成，其中九名由社會人士挑選出來，其餘三名是官職人員，曹廣榮表示，該九名非官職的成員是由社會各階層面挑選出來，以確保局內有社會各行業的代表。

深水埗居民聯誼會
盼政制發展循序進
擔心急變影響繁榮累及基層羣衆

【本報訊】深水埗居民聯誼會就政制發展檢討綠皮書，於九月二日舉行了理事會擴大會議討論。會議決定致函民意匯集處反映意見，並呼籲會員街坊發表意見。

深水埗居民聯誼會意見認為，香港的經濟發展和政治架構都有其獨特之處，主張香港未來的政制模式必須保持原來社會政治、經濟的連續性和穩定性的優點。

該會是一個地區性基層羣衆團體，故此特別關心基層羣衆的生活質素，希望香港能保持良好投資環境，提供充份就業機會，使受新階層得以安居樂業。因此，該會不贊成政制作急劇變動，以免衝擊穩定的社會和經濟發展。

該會認為八五年立法局進行了重大改革，運作只有兩年，若匆忙再來一次改革，不利持續運作，也不利穩健的民主發展。因此，該會不贊成立法局在八八年推行直接選舉。並認為待廣大市民對政制及直選有深入認識，再作檢討。

關於立法局主席職位，認為這是涉及憲制上一個重大問題，該會認為，港督出任立法局主席，目前應維持不變。該會贊成區議會諮詢地位無須改變。

深水埗居民聯誼會認為，政制發展必須與社會實際相聯繫，在現時公民教育未普及，沉默大多數仍然沉默，基層羣衆的大多數對香港政制實在缺乏認識，因而政制急劇變動實非適宜。該會建議政府，應積極推行公民教育，使市民認識公民權利、義務及理解政制內容，在政制討論的重大問題上有大致的共識，政制發展才有穩健的基礎。該會認為，一個循序漸進的政制發展，將會得到廣大市民的歡迎。

勞校家聯理事會
不主張政制大變
認為明年不宜進行直選

【本報訊】旺角勞工子弟學校家長教師聯誼會理事會在九月五日舉行全體理事會議，對一九八七年代議政制發展檢討綠皮書進行了討論，並通過發表以下意見。

理事會議認為，目前香港政制的任何發展，應該充分顧及中英兩國政府關於香港問題的聯合聲明的有關規定。《綠皮書》第一章第二節特別提到這一點，是重要的。為了使香港在過渡時期的政制發展，能夠和一九九七年七月一日起成立的中華人民共和國香港特別行政區的政制相銜接，更有效地維持香港的穩定繁榮，在香港特別行政區《基本法》公佈之前，政制不宜有太大的變動。

因此，在一九八八年採用直接選舉選出一部分立法局議員的做法是不適宜的。

被泥斗擊傷的其中一名地盤工人（本報攝）

運貨泥斗高空急降
擊傷兩名地盤工人
一人傷勢惡劣　警方追查出事原因

【本報訊】灣仔港灣道香港會議展覽中心地盤，昨日發生工業意外，兩名工人被一個急降的運輸「泥斗」擊傷，其中一人情況惡劣。

昨日下午五時左右，兩名工人在地盤內廣場部分三十米高處進行運輸工作，工作處旁是一列升降護架，作用是防止「泥斗」升降時發生意外。據悉，當時兩工人頗為接近護架，當兩人搬運貨物時，護架內一部「泥斗」突然急降，四十二歲工人吳×帶，頭部被擦重傷[illegible]，而廿六歲工人吳×偉亦頭部輕傷，送院後，吳×帶情況惡劣，吳×偉則情況尚好。

據地盤負責人稱，升降「泥斗」一向操作正常，現正檢查急降原因。

與道友糾纏
警員受輕傷

【本報訊】一名警員昨晚在筲箕灣追捕「道友」時，雙方發生糾纏，警員受輕傷，「道友」被制服帶署。

昨晚八時五十分，警員章×傑（三十歲）在筲箕灣南安街發現一名形跡可疑男子，乃上前截查，檢獲少量白粉，疑犯拔足逃跑，雙方追逐一番後發生糾纏，警員受輕傷。其他警員趕至增援，卒將疑犯制服。

各水塘總存水量
佔總容量七成五

【本報訊】截至昨日上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億四千二百二十萬八千立方米，佔總容量百分之七十五點四。

去年同期各水塘之總存水為四億一千六百零四萬一千立方米，即總容量百分之七十一。

河北、江蘇、浙江、湖北及廣州市
塑製品業務洽談會

地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈33樓
日期：一九八七年九月八日至九月十二日
時間：上午九時至十二時，下午二時至五時
星期六下午休息
查詢電話：五一八叁貳四六貳叁

主辦單位：中國輕工業品進出口總公司
香港中孚行

香港海外錄影公司出品
PRODUCED BY OVERSEAS VIDEO RECORDING CO.
精心推出名片錄影帶

電影故事——精變
電影雜技——齊魯英豪
電影風光——泰山南北
電影越劇——雲中落繡鞋
電影呂劇——姊妹易嫁

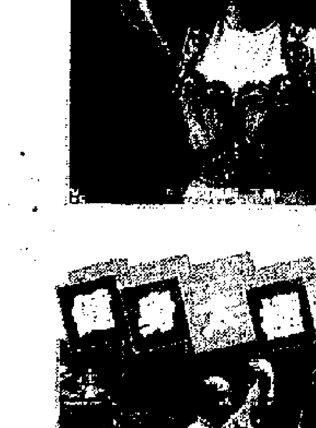
潮劇——白蛇傳
潮劇——血洗定情劍
潮劇——白玉扇
潮劇——青蛇傳

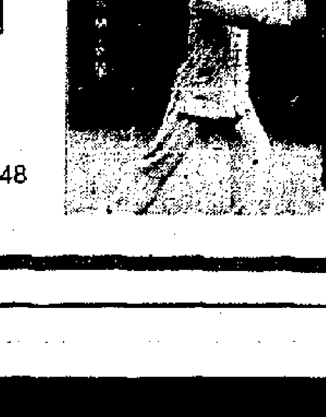
歌仔劇——狀元與乞丐
歌仔戲——假媳婦
歌仔戲——雜貨記
歌仔戲——安安認母

健身太極拳——廿四式（滙集陳、吳、楊氏太極拳精華）

初級英語課本——聲影叢書（課本4 錄音帶10 錄影帶2）為外國人之華裔人士學習英語而專門製作的聲影叢書。

瓊劇——三法堂
瓊劇——巡按訪妻
瓊劇——宋皇告狀
瓊劇——金花女





質量上乘・畫面清晰・精心製作・價錢公道
備有PAL、NTSC、SECAM線路・VHS、BETA帶
歡迎批發、零沽目錄備索・各大國貨公司 唱片公司 各大電器行有售
地址：香港銅鑼灣留仙街1－5號雅景樓二樓B座 電話：5-663243，5-663248
香港藝聲唱片公司總經銷 5-703613

廣東米粉第二次黃金大抽獎結果

香港身份証號碼：

頭獎一名：K212381(9)
二獎二名：G714785(5) E465298(7)
三獎五名：D656045(7) C419669(2) A774315 E813433 E388316(0)
入圍獎一百名：

A916312	E027702	C552863(A)	D126678	G132809(2)
A112813	E747466	C515898(0)	D360633	G361012(7)
A180003	E123967(1)	A924836	D038677(5)	G447350
A352866	E079443(4)	A938331	D000088(5)	G249606(1)
A374446	E865680(4)	B048505(0)	D413072	G014868
A437065(4)	E417177	B076400	D696895(4)	G431263
A075127(0)	E320679	B097366(7)	D656015	G063099(2)
A437474(9)	E854660(4)	B104365	D012965	G029722(3)
A455872	E707649(9)	B235964(8)	D857374	H105998
A542363(8)	E526884(6)	B283996	D348873(0)	H383876(7)
A575823	E865191(8)	B328749	D304480	H373886(A)
A595178	E588043	B337824	D095645	H430205(4)
A641917(0)	E149121(4)	B401470(2)	D202753(5)	K253473(8)
A729649	E470964	B531949(5)	D104727	C276240
A776416	E474507(1)	B574655(3)	D000498(8)	C441074
A821864	E808306	B728810	E538269	C140805
A826528(6)	E152238	B808566(3)	E230675	C220803(0)
A838028	E353097	B828091	E538556(7)	C434931
A883742(5)	G127446	A905562(5)	A423224	C412749(6)
E327919	C331140(4)	B939156(3)	E679700(1)	C097145(4)

除在中英文報公佈外，另有專函通知領獎

【本報訊】財政司翟克誠昨日表示，港府現時仍未考慮徵收增值稅，而在本月下旬發表的中期財政報告，也不會有任何稅項調整的建議。

翟克誠在「第三屆亞洲零售業會議」後向記者表示，他在今年財政預算案演辭中提出增值稅的問題，主要只是引發居民提出有關對增值稅的意見，而由於增值稅是一種新稅項，在決定是否徵收時，須作詳細研究。

翟克誠說，儘管將來有可能徵收增值稅，但現階段港府仍未作此考慮。他又表示，港府稍後可能會將該問題公開向公衆諮詢意見。

……政制發展檢討綠皮書」發表意見。兩大商會均指出，在過渡期內，香港的政制應以有利於維持香港安定繁榮為原則，政制的改變應該審慎從事，循序漸進，以及必須與基本法互相銜接。

兩大商會並一致認為，立法局議席的直接選舉不宜於明年實施，以及共同贊成港督兼任立法局主席的情況維持不變。

香港中華總商會昨日下午在該會禮堂舉行會員特別會議，由會長霍英東主持。會議一致通過了該會對「一九八七年代議政制檢……

……處反映。

中總的意見書指出，在整個過渡期間香港的政制上的任何改變，均有可能影響或涉及未來特區政府的安排，在此期間香港的政制演變應以基本法的規定為依歸、與基本法相銜接。該會認為，在基本法公佈之前，對憲政體制也不應作重大改動。

意見書表示，該會同意綠皮書第四章一〇四段中列舉的有關觀點，而不贊成倉促於一九八八年開始實行部分直接選舉。同時，……

……安定繁榮基礎的轉變，均會妨礙達成上述目標。因此，應在九一年或基本法頒布後再施行。

對於立法局主席職位問題，該會認為現時由港督兼任立法局主席，並無影響立法局運作，故毋須予以改變。

意見書主張，在現階段應加強公民教育，以增強市民對政治問題及香港政制的認識。

（兩會意見書全文刊第五版）

為了……
筲箕灣分……
正式對外……
香……
1.辦理機、車……
2.代辦港澳……
3.組辦國內……詢。
4.辦理華僑……境簽証等……
5.代訂世界……
6.辦理全國……
7.辦理"香……
筲箕灣分社……

五高官與工總會談 尋求勞工補充之途

翟克誠表示不同意工總有關建議
將設法令離生產行列者重新歸隊

【本報訊】港府五個部門首長昨日下午與香港工業總會代表會談，尋求解決本港勞工短缺問題的方法。財政司翟克誠在會後透露，他們探尋了更有效開發本地勞動力的方法，港府將設法重新吸納已離開生產行列人士，以及與中型工廠商討如何提高其生產力。

翟克誠說，他並不同意工總提出的例如輸入勞工、在邊境設工業區等建議。原因是他不認為上述建議實際可行。但他強調，港府將繼續與工業界人士對話，尋求對策。

五位港府高層官員，包括財政司、保安司、工商司、教育統籌司、經濟司，昨日下午四時三十分，在布政司署會議室與香港工業總會主席丁鶴壽及總幹事苗禮善開會，探討解決本港勞工短缺問題的方法。

經過一小時討論後，財政司對記者表示，港府將研究吸引更多人加入勞動行列的方法。目前，社會上一些沒有參加生產的勞工，約有四萬二千人，其中如家庭主婦，港府需要幫她們解決照料子女的問題，才能吸引她們返回勞動行列。

當被問及港府會否成立工作小組來研究此問題時，翟克誠說：「我不知道這是否是行建設性做法的，這事涉及許多人。在現階段，我們主張用比較不拘形式的組織方法。」他補充說，在有需要時會舉行進一步的會商。

他說：「今後我們這方面將對某些行業進行研究，而工業總會方面亦會對某些意見進行研究，我們有非常良好的電話服務，毫無疑問，我們是會互相討論的。」

香港工業總會於本月初曾去函布政司，提出四個解決本港勞工短缺問題方法，包括：㈠由外輸入合約勞工，㈡在港深邊境設立特別加工區，㈢在已發展區設立特別加工區，㈣動員禁閉式難民營內的越南人。

留港越人作勞工之議 夏文德表示不作考慮

【本報訊】勞工處處長夏文德昨日強調，港府不會考慮聘請留港越南人士作為本港勞工的建議。他重申，輸入外地勞工只會破壞本港良好的勞資關係，及影響繁榮安定。

夏文德在記者招待會上表示，現時約有五萬人在勞工處就業輔導組登記找工作，但大多數是想轉工，而非失業。現時出現職位空缺較嚴重的主要是成衣、紡織、建築和電子業。他相信，只要僱主提高就業條件，便可吸引工人參加這些行業。

他指出，儘管現時本港的失業率是百分之一點八，為歷年來最低紀錄，但傷殘人士找工作仍有困難。去年勞工處為一千名傷殘人士找到工作，今年上半年則為五百六十三人找到工作，現仍有數百名傷殘人士在等工作。

他表示，勞工處轄下的就業輔導組已增加設備，以便在有適當職位空缺時通知已登記的人士。

談及今年上半年的工業意外時，他指出，各行業在上半年共發生一萬八千六百宗工業意外，有三十六人死亡。去年同期發生一萬八千九百宗，有四十人死亡，對比之下，稍有減少。建築業工業意外仍佔本年度首位（七千六百四十四宗意外，二十八人死亡）。

九倉尖沙咀物業 改名統稱海港城

【本報訊】九龍倉地產有限公司正式宣佈，統稱尖沙咀物業為「海港城」，海港城之購物商場，則易名為「海洋廊」，換言之，海港城不但包括海運大廈、海洋中心及海洋廊內各商場，更包括九倉沿廣東道一帶的一流大酒店、商業中心及豪華住宅樓宇。

九龍倉地產有限公司董事及總經理鄒炳雄表示，選用海港城為統稱，是因它最能表達海港景色及「城中城」之特質。他並表示，九倉將在今年下半年推出一連串推廣活動及廣告，以配合這項計劃。

十個勞工團體調查顯示 為一老闆打工十年 青年工人十中無一

勞協重申促修訂長期服務金條例

【本報訊】由勞資關係協進會等十個勞工團體進行的一項調查顯示，四十歲或以下的被訪工人中，在同一間廠工作十年或以上者，只佔百分之五點六，反映年青工人要合乎領取長期服務金的規定甚難。這些團體要求修訂長期服務金條例，統一工齡規定為五年。

十個團體昨日派三十一名代表往行政立法兩局議員辦事處，向接見議員遞交他們的調查結果及意見。

這項調查於八月進行，在新蒲崗、深水埗、葵涌及柴灣訪問了一千零九名四十歲或以下的工人（以製造業工人為主）。調查結果顯示，四十歲或以下被訪工人，總工齡超過十年者只有百分之十八點九；在同一間工廠工作十年或以上者，只有百分之五點六；百分之八十一點二被訪者，出來工作後起碼曾為三個僱主工作。這些團體指出，調查結果反映長期服務金規定四十歲或以下工人為同一僱主工作十年或以上，是一項極為苛刻的要求。

這些團體除了要求劃一工齡規定外，補償計法，亦應統一為三分之二個月薪金。

接見代表的立法局議員譚王葛鳴表示贊同這些團體的論點，長期服務金的規定不應該以折扣式方法賠償給年青人。因為年青人對工作亦有貢獻，要求四十歲或以下工人做滿十年才可領取長期服務金是很難辦到的事。

另一位議員許賢發表示，會關注長期服務金修訂檢討工作尚未完成的原因。

近二百家廠商出口商參展 鐘表展覽後日開幕

將展出新發明的水力推動手表
明晚首先在麗晶舉行鐘表之夜

【本報訊】第六屆香港鐘表產品展覽會定於本月十日至十三日在香港展覽中心舉行。

參展商將展出他們最新款的產品，包括顏色鮮艷的新潮機械表、液晶體手表、石英鐘表與新發明的水力推動手表及「超時代」的鬧鐘等。

由香港鐘表業總會、香港表廠商會及香港貿易發展局聯合主辦的展覽會，將首次舉辦「鐘表之夜」，作為展覽會的序幕。

「鐘表之夜」將於明（九）晚在麗晶酒店舉行，出席嘉賓為行政局首席議員鍾士元。屆時將有一場特別編排的鐘表表演。由香港一流的時裝模特兒展出本屆鐘表業最佳的出品，其中包括香港鐘表設計比賽的優勝作品。

為配合鐘表展而舉辦的鐘表設計比賽，今年除了一百的公開組及學生組之外，更增添了廠商組。

以數量而言，香港是世界上最大的手表出口地區，在價值方面，則僅次瑞士及日本，居全球第三位。但是面對世界市場的劇烈競爭，香港必須不斷提高品質及改善款式，來保持這個超卓的地位。

這次展覽參展商的數目打破了以往紀錄，共有一百九十四家鐘表及鐘表配件廠商和出口商參加，成為本港歷來規模最大的鐘表展覽會。

泰國公主遊海洋公園

【本報訊】泰國最年幼的公主及其丈夫日前往海洋公園遊覽。

泰國公主帶着兩個小女兒乘坐架空纜車到南朗山頂，先後參觀了新裝修的海濤館、海洋館及海洋劇場的海洋動物表演，並在公園內拍照留念。

景德鎮名瓷展銷會 本月下旬在港舉行

匯集廿多位藝術家精心傑作
何水根蔡敬標李恭坤將作示範

【本報訊】一個匯集了景德鎮二十多位老、中、青雕塑藝術家精心製作，共四百多件陶瓷雕塑原作及精品，將於本月二十至二十九日在本港展出。

中藝（香港）有限公司副總經理宋文源昨日表示，「景德鎮雕塑瓷廠名人作品展銷會」的展品，全由景德鎮雕塑瓷廠提供。月前，該廠的藝術家各自把近期創製的作品參加評比，共選出作品約八百件。再由主辦機構選出四百多件原作及精品運港展銷。當中有不少作品是老一輩的藝術家近期的傑作，也有一些是文化大革命前的作品。估計是次展品總值約八十萬元，其中以一套十八羅漢像售價最高，約八萬元。

這次展銷會的作品題材，包括人物、亭台樓閣、珍禽異獸及花草蟲魚等，種類分仿古、工藝美術及陳設實用瓷。

產品以圓雕、捏雕、鏤雕、堆雕等傳統技法，以粉彩、青花、顏色釉、釉下五彩、青花鬥彩、鑲金、變色釉等裝飾。小則不盈寸，大則高出人體尺許；或莊重典雅，或富麗堂皇，或古樸渾厚，或清新明麗，鬼斧神工，千姿百態。

宋文源表示，展銷會將在中藝油麻地分公司舉行。在會期間，景德鎮雕塑瓷廠的三位陶瓷藝術家何水根、蔡敬標、李恭坤應邀來港示範雕塑瓷的工藝製作，另外高峯、徐波、吳少雄、曾山東、曾繼棠、張樂春、劉遠長、張兆源、張正海、劉玉庭等名家的作品，亦在會上展出。

白蓮蓉月餅 榮華已推出

【本報訊】榮華酒家、大榮華酒樓、九龍青山道榮華酒樓餅家及觀塘牛頭角道門市部出品的白蓮蓉月餅，已於月前上市，方便選購。

據元朗大榮華酒樓負責人謝德透露，榮華首創白蓮蓉月餅，老婆餅均用純植物油煉製，不摻豬油，油而不膩不滯。近年空運出口到世界各地，銷量年年躍增；港人寄運鄉包餽贈中外親友及留學生復課及去升學者亦購備作為手信。

灣仔區各界籌祝國慶

本月三十日晚在新光酒樓歡宴
文員協會紗布機電儀亦有聯歡

【本報訊】灣仔區各界慶祝中華人民共和國成立三十八周年籌備委員會，於四日召開成立大會及第一次會議。籌委會共一百三十七人組成。於九月三十日晚，在灣仔新光酒樓舉行慶祝國慶酒會和聯歡聚餐。

大會通過的顧問團委員名單如下：名譽顧問主席：林貝聿，名譽顧問：尹慶常、何寬、張有興、黃祖芬、任真漢、李均、何淑雲、邵柏年、胡平、崔森、許可、陳榮、陳韻雲、張歲標、黃郭志桁、黃孟甫、黃漢清、黃秉槐、湛佑棠、劉進、鄭琴淵、鄧宗泰、盧惠文、鍾易安，顧問：何福注、何焜榮、李甯漢、周偉淦、周蔭華、周淑標、徐中吉、陳松齡、黎則舜、鄭學賢、顏蘊智。

港九文員協會日前成立祝國慶籌委會，決定於九月在灣仔道敦煌酒樓舉行聯歡宴會。籌委會主任委員蕭亦煌，副主任委員謝宜均、李炳倫、梁伯海、陳家霖，顧問蘇重明、羅漢功、謝婉。

港九紗布同業慶祝中華人民共和國成立三十八周年籌委會已於日前舉行第一次會議，會議推選康良森、呂和、黎惠民、范寧材為主任委員，曾建平為副主任委員。籌委會會議決定於九月二十九日下午六時在北角敦煌酒樓舉行國慶聯歡宴會。

港九機械電器儀器業商會已於日前成立慶祝中華人民共和國成立三十八周年籌備委員會，主任委員謝英榛，副主任委員周熾昌、蔡燦煜、蘇秀榮、李聿。籌委會決定於九月二十九日（星期二）下午七時，在尖沙咀廣東道海洋皇宮酒樓舉行聯歡宴會。

特稿 即烘即售曲奇餅

本報記者 王薇

即烘即售的曲奇餅，自然比市場上普通罐裝曲奇餅新鮮得多。它的製作過程必有獨特之處。

位於沙田第一城商場百佳超級市場內的莎莉曲奇餅店，就是這樣一家即製即賣的專門店。店內的製餅師傅說，他們的秘訣是一部澳洲的自動曲奇烘製機，目前在全港是獨一無二的，該製餅機器平均每小時可製餅三十公斤，並能選用不同的溫度、時間，製造出重量、款式不同的曲奇餅。

製作的過程，首先要將含有麵粉、糖、牛油、牛奶、發粉、香精等原料的餅漿放入機內，約要十五至三十分鐘，就有新鮮的曲奇餅出爐了。如配上葡提子、杏仁、果仁、花生、芝蔴、啫喱糖，總共能製出二十一款不同口味的曲奇餅。該店的全部原料直接由澳洲空運來港，並要將餅漿急凍，以保持新鮮。製好樣，但尚未出售的餅，也必需存放在恒溫箱內，以免新鮮曲奇餅接觸空氣太多，由鬆脆變為酥軟。

到這種即製即售的曲奇餅店，顧客可以看到整個製餅過程，而且可以按不同選擇配製個人喜愛的曲奇餅。

該店去年十二月率先在廣州開業，每五四克售價十八元人民幣，頗受歡迎。該店計劃在今年年底在廣州增設第二間分店，以擴大市場。

來自澳洲的自動曲奇烘製機，烘曲奇餅即烘即售（本報攝）

人物特寫 徐玉蘭最愛演寶玉

本報記者 葉中敏

一位好演員，台上台下都是最佳的演繹者。昨天下午在中華文化促進中心聽徐玉蘭講「我與越劇《紅樓夢》」，其生動、傳神處實不下於欣賞一場精采的演出。

一段「金玉良緣」錄音，將整個演講分成上、下兩場。上半場，徐玉蘭先向大家介紹了她五十年從事越劇事業的經過。原來她是杭州富春江人，家中開設小飯店，她從小就喜歡看戲。而促使她走上學戲這條路的主要原因，是她的家鄉流行「童養媳」，她害怕自己也要去當可憐的小媳婦，於是要求去學戲。那時，父母當然不贊成，但好在她與舞台上的寶玉一樣，有祖母疼愛，於是在「老祖宗」的支持下，十二歲那年，她進入當地的「東安舞台」科班學藝，從此開始了舞台上的粉墨生涯。

「徐派」今日以唱腔著名，不說不知，原來當年的「寶哥哥」還是文武雙全，「我和王文娟演過《武松》，我前西門慶，後武松，獅子樓那場我能翻三張桌子」。

女子越劇四十年代大盛於滬上。徐玉蘭記得，那時以五大劇團最為有名，就是她的「玉蘭劇團」、袁雪芬的「雪聲劇團」、尹桂芳的「芳華劇團」、范瑞娟與傅全香的「東山劇團」、以及竺水招的「永華劇團」。五大劇團當然並非和平共處，玉蘭還記得，當時她的劇團與范瑞娟的「東山劇團」大打對台，兩個劇團爭一間戲院，結果每人各演兩場，一天演四場，「就像放電影那樣，結果，便宜了的是戲院老闆。解放後我才明白這個道理。」

徐玉蘭認為，越劇的改革創作要歸功於四十年代大批新文藝工作者的加入。她的「玉蘭劇團」曾經擁有「四編四導」，編出了《是我錯》、《雪裏小梅香》、《元元紅》等新戲，由她和筱丹桂演出，從劇本到燈光、服裝、佈景都有改進。

在「今天是從古到今、天上人間第一件稱心滿意的事呀……」唱段之後，話題轉入了「我如何演賈寶玉」。在近一個小時中，徐玉蘭連說帶唱，邊說邊比劃，一句句唱詞、一個個身段的進行剖析，說明她是如何理解曹雪芹筆下的賈寶玉，從而在舞台上塑造出這樣一個人物的，其間表情豐富、妙語如珠，與她的舞台演出同樣令人嘆為觀止。

這位「再世怡紅公子」公開她演活這個角色的最大秘訣，就是「忘我」。她說，要演好賈寶玉這個人物，就必須認識他、理解他以至愛上他，要「吃透」寶玉的身份、性格特徵以及他與府中各人的層層複雜關係，在舞台上演出時就要忘掉自己，把自己當成「他」。

在全劇中，她認為上半場比下半場難演，上半場是「人演戲」，下半場是「戲演人」，而其中，上半場又以《讀西廂》那種朦朧愛情較難掌握，下半場則以《金玉良緣》的大幅度起伏層次最難表達。

「我大大小小演過一百多個角色，我最喜歡的是寶玉。觀眾你們呢？也是這樣嗎？！」

徐玉蘭講越劇聲情並茂（本報攝）

聯合招生效果不錯 兩理工將詳細檢討

聯合招生處共接獲報名表五萬八千多份

【本報訊】香港理工學院和香港城市理工學院將於九月尾至十月初就兩院今年首度推行的聯合招生計劃進行詳細檢討，有關負責人初步認為效果不錯，相信明年仍會繼續施行。

香港理工學院及香港城市理工學院聯合招生處負責人表示，招生過程中並未出現大問題，故相信明年仍會推行是項計劃，而一項正式的檢討工作將於九月尾或十月舉行，主要研究執行上的技術問題。

聯合招生制度下，學生只需填寫一張表格便可分別報考兩所理工學院各兩個學系，學生的資料將輸入聯合招生處的電腦系統，然後由兩所理工則進行獨立取錄工作。

今年聯合招生處共接獲五萬八千九百六十份報名表格，其中有報考理工的佔五萬六千多份，而有報考城市理工的有四萬一千零六十四份。

理工學院發言人稱，今年報考學生比去年增加近三千人，增幅不算大。城市理工發言人則稱，該院今年報考人數僅為二萬四千七百多人，約去年報考人數一半。她認為，該院報考人數減少可能由於近年本地升學途徑增多，學生對該院課程未有充分了解，和被問及增減是否與聯合招生有關時，她表示亦有此可能。

理工學院發言人說，聯合招生制度暫時遇到的困難之一，是學生報名的情況與想像中不同，有過半數學生在截止報名前幾天才把表格寄到聯合招生處，令該處工作量大增，並需增加人手。

此外，不少報考者漏報資料，故聯合招生處需把表格寄回給報名人補填或補交所需資料後才能處理。

城市理工發言人說，今年所有報名表格及資料集中在聯合招生處，然後再分別轉交兩間理工，故需要較多聯絡工作，與以前由個別學院處理其報名表格的工作程序不同。

但她稱，聯合招生計劃主要為方便學生而設，對學生的好處比院方多，因為他們無需分別填寫兩張報名表格以及繳付兩次報名費。

青協九龍城中心將組團參觀農場

【本報訊】香港青年協會九龍城青少年中心於十月十八日舉辦「參觀保多利農場」，行程包括參觀保多利實驗農場，由專人介紹，並遊覽瀛仙館、青龍水上樂園及車公廟。全程由旅遊巴士接送，收費四十元（包午膳）。查詢：三—八二六七一七（下午二時至十時）。

吳冠中四十年畫作 周四藝術中心展出

周末將主持「繪畫甘苦談」講座

【本報訊】香港藝術中心主辦、英美煙草（香港）有限公司贊助的「吳冠中回顧展」，將於本月十日至十月四日在包兆龍畫廊四及五樓舉行。

展出的一百零一幀作品包括吳冠中於過去四十年間創作的國畫、油畫、素描及速寫，反映出他創作歷程的演變。

吳冠中於創作中，使西方繪畫與國畫匯合交溶。對這位六十八歲的藝術家而言，兩種表達媒介同樣重要，正如他說：「八十年代後我的主力移向墨彩畫，但當感到紙墨無能時，便又作油畫。這裏展出的八十年代的油畫不再是野外寫生，已是從墨彩出發的油彩寫意……看來我終將落戶於墨彩之鄉了，但永遠不會忘懷油彩之鄉，那裏也是我的故鄉。」

吳冠中認為，倘若一件藝術品能紮根於本國的文化土壤，即猶如「風箏不斷線」般。數十年來，他透過繪畫、寫作及教學，堅毅地肯定「風箏不斷線」的信念，為新一代的年輕畫家作好榜樣。

配合「吳冠中回顧展」的「繪畫甘苦談」，將於本月十二日（星期六）下午二時半在藝術中心演奏廳舉行。講座中，吳冠中將親自談及其五十多年的繪畫感受與體驗、東西繪畫的移植與結合、及「風箏不斷線」的概念。講座以普通話主講，輔以幻燈。

「繪畫甘苦談」講座，票價十五元。門票已於香港藝術中心票房、中環交易廣場二〇一室及灣仔、銅鑼灣、尖沙咀、旺角、荃灣和觀塘地鐵站的「易達票」售票處有售，信用咭訂票可電：五—八二三〇二三〇（包兆龍畫廊每日上午十時至下午八時開放，免費入場）。

小朋友畫報革新 《變形豆》已出版

【本報訊】《小朋友畫報》現已改名為《變形豆》，由雙週刊轉為月刊。《變形豆》六九〇期出版，每本零售八元正，各報攤有售。長期訂閱可獲優待，查詢電話：五—六四七五八七。

京滬港象棋賽結束 上海隊以十分奪標

香港隊僅輸一分居亞席北京隊季軍

【本報訊】為期兩日的「第二屆京滬港埠際象棋賽」昨晚結束。上海隊獲冠軍，香港隊獲亞軍，季軍是北京隊，三隊積分分別是十分、九分、五分。

香港象棋總會今晚將在銅鑼灣珠城酒樓舉行頒獎禮。

昨日的比賽結果是：上海胡榮華以三比一勝北京張強，上海林宏敏以二比二和香港曾益謙；香港趙汝權以三比一勝北京臧如意。

昨日的六場比賽中，以趙汝權與臧如意的一場比賽最為精采。趙汝權以銳利的進攻方法出局，第一回合以中攻砲對屏風馬，緊接着趙汝權過河車壓馬，對手則以高車保馬。至中局後，趙汝權保持主動，沖中兵、棄展象而不顧，直至摧毀對方防守。

下屆埠際象棋賽定明年在北京舉行。

日領事館與區局等 周五屯門舉辦活動

介紹日本傳統技藝及圖展

【本報訊】駐香港日本總領事館、區域市政局、香港日本文化協會、香港日本人俱樂部等四個團體，繼七月份於荃灣大會堂舉行的「日本綜合介紹」活動後，於本月十一至二十一日在屯門大會堂再度聯合舉辦同類型活動。

這次活動將包括一個介紹日本各方面的大型圖片展覽、日本傳統技藝示範和日本電影欣賞。另外更邀得小提琴演奏家西崎崇子舉行一場特備演奏會。開幕禮將於本月十一日下午四時舉行。

特稿 趙令彬科學化作畫

本報記者 鍾仕梅

雖然藝術與科學互相好像扯不上任何關係，但趙令彬表示對兩者都鍾情，且覺得兩者並非相斥，而是相輔相成。

他身為物理學博士，怎麼又是位畫家？這位黃皮膚、黑眼睛的畫家大筆一揮，畫的分明是中國畫，為何畫中卻又透着一股西洋畫的氣息？

這位集科學與藝術於一身，融中西畫藝於一體的就是趙令彬。

原來趙令彬自小受其父親趙世光熏陶。趙世光亦為畫家，擅寫蘭花。趙令彬六歲開始學繪畫，十三歲已開始創作，建立了繪畫的興趣。另一方面，他自小已喜觀察天文地理及觀星，且目睹中國的積弱，因而立志做個科學家，定下「科學救國的理想」。儘管他對繪畫的興趣那樣地濃厚，卻堅持不以藝術為職業，因為他認為以藝術做職業只會令藝術商業化，受市場需求牽制，藝術無法取得自主。因此，趙令彬目前仍是一位業餘畫家。

科學研究着重分析與推理，藝術創作則是想像力的結晶，趙令彬如何解決兩者之間的矛盾呢？他認為兩者根本沒有矛盾可言，並說出他一套獨到的見解：「科學研究的根本特徵為推理，但亦要有想像力，特別是要創新時；但這種想像力，需以論證支持。」那麼如何把繪畫「科學化」呢？趙令彬回答：「繪畫時，也須用分析的思維方法，例如在構圖及用筆時，尤其是當畫家欲融合不同畫家及畫派，取長補短，更須有科學的分析頭腦。」

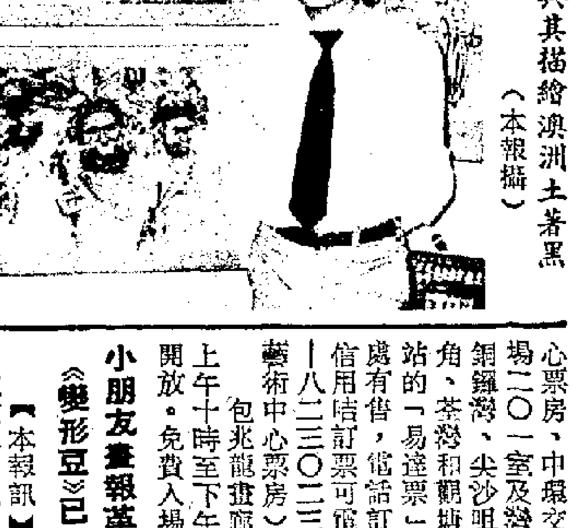
趙令彬指出，中華文化的特質為其延續性及創力，它能不斷吸收新元素，使其得以延續及再生。趙令彬把這套理論用到繪畫上，故致力於結合中西繪畫技術。他指出，西洋畫藝的特點為立體透視方法的運用，用色鮮明而多變，擅長描寫光暗，以表現自然界的氣氛和命脈；他認為中國畫可以以這些作為參考。他進一步指出，既要融合中西畫藝，又要避免脫離中國畫，淪為完全的西洋畫，畫家就必須具備中國筆墨的情趣。

趙令彬強調「有機組合」的重要性，因為「生搬硬拼」地結合中西畫藝，只會變得「非驢非馬」。他並舉自己的畫為例，在繪畫澳洲的土著黑人時，運用了西方的素描筆法，以表現人物的動態及神韻，而又不拘泥於西洋畫技的比例準確要求。

趙令彬認為，這種「吸收外來文化長處，以發揮中國傳統文化」的理論，並非僅適用於繪畫，而是文化的各方面，包括科學、經濟及藝術等，都有此趨勢。

他在作畫時並吸收了西洋畫藝的運用色彩及光暗等表現手法，但仍堅持中國畫的傳統風格，以發揚民族藝術。因此，他的作品既具國畫筆墨的神韻，卻又滲有水彩畫及油畫的韻味。

由即日起至本月十三日止在三聯書店展覽廳舉行的熱帶蘭及太平洋風光國畫預展，展出了趙令彬的二十一幅山水畫與人物畫，及趙世光約三十幅的熱帶蘭畫。展覽昨日下午舉行預展，由新華社香港分社秘書長楊奇主持剪綵。



趙令彬與其描繪澳洲土著黑人的作品（本報攝）

副政務司呂孝端昨日透露
城寨清拆補償方案 料年底有具體決定
居港不足十年人士安置資格將作彈性處理

【本報訊】專責九龍城寨清拆事宜的副政務司呂孝端昨日透露，有關九龍城寨清拆涉及的補償方案，將於本月中完成，預料在今年年底應有具體的決定，而對於現時入住公屋必須符合的十年居港期限，在處理城寨居民的申請時將作彈性處理。

九龍城寨清拆事宜專責事務處簡報會，昨日在樂富邨第十七座會議室舉行。呂孝端說，九龍城寨清拆事宜特別委員會將於下週二舉行會議，屆時應完成推薦方案，方案將交給行政局決定，由立法局財務委員會通過撥款，預計十一月便有初步決定。

而入住公屋的十年居港限期資格問題，他說，城寨居民全家均不符合居港年限的個案很少，至於個別問題現正詳細研究，房委會很重視這問題，肯定會視乎個案彈性處理。

他強調，非自住樓宇的業主，將獲得現金補償，對於城寨居民的補償方案，則有多個選擇，房屋署並已在九龍市區，預留了五千個公屋單位，給合資格的城寨居民申請入住。

註冊總署高級律師梁華英說，現時已登記的業主有六千四百五十人，估計中業主數目百分之七十五，其中居所自住業主有二千六百七十三人。在持業主登記時曾發生四宗爭執個案，多數是牽涉有兩個業主爭認業權。

助理房屋署長（專責事務）劉寶志說，房屋署有關準備工作已就緒，當補償方案正式發表就可開始安置工作，在一萬七百零一個家庭中，已有六成是符合入住居屋、商屋及公屋資格，其餘四成則仍分期進行調查，在第一期所調查的三千四百多個住戶中，有一百二十一戶是經鑑定不符合資格的。

首席助理政務司（專責事務）苗華安說，對於各種補償方法，居民有不同反應，有些居民歡迎居屋，有些則希望賠償額能足以購買市區私人樓宇，但他認為這要求比較高，未必是最好的安排。

呂孝端補充說，城寨樓價與居屋及私人樓宇有很大距離，特委會在考慮賠償方案時將特別考慮。

港三社工將赴南京 助訓復康工作人員
郁德芬昨透露與內地合作情況

【本報訊】楊震社會服務中心總幹事郁德芬昨日透露，本港志願團體與內地的社會服務合作現正開展，今年十一月該中心將派出三名社工到南京，協助培訓內地弱智復康工作人員。

郁德芬昨日在該中心舉辦的二十周年紀念研討會中接受記者訪問時表示，該中心今年五月已派出兩位社工到南京協助培訓兒童弱智復康工作人員，而十一月前赴南京的三位社工，則負責協助培訓四十二名成人弱智復康工作人員。

中國《中國民政》雜誌編輯部副主任高振榮昨日以《中國社會保障的現狀及其改革》為題發表演講時表示，中國民政部城市福利司於今年成立一個「社會服務處」，將部分國家辦的社會福利，下放到地區居民委員會、街道辦事處等地區組織共同承擔。

高振榮說，目前，由國家辦的城市社會福利事業單位有一千多所，但要由國家承擔所有社會福利服務，負擔實太重。因此，要改變過往由國家一家包乾、包穿、包住甚至包養老送終的做法。

他指出，成立「社會服務處」的作用就是將責任分擔、分散於社區各組織。目前，內地正興起由居民委員會為主舉辦各類社會服務，包括老人或殘疾人活動中心，精神病人工療站，托兒所等。

數度爭用廚房險釀滅門案
包租婆三口喪身火海 住客被控謀殺昨開審
被告表示原意只想大家冇屋住

【本報訊】相見好、同住難。一名六十八歲小販，因與七十高齡的包租婦爭用廚房而發生爭執，涉嫌深夜縱火，引致二房東夫婦及一子被燒死，另一子則被燒傷。被告昨於高院開庭聆訊，因控方證供未完，押後今晨續訊。

被告老翁易炳，小販。被控三項謀殺罪：（一）去年十二月四日，在筲箕灣道二七三號A三樓謀殺男子黃志文（廿七歲，乃黃祥的幼子）；（二）去年十二月九日在上址謀殺老婦蘇玉（七十歲，乃黃祥之妻）；（三）今年一月七日，在上址謀殺老翁黃祥（七十八歲）。

主控檢察官申述案情說，死者夫婦與被告同居上址已有廿載，該樓有一客廳及兩房，死者夫婦共育有六子，長子已四十二歲，幼子即死者黃志文，亦有廿七歲，任職於一石油公司為文員。案中傷者即第五子黃志全，則是一超級市場經理，死者夫婦則與第五六兩子同居上址，死者夫婦住頭房，兩子則睡在客廳的碌架床，被告夫婦則住在尾房。

案發前，被告夫婦因與包租婦蘇玉爭用廚房，不時引起口角衝突，被告之妻於案發前天去了別處。至去年十二月三日下午，被告入廚煮食，發覺有人用滾水淋其腳，原來死者蘇玉和其子黃志文，另一死者正企在他背後狂笑，被告不敢與之計較，惟有忍氣吞聲返回房間。據被告向警透露，當晚他越想越氣頂，乃想到放火，於是於凌晨三時許將一些舊衣服放在死者夫婦房門口，淋以火水，點火焚燒，然後從後樓梯逃出街外。被告向警方說，他本是無意害人，只不過想大家無屋住，結果這一場火，死者夫婦及幼子，俱因在熟睡中逃避不及被燒死。

主控又說，雖然辯方謂被告當時神智失常，但精神病專家曾檢驗被告，驗出其精神正常。

港督明巡視南區

【本報訊】港督衛奕信夫婦將於明日下午，與兩位兒子安德及彼得前往南區訪問，視察區內特色及發展。

他們將首先乘直昇機，俯瞰這個市區中面積最大的地區，隨後將在深灣碼頭登上舢舨，巡視香港仔避風塘及探訪漁船。繼而，他們將在鴨脷洲登岸，前往經已部分竣工入伙的利東邨參觀。

在訪問結束前，港督夫婦將在利東社區會堂參加茶會及會晤地區人士。

南開門營業即遇劫的景福金行

彌敦道昨日六小時兩宗劫案
三匪械劫景福金行 掠金表值百九十萬
赤膊獨行賊遮簽劫滙豐呆立就逮

【本報訊】三匪持三槍打劫旺角景福金行，掠走三十六隻名貴金表，價值一百九十萬元。

被劫的景福金銀鐘表珠寶行，位於彌敦道六一○號荷李活中心地下。昨日上午十時十分，金行剛開門不久，三名蒙面男子突持槍闖入，其中一人制服門外護衛，另兩匪用槍指嚇店內十六名男女職員，迅速指左邊飾櫃的一盤勞力士金表納入袋中，衝出金行向油麻地方向逃去。

匪徒走至汗流浹背，邊走邊脫去上衣，赤膊逃逸。警方事後在一帶兜截，在登打士街一條後巷發現一個啡色頭套，但匪蹤已杳。

金行事後點算，發覺共失去卅六枚金表，總值約一百九十萬元。三匪年約廿八至卅歲，高五呎八、九吋，均戴太陽鏡及頭套。

【本報訊】一名上身赤裸男子，昨日下午企圖向油麻地彌敦道三○六號滙豐銀行遞簽打劫，但職員未有理會。疑匪打劫不遂，竟然呆若木雞，為馳至的警員拘捕。

涉嫌企圖打劫銀行被捕疑匪黃×雄，三十二歲，當時僅穿短褲及布鞋，被捕時神情呆滯，且拒絕警方蒙頭離開，疑精神有問題。

案發於昨日下午四時許，銀行內顧客衆多。突然，一名上身赤裸男子向第三號櫃位遞上一張存款單，分別以中英文書寫「打劫要五千，否則炸個粉碎。」女職員見字不為所動，且暗中按動直通往警署的警鐘後步離櫃枱。疑匪未有逃走，且呆若木雞，至警員趕至時當場被捕。

事件發生期間，銀行內廿多名男女顧客均懵然不知，粵語片時代被喻為巨人的蔣錦亦在其中。事後他向記者表示不知道發生劫案，並謂倘若知道，會義不容辭制服劫匪。

昨晨在長沙灣道剷上行人路
保姆車失事八人傷
車上五童敷藥出院 過路老婦傷重垂危

【本報訊】一輛載着五名學童的保姆車，昨日在長沙灣失事剷上行人路，將兩名途人撞傷後，再撞毀鐵欄及鐵絲網，撞上一輛停在鐵絲網的私家車才告停下，共八名男女及學童受傷，其中一名過路老婦傷勢危殆，恐有生命危險。

該輛車牌編號BP六七×八的保姆車，由五十五歲男子×××駕駛，昨晨七時許，接載了五名年齡由七歲至十二歲的男女學童，沿長沙灣道向美孚方向行駛，途經東京街交界時，保姆車突然失控，衝上左邊行人路，把一名老婦及卅六歲男子梁×偉撞傷，先撞毀鐵欄，衝破長沙灣警察宿舍鐵絲網，撞上泊在網後的一輛AF八×六八私家車才告停下，保姆車上六人全部受傷，事後送院。五學童敷藥後已經出院，司機及梁姓路人情況欠佳，而老婦則情況危殆，由於老婦身上並無證明文件，警方呼籲其親友與他們聯絡。

串謀地盤管工做手腳
貨車司機偷英坭
昨日認罪被判入獄一年

【本報訊】涉嫌串謀建築地盤管工，偷騙運送往地盤英坭的運輸公司貨車司機，昨在香港地區法院被法官判入獄一年。

被告梁潤枝，卅七歲。被控於八五年十二月至八六年六月期間，串謀其他人等，訛稱已運送足夠數量的英坭到大潭道及金鐘道的建築地盤，而事實上不是沒有運送或是運送之數量不足。

青年販毒入獄三年
聲稱毒品自用不獲法官接納

【本報訊】涉嫌在灣仔軒尼詩道住所內藏毒的十八歲青年劉國偉，昨在香港地方法院承認藏毒，但辯稱毒品是本人用來吸食，但法官卻認為其藏毒是可作非法販賣用途，乃判其入獄三年。

被告被控於本年三月六日，在灣仔軒尼詩道一樓宇內，藏有毒品，可作非法販賣用途，被告同時同地，藏有吸食毒品工具。

男童玩鞦韆 頭撞柱受傷

【本報訊】一名男童玩鞦韆時樂極生悲，頭部不幸撞向鐵柱，血流滿面，其父見狀立時報警，將小童送院治療。

受傷男童戴×寧，十一歲，昨日下午三時許，與父親往紅磡德民街遊樂場嬉戲，戴童自行玩鞦韆，疑失重心，頭部撞向鞦韆架鐵柱，滿面鮮血，其父在旁見狀，立刻報警求助。

九龍出口處貨車翻側 獅隧昨又大塞車
消防員封路救人交通受阻一小時

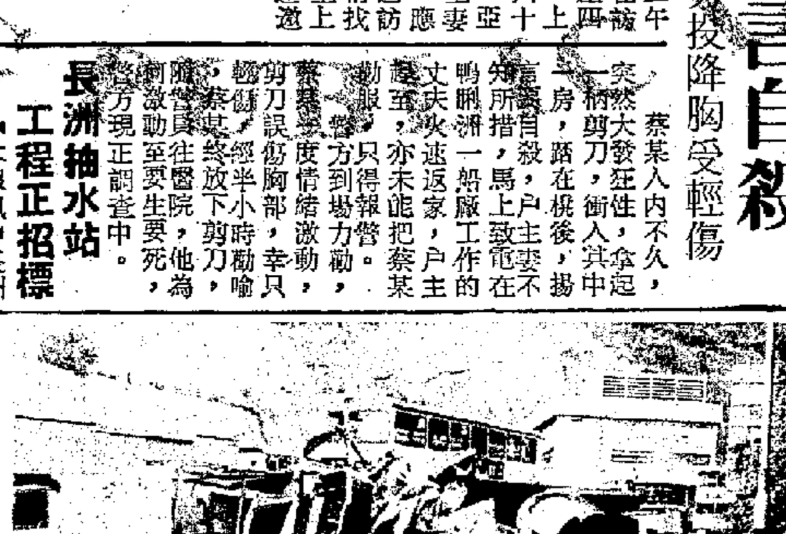
【本報訊】獅子山隧道昨日又因為交通意外造成大塞車，一輛噸半貨車在九龍出口失事翻側，司機被困車內，消防員將一條行車管道封閉搶救，令九龍與沙田的來往交通受阻逾一小時。

出事貨車編號DR一四四，由三十二歲男子李星明駕駛，昨晨該貨車自內地將一批成衣製成品運返本港，至下午四時許抵達沙田，擬經獅子山隧道出九龍，當駛至九龍出口不遠處時，疑機件失去控制，貨車撞向左邊鐵欄，繼而翻側，橫臥兩條行車線上，司機受傷被困車廂內。

隧道負責人即時通知警方，大批消防員接報趕至，將隧道出九龍行車管道封閉，約半小時搶救，始將貨車司機救出，送院敷藥後已出院。

意外發生後，由於出九龍線暫時封閉，入新界行車管道需改為兩線雙程行車，令往來交通受阻逾一小時。

在隧道封閉期間，部分巴士乘客因空氣混濁，要步行出隧道口，等候隧道重新開放後，再重新登車。



在獅子山隧道九龍出口翻側的貨車

男子探親突然發狂 持剪入房揚言自殺
與警對峙半小時棄剪投降胸受輕傷

【本報訊】一名男子，昨日往訪久未謀面的鄉親，突然大反常態，持剪刀自困房中聲稱要自殺，與警對峙半小時才棄械投降，被送院檢驗。自稱要自殺的男子並無精神病紀錄，警方現仍調查他為何要做傻事。

該名男子名蔡×勝，卅三歲，汕尾人，昨日上午十一時許，往新界。住黃竹坑邨第四座四樓某單位的鄉親，上址戶主魏×高，六十七歲，蔡某稱他「亞叔」。案發時戶主妻與三名孫子在家，應門見是已兩年未過訪的蔡某，蔡某自稱找「亞叔」，但戶主上班未回，戶主妻遂邀他進內稍坐。

蔡某入內不久，突然大發狂性，拿起一把剪刀，衝入其中一房，踎在梳後，揚言自殺，戶主妻不知所措，馬上致電在鴨脷洲一船廠工作的丈夫，火速返家，戶主趕至，亦未能把蔡某勸服，只得報警。警方到場力勸，蔡某態度情緒激動，剪刀誤傷胸部，幸只輕傷，經半小時勸喻，終於放下剪刀，隨警往醫院，他為何激動至要生要死，警方現正調查中。

疑因女友索款不遂招禍 風流老翁被刺傷
任職尖東夜店女子正助警方調查

【本報訊】一名七旬老翁，昨晚在銅鑼灣寓所內與其廿餘歲的女友因金錢問題發生爭執，其後被人用餐刀刺傷腹部，事後將一個二十五歲女子扣留。

受傷老翁名張×順，七十二歲，住禮頓道九十一號某座。昨晚八時，警方接報謂上址有人受傷，到場調查時，見張某腹部有刀傷，其女友胡×琪（二十五歲）在旁，但張神情清醒，初時稱是自己用刀刺腹，但警方調查後覺得事有可疑，向其女友嚴加盤問，發覺另有別情。

據悉，事發前胡×琪到上址向張借三千元，但張未有給款，雙方發生口角，有人取來一柄餐刀向張腹部猛刺，張受傷，警方已將案列為傷人案處理。

逐一撤退被部長識穿
包尾「霸王」被捕
辯稱離座只是外出買報紙

【本報訊】十二名大漢採用逐一撤退戰略，企圖在灣仔一酒樓吃霸王餐，殿後男子借電話遁逃被部長識穿，終被警方捕獲帶署調查。

現場是灣仔非林明道歡樂酒樓。昨日清晨五時許，十二名男子登上二樓坐定後，大吃大喝，叫煙叫酒，一輪衝鋒至八時許，十二人逐一離座往洗手間後離去，只留下一名男子。未幾，該男子亦準備離座，夥計詢問是否埋單，男子答稱只是到櫃面打電話，男子抵櫃面只站一會，旋即下樓而去，部長監視已久，見男子匆匆離去，隨即報警，警方到場在酒樓附近搜查，根據描述拘獲該名男子，但男子辯稱只是下樓買報紙，並願意找償二百多元帳單，但事後仍被帶署調查。

長洲抽水站 工程正招標

【本報訊】長洲的抽水站將予修改，以應付島上日益增加的食水需求。水務署現正招標承投此項工程，截標日期是九月二十五日中午。

工程包括修改現有泵房，興建兩座樓面面積共七十五平方米的鋼筋混凝土單層建築物以容納新設備，及敷設約八十米長的附屬水管。

工程預料於十一月展開，需時約十五個月完成。

青年劫的士潛逃 六年後被警捕回
昨在地院被判入勞役中心

【本報訊】二十四歲青年郭世泰，涉嫌六年前行劫一的士司機後棄保潛逃，最近才被警拘回，昨在香港地方法院被裁定罪名成立，被判入勞役中心。

被告被控於八一年五月二十日，在大埔頭村行劫一名姓陳的士司機一個錢箱，內有二百元。

婦人遭警車撞死 遺屬獲社署撥款
意外中另有一婦死亡四警受傷

【本報訊】社會福利署昨日從交通意外傷亡援助基金中，撥出一萬一千四百三十元殮葬及臨時調整補助，予一名在八月廿五日一宗交通意外中喪生婦人的遺屬。

該宗警車與私家車相撞的意外，在筲箕灣道與太樂街交界發生，事件中，另有一名婦人喪生及四名警員受傷。

其中一名受傷警員獲基金撥款共一千二百二十七元六角九分作為援助，其他受害人因不符合援助基本條件或不需援助而沒有申請。

另外，社署交通意外援助組人員已與九月一日大埔公路一宗交通意外的受害人接觸，該宗意外引致一名女子喪生及二十七人受傷，其中一名傷者兩日後傷重不治，援助組人員現正為該批受害人辦理援助申請。

劫案疑匪昨認罪 願作證人押後判

【本報訊】涉嫌行劫中區置地廣場一珠寶行及旺角一間蟋蟀竇會、涉及名貴手表及現款三百萬元的廿七歲男子倪順雄，昨在高院認罪，並表示願意作控方證人，將出庭頂證其他被告，於是法官將案押後，待其他兩宗劫案被告審訊，由被告出庭作證後才判處。

被告男子倪順雄，廿七歲。被控（一）去年九月十六日，與三名男子行劫九龍一間蟋蟀竇會，劫去卅三名男子現金及手錶價值十一萬二千元；（二）本年五月五日，與三名男子行劫中區置地廣場後文珠寶行八十九件珠寶，總值二百八十一萬五千一百六十元；（三）本年四月十五日，在九龍地區行劫兩名男子現金及名貴手錶，總值六萬一千元。

男子失戀自殺獲救

【本報訊】情海翻波，一名男子昨日在其表兄家中盡訴心中情，想起心痛，一時感觸，匿入廁內鯨飲滴露，幸及時被發現報警送院。

傷者林×，二十三歲。昨日下午三時許，他突往訪住麗瑤邨貴瑤樓六樓的表兄，傾訴最近與女友鬧翻的始末，林某越說越傷心，表兄極力安慰，林某眼淚幾乎奪眶而出，轉身衝入廁所，表兄以為他偷揩眼淚，未予理會，但林某久未出來，其表兄心感有異，撬門察看，赫見林某已飲下滴露，遂報警把他送院，情況欠佳。

藍田兩男女被搜出毒品

【本報訊】昨日下午四時，一隊機動部隊警員在藍田邨第二座一帶巡邏時，發現兩男女形跡可疑，截查之下，在他們身上搜出一點五克海洛英及一些吸毒用工具，乃將他們拘捕。

港事漫談
政治上的本地意識
雷競旋

在本欄較早的一篇文章中，呂大樂提出了香港的「本地意識」問題，他是較為從社會及文化方面度着眼，但這種本地意識也會延到政治態度上，而形成一種政治上的本地意識。這是近數年逐漸明顯的新發展，也漸而構成香港人政治文化的另一個部分。

或許可以先從一個近期的事例來着手看問題：日前從中國大陸偷渡到香港的越南難民，在整個社會上下引起很大的震動，但香港人的態度，幾乎是一致的排斥，還夾雜着一定的敵視情緒，甚至還有人提出將捕獲的難民悉數馬上遞往中國內地，由中國政府負責甄別身份的工作。至於一些認為中國故意縱容難民湧來的無稽付測就更不用說了。這種排斥和敵視的態度，明顯地是在一種保護本地利益的基礎出發，因而不會由於香港居民本身（或其父母）其實也是在不同時候、通過不同方式從內地來港，或者大家基於同胞的關係而迸發出同情關懷。

要了解這種本地意識的形成背景及其能有所發展的社會基礎其實不難。首先，過去三十多年來，內地與香港之間的不同發展，相互了解不足，而且由於社會制度的不同和生活方式的日趨懸殊，意識和價值方面的差距也就擴大，還加上香港政府在教育方面的政策，令到香港人的民族意識日漸薄弱。

最近幾年在中國推行開放政策之下，兩地的接觸和往還是增加了，香港人到內地旅遊、經商、工作甚至讀書的為數不少，這對於縮短兩地在觀念上的差距並且減除由於了解不足而產生的疑懼是有幫助的，但這種開放也伴隨着內地制度一些落後面的暴露。與此同時，香港在經濟和社會上的迅速發展，從一個人口不多、經濟落後的小鎮躍身而成名副其實的國際大都會，對於這種成績，香港人難免有一種自豪感，並且由於經濟發展和文化薰陶方面不稱情況，還有一種明顯的暴發戶式心態，香港人到鄰近地區旅行時，這種心態就最為表露無遺。於是，面對社會制度迥異，生活水平差了一大截的內地和內地同胞時，歷史上那種「身在胡虜心在漢」的態度就有所消減了。

一切大都會的居民都或多或少有一種本地意識，例如解放前上海人的自視，或者紐約、巴黎市居民與人不同的感覺，但香港人的本地意識大概不是一般性大都會意識這樣簡單，而是凝聚着歷史和現狀條件的諸多因素。因此當出現中國內地與香港並無矛盾的事情時（例如中國在國際運動項目中得獎），香港人仍然是樂於支持祖國的，但常存在矛盾時，香港人就會從本位出發考慮。在政治問題上，香港人最關心無疑是如何可以免於受內地的干預，往往從一種猜疑和恐懼的角度來看待中國對香港的行動。有趣的是，香港人的本地意識在不同領域上的表現頗為不同，在經濟上，是一種暴發戶式、意氣風發式的擴張取向。但在政治問題上，則是一種後退式，謀求迴避和自保的保儲態度。年前有一位知名人士表示有意在港組織政黨，但認為無論香港人組織甚麼黨，名字之前都要冠以「香港」兩字，以表明其活動範圍只在本地，以免引起中國的疑慮，換言之，是希望換取一種互不干涉的活動餘地，這是一種明顯的自保心理。

從民族的角度來看，這種本地意識的出現是令人惋惜的，但作為某種具體的歷史和社會產物，我們卻不能不予以面對，而且不得不承認，由此而滋生的疑懼情緒大概並非是短期內可以消除的。中國對港政策中「五十年不變」原則，考慮的依然是經濟因素為主，以為五十年後中國經濟大有發展，內地與香港生活水平漸次接近時，則現在的鴻溝就可以消除了，此一經濟基礎無疑是重要的，但如何在這不變的五十年中不致令香港人的本地意識繼續往消極的方向發展，則似乎較為受到忽略的問題。

FISHER 飛燕

智珠在握 有求必應

飛燕最新FVH-P5000高畫質HQ遙控錄影機，只須遙控在手，定當有求必應。

FVH-P5000 具備更多優點：
・HQ高畫質系統，將畫傳光白度提升20%，畫面更清晰秀麗
・22功能，21按鈕遙控器，操控每一功能從心所欲。
・高速搜畫與倒速搜畫，具兩種速度選擇
・30線路記憶選台掣
・正面入帶，機身纖薄

遙控快速定時錄影：使即時進行錄影或將預定錄影時間延後，可延遲多至24小時。

遙控錄影程序：由校定時間以至錄影與日期等程序，均可由遙控操作，更可遙控預定14日內連續錄影多至4個電視節目。

VHS HQ

飛燕電器(香港)有限公司
寫字樓電話：5-245114(7線)，5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039, 3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997, 5-8921472

製衣業必備
衣車百科全書
報導世界各國名廠最新製衣設備。詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
・工業衣車・裁牀及車縫設備・
・整燙・
合共1,170頁 訂價每本HK$460/US$60
榮榮工業有限公司
電話5-660015
香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室

成功掌握講好英日國語方法
Free Talk
外籍導師 小組・個別
育成英語會
灣仔H8382128 尖沙咀K696901
中環H8100398 旺角K969117
鰂魚涌H727366 北角H8073256

遷址啓事
本公司因業務發展需要，定於一九八七年九月九日遷往新址辦公。
地址：香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心21字樓
電話：5-728897（10線）
電傳：65871 JIALG HX
電報："JALNG" HONG KONG
圖文傳真：5-723196
嘉陵公司謹啟

日本讀賣隊昨晚抵港 周四埔頭戰南華

客軍陣中四名國腳三名巴西兵

【本報訊】來港與南華爭入亞超杯足球決賽周的日本讀賣隊，一行三十人昨晚經已抵步。南華今午四時半將在嘉山會所招待新聞界，公佈這場在本月十日於大球場舉行的賽事細則。

讀賣隊陣中共有四名國腳及三名巴西籍援將，四名國腳是加藤久、都並敏夫、松木安太、武田修宏。三名外援是卡路士、施里圖、拿武士。其它的球員包括菊池新吉、加藤善之、千疋美德、戶塚哲也、湯田一弘、滕川孝幸、岸野靖之、大友正人、森榮次、上島康夫、三浦泰年。大軍於賽前將進行兩課晚間操練，南華已代安排於今晚八時半至十時在高士威球場，明晚八時至九時半在銀禧人造草場練習。讀賣理事長淺野誠也稱，球隊於日本曾六次贏得冠軍，包括三次聯賽冠軍、兩次天王杯及一次日本足總杯賽，去年就是聯賽及天王杯的雙料冠軍。去屆聯賽打了二十二場，共射入四十三球及失二十二球，隊中神射手是武田修宏，共有十一個入球。至於今次來港出戰南華是抱着學習的心情而來，因他知道香港是職業足球。準備方面，他表示不足夠，因早時四名國腳被召往泰國打奧運外圍賽，回國後即拉隊出戰橫濱杯四角足球賽，在橫濱杯賽，讀賣於決賽以二比三負於日產而得亞軍，首仗以一比〇勝日本鐵管打入決賽。

日本讀賣隊昨晚抵港時攝

主席杯因場地問題 開賽日期尚未確定

【本報訊】今屆甲組足球隊屬下的青年軍競逐的主席杯足球賽，因場地編排有困難，現時尚難確定開賽日期。

足總助理秘書容洪友稱，這些青年球員大多參與周末及周日舉行的青年挑戰杯賽，故賽程要安排在周一至五進行，惟一些甲組球賽的編排又不適合主席杯賽打頭場，只有周二晚在旺角場舉行的甲組賽事較合適，所以足總只有考慮借用銀禧、高士威及荃灣場，編排這項杯賽。

大部分球證體能測驗合格

另訊，參加首次體能測驗及補考的大部分球證均取得合格成績，他們有待裁判小組開會確定後，將可被編排擔任季初的執法工作。另外，有兩名外籍球證域堅斯及吉斯申請註冊一事，需裁判小組研究是否接納其申請。足總已去函詢可參與執法的時間及日期。

那迦麻，測驗不合格的球證，包括小部分一等球證，他們將暫不會被編排工作，待十二月的第二次體能測驗合格後才考慮。

港籃球裁判赴印尼執法

【本報訊】東南亞運動會定於九月九日在印尼雅加達揭幕，港國際籃球裁判謝崇堅被邀前往執法，將於後天乘搭新加坡航機出發。

足總初定省港杯賽期 許晉奎月中赴穗磋商

明年一月三日先在港進行首回合

【本報訊】足總主席許晉奎將於九月十八日赴廣州，與廣東省體委開會，研究今屆省港杯賽期及有關細節，十九日返港。

許晉奎表示，今屆省港杯已是第十屆，值得大事慶祝，搞得熱鬧一點。

另外，香港較早前接到省體委口頭邀請派隊參加十二月五至十二日在廣州舉行的亞運足球籌款賽，但並未接到正式邀請信，因此，他此行亦會查詢，因為港隊如參加這項賽事，將影響本地球賽的編排，足總需時間作出調動。

今屆省港杯賽，足總已初步定出賽期，明年一月三日先在港進行首回合賽事，七日作客廣州，賽期已知會廣東省體委，但未收到回音。

港京拉力賽周日舉行 希爾頓車隊全力角逐

主力車手仇偉冠李平光參賽

【本報訊】香港兩名首席車手仇偉冠及李平光，將代表「希爾頓」車隊參加本周日舉行的第三屆「555港京拉力賽」，兩人會駕駛兩部三菱「史泰龍」型跑車參賽。

該車隊主力仇偉冠，曾參加首兩屆的賽事及多年在馬來西亞、菲律賓等亞洲各地比賽，是越野賽方面最有經驗的香港車手。本屆他吸收上屆壞車的教訓，在探路、運車及試車上都比上屆有更佳的準備，他相信本屆如果能將錯誤減至最低，有信心爭取良好成績。

以香港車[illegible]，他認為能否爭取佳績，最重要有三點：（一）運氣；（二）車手間合作及（三）賽前準備工作。

曾在七月前往探路的仇偉冠說，今屆賽道比過去兩屆平坦，當時部份路段已被掘爛，正為今次賽事進行搶修，而他覺得最艱辛是由廣東省前往湖南交界的路程，此段賽道上，落山的次數多，路途迂迴曲折，有時沿着深淵懸崖旁駕駛。

特寫

拼搏精神的勝利

何灼強破五二公斤級挺舉世界紀錄

新華社記者　劉天白

今天，第四十一屆世界舉重錦標賽在捷克斯洛伐克的俄斯特拉發揭幕。在該城維特科維採體育館中，五十二公斤級的比賽正在緊張進行。來自中國、保加利亞、朝鮮民主主義人民共和國、捷克斯洛伐克等國的運動員先後登台角逐。輪到中國年輕的大力士何灼強出場了。他第一次抓舉就要了一一二·五公斤，並一舉成功，場內頓時響起熱烈的掌聲。何灼強此後有些求勝心切，第二次試舉要了一一七·五公斤，企圖打破他自己保持的一一六·五公斤世界紀錄，但連續三次試舉均告失敗。

此時，保加利亞運動員塞·馬利諾夫抓舉一一五公斤成功，獲得抓舉冠軍，何灼強名列第二。

失利並未使何灼強灰心喪氣，他利用短暫的間歇時刻，總結經驗，決心在挺舉中再度拚搏，創造優異成績。

挺舉比賽開始了，何灼強第一次順利地舉起了一四〇公斤，不料第二次試舉一四五公斤時失利。但是，他憑借平時練就的功底，第三次直接要了一四七·五公斤，並舉起了這一重量和獲得挺舉冠軍。爾後何灼強果斷地向一五三公斤的新的世界紀錄發起衝擊。只見他鼓足力氣，迅速發力，將一五三公斤的槓鈴高高地舉過頭頂，獲得成功。登時，全場爆發出雷鳴般的掌聲，祝賀他不僅把他保持的亞洲紀錄提高了十公斤，而且打破了保加利亞選手特爾津斯基三年前創造的這個級別挺舉一五二·五公斤的世界紀錄。

最後，何灼強以二六〇公斤的總成績獲亞軍，並刷新了他自己今年四月在日本創造的二五七·五公斤的亞洲紀錄。

何灼強在賽後告訴記者，他為在世界錦標賽上創造世界紀錄感到高興。他說，獲得這些成績，一靠平時訓練，二靠戰時信心和拚搏精神。他決心乘勝前進，爭取在今後的比賽中再為祖國爭光。

【新華社俄斯特拉發六日電】

澳門辦兩項單車賽 香港決定派隊參加

第一項公路賽月中上演

【本報訊】澳門單車聯會定於本月十八日在澳門氹仔舉辦第十九屆港澳埠際單車賽，並於十二月上旬舉辦兩國際單車賽。上述兩項比賽，香港單車聯會決定派隊參加。

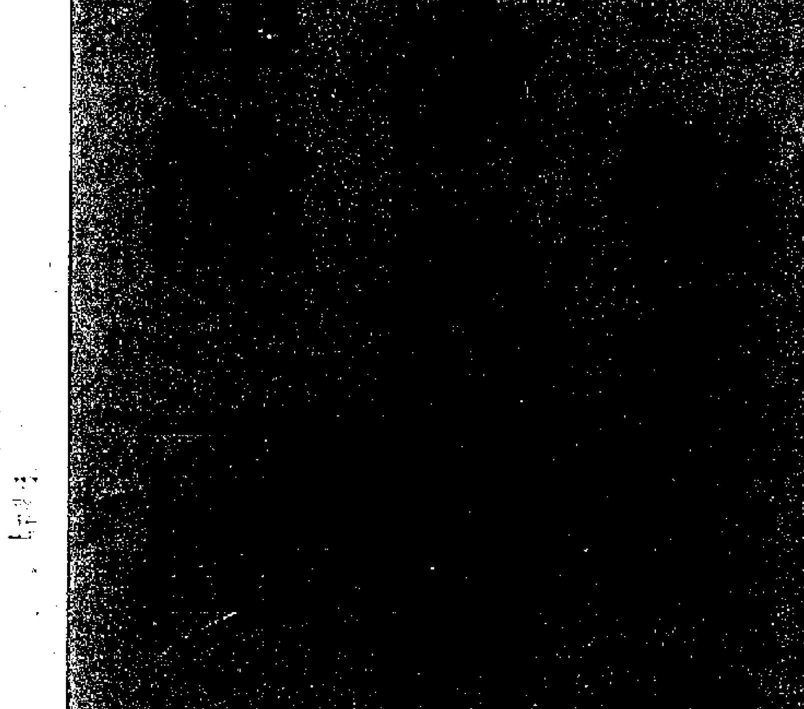
香港單車聯會為了配合上述兩項賽事，特別將香港的單車季提前舉行，第一項公路計時賽，將於九月十三日展開，賽程由新娘潭至鹿頸。比賽分三十公里及六十公里。

第二項公路賽是由泥涌至北潭涌折回泥涌，比賽分四十四公里、六十六公里及八十八公里。賽期是九月二十七日。

第三項公路賽於十月四日舉行，全程五十六公里，途經粉錦路、粉嶺、錦田八鄉，起點為上村。

第四項公路賽是以泥涌為起點，經海下、泥涌、北潭涌折回泥涌，全程六十六公里。

香港單車聯會將根據上述比賽，挑選高級組、初級組各五名運動員參加港澳埠際單車賽，又選出六名運動員參加澳門的國際單車邀請賽。



中國山東十天團自本年七月推出以來，深受各界人仕支持，參加者異常踴躍，瞬即額滿，現僅餘下 9月24(從速)、10月8 ,22日出發之三團，仍繼續接受報名。

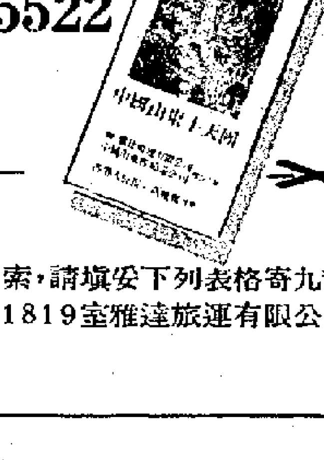
各位如欲盡覽氣勢雄偉的泰山，風景如畫的烟台、孔子故鄉曲阜、美不勝收的濟南青島等地方古蹟名勝，當不容錯過這嶄新的行程。

本行程由經驗豐富的中國山東省旅遊公司及香港雅達旅運有限公司聯合主辦，交通住宿安排，自當盡善盡美。

中國山東十天團
HK$4,490

查詢及報名請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司 5-237171
(牌照號碼：350258)　3-7395522

大公報、新晚報
贊助
中國山東省旅遊公司
雅達旅運有限公司
聯合主辦



精美行程表備索，請填妥下列表格寄九龍尖沙咀星光行1819室雅達旅運有限公司

姓名：
電話：
地址：

世界田徑錦標賽落幕 東德隊蟬聯金牌冠軍

【本報綜合羅馬外電】在第二屆世界田徑錦標賽有出色表現的東德選手，於最後一日賽事中憑女子四乘四百接力隊奪得的第十面金牌，蟬聯兩屆金牌榜冠軍。

美國的三支接力隊奪得最後九項決賽的三面金牌，以九面金牌壓過蘇聯的七面居次席，但在獎牌總數方面，美國上屆以廿四面居首，今屆則跌至十九面，排名東德及蘇聯之後。中國隊奪得一面銅牌，為唯一取得獎牌的亞洲國家。

最後一天賽事共有五項大會紀錄被打破，使為期九天包括有四十三個項目的賽事中，共有兩項世界紀錄及卅六項大會紀錄被打破。

肯雅韋佳烏路爆冷勝出男子馬拉松，時間二小時十一分四八秒，為肯雅帶來世界賽第三面金牌。

劉易斯、雷諾士及姬芙絲為美國男子四百米、千六米及女子四百米接力奪標功臣，美國隊在男子四乘一百米接力做出卅七秒九〇的歷史第三佳績。

瑞典史祖堡、蘇聯柏奇連及阿維甸高在男子跳高同越過二米三八，以跌竿次數定勝負下史祖堡獲得金牌。英國女標槍好手韋伯特以七十六米六四打破大會紀錄，並為英國帶來唯一的金牌。

中國成績在亞洲參賽隊中最好

【中新社北京七日電】羅馬世界田徑大賽昨天結束。在亞洲的參賽國中，中國成績最好，一些項目進入世界先進水平行列。

和上一屆世界田徑大賽中國只有一人進入決賽相比，本屆比賽，中國除閻紅獲女子十公里競走第三名、李梅素獲女子鉛球第七名外，朱玉青的女子七項全能，王秀婷的女子一萬米長跑和男子四乘一百接力均進入世界八強行列。王秀婷還是本屆大賽中唯一兩次打破亞洲田徑紀錄的選手，她的女子三千米和女子一萬米長跑成績獨步亞洲。朱玉青的女子七項全能以六千二百一十一分執亞洲牛耳。男子四乘一百接力再次揚威亞洲，把原來的紀錄三十九秒一七提高到三十九秒零五。

但是，上一屆田徑大賽男子跳高銅牌獲得者朱建華在跳高及格賽中失利，未能進入決賽。

劉易斯抨擊一些選手服違例藥

【路透社倫敦五日電】奧運冠軍美國選手劉易斯抨擊一些運動員在世界田徑賽中曾服用違例藥物。

劉易斯在一個電視訪問中表示：「這是很有趣的，我在世界田徑賽中感到一種特別的氣氛，很多藉藉無名的選手都有令人難以置信的好表現，賽事中一些金牌得主是靠服藥得到冠軍。」

世界賽一百米亞軍劉易斯指出，很多選手都服用「掩飾藥物」，一種特別製造去防止被驗出的藥物。

武協舉辦武術班 霍震寰頒發證書

【本報訊】香港武術健身協會主辦的武術培訓班、武術普及班及武術裁判講習班，本月六日結業禮。

中國貴州省武術隊主教練宋文、廣東省武術隊歷屆南拳冠軍黃建剛來港任教，三班組畢業學員的畢業證書及獎狀分別由武協名譽會長霍震寰、周鴻標、長鄭榮，會長姚光，主席杜深，副主席池、王棟材，秘書李汎萍、盧偉強頒發。

武術班學員、導師合攝

排聯今招待記者 介紹超級女排賽

【本報訊】港九排球聯會定於九月十一日至十三日一連三晚在紅磡香港體育館舉辦世界超級女子排球錦標賽，今天下午一時在九龍彌敦酒店三樓舉行記者招待會，介紹有關此賽事項。

東南亞運動會燃聖火 八國家參賽周三展開角逐

【美聯社雅加達六日電】第十四屆東南亞運動會聖火已於今日點燃並環繞雅加達作展示，來自八個國家共超過二千七百名運動員將於星期三開始比賽爭奪共三百七十七面金牌。印尼總統蘇哈圖將於星期三主持開幕儀式，儀式包括放出一千五百隻白鴿及二萬個氣球，並有跳傘者降落這個可容納十萬觀眾的運動場。

印尼隊為參賽人數最多的一隊，共五八六名運動員，其餘參賽國家包括衛冕冠軍的泰國及新加坡、馬來西亞、菲律賓、緬甸、汶萊、柬埔寨。

世界單車賽結束 蘇隊金牌居首位

愛爾蘭羅奇獲公路賽冠軍

【據新華社維也納六日電】在奧地利菲拉赫市舉行的一九八七年世界自行車錦標賽公路賽今天落帷。至此，為期十三天的一九八七年世界自行車錦標賽全部結束。蘇聯隊成績出色，獲得五枚金牌、二枚銀牌和二枚銅牌；法國隊獲金牌三枚、銀牌和銅牌各一枚，意大利、日本和瑞士隊各獲金牌二枚。

此外，民主德國、美國、丹麥、澳大利亞和愛爾蘭隊各獲一枚金牌。

今天進行了本屆錦標賽最後一個項目比賽——男子職業公路賽（二六九點一公里）的比賽。愛爾蘭選手斯蒂芬·羅奇以六小時五十分二秒的成績為愛爾蘭隊奪得唯一的一枚金牌，從而成為自行車賽史上第二個在同一年中連續奪得世界職業公路賽、環法自行車賽和環意大利自行車賽三項冠軍的男運動員。

射箭導師深造班 徐開才來港主持

【本報訊】香港射藝總會為了提高香港的射藝技術，邀請中國射箭隊總教練徐開才於九月杪來港設帳授藝，舉辦射箭導師深造班。

該射箭導師深造班分兩組進行，第一組訓練日期為九月三十日至十月二日上午九時至下午五時，第二組訓練日期為十月五日至七日上午九時至下午五時在沙田銀禧體育中心上課。歡迎香港所有射箭導師報名參加，參加者曾考獲一級導師資格訓練完畢將免試頒發正式合格證書，報名地點在九龍醫院足球場，報名日期九月十三日下午三時至四時，聯絡電話為五—四五六〇五六。

港跆拳道總會派隊參加西班牙世界賽

【本報訊】香港跆拳道總會主席程萬琦昨透露，決定選拔三名選手參加十月在西班牙舉行的第八屆世界跆拳道賽。

該三名選手為雛量級伍樹榮、羽量級葉錦成、沉量級吳盛龍。據程萬琦表示，如籌措經費順利，屆時將增派運動員前往參賽，教練之職可能由胡樹榕擔任。

工商杯排賽接受報名

【本報訊】由市政局、區域市政局、港九排球聯會聯合主辦的八七年第十一屆工商杯排球賽，已接受報名，九月十七日截止，開賽日期為九月廿六日。凡屬會排球隊及團、工廠或私人組織、社之排球隊，皆可報名參加。組別分男子甲、乙、丙組，女子甲、乙、丙組。凡參加甲組比賽隊伍，必須為港九排球聯會甲組會。凡曾參加全港公開排球賽之甲組球員均不得參加乙組比賽，凡獲公開排球賽之乙組冠軍隊球員或青少年杯冠軍軍隊球員均須參加甲組賽，凡獲公開錦標賽之丙組冠軍隊球員或青少年杯少年組冠軍隊球員均須參加乙組賽。凡年齡在十六歲以下（在一九七一年七月一日以後出生者）得參加丙組賽。查詢電話：三—七七一〇二九三。

中國女子壘球隊 集訓備戰亞洲賽

【據新華社廣州消息】中國壘球協會秘書長姜雲日前在這裏向本社記者透露，為參加今年十一月在日本舉行的第四屆亞洲女子壘球錦標賽，中國女子壘球集訓隊在廣州組成。新組建的中國女子壘球集訓隊主教練仍為北京隊教練李敏寬，教練員是四川的郭德建、上海的朱蕊德和北京的劉雅明。

集訓隊共有二十一名隊員，平均年齡廿一歲。她們是北京的李素萍、王穎、閆芳、任彥麗、韓杰、孫瑞霞和王美英，上海的楊卓慧、史閔越、柳絮青、鐘穗和徐慧清，四川的李春蘭、謝映梅、董永紅和李崇曉，湖南的李紅和府永紅，天津的孫月芬，甘肅的王燕，吉林的于杰。

集訓隊將於近期赴北京訓練，然後選出十七名隊員組成國家隊赴日本參賽。

吐露港泳賽 現接受報名

【本報訊】第二十屆吐露港渡海泳賽將於十月十一日（星期日）舉行，現已開始接受報名。比賽公開讓十二歲以上人士參加，賽事於上午十時三十分展開，以船灣為起點，以大尾篤為終點，全程二千四百米。泳賽報名表格現已在各區政務處、區域市政總署各分區辦事處派發。

港青昨受挫鹿兒島 日航杯賽獲得季軍

【本報訊】新加坡消息：香港青年軍昨天在日航杯賽中以〇比三敗於鹿兒島隊，以一勝二負得季席，鹿兒島得亞軍。

上半場，港隊以一球落後，下半場港隊再吞兩蛋，以三球敗北。

賽後港青教練郭家明表示，鹿兒島隊球員身材好，體力充沛，而港青前天與新加坡A隊大拚一場，體力消耗大，加上奪標無望，球員戰意鬆懈，因而兵敗如山倒。

港青將於明天乘搭航機返港。

會長杯新例 有不善之處

阿奇

經過改例後的會長杯七人賽，前日在大球場打第一日賽事，阿奇發覺這一改動，很符合球迷的利益，因為取消計算角球後，球隊定要爭取入球才可過關，故令比賽節奏比前加快，球隊在比賽中亦不作第二想，一心一意去創造入球，所以令比賽充滿刺激性。

不過阿奇覺得，打和加時，再和即採突然死亡的賽制就有修改之必要。因為加時後雙方如果仍未能取得入球，加時的時間是五分鐘，但如有一方有入球，則「突然死亡」，球賽就此結束。在這種情況下，其實是變相的「突然死亡」，不能說是加時，因為在加時先落後的一隊，沒有「追」的機會，說真一句並非公平競爭，比門射十二碼更不公平。

所以，如果從這個角度去看，打和即打和加時是多此一舉，打和即採十二碼「突然死亡」，反而來得乾淨俐落，不致如今的拖泥帶水。

在前日的十場賽事之中，頭三場都要加時或射十二碼才能分出勝負。如果照原定時間，打完這三場是三時半，但因加時關係，要花多半小時才能完成，幸而由第四場開始，再沒有出現加時或射十二碼的情況，否則的話，當天可能要打到晚上八點多鐘才能結束。

七人賽改用新例是足總的新嘗試，我們有了今季的寶貴經驗，下屆再舉行時，就可以吸收好的，摒棄不合用的部分，令賽例更完善，使比賽更完美。記得上季兩場比賽的總入場人數只不過七千多人，但今季首日賽事就有四千多人觀戰，這證明了新賽制對球迷是有一定吸引力的，也說明了今季的球市，在大家努力下已令球迷對本地足球恢復信心，值得大家高興。

賽馬簡訊

藥水洗身治皮膚病 勝利計劃成熟呈勇

甘寶棠雷誠獲發牌 佳境能者昨日轉廐

馬澄

▲今季來港的自購馬及配售馬，可能水土問題，很多馬匹患上皮膚病，其中，投劾施、張、岳氏馬估最多。昨日，馬會獸醫替此等馬匹用藥水洗身，希望早日痊愈。

▲張厩「乾坤」馬身毛長，昨日，「張七」下令助手替馬匹剪毛，行街所見，成隻「靚咗」。

▲張厩「天賜福」日前試閘不合格，今晨將再參加試閘。「張七」昨安排「天賜福」與「百年好趣」先試閘，希望合格獲准出賽。

▲安厩「勝利計劃」開操之後，食得操得，體重由一千零六十磅增至一千二百磅，顯見馬匹成熟大勇，季初出賽要盯緊。相反，「全力」食料差，狀態未勇。

▲郭厩「黃金時間」上季表現甚佳，但仍有吊肚現象。今季，馬匹收身上力，體重一千零五十磅，預料會有更佳演出。

▲馬會競賽小組昨日宣佈，甘寶棠和雷誠，均已驗身及格獲得發牌委員會發給牌照。

甘寶棠是簽約翰摩亞馬房，今晨將參加試跑又復試閘。

雷誠今季仍簽衛炳坪，簡炳坪今日無馬參加試閘，雷誠復課也只能操馬。

▲馬會賽事部昨公布，有兩匹馬轉馬房，一為朱寶明馬房「佳境」轉入羅國洲馬房，另一為甘光遠馬房「能者」，轉投許怡馬房參賽。

鑑於近日市場熱錢流入炒滙率

翟克誠談聯繫滙率 強調絕無意作改變

雷與悟及葛根祥亦認為此制度不會改變

【本報訊】財政司翟克誠昨日接受本報記者訪問時強調，港府絕無意圖調整一美元兌七點八港元的聯繫匯率制度。有理由相信，炒買聯繫匯率有變的投機者將會灼傷手指。

在最近幾天，有若干外資財務機構放出謠言，揣測港府可能調高港元兌美元匯價，港元兌美元匯率昨日一度扳上七點七八四口。翟克誠對市場的評論是：「這完全屬投機炒賣活動。放出港府調整聯繫匯率的謠言，並無任何事實基礎。港府絕對無意改變現行的匯率制度，我們會繼續維持它施行下去而不變。」

翟克誠對港元聯繫匯率制度於過去近四年的表現感到滿意。他認為，聯繫匯制使港元兌美元的匯價一直處於十分穩定的地位。即使在近期，港元匯率還是相當穩定。儘管市場趁美元弱勢和美國加息而在港炒賣聯繫匯制有變，但港府依然堅持匯制不變的原則。

翟克誠表示，港府實施聯繫匯率制度之舉是十分正確的。港府堅信聯繫匯制對香港的穩定很有幫助，並十分適合香港採用。

匯豐銀行執行董事雷與悟同樣指責炒賣港府調整聯繫匯制之舉全無根基支持。在最近兩三天，有一些財務機構在市場進行此類活動，但投機者並無任何得益。港元兌美元匯價很快返回至七點七九的接近七點八範圍。若續有匯率炒賣，劍希望這些投機者會燒傷受損。

雷與悟又稱，港元聯繫匯制對香港極為有利。最明顯的一點，是它確保香港經濟以至政治的安定，並成為繁榮的支持力量。事實上，港貨出口在聯繫匯制支持下有良佳表現，特別是輸歐洲的發展更惹人注目。他相信港府不會改變港元聯繫匯率制度。

渣打銀行外匯部經理葛根祥相信港府不會改變現行的聯繫匯率制度。昨日流入的部分「熱錢」，有可能屬投機炒賣的頭寸。不過，聯繫匯率制度有其市場套戥功能，故在港息稍遲回升時會使港元匯價重新返回七點八的範圍。估計投機炒賣聯繫匯制有變的活動不會得到成功。

葛根祥表示，聯繫匯制的好處是使香港的經濟確保穩定發展，包括地產和工商業前的發展計劃時在計算成本上有幫助，而港貨出口也受到聯繫匯率的益處。

聯合海外擬進行收購 涉及金額數以十億計

對象包括酒店旅遊及飲食業公司

傳包括兩家上市公司 不久將會有結果

【本報訊】剛於末期業績中公佈一項達十億元供股計劃的聯合海外集團，目前正在港洽購一連串的收購活動，該批收購將會是涉及一些與酒店業、旅遊業、飲食業及物業投資有關的公司，涉及的投資總值將數以十億元計。

可靠消息透露，聯合海外在日前公佈總值達九億六千二百萬元的供股計劃之後，將會在港大展拳腳，展開一連串的收購活動。

消息指出，目前聯合海外名下的投資組合非常簡潔，只持有百分之四十五聯合地產股權及若干的證券投資，而大股東李明治則有意將聯合海外發展成為一間多元化的集團，其中將會着意物色一些酒店、旅遊公司及飲食業公司為投資對象，而初步的洽購活動經已積極展開。

消息指出，聯合海外經與本港若干大型酒店的股東接觸，物色的對象包括希爾頓酒店及喜來登酒店，但希望在港最少能擁有一間酒店，據悉，有關磋商只屬初步階段。

消息指出，為了配合洽購酒店的計劃，聯合海外將會同時擴展其他與酒店業有關的活動，如旅遊業及飲食業等，有若干的公司已經成為收購對象。

消息指出，聯合海外所進行的九億六千二百萬元供股計劃，其中六成的資金將會提供予聯合地產作為擴展業務之用。除了進行一般的物業發展計劃之外，聯合地產將會運用該筆資金收購一些小型地產公司，其中兩間是上市的，相信在不久後將會有結果。

消息指出，聯合海外之大股東對於該集團的前景極具信心，在該項九億六千二百萬元的供股計劃中，大股東會按其控股權承擔百分之三十九點七六的供股額。

富豪半年賺六千六萬

比上年增長逾六成派中期息三點五仙

【本報訊】富豪酒店（集團）有限公司昨日宣佈，截至一九八七年首六月止，該集團未經審核除稅後但未計非經常性項目之盈利達六千六百八十五萬元，比較去年同期之四千零六萬元，增長逾百分之六十六點八。期內，集團另有非經常性盈利三百二十三萬元。

截至今年六月三十日止期間之營業額達到二億四千零八萬元，比較去年同期之港幣二億零二百三十萬元，增長逾百分之十八點六。

董事會議決派發中期股息每股三點五仙。董事局表示，集團最近更購入泰國曼谷龍馬酒店及商場綜合大樓百分之十五權益，屬下負責酒店管理之富豪酒店國際有限公司，除了負責管理本港三間酒店之外，亦會管理這間位於曼谷市的酒店，該酒店預料將於未來數月內局部啓業。

較早時，該公司與法國美麗殿達成友善協議，於一九八八年一月一日終止美麗殿所持富豪機場酒店之副管理合約。至於尖沙咀富豪酒店時美麗殿所持副管理合約則將於今年[illegible]一日終止。屆時兩酒店將由富豪酒店有限公司管理，而一項專利權協議將起生效。

根據集團按照既定計劃增長之原則，富豪酒店集團會繼續[illegible]

有勢二三線最出色

林浩雨

（經濟小語）

昨日股市初步考驗三千六百關的支持力，並顯示能守得住，雖然藍籌股仍有不輕的回吐壓力，需要繼續消化，但我相信大市只是借美國加息及美國股市回落之勢而作調整而已。

調整過後，仍會指向新高。

在藍籌股喘息之際，有勢的二、三線股又成主角。這一點是正常的發展。由於投資者的買意始終旺盛，所以追逐二、三線強勢股者大不乏人，估計短期內仍是這一類股份的天下。

從走勢看，二、三線股近日以愛美高系、菲理系及李明治系的表現最值得留意。愛美高系昨日有三隻股份列入十大成交股數之內，包括愛美高、愛美高九〇認股證及華人置業，顯見買意正在增強中。

長實、和黃的表現最令人失望。長實昨收十二元九角，是全日最低價收市，跌二角。和黃收十四元一角，也跌一角。二者仍受部分基金的計數沽盤所壓抑，加上走勢欠佳，也有一些「打和」或「蝕少少」而拋售的壓力。不過，長實在十二元七角，和黃在十三元七角這些價位，均應有強大的支持力，現價再低拋似非智者所為。

華資一流地產股也隨大市回軟，新地的壓力不輕，不過到了十八元五、六角的水平，也已差不多了，蓋九月中以後宣佈末期息是應該有刺激的。

伊利安達純利七千萬

末期息二仙每二股送一認股證

同時斥資逾億元購入兩家公司

【本報訊】依利安達昨日宣佈截至八七年六月三十日止年度未計入非經常性項目溢利為七千零二十三萬元。上年度則虧蝕七千九百五十四萬元。每股盈利為一角一點七仙，上年度每股虧蝕一角五點三仙。

在計入非經常性收益後，八六至八七年度依利安達的溢利為七千六百四十萬元，上年度則虧蝕一千一百九十二萬元。

董事局建議派發末期息每股二仙，另每二股送一認股證，截止過戶日期為十月廿三日。認股證由八八年一月一日至一九九二年十二月卅一日止行使。認股證每股作價一元三角八仙。

另一方面，依利安達亦於昨天同時公佈兩項收購活動，總共以一億零九百五十萬元向控股公司購入依利安達電腦及依利安達電功公司全部已發行股本。

根據收購協議，依利安達電腦的收購價為八千七百萬元，依利安達電功的收購價則為二千二百五十萬元，總收購資金一億零九百五十萬元將由依利安達發行九千[illegible]股支付，每股作價一元一角五仙，該等股份將擁有中期業績派送的認股權證。

在收購完成之後，控股公司在依利安達的控股權將由百分之三十三點九一提升至四十一點八八水平。

依利安達電腦在截至八七年六月三十日止年度的營業額及盈利分別為一億三千二百[illegible]萬元及一千[illegible]萬元，有形資產淨值[illegible]千九百七十萬元。這項估值是在將控股公司提供的六百二十[illegible]萬元貸款撤銷後計算。

依利安達電功在截至八七年六月三十日年度止的營業額及盈利則為五千四百萬元及三百九十萬元，資產淨值為六百九十萬元，這項估值是在將控股公司提供的二千八百五十萬元貸款撤銷後計算。

藍籌股升勢待醞釀

（天地線）

昨天股市早段備受沽盤壓力，交投一小時許，指數低跌至三六〇二．一七，與三六〇〇支持點十分接近，趁低吸納行動亦於此時展開，承接力表現仍強，好淡雙方距離逐漸縮短，收市時指數微跌八．一五，報三六四六．三三，成交額為二十二億六千八百多萬，市道買賣暢活。

二、三線股仍作個別發展，大生地產一副我行我素模樣，逆流而上，日昨收市價四元七角二五，升近三角；星島受到收購傳聞刺激，急升四角二五；華廈置業（市盈率已高達一百二十倍過外）創下年內新高價一元三角八，突升二角；十字軍交投額與升幅均甚惹人矚目，收市價四元七五，升三角；永發又再扳至上次高位（前曾試造三元八角因升勢過速需作鞏釋），且一度衝上四元，收市仍造三元八角五。反覆市中類似上述股份不少。

至於藍籌股日昨表現多屬牛皮消化形態，升勢正待醞釀，相信徘徊一周後，蓄銳上衝間試三七〇〇大關情景可以得睹，外圍利淡因素諸如美元弱勢及美股表現差，似乎已為投資者有所心理準備（筆者對昨天市況觀後感）。

十字軍股價剛剛創下新高，成交量激增配合升幅，市勢傳聞該股下周將有重要事項公布，如今走勢煥然一新，具備突破條件。

十字軍具突破條件

萬勝阿拉伯灣勁 華置愛美高待升

（紅邊架語） 呂高

股市昨日仍是個別發展，大部分藍籌股均回軟，但電話卻逆市再升，收十五元四角，升六角，成為藍籌中之「明星股」。此外，怡和張一角，表現也不弱。

有勢之二、三線股繼續活躍。萬勝證券上市未到兩個月，走勢穩定向好，十分可人，昨收二元四角，掃出沽家一個不留，買意之盛可見。看勢頭，有反覆向二元八角至三元關推進之力，值得投資。

阿拉伯灣長升長有，極為難得。正股收二元〇五仙，終圓升越二元關之夢。認股證收一元五角四仙，成交五百六十萬股，比正股更熱鬧。

愛美高系全面轉趨活躍，其中以華人置業走勢最勁，收二元〇五仙，升一角半。此股資產淨值三元七角七仙半，現價水位充分，可以繼續持有。愛美高收九角六仙，升一仙，頗有蓄勢待升之兆，亦可一併留意。

幾隻傳播媒介的股份都告上升。星島、玉郎、東方業績都有不弱的走勢，似乎近期的「時興」又輪到這一類。

另一類的飲食業股也值得留意。紅寶石為日[illegible]收購即升九角。國際酒樓[illegible]交投暢活，股價冉冉上升，也顯示有買家收集，昨收二元八[illegible]五，升二仙半，仍在火煎魚之中。

期交所積極拓展業務 將會推出馬克日圓約

利率期約已獲得九十多名會員支持開辦

【本報訊】香港期貨交易所主席湛佑森昨天在該所的周年大會後對記者透露，董事委員會將於十多天之後與會員討論有關利率期貨問題，目前已知有九十多位會員表示對開辦利率期貨有興趣。

他表示，在十多天後所舉行的會議，屬於研討會性質，以令各會員能有機會了解利率期貨的專業操作程序。他表示目前交易所經已就結算問題向十二間銀行公會的會員進行個別接觸，希望能夠從中挑選一間或數間結算銀行。

至於附屬會員的問題，期交所已向港府申請增設會席。有關商品監理處方面亦已同意，而會員數目為一百五十名，而港府則表示將會按港府的意願來決定會席數目。

湛佑森在周年大會上致詞時表示，恒指期貨自推出以來，成交量一直穩步上揚，八七年更出現大幅度增長，在八七年首七個月，以成交量計算，期交所已成為世界第二大之指數期貨市場，僅次於芝加哥商品交易所的標準普爾指數期貨。

至於商品期貨方面，由於受到世界性的呆滯市道影響，所以發展緩慢，交投平淡。有見及此，期交所一方面會繼續維持一個活躍的商品期貨市場，另外亦會部署市場多元化計劃，推出不同類型之期貨合約，尤其是日趨重要的金融期貨合約。

除了利率期貨合約外，貨幣期貨包括馬克及日圓合約亦會相繼推出。

期交所亦將不遺餘力，簡化現時的交易程序，務求減低會員文件往來的瑣碎，使之能專志於擴充其業務，藉此增強盈利之能力。

為了配合市場發展，期交所會繼續加強公眾對於期貨的認識。「期貨諮詢中心」已經啓用，提供最新的期貨資料。至於純粹為會員經紀而舉辦之課程，最近已推及至大專院校，大專生反應甚熱烈。

他表示，發展期貨市場確是一項艱鉅的任務，在香港，一方面期貨買賣的概念在過往不為一般投資者所認識，另方面本港期貨業備受外來競爭壓力，亞洲諸城市的交易所如新加坡、悉尼和東京，皆積極發展金融期貨市場，而遠及美國，已有芝加哥貿易局及費城貿易局兩間交易所宣佈延長其交易時間，加開夜市，值得關注是若美國交易時間再度增延，便會與香港的交易時間重疊，增加競爭，但他強調本港迄今仍未有意開設夜市買賣。

港市美電大起大落

（銀行金融） 程玉宇

港市美電價昨日大幅下挫，一度跌至七點七八六的低位。美電明顯回順的其中因素是有外資流入，也多少與炒港府調整一美元兌七點八港元聯繫匯率有關。

市場消息稱，一間日資銀行近日沽出八百「球」美電，吸納港元。它先是把日圓兌為美電，再在倫敦及香港外匯市場大手沽售美電。由於此一日資銀行拋出的美電相當於六十億港元，因此令港元兌美元匯價受到明顯影響。銀行業人士相信，日資銀行可能接獲一些商業盤，打算在港投資，其中一項是買地發展地產。

大量資金湧入帶來市場謠言，謂港府或會調整港元聯繫匯率。港元兌美元匯率遂節節上揚，至昨日下午且見七點七八六、七點七八八的高點。

港元彈升使外匯市場出現套戥功能。在美電價跌至近期低位時，交通等銀行突入市大手掃美電，盤口大的關係，美電價瞬即反彈至穿破七點七九關口，收市報七點七九、七點七九三、七點七九六，可見其勢甚銳甚為波動，高低價相差逾一百點子，風浪很大。

反而東京匯市顯得甚淡靜。日圓兌美元價很穩定，收市依舊一四一點八，美元受到美國聯邦儲備局調高貼現率半厘的支持。港市日圓也收一四一點七五，同樣反映市場炒港元。

炒聯繫滙率者將再受損

（二特稿） 本報記者 黎偉成

本地市場昨日再度出現炒高港元匯價的活動。港府依然不為所動，重申繼續維持一美元兌七點八港元的聯繫匯率制度的政策。看來，炒匯者會再一次受損。

市場在上周已出現零星的謠言。不過，到昨日，本地的外匯市場以至港元期貨市場均出現投機性的「熱錢」，歐美以及亞洲的若干投機者源源不絕吸納港元，有不少銀行在接到貨盤之後匆匆在港元貨幣市場拆出過量超額的頭寸，使港元市場息率大幅下挫。銀行同業市場瀰漫着濃厚的投機氣氛，市況甚為波動。

倫敦昨日有許多「熱錢」湧進香港。它們主要以拋三及六個月港元期貨方式調資東來。其中，六個月期貨的拋盤最多和最龐大。這從其貼現價的大幅波動就可見一斑。六個月期港元期貨在開市的貼現價約為三二〇點、二八〇點。由於倫敦的拋盤很多，因此，其貼現價瞬即調低，且一度跌至六〇〇點的低位，到尾市才回穩至五六〇點。期貨市場的貼現價大起大落，惹人注目。

港市的沽美電活動同樣熾熱。日資銀行有龐大的沽美電盤，使港元兌美元匯價一度大幅上升至七點七八三。基於有大量「熱錢」流入，所以港元貨幣供應更見充裕，並使港元市場利率明顯低跌。一個月期長錢拆息收市價跌至五厘三一二五，較上周五跌八分五厘，更甚者是它曾急跌破五厘關口而為四厘八七五。

不少慣常拆借資金的銀行均倒過來有貨幣供應。美資銀行如芝加哥第一國民、信孚以至萬國寶通等，有很大盤的長錢供盤，且由一至六個月期任借不拒。歐洲資本的銀行供盤也不弱。蘇格蘭皇家銀行與西德德國銀行同樣有相當多港元拆出。這說明它們接盤不少。

銀行同業市場對突然大量湧入「熱錢」反應相對冷靜。港元貨幣供應雖遠超需求而使市場息率銳跌，但市場的炒賣活動不算劇烈。大多數銀行並無趁機炒賣。僅有接發期貨盤者，才稍有活動。舉個例，匯豐曾在六厘七五的低價拆出一百「球」港元長錢，但與之議價的美資銀行卻不敢趁低接貨，因為後者並無實貨客盤支持。

看市況的轉化，有理由相信調進來炒賣的「熱錢」只部署短線投機。這從港元市場利率以一兩周跌幅相對不太大可說明問題。港府已再度強調其港元聯繫匯率制度不變的政策和原則。在聯繫匯制不變的基礎下，港元市場利率的調節功能會一如以往的產生作用。事實上，在財政司翟克誠否認謠言傳出之後，六個月港元期貨貼現價自尾市的五六〇點彈升至四二〇點，而短線拆息率也自收市一厘回升為翌日錢三厘半。投機炒賣者這次同樣難以得逞。

合和九巴希慎海裕 分別訂期宣佈業績

【本報訊】合和實業及九龍巴士分別定於本周四（十日）開會，合和宣佈末期業績，而九巴則宣佈派發中期息。希慎興業定於下周一（十四日）宣佈派發中期息。海裕貨業於今天（八日）宣佈派發股息。

大新銀行收購工商 每股作價一元二二

【本報訊】大新銀行有限公司收購香港工商銀行有限公司已發行股本的建議文件於昨天發出，全部已發行股本的收購價為每股一元二角二仙，與較早前估計的收購價高出二仙，而優先股每股作價一元。

是次收購附帶有條件協議。根據該項有條件協議，工商銀行之出售價為五億三千一百九十九萬五千四百二十八元，亦即等於工商銀行之資產淨值另加溢價一億二千六百萬元。

收購建議中指出，工商銀行已核綜合賬目顯示，工商共有股本及綜合儲備三億二千九百一十三萬八千二百五十七元，調整項目共達七千六百八十五萬七千一百七十一元，主要為物業重估盈餘及工商銀行內部儲備及超逾按協定比率計算之一般準備數額，故資產淨值共為四億零五百多萬元。

另外，該收購建議附帶四項條件：（一）大新金融集團有權省覽工商銀行之貸款，並可要求海外信託以賬面值承讓任何貸款，其賬面值由海外信託以現金支付予工商銀行，（二）海外信託同意於生效日期向工商銀行購入座落尖沙咀彌敦道三十六至四十四號及旺角彌敦道五八一至五八一A號之物業，現金代價合共三千二百五十萬元，亦即該等物業在計算資產淨值時所列入之價值。工商銀行將會按公開市值租回該兩段物業由生效日期起為期六個月，（三）海外信託同意工商銀行最遲於八八年二月二十一日發出六個月通知時承讓工商銀行在中環新顯利大廈第二號地庫之租賃樓宇及（四）海外信託已給予大新金融集團及大新銀行若干保證及賠償保證。

收購建議指出，截至八八年六月三十日止年度，工商銀行除稅及除少數股東權益後但未計非經常性項目前之綜合溢利將不足以支付周息十厘之優先股股息，基此原因，普通股份並無預計現財政年度應佔盈利。

另外，工商銀行已向聯交所申請普通股在九月二十三日起暫停買賣，並將由大新金融集團取代其上市地位，現有工商銀行股東將可按每持五十股普通股獲配一股大新金融集團新股。大新銀行將會於稍後將若干股份配售予公眾人士持有，使大新金融最少有百分之二十五股份於市場流通。

該次收購財務顧問怡富（證券）有限公司認為，有關優先股份和普通股份的收購建議均屬公平合理。

香港期貨交易所宣佈於昨日舉行的周年股東大會上表決以下人士再度被選為董事。他們是包富樂、梁錦松、黃康曉及張人龍。

港澳發展股東會 通過收購三公司

【本報訊】港澳發展有限公司昨晨召開特別股東大會，會上通過收購三間公司的行動。

昨天通過的議案包括收購Well Sports Ltd、新益電鍍及鋅市有限公司的行動。

該公司主席詹培忠表示，港澳發展在九月份將不會進行收購活動，但目前則正部署在十月份以後的數項收購。

工業署署長楊啟彥在英表示 英公司在港迅速增長 最近每年增長五十家

本港有英公司三百家顯示雙方貿易穩健增長

【本報訊】工業署署長楊啟彥昨日在倫敦出席一個研討會時表示，在本港英國公司近年迅速增長，最近每年增長約五十家，目前在本港英國公司共有三百家，顯示英、港貿易正穩健增長。

但他又稱，英國公司來港，主要投資於金融業、保險業、電訊業、工程顧問服務、交通、商店及貿易等。相對而言，投資於製造業的興趣並不大。

他說，在八六年來港的英國全資工廠共有廿七家，連同合資工廠在內，總數只有五十六家，投資總額達八千三百萬元，佔外資在本港製造業投資總額的百分之八，繼美、日及中國內地而排第四位。

楊啟彥指出，英商在本港並不太熱衷於製造業，主要因為本港一向是英國資本貨品的市場，但並非合適的製造基地，而本港環境亦不宜於重型工業。

楊啟彥同時對英國商人表示，不必為香港的前途擔心。

他說，香港特別行政區將保留自己的財政制度、自由港地位及獨立的關稅地區身份。而香港作為一個國際貿易、財政及通訊中心的條件及關係仍將保持不變，中英聯合聲明向投資者保證，他們的權利可得到保障，所得的利潤亦可自由兌換其他貨幣。

他表示，本港繼續不斷興建新的大廈及進行其他主要工程計劃，足以證明投資者及社會人士對本港前途充滿信心。例如大東電報局計劃在未來數年內投資四十億元，以改善設施，電話公司計劃在未來五年內，投資同樣龐大資金，以改善其主要器材，以及耗資二十億元興建而預算在一九九〇年完成的第六座貨櫃碼頭等。

大寶濠苑城權益 已經售出二成五

董事局對售其餘權益感樂觀

【本報訊】大寶地產有限公司昨天宣佈，該公司已與一個財團達成協議，以三千七百五十萬元將澳門濠苑城百分之廿五權益出售，董事局對出售餘下百分之七十五權益的前景表示樂觀。

另外，董事局表示對於該公司股價於近期急升一事表示原因不明。

另一方面，大寶地產有限公司主席胡應濱在該公司年報稱，該集團目前的累積虧損約為七億一千零二十八萬四千元。顯

國銀亞洲宣佈委任三名要員

（本報訊）國銀亞洲有限公司已委任下列新要員：

郭安革（AGUSTIN V.QUE）為商人銀行業務部之合夥人。他將負責商人銀行業務之管理，並為客戶代見及發展公司融資。

卓易文（W.JOHN CHARMAN）被委任為銀行部之執行經理，負責管理該公司之亞洲業務發展、商業信貸、司庫及國銀亞洲（貿易服務）有限公司之業務管理及發展。

傅成坤被委任為行政部高級經理。他將負責該公司及國銀亞洲集團證券部五間公司之行政。

國銀亞洲有限公司乃國銀亞洲（集團）有限公司之附屬機構。該公司為一家註冊接受存款公司，其主要業務有：一、批發國際銀行，特別向亞洲各公司提供中、短期商業貸款。二、商人銀行，包括公司融資，銀行投資及私人銀行業務。

股市先跌後回升 恒指收市跌八點

迫近三千六關有支持力

【本報訊】恒指昨日一度跌迫三千六百關，但支持力亦在此時出現，結果只微跌八點一五以三六四六點三三收市。成交額二十二億七千八百萬元，比上周五少三億八千萬元。

全日走勢為低開後有回吐，上午十時半恒指為三六三五點，跌十九點，最低潮為十一時半左右，一度跌至三六〇二點，跌了五十二點，亦在此時有反彈，中午收市為三六三三點六七，跌二〇點八一。

下午買意轉增，漸漸收復大部分失地，終以接近全日最高價收市。

公用指數因電話上升而表現出色，升四十七點。其餘各類指數均下跌。

中娛購玉郎一成股權

每股作價三元二角五仙

其中七千萬元以發行新股抵付

【本報訊】玉郎機構有限公司及中華娛樂置業有限公司昨天宣佈，中娛將認購約百分之十玉郎機構股權，這項認購可集資約一億五千七百萬元。

根據公佈，中娛將以每股三點二五元的認購價，認購五千一百五十萬八千股玉郎新股，約佔玉郎百分之十股權。該筆款項其中的六千九百九十五萬八千三百元，將由中娛以每股二點零五元的價格發行中娛股份三千四百一十二萬六千股作抵付，佔中娛現已發行股本約百分之五點五，餘額的八千七百零九萬三千多元則以現金支付。

玉郎機構昨天以三元零五仙報收，較上日上升一角二仙半。中娛則以一元七角九仙報收，較上日上升三仙。

何灼強破五二公斤級挺舉世界紀錄

新華社記者 劉天白

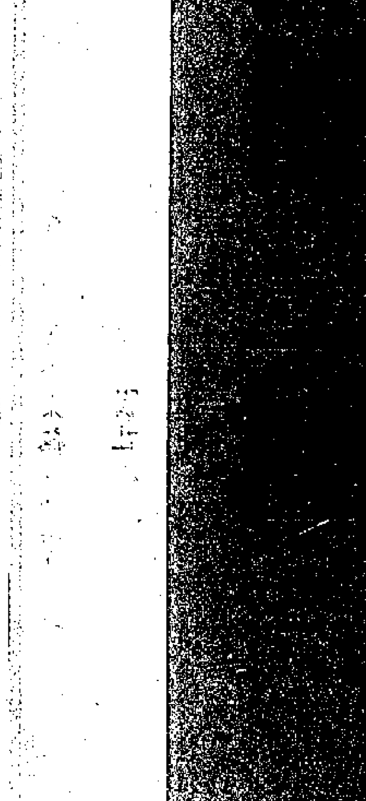
……到中國年度的大力士何灼強出場了。他第一次抓舉就要了一二二．五公斤，並一舉成功，場內頓時響起熱烈的掌聲。何灼強此後有些求勝心切，第二次試舉要了一一七．五公斤，企圖打破他自己保持的一一六．五公斤世界紀錄，但連續三次試舉均告失敗。

此時，保加利亞運動員塞・馬利諾夫抓舉一一五公斤成功，獲得抓舉冠軍，何灼強名列第二。

……公斤時失利。但是，他憑借平時練就的功底，第三次直接要了一四七．五公斤，並舉起了這一重量和獲得挺舉冠軍。爾後何灼強果斷地向一五三公斤的新的世界紀錄發起衝擊……

……獲總成績亞軍，並刷新了他自己今年四月在日本創造的二五七．五公斤的亞洲紀錄。

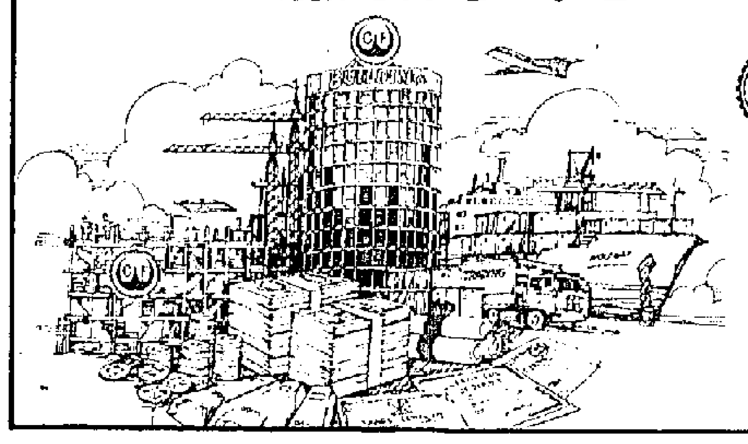
何灼強在賽後告訴記者，他為在世界錦標賽上創造世界紀錄感到高興。他說，獲得這些成績，一靠平時訓練，二靠戰時信心和拚搏精神。他決心乘勝前進，爭取在今後的比賽中再為祖國爭光。【新華社俄斯特拉發六日電】



中國山東十……
受各界人仕……
額滿，現僅……
出發之三團……
各位如欲盡……
的烟台、孔……
青島等地方……
的行程。
本行程由經……
及香港雅達……
住宿安排，……
中國……
大公報 5-……
新晚報 5-……
雅達旅運……
（牌照號碼：3……
大公報、新晚……
贊助
中國山東省旅遊……
雅達旅運有限……
聯合主辦

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

靈活投資有良策
恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580　5-8225503

時富服務多元化　穩健卓越創新峯

時富(集團)有限公司
時富證券有限公司
時富商品有限公司
時富金業有限公司
時富(國際)金融投資有限公司
香港中環德輔道中十九號環球大厦21樓
電話：5-236131　電報：CHEERRICK
電訊：61695 CFFCL HX　圖文傳真：5-8680146

本港股票行情

九月七日(星期一)

恒生指數 3,646.33—8.15
香港指數 2,391.40—4.61
金額：2,268,102,984
總成交股數：810,326,456
宗數：38,745

成交股份 294
上升股份 114
下降股份 135
無變股份 45

香港分類指數		
金融	2007.07	−3.62
公用	2010.83	+21.77
地產	2968.38	−35.86
綜合	2578.23	−6.31
工業	2737.25	+10.97
酒店	2367.27	+20.43

恒生指數變動	恒生指數	金融指數	公用指數	地產指數	工商指數
前收市	3654.48	2448.82	4290.29	5516.70	3265.29
上午11:30	3604.90	2409.52	4260.74	5408.95	3226.93
上午收市	3633.67	2427.78	4294.23	5473.84	3245.36
下午3:00	3648.96	2432.40	4340.00	5483.60	3257.57
下午收市	3646.33	2444.20	4337.49	5463.83	3251.67
升降	−8.15	−4.62	+47.20	−52.87	−13.62
全日最高	3655.77	2448.82	4344.78	5516.70	3264.36
全日最低	3602.17	2407.67	4258.48	5404.93	3220.63

恒生指數移動線		
(5天)	3646.98	+6.92
(10天)	3579.48	+19.97
(50天)	3412.88	+10.15
(250天)	2736.19	+4.86

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	31.50	31.75	32.00	31.75	31.75	−0.25	181,240	23.31	1.42
043	工商銀行	1.79	1.83	1.86	1.72	1.83	−0.03	881,300		
011	恒生銀行	47.25	47.75	47.75	47.00	47.50	−0.25	149,372	24.87	3.24
005	滙豐銀行	10.70	10.90	10.90	10.70	10.90	−	6,085,057	15.90	3.76
183	嘉華銀行	3.025	3.05	3.05	3.00	3.025	+0.025	171,300	339.89	
349	友聯銀行	3.175	3.20	3.20	3.05	3.20	+0.20	2,442,000		
096	永隆銀行(除息)	49.00	50.00	50.00	50.00	50.00	+0.55	1,200	14.16	3.14

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	12.40	12.60	12.50	12.40	12.40	−0.10	10,000	9.23	6.69
103	亞洲保險									
106	CRUSADER	4.725	4.75	4.75	4.50	4.75	+0.30	18,982,000	29.50	
053	道亨集團	1.63	1.67	1.67	1.60	1.65	+0.03	2,159,880	29.84	2.42
129	財務地產	1.36	1.40	1.36	1.24	1.36	+0.14	318,000	4.92	11.03
342	FAI保險									
214	第一太平特別	3.875	3.90	3.90	3.85	3.90	−0.025	15,062	23.92	51.28
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.335	0.34	0.35	0.33	0.335	−0.005	70,531,540	429.49	
170	工業投資	30.25	30.50	31.00	30.25	30.25	−0.50	41,200	39.54	0.33
208	怡和策略	12.90	13.00	13.00	12.70	12.90	−	1,415,457		0.58
376	萬勝證券	2.40	2.40	2.40	2.15	2.40	+0.20	2,412,000		
174	百利大國際	2.25	2.275	2.33	2.10	2.25	+0.225	6,247,800	4.53	
222	泛印集團	0.68	0.70	0.71	0.65	0.70	−0.03	540,000		
226	萬泰財務	0.80	0.81	0.81	0.72	0.80	+0.07	158,000	20.94	
227	大衆國際	1.47	1.47	1.47	1.47	1.47	+0.04	12,000	2.29	[illegible]
086	新鴻基	5.15	5.20	5.20	5.10	5.15	−	2,027,987	23.90	[illegible]
258	永盛財務	1.13	1.15	1.25	1.14	1.15	−0.11	268,000	[illegible]	
261	森坦財務									
265	德利投資	1.75	1.80	1.75	1.75	1.75	−0.10	6,000		
028	天安中國	1.31	1.32	1.35	1.23	1.32	+0.090	3,180,000	0.45	
020	隆豐國際	4.825	4.85	4.85	4.78	4.85	−	1,813,960	21.37	

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	52.50	53.00	53.00	53.00	53.00		[illegible],900	20.08	1.26
002	中華電力	26.70	26.80	26.90	26.70	26.70	−0.30	1,035,735	17.39	1.12
026	中華巴士	24.70	24.70	24.80	24.50	24.70	−0.10	42,200	25.89	1.01
032	香港隧道	13.10	13.20	13.40	12.40	13.20	+0.90	353,000	9.82	2.35
003	中華煤氣	20.50	20.60	20.50	20.30	20.50	−0.10	342,400	39.61	1.76
006	港燈集團	10.10	10.20	10.30	10.10	10.20	−	3,977,311		5.88
008	電話公司	15.40	15.50	15.50	14.70	15.40	+0.60	6,276,565	30.39	1.30
062	九龍巴士	12.20	12.30	12.40	12.10	12.30	−	[illegible]	21.02	4.07
050	油蔴地	7.85	7.95	8.00	7.80	7.90	+0.10	[illegible]	24.32	2.15

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲國際	2.25	2.275	2.35	2.23	2.275	+0.05	[illegible]	163.67	
024	寶成	2.45	2.475	2.50	2.43	2.475		[illegible]	16.07	5.05
123	嘉宏國際	5.35	5.40	5.50	5.35	5.35	−0.15	[illegible]		2.06
025	其士	1.67	1.68	1.69	1.62	1.68	+0.02	[illegible]	[illegible]	5.95
110	中國東方	15.00	15.00	15.20	15.00	15.00	−	2,000	40.32	1.14
116	周生生	4.95	5.00	5.00	4.83	5.00	+0.20	518,666	12.41	4.60
367	莊士機構	0.71	0.73	0.74	0.70	0.72	−0.01	2,515,500		
353	牛奶國際	5.75	5.80	5.85	5.70	5.80	−	1,069,199	[illegible]	[illegible]
038	第一太平實業	7.85	7.90	7.90	7.85	7.85	−0.05	330,207	15.46	2.30
133	第一太平國際	2.35	2.35	2.38	2.35	2.35	−0.025	634,000	16.74	0.86
264	公和祥	1.18	1.18	1.21	1.18	1.18	+0.01	55,000		
013	和記黃埔	14.10	14.20	14.30	13.90	14.10	−0.10	3,412,300	23.74	1.84
175	志正國際									
015	怡和控股	21.90	22.00	22.00	21.50	21.90	+0.20	857,440	26.43	1.83
069	利豐公司	9.15	9.20	9.20	9.00	9.20	−0.10	746,000	12.13	3.70
194	廖創興	4.15	4.175	4.23	4.15	4.15	−0.10	623,400	25.38	2.41
224	建生(除息)	11.80	11.80	12.00	11.80	11.80	−0.10	34,000	9.10	1.69
169	英麗集團	(暫停買賣)								
249	森那美	2.70	2.725	2.75	2.65	2.725	+0.05	418,000	12.44	4.40
253	麗德投資	1.28	1.30	1.30	1.26	1.28	+0.01	490,000		
019	太古A	25.40	25.50	25.50	25.10	25.40	−0.10	2,595,263	21.94	2.44
087	太古B	4.475	4.50	4.53	4.45	4.475	−0.075	1,318,075	19.33	2.77
004	九龍倉	10.20	10.30	10.40	10.10	10.30	−	1,633,851	24.95	3.06
286	衛利行	0.78	0.79	0.80	0.75	0.78	−0.03	2,641,000		
290	永安集團	6.35	6.45	6.60	6.40	6.40	+0.05	182,000	13.18	0.47
100	仁孚行	3.875	3.90	3.93	3.88	3.875	−0.05	192,507	16.40	4.00

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯國際	3.65	3.675	3.70	3.40	3.675	+0.30	1,367,900	61.97	1.63
341	大家樂(除淨)	2.05	2.075	2.10	2.00	2.05	−0.15	916,000	17.72	4.07
206	國泰城市	2.825	2.85	2.95	2.80	2.85	−	74,000	31.11	2.46
037	遠東酒店	1.37	1.38	1.42	1.36	1.37	−0.04	2,439,120	10.38	0.73
039	富麗華酒店	8.45	8.55	8.55	8.45	8.45	−0.05	151,000	13.18	5.92
051	海港企業	112.00	113.00	113.00	112.00	113.00	+1.00	4,000	16.83	5.09
045	大酒店(除息)	66.00	67.50	67.50	66.00	67.00	−1.00	8,600	32.29	1.49
163	國際酒樓	2.80	2.825	2.90	2.83	2.825	+0.025	1,222,000	16.62	
422	文華東方	5.65	5.75	5.70	5.60	5.65	−0.15	1,638,176	18.24	
071	美麗華(除息)	8.65	8.70	8.70	8.20	8.65	+0.56	418,000	30.47	1.97
064	新世界酒店	6.75	6.80	6.80	6.70	6.80	+0.05	196,000	16.87	2.35
223	百樂酒店(除息)	5.60	5.70	5.70	5.20	5.70	+0.60	64,000	34.69	2.11
078	富豪酒店	3.625	3.65	3.65	3.60	3.65	−	730,000	20.64	3.56
235	紅寶石	7.80	7.90	8.40	7.50	7.90	+0.80	1,081,000	33.60	2.15

[illegible]航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	8.20	8.25	8.35	8.20	8.25	−0.05	4,362,000	41.25	
029	中華造船	2.55	2.55	2.60	2.40	2.55	+0.125	1,902,000	9.47	3.14
117	萬邦航業	9.80	9.90	9.85	9.70	9.80	−	35,000	23.86	5.10
207	明仁企業	2.10	2.25	2.10	2.10	2.10	−0.10	2,000	23.20	
210	馬化									
217	海南發展	9.75	9.80	9.80	9.55	9.75	+0.15	126,000	13.95	3.90
332	東方海外	−	6.50			6.50	−	506		
237	安全倉	6.70	6.75	6.80	6.70	6.70	−0.20	46,000	335.00	2.24
242	信德企業(除息)	13.00	13.20	13.20	12.60	13.00	+0.30	602,360	19.63	1.92
095	華光航業	(暫停買賣)								

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
009	香港電視	17.10	17.20	17.20	17.00	17.20	+0.10	361,000	22.97	2.79
343	玉郎機構	3.025	3.05	3.05	2.90	3.05	+0.125	12,284,330	23.87	3.93
233	星島集團	3.80	3.85	3.88	3.50	3.85	+0.425	13,486,000	19.04	5.97
036	亞洲電視	3.35	3.375	3.40	3.35	3.375	−0.025	1,970,000	12.97	4.15
018	東方報業	2.225	2.25	2.25	2.15	2.225	+0.025	8,947,500		

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
358	莊士債券91	8.00	30/6−31/12	1987/91	4	131.00	31.00	132.00	−3.00
150	置地債券93	8.00	31−5	1984/93	6	93.00	93.00	93.00	+1.00
058	和黃債券93	9.00	3/3−30/9	1989/93	6				
177	百利達(平)債券92	4.00	7/8−31/1	1987/92	5	121.00	120.00	121.00	+1.00
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8−31/1	1987/92	5	78.00	77.00	78.00	+2.00
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8−31/1	1987/92	5	98.00	98.00	98.00	−

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
063	AGIFEL	2.025	2.075	2.05	1.91	2.05	+0.12	2,605,597	96.70	0.49
373	聯合海外	3.075	3.125	3.25	3.10	3.125	−0.075	4,970,000	53.33	3.20
056	聯合地產	6.60	6.65	7.10	6.60	6.65	−0.35	3,664,700	77.60	0.30
022	亞細安	(暫停買賣)								
268	奔達國際	2.55	2.60	2.63	2.53	2.55	−	11,441,000		
108	建想國際	1.90	1.92	2.00	1.83	1.92	+0.10	2,048,000		
355	世紀城市	2.625	2.65	2.65	2.55	2.625	+0.05	4,844,200	25.99	2.48
292	CHASIA	1.60	1.65	1.65	1.54	1.65	+0.090	259,000		
001	長江實業	12.90	13.00	13.10	12.90	12.90	−0.20	6,863,000	19.83	1.16
112	至祥置業	1.80	1.84	1.80	1.80	1.80	−	4,000	2.64	
130	中華娛樂	1.78	1.79	1.83	1.75	1.79	+0.03	7,442,000	9.75	27.93
127	華人置業	2.025	2.05	2.08	1.94	2.05	+0.15	20,528,000	7.59	32.93
125	四海地產	5.55	5.60	5.60	5.55	5.60	+0.05	42,000	2.48	28.04
128	安寧(除淨)	3.00	3.025	3.05	3.00	3.00	−0.075	336,000	32.02	0.47
035	遠東發展	1.76	1.78	1.82	1.74	1.78	+0.02	13,044,800		
135	富輝	5.80	5.85	6.10	5.80	5.85	−0.25	298,000	9.71	4.27
124	GLYNHILL	2.35	2.40	2.40	2.35	2.35	−0.15	206,000	47.09	2.55
140	金山地產	(暫停買賣)								
041	鷹君地產	3.35	3.375	3.40	3.35	3.375	−0.025	2,389,091	29.07	1.33
010	恒隆發展	18.10	18.20	18.20	[illegible]	18.20	+0.10	1,847,875	30.49	2.75
052	夏利文(除息)	5.30	5.35	5.30	[illegible]	5.30	−	60,000	7.52	6.23
012	恒基地產	7.15	7.20	7.30	[illegible]	7.20	−0.10	[illegible]	[illegible]	1.81
114	HERALD	1.25	1.27	1.30	[illegible]	1.25	−0.05	[illegible]	[illegible]	
157	協成行	[illegible]	6.15	[illegible]	[illegible]	6.00	−0.20	[illegible]	[illegible]	3.33
007	置地	8.05	8.10	8.10	7.95	8.10	−0.05	[illegible]	[illegible]	3.33
049	信託A(除息)	[illegible]	6.45	[illegible]	6.35	6.40	−0.05	[illegible]	[illegible]	5.78
153	信託公司B	1.28	1.28	1.28	1.28	1.28	−	10,000	[illegible]	5.78
[illegible]	香港興業	2.05	2.075	2.08	2.03	2.05	−	3,666,000	[illegible]	
159	河聯投資	1.11	1.15	1.33	1.14	1.15	−0.19	212,000	38.33	4.35
160	漢國置業	1.29	1.31	1.36	1.30	1.31	−0.02	7,172,400	8.34	2.67
[illegible]	合和實業	4.275	4.30	4.35	4.25	4.30	−0.025	2,954,000	24.50	2.33
055	新昌集團	4.25	4.275	4.40	4.25	4.25	−0.15	517,245	8.57	4.71
164	惠來置業	6.00	6.05	6.20	5.80	6.00	+0.25	2,212,000	24.03	1.00
014	希慎興業	1.44	1.45	1.48	1.43	1.44	−0.03	12,585,000	21.88	3.82
165	明輝發展	2.65	2.70	2.65	2.50	2.65	+0.05	608,000	86.32	0.38
171	國際實業(除息)	2.65	2.75	2.65	2.65	2.65	−0.05	60,000	11.26	3.77
181	啓明	2.65	2.70	2.70	2.65	2.70	−	90,000	5.87	3.33
182	聯利企業	5.95	6.10	6.10	6.00	6.00	−0.10	3,000	15.30	1.67
184	激成投資	1.63	1.60	1.63	1.62	1.60	−0.06	16,000	7.41	3.75
185	建煌新記	0.74	0.76	0.83	0.73	0.76	−0.06	5,902,700		
134	基利連新	2.65	2.70	2.73	2.68	2.70	−	164,000		
190	熊谷組	4.975	5.00	5.00	4.90	4.975	−0.025	1,467,000	14.15	
068	利興發展	4.60	4.625	4.70	4.58	4.625	+0.025	773,000	9.79	3.24
193	利安地產	3.75	3.80	3.85	3.60	3.75	+0.15	432,564	73.67	1.07
195	樂古置業A	67.00	69.50	67.00	67.00	67.00	−1.00	600	20.61	4.48
196	樂古置業B									
200	澳門電燈	1.06	1.08	1.22	1.00	1.06	−0.04	8,920,000		
201	華大	5.85	5.90	5.90	5.80	5.90	+0.05	86,000	23.96	3.90
202	萬[illegible]	3.775	3.80	3.80	3.75	3.80	−	244,000	25.80	1.84
203	美居集團	2.80	2.825	2.85	2.80	2.825	−	2,162,250	4.94	23.01
158	萬邦									
072	新城市	6.45	6.50	6.60	6.45	6.45	−0.20	1,481,400	45.10	1.24
017	新世界	14.90	15.00	15.20	14.70	15.00	+0.10	3,842,160	26.65	2.07
216	力士地產	6.30	6.40	6.15	5.95	6.30	+0.35	40,000	34.37	1.43
219	鴻易	1.02	1.02	1.14	1.02	1.02	−0.11	316,000	221.74	
220	百利地產	2.70	2.65	2.65	2.65	2.70	−0.10	2,000	20.85	
073	百利保	4.15	4.175	4.25	4.15	4.175	−0.025	567,380	5.04	10.78
074	保華建築(除息)	3.10	3.125	3.15	3.10	3.10	−0.05	762,000		3.23
225	博富臨	2.10	2.20	2.20	2.10	2.10	−0.15	28,420		0.95
232	聯邦A(除息)	9.30	9.35	9.35	9.30	9.35	+0.05	38,875	15.65	4.97
228	聯邦地產B(除息)									
369	彩虹發展	6.35	6.50	6.30	6.30	6.35	+0.05	5,600	27.43	2.83
[illegible]	富利	2.925	2.95	2.93	2.90	2.925	−0.025	12,720	17.62	6.15
251	[illegible]企業	7.15	7.30	7.20	6.90	7.15	−	404,000	15.66	[illegible]
[illegible]	[illegible]地產	2.025	2.075	2.10	2.03	2.05	−0.10	274,000	[illegible]	[illegible]
240	[illegible]									
016	新鴻基地產	18.60	[illegible]	[illegible]	18.40	18.60	[illegible]	[illegible]	29.03	3.76
082	瑞[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3.75
412	順發地產	2.50	2.525	2.58	2.50	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
245	星港地產	1.82	1.84	[illegible]	1.80	1.82	−0.13	46,000		
083	信和置業	5.10	5.15	5.30	5.05	5.15	−0.25	4,652,000	73.57	0.78
247	信和地產	4.80	4.825	4.95	4.78	4.825	−0.075	1,540,000		
085	大新公司	9.30	9.40	9.90	9.30	9.40	−0.40	247,045	31	5.85
257	新安	4.75	4.70	4.75	4.75	4.70	−0.05	10,000	27.52	3.62
259	宋加喇									
088	大昌地產	4.525	4.55	4.58	4.48	4.525	−0.05	1,565,000	11.03	4.42
089	大生地產	4.725	4.75	4.75	4.45	4.725	+0.275	1,652,899	48.51	1.27
090	泰盛發展	5.40	5.50	5.50	5.30	5.40	−0.05	1,380,059	16.79	4.63
091	德榮建築	1.31	1.33	1.33	1.27	1.31	+0.01	968,000	20.93	
266	天德	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	−	8,472	1.71	0.60
092	大寶地產	0.54	0.55	0.59	0.54	0.55	−	29,852,000		
267	泰富集團	1.37	1.39	1.43	1.35	1.37	−0.05	11,680,110	8.63	2.92
270	友聯世界	3.825	3.85	3.85	3.70	3.825	+0.125	718,880	27.07	3.35
278	華厦	1.36	1.37	1.38	1.20	1.36	+0.20	1,184,000	138.14	
094	華光地產	2.10	2.125	2.15	2.10	2.10	−0.05	2,395,105		
137	華美置業	2.00	2.10	2.10	1.94	2.10	+0.18	31,000	42.42	
281	偉華	4.00	4.10	4.15	4.00	4.00	−	164,149	25.82	2.25
283	偉益(除淨)	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	−	4,000	13.84	6.00
287	永發	3.80	3.85	4.00	3.45	3.85	+0.425	2,518,000	7.16	2.08
288	永泓基	1.27	1.28	1.28	1.19	1.27	+0.090	1,949,000		
097	永泰建築	13.40	13.50	13.50	13.40	13.40	−0.20	78,000	21.82	1.79
291	永達利	1.66	1.70	1.66	1.66	1.66	−	8,000		
260	輝煌太平洋	3.25	3.30	3.33	3.15	3.30	−0.05	1,910,000	6.47	4.55
296	裕興建築	3.75	3.75	3.75	3.75	3.75	+0.10	2,000	145.35	
121	紀德置業	3.075	3.00	3.00	1.80	3.075	+1.375	510,480	135.46	
189	廣生行									
149	港澳發展(除權)	1.45	1.48	1.63	1.42	1.46	+0.06	3,702,000		
277	錦高地產									

優先股

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
423	華人置業優先	7.00	7.05	7.05	6.85	7.05	+0.35	260,000		
352	合和優先	4.20	4.35			4.35	−0.05	1,250		
338	中華造船優先	2.45	2.475	2.45	2.25	2.45	+0.20	353,500		4.08
118	第一太平實業優	7.15	7.30	7.25	7.20	7.20	−0.10	682,000		
142	鷹君優先股	3.00	3.10			3.00	−	262		16.00
047	置地優先股	7.95	8.00	7.95	7.85	7.95	+0.05	177,267		4.28
057	和黃(優)	1.08	1.10	1.08	1.06	1.08	+0.01	270,191		12.70
255	新地優先股									
269	大寶地產優先	0.44	0.445	0.46	0.41	0.445	+0.005	5,810,000		

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
101	泡化大同	57.50	58.00	58.50	57.00	57.50	−0.50	110,250	9.36	2.61
102	寶力電子(除淨)	2.05	2.075	2.10	2.03	2.05	−0.05	324,022	29.97	2.20
115	忠德石油	1.20	1.20	1.30	1.20	1.20	−0.090	1,088,800		
378	城市資源	4.60	4.65	4.70	4.60	4.65	−0.025	20,000		
031	康力投資	1.17	1.20	1.23	1.17	1.17	−0.06	297,000		
033	依利安達	1.26	1.28	1.33	1.25	1.26	+0.04	23,626,000		
034	愛美高	0.95	0.96	0.98	0.95	0.96	+0.01	41,248,350	12.47	3.13
093	青洲英坭	17.70	17.80	17.80	17.50	17.80	+0.10	232,800		0.67
040	金山實業(除淨)	2.725	2.75	2.80	2.73	2.75	−0.075	357,000	78.57	1.82
044	港機工程	16.30	16.40	16.40	16.20	16.30	−0.20	227,200	20.59	7.55
146	香港地氈	15.40	15.70	15.70	15.70	15.70	−	2,000	12.02	5.73
152	茂昌眼鏡(除淨)	4.00	4.05	4.05	4.05	4.05	+0.30	1,000	13.21	3.70
179	德昌電機	11.70	11.90	11.90	11.40	11.90	+0.70	76,800	27.69	1.58
173	嘉華石業(除息)	2.75	2.775	2.80	2.68	2.775	+0.075	5,696,000	19.96	1.80
180	開達實業	2.40	2.425	2.45	2.43	2.425	−0.05	240,000	81.38	2.89
141	金城工廠	1.41	1.46	1.47	1.46	1.46	−0.03	138,000	16.46	4.79
411	南順	9.60	9.70	9.75	9.20	9.60	+0.40	212,000	23.87	1.56
366	陸氏實業	3.40	3.425	3.48	3.43	3.425	−0.025	3,226,000	14.70	0.88
213	樂聲電子(除淨)	1.41	1.43	1.43	1.34	1.43	+0.121	1,602,000	14.94	4.20
075	彩星集團	1.62	1.66	1.86	1.60	1.65	−0.23	4,094,000	6.14	7.27
076	寶榮礦油	0.41	0.415	0.44	0.38	0.415	−0.045	42,340,000		
243	品質企業	2.225	2.25	2.28	2.15	2.225	−0.05	4,906,240	14.00	5.39
229	利民實業									
236	生力啤酒	9.20	9.25	9.30	9.20	9.20	−0.05	327,040	20.52	9.67
065	基立集團	2.70	2.75	2.75	2.50	2.70	+0.375	3,120,000	145.16	
081	蜆殼電器	2.30	2.325	2.33	2.20	2.30	−	27,385,000	19.20	2.61
084	寶光實業	4.375	4.425	4.43	4.38	4.40	−0.025	93,080		
254	廣聯企業	1.39	1.40	1.40	1.38	1.40	+0.02	122,000		
333	偉易達	5.25	5.35	5.45	5.20	5.30	−0.15	622,000	14.78	4.15
413	華盛國際	1.43	1.44	1.46	1.39	1.43	+0.05	13,070,000	9.85	
099	王氏工業	3.225	3.25	3.25	3.10	3.225	+0.025	1,796,000	26.88	2.53
295	楊協成	4.80	4.85	4.90	4.80	4.80	−0.20	126,800	27.40	
298	遠生金屬製品	(暫停買賣)								
104	冠亞商業	1.47	1.49	1.49	1.42	1.47	+0.06	11,286,000		
136	通用橙子	1.66	1.67	1.72	1.65	1.67	−0.04	5,111,000		
419	友利電訊	1.66	1.67	1.70	1.61	1.66	−0.05	3,002,000		
156	隆[illegible]	2.375	2.40	2.40	2.30	2.40	+0.05	1,398,000		

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
122	鱷魚恤	9.60	9.60	9.70	9.00	9.60	+0.60	771,000	22.83	4.17
154	香港毛紡	5.00	5.10	5.00	4.83	5.00	+0.075	53,800	6.67	4.00
172	香島印染									
375	麗新製衣	6.65	6.70	6.75	6.25	6.70	+0.35	14,006,000	38.11	17.16
339	羅氏針織	1.40	1.42	1.44	1.37	1.41	−	6,662,000	12.39	4.26
21[illegible]	南豐紗廠	164.00	165.00	169.00	164.00	165.00	+4.00	179,617	53.62	2.42
476	南洋紗廠	24.20	24.50	25.00	24.20	24.20	−0.80	7,500	16.90	70.25
178	永新企業	2.975	3.00	3.00	2.95	3.00	−	1,933,000	9.38	2.67
234	玫瑰針織									
[illegible]	[illegible]紗廠	31.75	32.00	32.00	31.00	31.75	−0.25	32,000	16.33	7.94
[illegible]	[illegible]	10.90	11.00	11.20	11.00	11.00	−0.20	14,000	6.55	11.36
[illegible]	[illegible]	12.30	12.40	12.90	11.70	12.40	+0.80	401,000	19.64	1.13
[illegible]	[illegible]	16.30	17.50	17.10	16.30	16.30	−1.90	3,000		
[illegible]	[illegible]聯實業	19.50	19.60	19.60	19.20	19.50	−0.10	1,206,000	21.97	3.85
294	長江製衣	25.10	25.30	25.50	25.00	25.20	−0.40	33,000	26.97	3.37

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
371	銀資[illegible]	[illegible]	[illegible]	4.05	3.90	3.90	−0.175	684,100	13.79	0.38
113	迪生創建	8.05	8.15	8.15	7.95	8.15	+0.20	2,124,000	16.20	2.21
168	怡勝太平洋	16.50	16.70	16.30	16.10	16.50	+0.20	42,600	114.74	
066	連卡佛A	36.50	36.50	36.50	36.50	36.50	−	37,000	18.52	3.01
192	連卡佛B	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	−	11,331	19.28	2.89
067	立興公司	10.10	10.20	10.40	10.20	10.20	−0.10	48,000	[illegible]	11.76
080	邵氏	5.40	5.45	5.55	5.35	5.45	+0.05	1,949,000	23.50	2.06
241	瑞興百貨	6.00	6.05	6.10	6.00	6.00	+0.05	31,000	21.28	5.00
244	先施公司(除息)	[illegible]	[illegible]	49.50	48.00	49.25	−0.25	31,600	61.87	3.05
417	謝瑞麟	[illegible]	1.57	1.62	1.54	1.56	−0.090	42,661,000	8.76	
289	永安公司	4.65	4.70	4.75	4.65	4.70	−0.05	663,000	21.58	2.13
188	裕華國貨									

認股證

代碼	公司	年份	兌換率	認股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
073	AGIFEL[illegible]	3/86−12/92	1.00	0.60	1.55	1.43	1.54	+0.090	5,612,178
285	亞洲國際91	4/87−6/91	1.00	3.50	0.90	0.87	0.87	−0.01	1,348,500
144	[illegible]91	2/87−12/91	1.254	3.11	1.71	1.67	1.70	−	841,000
415	[illegible]89	5/87−12/89	1.00	1.50	0.91	0.88	0.90	−0.01	1,234,000
416	國[illegible]94	5/87−12/94	1.00	2.00	0.68	0.66	0.68	+0.01	296,000
359	世紀城市87	10/85−12/87	1.00	1.00	1.60	1.50	1.58	+0.06	2,498,000
[illegible]	中[illegible]娛樂90	3/87−12/90	1.00	2.00	0.64	0.61	0.63	+0.01	2,497,000
048	[illegible]士92	5/87−12/92	1.00	0.65	0.31	0.29	0.305	−	4,047,000
[illegible]	銀[illegible]91	4/87−12/91	1.00	2.00	2.73	2.70	2.725	−0.025	81,000
030	[illegible]力88	7/82−8/88	1.20	4.1666	0.29	0.26	0.28	+0.005	2,301,000
109	Crusader89	3/86−3/89	1.00	0.75	3.75	3.45	3.70	+0.30	4,954,000
374	愛美高90	3/87−12/90	1.00	0.90	0.37	0.34	0.37	+0.02	22,020,500
345	愛美高94	11/86−10/94	1.1428	0.70	0.58	0.55	0.56	+0.03	5,327,400
215	第一太特91	1/86−12/91	5.03876	1.0062	3.20	3.15	3.15	−0.05	140,031
143	鷹君92	7/85−9/92	1.00	1.00	2.40	2.30	2.35	−	436,262
418	鷹君94	8/87−9/94	1.00	2.80	1.58	1.50	1.52	−0.06	2,567,089
046	港燈集團88	1/80−12/88	4.78472	2.09					
151	置地91	5/85−12/91	1.5549	3.28	7.10	7.00	7.10	−0.10	289,414
351	合和91	7/90−12/91	1.00	2.00	2.60	2.53	2.55	−0.075	1,140,500
059	和記黃埔89	3/80−3/89	4.2194	2.37	49.00	49.00	49.00	−0.50	8,500
167	國銀亞洲87	10/85−12/87	4.00	0.0975	0.87	0.82	0.85	+0.03	968,675
061	怡和92	12/80−10/92	0.5064	16.49	5.25	5.00	5.20	+0.15	1,156,533
362	新世界89	1/87−12/89	1.00	9.00	6.70	6.50	6.60	−	345,208
363	新世界91	1/87−12/91	1.00	9.00	6.80	6.60	6.80	−0.05	504,208
340	東方海外90	1/89−12/90	2.00	1.95					
221	百利保89	10/81−2/89	1.00	1.40	2.60	2.50	2.55	−0.05	243,437
370	彩虹90	1/88−7/90	4.00	10.00	1.15	1.15	1.15	+0.04	10,000
230	富豪88	12/80−6/88	1.00	2.33	1.31	1.28	1.29	−0.03	634,460
356	新地90	1/87−12/90	2.00	8.35	20.30	20.00	20.20	−0.40	65,000
357	新地92	1/87−12/92	2.00	8.35	20.60	20.20	20.50	−0.30	49,000
246	信和置業87	1/81−12/87	1.00	1.45	3.65	3.53	3.625	−0.025	776,000
364	信和置業89	6/87−3/89	1.00	2.80	2.50	2.40	2.45	−0.125	788,400
365	信和置業91	6/87−3/91	1.00	2.80	2.55	2.40	2.50	−0.075	554,400
239	信和地產89	6/87−12/89	1.00	3.50	2.18	2.10	2.10	−	64,000
248	信和地產91	6/87−12/91	1.00	3.50	2.15	2.15	2.15	−0.10	20,000
262	大生89	3/89−12/86	1.00	7.00	2.08	1.82	2.05	+0.21	372,899
263	泰盛87	1/82−12/87	3.125	3.20	6.20	5.90	6.20	+0.05	325,430
027	天安中國90	7/87−6/90	1.00	1.20	0.59	0.53	0.55	+0.02	7,666,000
279	華光航業88	12/83−12/88	(暫停買賣)						
346	九倉90	11/85−12/90	1.0489	7.15	4.85	4.78	4.85	−	419,317
414	漢國置業92	7/87−12/92	1.00	1.20	0.75	0.70	0.73	−0.03	2,398,800
379	城市資源92	7/88−6/92	1.00	5.00	2.00	1.98	1.99	−0.06	94,000
358	安豐企業88	11/86−12/88	1.00	1.75	1.63	1.60	1.60	−0.03	166,000
421	王氏工業90	6/87−12/90	1.00	2.05	1.52	1.46	1.49	−0.03	331,500
377	萬勝92	9/87−12/92	1.00	1.18	1.41	1.30	1.41	+0.090	979,000
424	玉郎94	10/87−12/94	1.00	2.10	1.54	1.41	1.52	+0.14	7,807,999
420	CHASIA92	7/87−6/92	1.00	3.00	1.10	1.10	1.10	+0.05	2,000
426	煇煌92	10/87−12/92	1.00	1.45	1.46	1.38	1.44	−0.01	1,329,000

十大成交金額 公司	金額(千)	十大成交股數 公司	股數	十大上升股票 公司	收市價	上升	十大下跌股票 公司	收市價	下跌
電話	94,764	國銀	70,531,540	紀德	3.075	+1.375	河聯	1.15	−0.19
[illegible]新	90,381	謝瑞麟	42,661,000	華厦	1.36	+0.20	彩星	1.65	−0.23
長江	88,961	寶榮	42,340,000	基立	2.70	+0.375	裕泰	16.30	−1.90
Crusader	88,096	愛美高	41,248,350	永發	3.85	+0.425	寶榮	0.415	−0.045
太古A	65,761	大寶	29,852,000	星島	3.85	+0.425	鴻易	1.02	−0.11
滙豐	65,638	蜆殼	27,385,000	百樂	5.70	+0.60	永盛	1.15	−0.11
謝瑞麟	64,970	依利安達	23,626,000	財務地產	1.36	+0.14	建煌	0.76	−0.06
蜆殼	59,064	愛美高90	22,020,500	大生88	2.05	+0.21	忠德	1.20	−0.090
新世界發展	57,217	華置	20,528,000	紅寶石	7.90	+0.80	大家樂	2.05	−0.15
星島	50,309	Crusader	18,982,000	百利大	2.25	+0.225	博富臨	2.10	−0.15

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平合約 淨數	未平合約 總數
九月	3721	3688/3689	3717	3664	3673/3674	3674	−47	20711	14443	31195
十月	3766	3735/3740	3754	3713	3719/3720	3720	−46	7435	12525	17985
十一月	3816	3780/3790	3797	3765	3766/3770	3766	−50	445	958	1195

成交額約數　28591　手

香港公共圖書館　HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

挪威設船舶登記處 對港並無重大影響

港設登記處事必並行惟收費有不同意見
美政府擬向港船東實施新稅制料成困擾

【本報訊】香港船東會主席盧強華昨日向本報記者透露，挪威已經成立國際性船舶登記處，丹麥亦有意設立，但對香港未來的船舶登記處，應不會構成大影響。不過，若美國向本港船隻實施新稅務法例，抽取稅項，對本港經營者會帶來問題。

盧強華

他表示，挪威和丹麥的船舶登記處，主要是針對當地船公司，雖然對於本港的船舶登記處可能會有影響，但應不會太大。因為本港的登記處，不單只吸引本地的船公司，還包括外來的公司。

盧強華又指出，挪威和丹麥的登記處，條件應不及香港優越，所以認為大部分的本港船東不會將船隻在以上國家登記。

談到本港的船舶登記處時，他稱，收費問題仍未解決，港府的意向仍是按盈利收費。

他強調，香港船東會是希望以噸位來收費，例如巴拿馬和利比里亞，都是用這種辦法的。

他認為，如果以盈利來收費，當船公司在虧本時，港府就一無所得，但若以噸位來徵收費用，肯定對當局有利。

盧強華說，雖然收費問題仍未有結果，但港府仍然考慮該會的建議。

他表示，就成立船舶登記處而設的策劃小組，已於較早前設立了兩個委員會，分別是處理註冊和技術工作，香港船東會均有代表參與。

船舶登記處的進度，現時略為緩慢，可能與人手不足有關，能否如期在一九九一年完成，他說，難以估計。

盧強華指出，香港的航運業與其他地方比較，是具有不少優點和有利環境的。

他分析稱，（一）香港政府採取不干預態度，對於經營生意及航運業人士甚為方便，（二）稅率仍算偏低，（三）船東和員工在業務的管理及工作快速而勤懇，（四）消息靈通，對於國際性的航運業十分重要，（五）香港接近中國，得到國內這個大市場的訊息快，其他國家是難以相比的。外國公司為了爭取這個優勢，已經有不少在本港成立辦事處，（六）香港是世界主要金融中心之一，（七）無外匯管制。

以上種種良好條件，對於本港航運業的經營者是甚為有利的。不過，他說，在本年元旦生效而未實施的美國稅務法例，對於本港航運界可能會帶來問題。

盧強華說，該條新稅務法例規定，所有香港的船隻若到美國裝貨或卸貨，均要抽取總運費百分之二作為稅款。

他指出，如果美國實施該項稅收法例，經營者就可能提高運費作為抵消，到時稅款就會轉嫁在消費者身上。

盧強華強調，希望港府能夠積極為本港船東與美國政府商討，免除向香港船隻徵稅。

成衣出口上半年顯增 原料性貨品入口亦升

【本報訊】據統計處昨日發表的統計數字顯示，今年上半年本港製品出口數量較去年同期上升百分之二十七，轉口貨品數量則上升百分之四十九。因此，總出口貨品數量增加百分之三十七。進口貨品數量亦增加百分之三十五。

同期內，本港製品出口價格及轉口貨品價格分別上升百分之三及百分之一，結果總出口貨品價格上升百分之三，進口貨品價格則上升百分之四，因此，貿易指數（總出口貨品價格指數與入口貨品價格指數的比率）下降百分一。

今年上半年出口的港貨中，衣着用品、紡織纖維、紡織紗及線在出口總值上分別較去年同期增長百分之廿六、百分之七十三及百分之五十四，在單價上分別上升百分之八、百分之四及百分之四。至於在數量上，則分別上升百分之十七、百分之六十六及百分之四十八。各類無線電設備、電子零件的出口總值分別較去年同期上升百分之卅五及百分之四，單價則分別上升百分之一及下降百分之三。

進口貨品方面，今年上半年食品及消費品的進口單價分別較去年同期上升百分之一及百分之五。原料和半製成品單價增加百分之三，燃料單價下降百分之十二，資本貨品單價則增加百分之九。至於在數量上，依次以原料和半製成品、消費品增幅最大，分別上升百分之四十及百分之三十九。資本貨品數量則增加百分之三十。

今年六月與去年同月比較，本港製品出口數量及轉口貨品數量分別增加百分之二十六及百分之五十二。因此，總出口貨品數量增加百分之三十七，進口貨品數量亦增加百分之三十五，同期間，本港製品出口及轉口貨品價格分別增加百分之三及百分之一，進口貨品價格則上升百分之四。

同期間所有貨品類別的港製貨品價格均告上升，衣着（增百分之八），紡織纖維（增百分之六），金屬礦產及廢料（增百分之六），紡織製成品及有關製品（增百分之六），旅行物品、手袋及同類貨品（增百分之五），紡織紗及線（增百分之五），家庭電器（增百分之五），各類無線電設備（增百分之四），鞋類（增百分之三），金屬製品（增百分之二），以及電子零件（增百分之一），鐘表的價格則維持不變。

今年六月與去年同期比較，大部分類別港製貨品出口數量均告上升，包括金屬[illegible]（增百分之五十七），紡織纖維（增百分之五十三），紡織紗及線（增百分之四十九），鞋類（增百分之三十），金屬製品（增百分之廿二），家庭電器（增百分之廿一），鐘表（增百分之二十），各類無線電設備（增百分之二十），衣着（增百分之二十）及電子零件（增百分之十），另一方面，本港製貨品出口數量下降者有紡織製成品及有關製品（減百分之十一），和旅行物品、手袋及同類貨品（減百分之二）。

同期間，大部分原料及半製成品的入口數量上升，主要為人造纖維，塑膠鑄模材料，未加工動植物材料，材料和木，木材及軟木，但進口數量下降者有羊毛及其他動物毛。此外燃料入口數[illegible]。

部分貨品類別的進口數量都有增加，特別顯著者為運輸器材，不包括紡織及電機機器的工業用機器及紡織機器。

與八六年六月比較，八七年六月大部分按最後用途分類的轉口貨品數量均有增加，由食品增加百分之三十八至消費品增加百分之五十七，但是燃料則下降百分之十六。

按貨品類別的港製出口貨品變動情況

貨品類別	今年上半年與去年同期比較 價值	單位價值	數量	今年六月與去年六月比較 價值	單位價值	數量
衣着	+26%	+8%	+17%	+30%	+8%	+20%
紡織纖維	+73%	+4%	+66%	+62%	+6%	+53%
紡織紗及線	+54%	+4%	+48%	+56%	+5%	+49%
紡織製成品及有關製品	+9%	+4%	+4%	−11%	+6%	−15%
各類無線電設備	+35%	+1%	+34%	+26%	+4%	+20%
電子零件	+4%	−3%	+8%	+10%	+1%	+10%
鞋類	+17%	+3%	+14%	+34%	+3%	+30%
金屬製品	+29%	+1%	+27%	+25%	+2%	+22%
金屬礦產及廢料	+36%	−2%	+39%	+66%	+6%	+57%
鐘表	+17%	+2%	+15%	+21%	◆	+20%
旅行物品、手袋及同類貨品	+3%	+4%	−1%	+3%	+5%	−2%
家庭電器	+25%	+4%	+20%	+27%	+5%	+21%
全部貨品	+31%	+3%	+27%	+30%	+3%	+26%

註：◆增減百分率少於0.5

按最後用途分類的進口貨品變動情況

按最後用途分類	今年上半年與去年同期比較 價值	單位價值	數量	今年六月與去年六月比較 價值	單位價值	數量
食品	+12%	+1%	+10%	+14%	+1%	+12%
消費品	+46%	+5%	+39%	+41%	+3%	+36%
原料和半製成品	+44%	+3%	+40%	+42%	+4%	+37%
燃料	−8%	−12%	+4%	+34%	+18%	+14%
[illegible]	+41%	+9%	+30%	+54%	+7%	+43%
[illegible]	+40%	+4%	+35%	+41%	+4%	+35%

港貨輸美可增三年

經濟漫談

金鋒

八月份美國的一些經濟指標仍持續向上。這預示着六個至九個月後的港貨輸美生意，還可繼續看好。

八月份美國四家百貨公司集團的零售生意額，分增百分之一點二、三點四、七點二和十四點二，其中以小公司集團的生意額增加較大。香港輸美的多為日用消費品，今年來美國零售生意貨值比一年前約增百分之五點五，意味着今後美商向港補充新貨將會增加。

八月份美國的失業率，仍為百分之六，這是自七九年年尾以來的最低紀錄，比一年前的百分之六點八已大有改善。八月份美國的就業人數，增加了三十五萬人。這意味着個人入息與消費開支均會續增，當會有助於港貨輸美續獲進展。

美國聯邦儲備局為對付潛在的通脹壓力，而提高貼現率半厘。當地商業銀行因借錢成本增加，已跟隨把優惠利率加至八厘七五。此次加息會對美元匯價有短暫而溫和的支持力，對港貨輸美則無甚不利影響。部分美商鑒於港息比美息為低，將可能以賒帳方式增訂港貨。

上半年港貨輸美增值一成六，預料全年可增二成。現在港廠多已接到明年一月的輸美訂單。明年大選年美國的經濟局面將會較好，港貨輸去可望連獲第三年的增長。

可利用內地科技發展港工業

最近，許多香港學者、專家經過考察研究，認為香港工業發展目前正處於由勞工密集型轉向科技密集型的過渡階段，要擴大科研投資和引進先進科技單靠外國不行，還要利用內地的科研成果，為香港的工業服務。

過去，有不少香港人只看到內地落後的一面，認為內地所需的許多技術設備尚且要向外國引進，而香港卻要利用內地的科研成果，簡直不可理解。其實，在某些領域，中國的科技成果相當突出，特別是軍工系統科研力量相當雄厚，況且中國政府已開始將一部分軍事工業轉為民用工業服務，這對香港來說是近水樓台。

目前，香港工業利用內地科技成果，向科技密集型發展的行動正在起步。如香港生產力促進局已與中國科學院商洽，擬引進電子、精密機械、電腦軟件等工業的科技項目。為了較全面的介紹內地可利用的科技成果，一個由中國科學院主辦的科技展覽和洽談會，將於十月在香港舉行。

一些港商還將通過投資經營，利用內地軍工轉民用的科技成果，由樣品變成批量生產，加速這些科技成果商品化。這樣，既裝備了香港的製造業，又為內地技術出口創匯。

此間經濟界人士還指出，歷來香港的工業科技人才借助英國的佔多數，但現今香港已進入了過渡時期，香港除需要繼續考慮怎樣更有效地借助外國的工業科技人才之外，還應積極考慮如何利用內地的優秀工業科技人才為香港服務的問題。

為此，他們建議：用「合同式研究」方式提供工業科技研究獎或開發研究經費，鼓勵香港的廠商聘請內地的工業科技人員赴港進行研究開發工作；鼓勵內地的一些主流工業或實力雄厚的工業，學外國跨國公司那樣，在港設立分廠或與香港的工業形成夥伴關係，加強內地和香港科技人員的合作，致力於提高香港產品的外銷能力；香港與內地組成一些工業科技顧問公司或智囊團，幫助香港做一些工業科技方面的長遠規劃工作。【新華社香港九月七日電】

本港零售網穩固

成亞洲第二大零售中心

【本報訊】財政司翟克誠昨日在第三屆亞洲零售業會議開幕禮上指出，香港擁有一個根基穩固的零售網，是亞洲第二大零售中心。本港市民的生活日趨富裕，這方面仍然大有增長潛力。

他說，香港零售業店舖約有五萬間，僱用員工達十六萬七千名。在八五年，香港的零售業交易總額約達七百三十億元。

又說香港的購物者不少是遊客，由於旅遊業對香港十分重要，本港零售業店舖亦力求進步，迎合國際的需要。去年前來香港的旅客數達二百七十萬，平均每人在本港消費約四千六百元，購物佔了消費的百分之五十二。

出口優勢料可維持 港貨明年產銷續佳

黃家哲預期明年出口至少再增一成

【中新社香港九月七日電】香港出口商會主席黃家哲在接受訪問時說，香港上半年總出口增長達百分之四十以上，而且前廠家手頭訂單已可維持到明年二月底，所以估計今年全年總出口可達百分之三十的增長。根據目前的因素推測，明年港貨出口亦至少有百分之十的增長。

他說稱，今年以來本港[illegible]等為主要出口項目。他相信今後仍將有穩定增長。

他說，美元匯價對日圓、馬克等主要貨幣下跌，增加了港產貨品的競爭力，促使港貨出口上升的[illegible]主要原因。除此之外，今年歐洲市場對港貨需求有明顯增加，其中西德、荷蘭及法國首六個月都有百分之四十以上的增長，原因是香港產品水準不斷提高，加上香港商人做生意手法靈活，較受歐洲等地買家歡迎。而對日本的出口，今年首六個月有百分之七十一的增長，顯示港貨漸受日本消費者歡迎。

他指出，近年部分廠家到大陸設廠及港製成衣受到出口配額限制，使廠家趨向生產高價貨，亦構成本港出口上升的一個原因。

雖然香港從日本、台灣入口的原料價格上升，但香港上半年出口價指標只輕微增加百分之三點八，遠低於鄰近地區如台灣的百分之十至二十。

地產市道

西貢寶珊苑好銷

王華

寶光地產上周末起發售西貢的寶珊苑別墅式住宅，全部五十六個單位在兩天內已售出接近六成，銷售頗為理想。

這個樓盤單位面積分兩種，一種是一千二百二十方呎的，另一種則為七百九十方呎。每幢樓房分上下兩個單位，樓上的買家可享受天台的使用權，樓下的住宅則包括一個小花園。

室內面積一千二百多呎的大單位平均每方呎售價為一千二百二十五元，每個單位的售價為一百四十多萬元至一百五十多萬元。小單位的平均售價每方呎為一千三百元，每單位的售價由九十五萬元至約一百一十萬元。

從售價方面來看，大單位的一種仍未及市道的同類住宅，但現時由清水灣公路至商業中心區的時間不太長，因此可以吸引一些喜愛幽靜的家庭購買。不過，如果與西貢當地的同類住宅比較，則升幅相當大，現時該區這樣的單位，一般每方呎為八、九百元而已。

至於小單位的一種，售價已直追市區的同樣面積單位甚或過之，但從銷售來看，其速度更勝大單位。

寶珊苑位於壁屋，除山景外，日之所及就是寬廣的天際，相信這是最吸引買家之處了。此樓盤已差不多完成，只差外牆及道路整理，不日即可入伙，炒家入市時間及價錢均有問題。

澳紐資金收購港物業

劉紹鈞稱屬健康現象

【本報訊】劉紹鈞物業測量師行董事劉紹鈞昨日在記者會後表示，目前澳洲、新西蘭的資金主要集中收購本港的商業大廈、旅遊業、酒店。他認為澳洲和香港的資金來往平衡，長遠來說是健康的。

另外，劉紹鈞表示，澳洲黃金[illegible]的升幅[illegible]至十二，而悉尼[illegible]百分之[illegible]，長線來看，升幅可達百分之二十至七十左右。

劉紹鈞並表示，由九月一日起該公司英文名FRANCIS LAU & CO. (Surveyors)LTD,將轉為Raine, Horne & Lau (Surveyors)Ltd.，但中文名不變。永利行物業顧問集團與The Raine & Horne Group於一八八三年在澳洲創立，現時在澳洲各地有二百八十間分行。永利行集團與該公司合作，將有助於在本港擴展業務，將有助澳紐物業投資人士及澳紐資金進入本港之物業市場。

東京銀行購寫字樓 作價二千八百餘萬

【本報訊】據田土廳資料顯示，東京銀行於七月廿七日與GREEN PALM ESTATES有限公司達成協議，向GREEN PALM購入遠東金融中心三樓，作價二千八百二十四萬二千元。

BIXPO XIAMEN INT. TRADE FAIR有限公司於八月三日與ETERNAL TRESURE發展有限公司達成協議，向ETERNAL TRESURE購入七姊妹道二十至二十六號（雙數），作價四千一百五十萬元。BIXPO XIAMEN於八月六日將上述物業轉售予BEST GRACE投資有限公司，作價四千五百萬元。

九九金窄幅上落 收四二九八元跌一元

【本報訊】由於外國處於假期關係，九九金價昨日在窄幅中上落，收市時，九九金報每兩四千二百九十八元，比上周末收市價微跌了一元。

一位交易商表示，昨日此間金價表現牛皮，收市價已是全日高點。由於美國周一為假期，市場相信在今日稍後，市場對歐、美的買賣盤回增，方能有所啓示。當然，若中東局勢有新變化，這也是隨時都會刺激到金市的。

他認為，市場對金價看好的路估上風，故一有風吹草動，相信金價也容易出現乾升。另外，近期金、白銀行情已有少許上升的動靜，若美國市場對是次加息，視為會刺激通貨膨脹的話，則貴金屬市場將難言淡靜，一些資金或會重投入市。

九九金昨日低開，上午以每兩四千二百九十六元開出頭盤，比前收市價即下跌了二元。上午最高只升至四千二百九十七元之後回落，最低降至四千二百九十一，中午以四千二百九十三元收市，比開市價下跌了三元。[illegible]為四元正。場內交收一萬二千一百兩。下午金價以四千二百九十二元開出，在降至四千二百九十元低價後，走勢轉升，尾市藉買盤扶升至四千二百九十八元，並以此全日高價收市。全日只下跌了一元。波幅為八元。

白金片買賣差價收窄

黃金熱滿

兆豐

道亨自從推出萬豐白金片買賣服務之後，初步已有市場人士注意。此無他，皆因白金在世界市場上，暫時的產量仍有限。

雖然南非近日宣佈發現到一些新的白金礦，但一般相信其開採需時，起碼要一、兩年時間才能達到目的。因此，白金行情仍會在國際需求持續下上升。

而道亨推出白金片買賣，一周來服務已見改善，其買賣差價開始收窄，比如半安士庄最初報出的差價達二百三十六元，現已改為五十元。一安士庄由二百八十二元縮小為一百七十五元，五安士庄由七百六十五元縮為四百三十七元，十安士庄由一千二百六十四元改為七百三十四元。表面來看白金買賣差價比黃金為高，但相差已逐漸下降至接近國際標準了。

PIL 太平船務(香港)有限公司

香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓

BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174

定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	收/截日期	離港	星加坡	雅加達	泗水
獅城	11SB	4-10/9	12/9	16/9	19/9	21/9
萬花開	11SB	18-24/9	26/9	30/9	2/10	4/10
高華	13SB	2-8/10	10/10	14/10	16/10	18/10

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名	航次	收/截日期	離港	高雄	基隆	室蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
高華	12NB	9-15/9	17/9	18/9	20/9	25/9	27/9	28/9	——	30/9	2/10
獅城	12NB	23-29/9	1/10	2/10	3/10	——	8/10	9/10	11/10	12/10	15/10
萬花開	12NB	6-12/10	14/10	15/10	17/10	22/10	24/10	25/10	——	27/10	29/10

貨櫃及散貨服務

直航：亞葵巴、遮打、荷迪達、MOKHA、蒙巴薩、達爾埃斯薩拉姆。

KOTA RATNA (VOY-E699) 8/9抵港 10/9開行

入口船期表

船名/港口	椰加達	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
高華 V-12NB	4/9	6/9	11/9	16/9	18/9
獅城 V-12NB	19/9	21/9	16/9	30/9	1/10
萬花開 V-12NB	2/10	4/10	9/10	13/10	15/10

船名/港口	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
獅城 V-11SB	3/9	5/9	9/9	11/9	13/9
萬花開 V-11SB	17/9	19/9	23/9	25/9	27/9
高華 V-13SB	1/10	3/10	7/10	9/10	11/10

櫃/散貨收貨站：大築東業貨倉有限公司　青衣島76地段

櫃/散貨電話：0-4970425

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO., LTD

香港—印尼定期航線

直放：椰加達、三寶壟、泗水

恒昇 M.V.WISING V8707　船泊西區 即日落貨 9月11日開行

新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8707　10月1日到港 10月6日開行

A VESSEL　10月15日到港 10月19日開行

散裝貨及全貨櫃服務

貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內

接栽處：聯航船務有限公司

地址：香港干諾道西21—22號 海景商業大廈四樓

辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時

電話：⑤—485144

啓通船務有限公司 KAITONE SHIPPING CO., LTD.

香港↔黃埔↔廣州

船名	航次	截數	開船
啓通一號	25A	11/9	12/9
金雄	36A	15/9	16/9
啓通一號	26A	21/9	22/9

承辦中國↔世界各地聯運服務，簽發全程提單。

香港中環德輔道中249—253號 東寧大廈1101—1102室 電話：5-415331-(4) 電掛：77245 KTONE HX 圖文傳真：5-418179 廣州辦事處廣州市沙面南街52號110室 電話：861038

川崎近海汽船株式會社

特快新輪川航

M/V "COSMOS" VOY83

到港：九月十七日　啓航：九月十九日

直航：古晉、亞庇、山打根。

（兼收20呎集裝箱貨）

收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911

櫃貨站：大欖地段414　電話：0-807800

總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓

接艙部：5-8611538　文件部：5-8615571

宜豐輪

MV. YI FENG

九月八日抵達香港

請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續。

總代理：CAPITAL VICTORY CO.,LTD.

接洽處：華成船務有限公司（貨運部）

香港干諾道中64號中華廠商會大廈18樓

Tel：5—456346（6Line）

TOKO LINE

《定期直航》

星加坡、巴生

GREEN ISLAND No.1 青洲一　9月12日到 9月13日開

MONTE ROSA 露莎　9月17日到 9月18日開

BOGO 寶光　9月24日到 9月25日開

總代理：益高船務有限公司

接載處：大源船務有限公司

收貨站：東源大埔

BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴砂勝越特快航線

（兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

船名		落貨	開行
威勝	WILSON V.3/87	12/9落貨	13/9開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
士必信	SPECO TRUST V.65/87	19/9落貨	20/9開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必金	SPECO KING V.3/87	22/9落貨	23/9開行 直航：汶萊、古晉、詩巫
士必快	SPECO EXPRESS V.75/87	6/10落貨	7/10開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖

收貨站：廣東貨倉有限公司

九龍灣啓興道1號　電話：3—7556557

澳門代理：世強行有限公司　電話：591591

總代理：國光船務公司　九龍彌敦道23 25號瑞興大廈902室

電話：3 7391911　接載及文件部 3 7224868　船務部

刊登大公報分類廣告

收費廉　功效大

永隆 WING LUNG BANK LTD 進 服

本港股

恒生指數 3,646

香港指數 2,391

金額： 2,268

總成交股數： 810

宗數：

電腦代號	公司	買價	賣價
023	東亞銀行	31.50	31.7
043	工商銀行	1.79	1.8
011	恒生銀行	47.25	47.7
005	滙豐銀行	10.70	10.9
183	嘉華銀行	3.025	3.0
349	友聯銀行	3.175	3.2
096	永隆銀行(除息)	49.00	50.0
021	聯合企業	12.40	12.60
103	亞洲保險		
106	CRUSADER	4.725	4.75
053	道亨集團	1.63	1.67
129	財務地產	1.36	1.40
342	FAI保險		
214	第一太平特別	3.875	3.90
145	建屋貸款		
166	國銀亞洲	0.335	0.34
170	工業投資	30.25	30.50
208	怡和策略	12.90	13.00
376	萬勝證券	2.40	2.40
174	百利大國際	2.25	2.27
222	泛印集團	0.68	0.70
226	萬眾財務	0.80	0.81
227	大衆國際	1.47	1.47
086	新鴻基	5.15	5.20
258	永盛財務	1.13	1.15
261	泰地財務		
265	德利投資	1.75	1.80
028	天安中國	1.31	1.32
020	隆豐國際	4.825	4.85
360	大東電報	52.50	53.00
002	中華電力	26.70	26.80
026	中華巴士	24.70	24.70
032	香港隧道	13.10	13.20
003	中華煤氣	20.50	20.60
006	港燈集團	10.10	10.20
008	電話公司	15.40	15.50
062	九龍巴士	12.20	12.30
050	油蔴地	7.85	7.95
271	亞洲國際	2.25	2.275
024	寶威	2.45	2.475
123	嘉宏國際	5.35	5.40
025	其士	1.67	1.68
110	中區東方	15.00	15.00
116	周生生	4.95	5.00
367	莊士機構	0.71	0.73
353	牛奶國際	5.75	5.80
038	第一太平實業	7.85	7.90
133	第一太平國際	2.35	2.35
264	公和祥	1.18	1.18
013	和記黃埔	14.10	14.20
175	志正國際		
015	怡和控股	21.90	22.00
069	利豐公司	9.15	9.20
194	廖創興	4.15	4.175
224	建生(除息)	11.80	11.80
169	萊龍集團		
249	森那美	2.70	2.725
253	麗新投資	1.28	1.30
019	太古A	25.40	25.50
087	太古B	4.475	4.50
004	九龍倉	10.20	10.30
286	衛利行	0.78	0.79
290	永安集團	6.35	6.45
100	仁孚行	3.875	3.90
105	凱聯國際	3.65	3.675
341	大家樂(除淨)	2.05	2.075
206	國泰城市	2.825	2.85
037	遠東酒店	1.37	1.38
039	富麗華酒店	8.45	8.55
051	海港企業	112.00	113.00
045	大酒店(除息)	66.00	67.50
163	國際酒樓	2.80	2.825
422	文華東方	5.65	5.75
071	美麗華(除息)	8.65	8.70
064	新世界酒店	6.75	6.80
223	百樂酒店(除息)	5.60	5.70
078	富豪酒店	3.625	3.65
235	紅寶石	7.80	7.90
293	國泰航空	8.20	8.25
029	中華造船	2.55	2.55
117	萬邦航業	9.80	9.90
207	明仁企業	2.10	2.25
210	馬化		
217	海南發展	9.75	9.80
332	東方海外	−	6.50
237	安全貨倉	6.70	6.75
242	信德企業(除息)	13.00	13.20
095	華光航業		
009	香港電視	17.10	17.20
343	玉郎機構	3.025	3.05
233	星島集團	3.80	3.85
036	亞洲電視	3.35	3.375
018	東方報業	2.225	2.25

代碼	公司	息率	派息日期
368	莊士債券91	8.00	30/6-31/
150	置地債券93	8.00	31-5
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/
177	百利達(半)債券92	4.00	7/8-31/
354	百利達(兩)債券92	10.00	7/8-31/
425	百利達(半兩)債券92	7.00	7/8-31/

料全年將逾二億美元

鶴山縣港口工業廠廈首期於本月底完成

江門市外貿出口商品洽談昨起在港舉行

【本報訊】今年首七月，江門市出口創匯逾一千八百萬美元，已超額完成今年全年出口計劃，預計全年出口超逾二億七千萬美元。

江門市貿易發展公司總經理李國琳昨日在港對本報記者作上述表示。他稱，踏入九月，國際市場轉旺，下半年出口將超逾上半年數額。

「江門市外貿出口商品洽談會」昨（七）日起至九月十一日在本港舉行，李國琳預計今次洽談會成交逾二千萬美元，以現貨及一個月左右的短期貨為主。此外還有一些江門市引進項目洽談。

他表示，今次洽談會有現貨總值一千二百多萬美元，包括土畜產、糧油、食品、輕工、工藝及紡織品，他相信現貨及短期貨最受買家歡迎，因為行情穩，至於期貨則在廣交會上成交。

他續稱，今年推行的外貿承包經營責任制，其影響及成效將在明年益形顯著，自負盈虧的政策促進地方發展各自優勢產品及建立新品種，進而擴大引進項目，改善出口產品結構，促進工貿結合。

江門市引進項目中，重點是改造老企業，例如輕工、工藝、紡織、化工、機械等。

廣東省鶴山縣自八六年起發自營出口權，在這次洽談會上首次獨立對外洽談外貿及引進項目，預計成交可達一百萬美元。

廣東省鶴山縣對外貿易局局長兼廣東省鶴山縣對外貿易總公司總經理李鏡波表示，鶴山縣歡迎港澳及海外商人進行三來一補加工，尤其是勞力密集型輕工業。

他說，鶴山港口區工業大廈首期建築將於本月底完成，該批工業大廈面積達一萬二千平方米，配備水及照明設備後，電力供應將根據工廠性質裝備。此外，第二批工業大廈也在施工中，面積亦有一萬多平方米。

他指出，鶴山勞動力充足，租金較其他經濟特區廉宜一至兩成，現已有服裝、玩具、五金、塑料製品加工業的基礎，該新建工業加工區將吸引外商在該地區加工。

另外，香港聯豐玩具有限公司在鶴山合作加工的「玩具城」新樓已進行打樁工程，明年底建成後可招聘五千員工，預計年加工費逾億港元。

粵八千多種商品 月底波士頓展出

【本報訊】新華社廣州電：廣東省將於今年九月二十四日至二十八日，在美國波士頓舉辦出口商品展銷會。

參展單位包括紡織品、工藝品、輕工業品、化工、機械、土產、畜產、絲綢、糧油食品、五金礦產、茶葉、文教體育用品等十三家進出口公司，展出的商品一百多類八千多個品種，其中在中國獲獎的有二十三種商品。

有五項商品獲國際獎，如獲萊比錫國際博覽會重獎的煙花，獲巴黎國際美食旅遊協會金帆牌英德紅茶泡茶和美的皆春茶等。此外，各參展單位還將帶去相當多深受美國用戶歡迎的傳統商品。

這次展銷會是由廣東省對外經濟貿易委員會和中國國際貿易促進委員會廣東分會舉辦的。

中國不進口玉米

商業部決定從今年十月份起

【本報訊】新華社北京電：根據全國玉米產銷預測，最近商業部決定從今年十月份起中國將不再進口玉米。

南通市擬引進外資項目

【本報訊】新華社北京電：下面是已得到江蘇省南通市批准的投資項目，國外客商如需要進一步了解，可與新華社對外部《中國經濟信息》編輯部聯繫，電傳號：二二三一六 XNABJ CN 中國經濟信息將提供收費諮詢。

（一）項目：生產電力變壓器等
主辦者：南通市變壓器廠
內容：來料加工產品
合作方式：來料加工。

（二）項目：液壓機具
主辦者：南通液壓件廠
內容：引進國外先進技術與國外廠商合資或合作生產各類液壓控制元件、液壓機具及與各類機械配套的液壓控制系統
合作方式：合資經營或合作生產

（三）項目：氯化鋰空調淨化設備（醫用、食品工業等用）
主辦者：南通市第二輕工機械廠
內容：生產氯化鋰空調淨化設備
合作方式：合資、合作、來料加工形式均可。

（四）項目：各式工業民用空調機
主辦者：南通市空調設備總廠
內容：引進有關空調生產技術及設備。
合作方式：合資經營、合作生產。

（五）項目：交流電力測功器
主辦者：廣東測功設備廠
內容：交流電力測功器製造技術
合作方式：合資或補償貿易

（六）項目：鎳鐵合金電鍍工藝及設備
主辦者：江蘇省如東黃油槍廠
合作方式：合資

（七）項目：合資生產花式鉸鏈
主辦者：如東縣馬塘五金機械廠
項目內容：選廠改造、引進部分設備、年生產能力擴大到一千萬副。
合作方式：合資、合作、補償貿易

（八）項目：球墨鑄鐵管
主辦者：海門縣鑄鋼廠
內容：利用改建中的鑄鋼車間，改建為年產球墨鑄鐵管二至三萬噸的生產線。需引進球墨鑄鐵管加工設備。
合作方式：合資經營或補償貿易

金城國華兩銀行融資 北京建大型商住樓宇

投資者為首都鋼鐵廠寶隆洋行 貸款額為一千四百萬美元

【本報訊】金城銀行香港分行及國華商業銀行香港分行昨日與北京東直門國際公寓飯店有限公司簽訂了一項總額達一千四百萬美元的貸款協議。貸款為期八年，由中國銀行北京分行提供擔保，用作發展興建北京東直門國際公寓。

此項物業發展計劃，投資總額達三千萬美元，由中國首都鋼鐵廠及丹麥寶隆洋行共同投資，前者佔百分之七十股權，後者佔餘下三成股權，計劃中將在北京東直門地區興建一大型商住建築群，包括一座八層高寫字樓，一百二十五個住宅單位，及三十六幢別墅式獨立寓所，除了有蘇州式的園林景色外，更將有網球場、壁球場、游泳池等康樂設備。建築工程現已展開，預計於明年內便可陸續入伙。

披負責安排此項貸款的金城銀行發言人表示，由於預計未來幾年間北京供外商租住的高級寓所仍將供不應求，且此項計劃建成後，相當一部分單位將留給寶隆洋行自用，故估計此項目的發展前景相當不錯，資金回收應沒有問題，加上中國銀行北京分行提供擔保，貸款銀行所承擔的風險甚低。

昨日簽字儀式由北京東直門國際公寓飯店有限公司董事虞品章，金城銀行香港分行總經理馮人虎及中國銀行北京分行高嚴恩總經理分別代表借貸雙方及擔保人簽署。

江門外貿專用碼頭 首期工程年底竣工

【本報訊】由廣東省對外貿易總公司及江門市對外貿易公司合資興建的江門外海外貿專用碼頭，首期工程將於今年底竣工。工程完成後，粵海（港運）公司將為該碼頭引進一百萬美元的海港設備，有關協議可望於十一月前簽約。

江門市對外貿易局局長喬振槃昨日在港對本報記者作上述表示。他稱，該集裝箱碼頭工程共分三期，首期建設工程投資八百多萬人民幣，興建三個泊位，可停泊四至五百噸貨船，亦有倉庫設施。引進的設備將包括汽車吊機、碼頭裝卸設備，叉車及有關工具設備，總值百多萬美元，因而首期工程總投資為一千多萬人民幣。

第二期工程將為大碼頭建設，有三個泊位及散貨碼頭，第三期工程亦有三至四個泊位，該兩期碼頭工程預計投資二至三千萬人民幣，具體興建計劃將在首期工程完成啟用後擬定。

喬振槃表示，該碼頭主要為江門市對外貿易局有關單位服務，也歡迎其他單位使用該碼頭。

滬交行在大連機構 已貸款億元人民幣

【本報訊】中國第一家實行股份制的綜合性銀行——交通銀行在大連設立的辦事處，自今年五月二十三日開業已來，截至八月十二日，為東北三省，內蒙東部以及環渤海經濟地區開戶企業二百多家，貸款額一億元人民幣，為五萬多宗企業貸款一億元人民幣，總營運資金近二億元人民幣。

大連是國家經濟體制改革和金融體制改革的重點城市，又是東北地區對外開放的窗口，客觀上需要有一個靈活的金融機構，建立經濟區域為中心的金融中心。交通銀行的出現，可以採取靈活多樣的信用方式，可以交叉經營，並可通過總行融通資金，如該代表處從上海分行拆借了三千萬元人民幣資金，通過市農業銀行用到大連市人工養蝦貸款中去。交通銀行大連代表處設立後，引起了東北，內蒙及環渤海經濟圈地區的極大興趣與關注，丹東，煙台，秦皇島，朝陽等市紛紛認股集資。

多數外資企業 已在中國投保

【本報訊】新華社北京電：今年上半年中國涉外保險業務取得新發展，共計收入保險費約一億五千萬美元，比去年同期增長約百分之十，共計支付保險賠款三千多萬美元。

據最近召開的中國人民保險公司董事會、監事會透露，來中國投資的大多數外商企業已向中國人民保險公司投了保。今年上半年中外合資的大亞灣核電站及美國西方石油公司參與投資的山西平朔煤礦，均已進入實質性投保階段，保額分別為十億美元和五億美元。

湖北涉外保險 設廿多新險種

【本報訊】新華社武漢電：湖北省涉外保險業務發展很快，自一九八〇年以來業務量平均年遞增百分之三十。今年上半年，全省涉外保險收入比去年同期增長百分之六十。

目前，湖北省涉外保險項目由一九八〇年的單純出口商品貨運保險，增加了進口商品貨運、船舶、船舶建造、油污、保賠船舶、財產、汽車、安全、僱主責任等二十多個新險種。

浙江省出口洽談會 九月下旬在澳門開

【本報訊】新華社杭州電：浙江省出口商品洽談會將於九月二十日至三十日在澳門舉行。這是浙江省首次在澳門舉辦出口商品洽談。這次洽談會是由浙江省外貿部門和澳門南光公司、富春有限公司聯合舉辦的。去年，浙江省與澳門的貿易額已接近八百萬美元。

山西技術出口受歡迎

【本報訊】新華社太原電：包括冶金、電子、機電、化工、輕工、建材、農業、醫藥等在內的一百三十項技術出口轉讓項目，吸引了目前在這裏出席山西省第三屆國際經濟技術合作洽談會的近千位海外客商。

這批技術出口轉讓項目，都是山西省的科技工作者最新研製的成果。其中有經過大面積種植試驗，具有抗病蟲害、耐旱、增產等特點的優良小麥、大豆、蘋果、蔬菜新品種，治療頑固皮膚疾病有成效的新藥和經過科學驗證的古驗方；具有先進水平的各種技術和產品等等。其中，輸精管可復性注射栓堵劑合成技術是一項簡便、實用，花錢少，效率高，具有國際水平的避孕新技術，另一項「N一O三元離子共滲技術」曾在國際上獲得較高評價，對於解決金屬表面處理，節省原材料，降低金屬加工成本，有較高的實用和推廣價值。

山西省早在一九八六年就開始從事技術出口。在當年和第二年的廣州出口商品交易會上，他們向外商共提供了包括醫療、機械、化工、電子、水文地質、日用化工等行業的三百一十四項新技術。

為了介紹山西的先進技術和專有技術，特別是重工、軍工、煤炭、化工等方面的先進技術和專有技術、設備，山西還派出人員分赴國外進行介紹，展覽，取得了成效。

山西為了擴大與海外的技術交流與合作，成立了技術進出口公司，專門從事各類技術引進、成套設備進口和技術、設備的出口。迄今，僅這家公司已從國外引進了七十二條成套設備生產線和大批單機、關鍵設備、零配件、備件、原材料等。

這家公司的副經理許江表示，山西技術進出口公司真誠地歡迎各國客商以各種形式與他們進行合作，促進山西與國外的技術交流與技術貿易的發展。山西是中國的能源重化工基地，全省已建立起門類比較齊全的工業體系，其中，機械工業具有一定工藝水平，化學和醫藥工業的部分產品具有國際先進水平。全省還擁有幾十所大專院校和科研所以及科研力量雄厚的一批全國著名的大型企業。

北京出口商品洽談會 九月十四在荷蘭舉行

【本報訊】新華社北京電：北京市對外經濟貿易委員會，將於今年九月十四日至十八日在荷蘭的阿姆斯特丹市舉辦「北京出口商品洽談會」。

這次洽談會上洽談的出口商品有紡織、服裝、針織、輕工、工藝、首飾、抽紗、地毯、五金礦產、化工、機械、設備、電子、土畜產、糧油、醫藥等近千種商品。其中，有被譽為「東方藝術」的景泰藍和地毯，有連續三次榮獲國際金獎的豐收牌桂花陳酒，各種服裝，以及在北歐市場上頗受歡迎的彩色電視機等三百多種優質名牌產品。

洽談會期間，還將洽談進口、合資、合作、技術引進、來料加工、補償貿易等業務。

上海華僑建設公司 已辦逾十家合資廠

【本報訊】新華社上海電：目前上海已有「僑」字號企業近八十家，初步形成聯繫港澳及海內外市場、具有一定創利、創匯能力的企業群。

這些「僑」字號企業，是在對外開放中由熱心祖國四化建設的歸僑、僑眷集資興辦的。興辦初期，大都以單一的諮詢服務和貿易業務為主。隨着上海對外開放步伐的進一步加快，他們發揮歸僑、僑眷海外關係多、信息廣的優勢，與僑商、外商辦起了近二十家中外合資、合作企業。業務範圍也擴展到家電、日用品、食品、服裝的生產經營和僑匯商品房的建造等，企業正向生產型和內外向結合的方向發展。僅上海華僑建設公司就與僑商外商辦了十多家合資合作企業。其中已開業的幾家都獲得了較好的經濟效益。最近，這個公司還到聯邦德國漢堡開辦一個食品公司，生產中國傳統食品豆腐等。據不完全統計，這近八十家僑辦企業，幾年來已創利近二千萬元人民幣，引進僑資、外資達四千多萬美元。

由歸僑、僑眷集資十八萬元人民幣興辦的上海靜安區僑鄉建設服務公司，通過歸僑、僑眷牽線搭橋，二年來興辦了僑影彩擴中心和「紅寶石」西餐社等好幾個合資項目。其中在同行業中營業額名列前茅的僑影彩擴中心，第一年就收回了全部投資。今年開張的「紅寶石」西餐社，以高檔正宗的西式糕點博得了外國領事館人員和海外遊客的青睞，三個多月就贏利五、六萬元人民幣。

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖錄　世界鐘錶首飾圖錄　日本首飾圖錄87版　世界名表圖錄87版
全美國進口商名錄86/87　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械電子等產品分類排列。全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）

歐洲銅板紙 雙面－128克 K-7236090楊洽

石英鐘機芯 代理多種石英鐘機芯及鐘殼套，音樂打點、鬧鐘等。寸金寸光陰，準確最要緊，路遙知馬力，時久見機芯。電話：5－420290 圖文傳真：5－8540486

商業 分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

雅瑟公司 九龍尖沙咀山林道46－48號 運通商業大廈11樓1101室 電話：3-670226 3-7217172 專業設計及安裝國內酒店、賓館之的士高，謠會廳音響、燈光系統及場館之廣播系統。本公司代理各國牌子之音響及燈光器材，歡迎本港及國內人仕選購。

國產壽衣 上海福祿壽 九龍（碧街地鐵站側）砵蘭街六十一號 電話：K-841916 內銷壽衣 定價平 特級 常備萬 綿袍掛 絲綿被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品

長壽翻譯公司 EVERGREEN TRANSLATION CO. 世界各種語文翻譯及傳譯（中國境內）服務 TEL: 5-450168 FAX: 5-414199 TLX: 65154 EVGTV

大量現貨期貨 338 HK-7 電化鋁 恒進工程公司 電話：5-651386 電傳：72179 FWDEC HX

現貨供應 電化鋁 錦琪貿易公司 電：5-249339，5-213677

凹凸膠袋（夾鏈袋）整廠設備 提供印刷・製版・熱切 電話：3-208807 208901 電報：DAVIDKITES HK 九龍新蒲崗工廠大廈17號地下

意大利"溫莎士牌"260/NI型工業用全自動電腦乾洗機（洗衣容量由8公斤至26公斤） 美國製造 'JENSEN' Constellation 全自動電腦摺布機 西班牙"高達牌" PS 800/I型工業用蒸氣熨布機（由單滾筒至四滾筒供選擇，滾筒直徑800 mm，長度3000 mm至3300 mm。） 意大利"西施牌" S/AV型全自動人像整熨機（特設原身蒸氣鍋爐及抽濕） 意大利"西施牌" S/EP4型工業用全自動萬用壓熨機（特設原身蒸氣鍋爐及抽濕） 西班牙"高達牌" HS 2055型工業用高速洗衣脫水機（脫水速度每分鐘850轉，避震97%，無須安裝地腳螺絲。多款洗衣容量可供選擇。）
Sut Lick 乾濕洗衣機械設備 迎合酒店、賓館、洗衣房的高度要求 全部機械直接進口，品質優良。經驗豐富之工程人員，為客戶提供洗衣房之設計及安裝指導，歡迎垂詢。 總代理：實力機器工程貿易有限公司 SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD. 寫字樓 Office：香港九龍紅磡崇志街34號地下 G/F., 34 Sung Oi Street, Hunghom, Kln, H.K. 電報 Telex：51519 SLMAC HX 圖文傳真 Fax：3-7640348 電報 Cable：SUTLICKMAC Hong Kong 電話 Tel：3-347867 3-630578 3-644663 3-630637

瑞士美國 BELTONE REXTON 耳聾助聽機 採用先進驗聽覺儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部） 寶昌公司 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳商場地下八室 售價由$395～$1,690 卅餘款式 ③7212539

急需大量 (1)SILK SILVERS (2)RAW SILK YARN 20/22 3A/4A (3)DEHAIRED CASHMERE 0.2 or 0.5 PCT DEHAIRED (4)SPUN SILK YARNS 140/2 有現貨/期貨均可，請電5-252516李小姐洽

結業電鍍噴油廠 大批磷銅，整流器、電球、電鍍生產線、離心機、電鍍藥水、打磨機、製鎖機、噴油焗油系統，一切生財器具。地址：柴灣利眾街22號1字樓。

結業大光燈製品廠 大幫大陸車床、刨床、鑽床、西德自動車床、20至200噸沖床，平啤、風泵、40匹風箭、窿西、風動機械、圓枱、鋸、焊機、雙橋大號壓啤、漢橋油壓啤、銅支、銅通、銅巴、3×6呎雙光直片、咭鑽、積車、寫字樓用品、大幫大光燈，火水爐成品、半成品、配件、牛角扇，織燈紗機、一切生財用具。地址：柴灣利眾街22號光榮工業大廈地下至5字樓及11字樓，近蜆殼大廈，請先上1字樓洽，限日沽清（假日照常）前光榮。

AMANO安勉勞自動打咭機 牌子最老 信譽最好 行銷國內外 電子石英看更鐘 總代理：誠通有限公司 香港文咸東街至德大廈17樓 電話：5-411708-0 DX-3000型

印尼浮石 有意請電3-7391862姚洽

各級水貂皮 有意請電3-7391862姚洽

港製英式桌球檯 大特價 柚木檯架亞米加防水膠板咕哩面，已用兩年，九成新連石及七成新6號絨面整套，可配全新配件。請電：3-280008陳小姐洽

美國鈦白粉、硼砂（我供應） 中國鈦白粉、鉛錠（我徵求） 電話：5－442336石小姐 21932深圳吳小姐

紫銅絲網 大陸造紙廠用紫銅絲網一套代客出售價廉 請電：③64735 6黃洽

鐘機芯 價格平通全球 各省品質檢驗合格 香港鐘廠採用滿意 ⑤439484

馬口鐵 不銹鋼板 鍍鋅板 電5-466468賀隆

加工裝配 郊區廠房來料加工裝配註冊人士可加工裝配 資型電話3469206 請聯繫小州廣侯 特設中

中成行 旺角廣華街24號 福全街4A地下 3-857330 3-969255 全新左軚五十鈴12座麵包車 全新右軚豐田吉普冷氣車 全新左軚美國混凝土車（容積九立方米） 日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士 各類型特種車輛、輕重建築開山機械 特價供應，訂貨快捷，期準、歡迎洽購

吳國平 美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠術 自我催眠療法 ★預防精神崩潰・克服神經衰弱★ 適合失眠・恐懼・焦慮・緊張・散漫・自卑・羞怯・口吃・心悸・喘息・戒煙酒・除惡癖・矯心理 香港銅鑼灣25四樓C 電：⑤8919610（預約）

港首創 室內設計 繪圖招生 專授設計酒店賓館舞廳加啡廊的士高歌廳舞台燈光 透視立體劃法麥克筆賞色法室內室外工程結構圖理論實習並重由設計名師親教國粵語授課歷史悠久信譽夠九龍佐敦道碼頭對面文華樓四號三樓。

招生

致達住房 日租70 九龍旺角交通方便 新裝修酒店設備適合 國內外遊客探親公幹人士 3-946515

輕行旅社 銅鑼灣酒店單人房一百元 雙人房80元 設備適合公幹人士 5-8907635

南洋旅舍 銅鑼灣新裝近大丸 長住房全新冷氣 適合公幹人士 日租45 5-791677

東亞 日租80 港島碼頭區清靜 酒店衛生對面 迎送彩色中心 商會會冷氣旺 5-414975

宏發旅店 銅鑼灣大丸公司100樓上 酒店設備日租 長住特價限旅客 公幹 5-8951016 商元上

遊客之家 銅鑼灣新大丸旅舍 街電視房八人直線 話新酒店設合 120起 特價 5-8953903 長住房 電話 圖 電 食譜

高尚旅館 銅鑼灣區 貿易及旅遊公司訂房特價 大小房八人套房設備齊交通便設床位50至100元供伙食 電5-786512 5-707289

租售

重慶市沙坪壩區要求尋找親人的三胞同志名單

姓名	尋找對象	關係	被尋找人情況	通訊處
趙斌斌	趙桂森	伯父	趙桂森原國民黨聯勤總部運輸署長，後國防部辦公廳廳長	重慶河運學校陳廷青轉趙斌斌
	趙竟興	父		
	高桂琴	母		
周玄裴	周安藝	兄妹	49年去台，青年軍	重慶化龍橋中南橡膠廠子弟校
史培毅	朱光湜	表兄	空軍機械	重慶沙坪壩區石橋鋪小學
周壽康	周命壽	胞弟	空軍飛行大隊長	重慶沙坪壩區先鋒街渝州大學井口分部
周文顯	周命壽	胞弟	空軍飛行大隊長	重慶沙坪壩區先鋒街渝州大學井口分部
何起予	何小玲	堂弟	醫生	重慶市腫瘤研究所
賈身强	賈乃隆	叔	96軍機槍連長，49年去台	重慶沙坪壩區沙磁街六號
李光明	李志强	兄弟	空軍機械學校機械師	重慶市沙坪壩區第八中學
王紹華	王　輝	兄弟	陸軍大學學員，47年去台	重慶市沙坪壩菜市前巷28號
李瑛珍	劉式康	父女	在陸軍官校人事科科長	重慶市沙坪壩小學
張　鋼	江德高	舅父	49年去台，在部隊工作	重慶巴山儀器廠研究所
段維敏	楊炼森	大伯子	機械化部隊連長，49年去台	重慶沙坪壩第一中學
包中漢	包子輝	叔侄	國民黨空軍高砲營，49年去台	重慶沙坪壩區大坪紅光村19號
李光華	李春華	父子	黃埔軍校21期畢業，任國民黨軍隊上校參謀	重慶北碚區澄江鎮澄江路212號
李光珍	李春華	父子	黃埔軍校21期畢業，任國民黨軍隊上校參謀	重慶北碚區澄江鎮澄江路212號
盧實懿	盧盛吉	叔侄	青年軍203師，49年去台	重慶沙坪壩區南友村66—4—2

尋人啓事

祖父吳耀初早在古巴去世，祖母蔡小廣東南海縣人，於1958年在廣州惠福西路365號去世，有五姑東亞、六叔平洲、七叔中興等與其家人，在第二次大戰時失散，知其下落者請與侄聯絡。
地址：九龍通州街186號十樓吳振剛
廣州惠福西路72號二樓吳寶瓊

訪尋

刊登大公報 分類廣告 費用廉 功效大

惠刊廣告 請撥電話 八一二六三七

徵求 政府金幣 83猴 84龍 銀幣 二地鐵熊貓 65公司 金貓國慶 鑄鐵海南 電站各國 收購 商金82 2861966

央行首腦商美匯問題 美元中期將趨向穩定

一位歐洲國家中央銀行行長作上述預測

【綜合外電巴塞爾七日電】主要工業國的中央銀行首腦將於周一開始與新任美國聯邦儲備局局長的格林斯潘進行一系列的會談，美元匯價問題極可能成為會談的主題。

各中央銀行的首腦前往瑞士的主要目的是參加國際結算銀行的例會。外匯經紀表示，工業國中央銀行首腦就美元匯價問題進行的會談對於美元走勢來講相當重要。

在八月中公佈六月份美國貿易數據之後，美元匯價曾大幅度下落。

一位歐洲國家的中央銀行行長表示，市場通常比較注重暫時的因素。從中期來看，美元將處於穩定狀態。他認為，

但是，上周五美國聯邦儲備局提高貼現率，以及美國利率的上升，均未能將美元匯價推高。其主要原因是市場估計將於本周五公佈的七月份美國貿易數字不會有所好轉。

最近發生的美元匯價下跌已經對二月份以來市場的穩定局面造成威脅。當時，六個主要工業國的財長和中央銀行行長在巴黎一致同意穩定外匯市場。

一些外匯經紀確信，工業國的貨幣當局將放寬二月份達成的所謂「羅浮宮協議」，至少也會調低它們支持美元匯價的目標。

六月份美國的貿易收支出現巨額的赤字，意味着八五年開始的美元下跌仍未起到預期的作用，即降低美國的出口商品價格，提高進口商品價格。

然而，歐洲國家的中央銀行首腦卻表示，儘管六月份美國的貿易赤字一百五十七億美元高出預計的數字，但是美國的貿易狀況正在改善，美國的貿易額也將向好的方向調整。

大多數中央銀行的首腦在周一開始的會談之前拒絕發表評論。但是，一些中央銀行的首腦對美國提高貼現率表示歡迎，他們認為該決定是及時的。

數月之前，歐洲國家的中央銀行行長呼籲聯邦儲備局提高利率，降低貨幣供應量的增長速度，以避免通脹之火重燃。

美國聯邦儲備局此次調高貼現率的主要目的也在於控制通脹。一些中央銀行的首腦認為，聯邦儲備局的決定將為其他國家進一步降低利率，刺激經濟增長，減輕美元壓力鋪平道路。

國際 ¥ $ £ US$ 經濟

外資在美投資增加 去年上升百分廿五

【美聯社紐約七日電】美國《時代周刊》即將於八月十四日出版的一期刊登文章報道，美國一些大規模和著名公司已為海外公司所擁有。海外公司擁有美國公司所涉及的總數值，於一九八六年達到一萬三千三百億美元。

周刊指出，鑑於美國政治穩定，美元疲弱，美國對海外投資者構成吸引力。海外投資者去年所持美國公司的數值，較上一年增加百分之二十五。

周刊說，近兩年來，美元兌日圓、西德馬克和英鎊下跌約四成，使美國地產對日本、西德和英國的投資相當吸引。

不過，周刊指出，美國公司投資海外的總數值去年為十萬七百億美元，較海外公司投資美國數額為低。

周刊透露近期數宗美國地產為海外公司收購事件，這包括：日本投資者於去年十二月以六億一千萬美元，購買位於紐約曼哈頓洛克菲勒中心的埃克森總部大樓，成為空前以來購買曼哈頓區摩天大廈的最高價。英國公司最近以十億美元，購買華盛頓DC區地產。西德最大通訊集團貝特斯曼，去年秋季以八億零五百萬美元，購買道布爾戴出版公司和RCS唱片公司。

美國加息的用意

平林

世經漫筆

美國聯邦儲備局上周五突然實施兩年半以來首次加息行動，把貼現率從五厘半調高至六厘。顯然，美國此舉是用以阻止美元進一步下跌，特別是趕在美國八月份貿易數字本周五發表之前，先發制人地向市場顯示出阻止美元低跌的姿態。

西方金融界人士認為，美國當局稍為收緊信貸，也是新任美國聯邦儲備局局長格林斯潘作出姿態，顯示他會像前任者沃爾克那樣，是一位對付通貨膨脹的衛士。同時，美國這次加息的另一項用意，則是把美國利率與海外利率差距擴大，以便使美國利率對那些因美元低跌而對美國庫債券興趣減弱的海外投資者，增加一點吸引力。

美元匯價並沒有因美國這次加息而彈升，主要是由於人們預期美國八月份貿易數字，還會對美元有所考驗，倘若貿易赤字進一步增加，美元還可能受壓力低跌，屆時，美國若要阻止美元下跌，便要出面在匯市進行大規模干預，或是再採取加息手段。

美國雖可以加息作為阻止美元下跌的一種方法，但加息太頻和太大，便有可能影響到美國現仍在穩步發展的經濟。從這方面來看，美國貼現率雖然於今年往後時間還有可能再度調升，但相信調升幅度和次數均會有限。

歐金價保持平穩 下午定盤四六三美元

【綜合外電倫敦七日消息】西歐黃金價格周一保持平穩，倫敦黃金開市報出四六三．〇〇美元，上午定盤價微升至四六三．三五美元，下午定盤價為四六三．五〇美元，略高於香港收市價四六三．一五美元。

蘇黎世黃金價格周一上午為四六三．五〇美元，略高於香港收市價。

倫敦白銀價格周一上午為每安士七．六七美元。

澳元紐元續升

【路透社悉尼七日電】澳元周一在悉尼外匯市場以十一周以來最高點〇．七二五〇／五五美元收市，上周五收市價為〇．七二〇六／一一美元。

新西蘭元周一再創新高，達到〇．六七六八美元，收市小幅回落至〇．六二二三／六〇美元。高於開市價〇．六二二五／三二美元和上周五收市價〇．六一九七／六二〇四美元。

十國財長明開會 談經濟失衡問題

【路透社巴黎七日電】十國集團的財政官員將於本周三召開會議，就全球經濟失衡問題進行討論。此項問題已經再度使美元匯價遭到打擊，並危及到全球的經濟增長。

外交人士預測，十國集團成員國的財政官員們將主要討論美國巨額貿易赤字和美元匯價的脆弱性。

國際最新滙市股市金市行情

1987年9月7日

滙市

	香港	紐約
港元	7.7965	
西德馬克	1.7940	假
日圓	141.90	
英鎊	1.6567	期
瑞士法郎	1.4865	
澳洲元	0.7255	
加拿大元	1.3120	

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4298	4299
倫敦	上午定盤 463.35；下午定盤 463.50	465.00
蘇黎世	463.85	463.25
紐約	假期	

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	25004.09	−351.26
新加坡海峽時報指數	1429.95	+16.87
悉尼全普通指數	2210.40	+14.60
倫敦金融時報指數	1783.20	+13.70
法蘭克福商銀指數	1523.50	−37.70
紐約道瓊斯指數	假期	

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	10.90	10.80
怡和	21.90	21.80
國泰	8.25	8.20
和黃	14.20	14.10
置地	8.10	8.05
太古	25.40	25.35
九倉	26.80	26.70
港燈	10.10	10.10
長實	12.90	12.90
九倉	10.30	10.20

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

日股市跌三五一點

東京股市於上周六低跌三百多點之後，本周一再低跌三百多點，交投減縮。美國上周加息半厘，日圓兌美元走勢欠明朗，以及美國最新貿易數字即將於本周五公佈，均構成利淡影響。

日經指數平均價下跌三五一．二六，收市報二五〇〇四．〇九，成交量減至三億八千萬股，較上周六半日成交量四億股還要低。

一些經紀商備測，日本有可能追隨美國的加息行動。一些經紀則認為，為了阻止通貨膨脹冒升，日本當局有可能把其放寬信貸政策收緊。

星洲股市普遍高收

新加坡股市本周一各類股份普遍高收，不過交投減縮一半。經紀指出，這是由於當地股票交易所本周一開始實施新交投制度，根據新規定，一項交易必須於成價之後一周內進行。原有規定，交收需於五個工作天內完成。

《海峽時報》工業指數上升一六．八七，收市報一四二九．九五。成交量一千七百六十萬股，低及早一天成交量三千五百六十萬股的一半。

澳洲股市再創新高

澳洲股市本周一再創出新高紀錄。買盤對資力工業股份的強力吸納，抵消了上周所出現的多項不利因素。

全普通股指數上升一五．一，收市報二二一〇．四。成交量一億二千七百六十一萬股，總值一億四千四百萬澳元。

新西蘭股市昨大漲

新西蘭股市本周一大漲。柏克萊指數上升五〇．二四，收市報三九二二．九三。一些經紀商認為，於去年十一月所創出的三九一二．九三高紀錄，有可能於下周衝破。不過保守派人士則認為大市需要再經調整之後才會創出高紀錄。

美元匯價變動小 英鎊兌美元略升

【綜合外電倫敦七日消息】美元本周一無多大變動，上周五美國加息對美元並沒有提供多大助力，美元兌日圓和西德馬克匯價，依然分別處於一四二日圓和一點八馬克以下。

美國本周一勞動節假期，金融市場休市，東京和西歐匯市交投顯得淡靜，市場正等待美國八月份貿易數字本周五公佈。

美元在東京收市報一四一．八〇日圓，較上周五收市價一四一．四五日圓升〇．三五日圓，其後在倫敦報一四一．七〇日圓。日本中央銀行在東京吸納約一千萬美元，來支持美元匯價。

美元周一上午在倫敦報一．七九六〇馬克、一．四八六〇瑞士法郎，上周五收市價為一．七九五三馬克、一．四八七〇瑞士法郎。英鎊兌美元稍升，一英鎊兌一．六五六五美元，高於上周五收市價一．六五三五美元。

特譯

匯率變動與債券市場

在未來幾個月內，匯率變動將繼續成為影響國際債券市場的主要因素。美元的進一步疲弱有可能推高美國的債券收益，而其他債券的收益率將降低。

正當投資者開始考慮再度轉向美元投資的時刻，已經持續長達三個月的美元匯價回升突破結束，從五月份開始，美元對日圓的匯價上升了百分之十，而在八月二十四日之前的七個交易日，美元匯價卻下跌了百分之七。

注意力轉向經濟因素

在過去三個月中，美元匯價一直受到美國聯邦儲備局緊縮貨幣政策和海灣地區緊張局勢的支持。從而使美元成為資金的安全島。此外油價上升對日本的影響大於美國也構成美元匯價的支持因素之一。但是，從八月初開始，油價大約回落了三美元，海灣地區的緊張局勢也有所緩和。

因此，投資者再度將注意力轉向基本經濟因素。然而，基本經濟因素卻使投資者吃了一驚。六月份美國的貿易赤字出乎意料的增加，促使貨幣商沽售美元。大多數經濟學家都確信，美元匯價需進一步小幅下落，以起到平衡美國對外貿易收支的作用。

債券市場被美匯左右

國際債券市場已經顯示出今年將被美元匯價所左右的趨勢。在五月份至八月中，美元匯價回升期間，日圓債券的收益率由二厘六升至五厘一，而美國政府債券的收益率卻徘徊在八點七五厘的水平。美元匯價最近的再度下跌伴隨着日本債券價格的回升。

在最近召開的一個以國際債券市場為題的研討會上，古德曼公司經濟學家戴維斯向投資者再度闡述有關國際資本的理論。從理論上講，所有國家債券的實際收益就長期而言應移向一致的水平。只有在某些資產的風險較高時，個別國家的實際債券收益方能有區別於全球的債券平均收益。另一個前提是投資者預計實際匯率將發生變化。例如：如果投資者預測美元的實際匯價將下跌，則會接受收益率較低的日圓債券。

投資者應考慮的因素

上述理論提供了預測實際與名義債券收益走勢的基本架構。投資者有必要對下列三個因素進行考慮。

——實際利率。八二年至八六年，五個主要經濟大國的平均實際債券收益升至八厘。與七十年代的負收益率形成對比。從八五年末開始，平均實際收益逐步降至大約五厘，但仍高於六十年代的平均水平二厘至二厘半。

八十年代債券實際收益率上升的原因之一是工業化國家的固定投資實際回報率升高。另一個原因是美國的巨額財政赤字。實際收益上升的原因還可能是投資者對七十年代的負收益率記憶猶新，因而需要較高的升水，以抵償風險。

——通脹的發展趨勢和名義收益。投資者在七十年代負收益率的記憶也可以解釋市場因擔心通脹而將名義收益率推高的現象。

——個別債券市場的走勢取決於對匯率變動的預測。當上個月美元匯價變動有利於投資者時，儘管美元債券的實際收益低於日圓和馬克債券，投資者仍願意購入美元債券。日前，美國債券的名義收益率約為九厘，實際收益值為四厘（預計通脹將為百分之五），日本債券的實際收益率也達四厘，西德債券的實際收益則為五厘。

美元債券收益將再升

美國債券目前的實際收益相對日本和西德債券來講不足以彌補在今後一年中美元實際匯率下跌所造成的損失。因而預計美元債券的收益將進一步上升。也可能在美元債券收益上升的同時，其他債券的收益下降。

彭琥 節譯自《經濟學人》

摩登收買
現金收買退貨 回頭貨・夜冷拍賣 燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

CKS 珠江船務有限公司
香港—曼谷貨櫃及散貨定期班輪
興勝輪 M.V."HING SON" VOY：18N/19S 九月十二日到港 九月十七日開行 直放・曼谷
華意輪 M.V."WAH YEE" VOY：76N/77S 九月十八日到港 九月二十日開行 直放・曼谷
惠華輪 M.V."HUI HUA" VOY：22N/24S 九月廿五日到港 九月廿八日開行 直放・曼谷

名神汽船株式會社 Meishin Line
船名	日期	目的地
山幸丸 "YAMASACHI MARU"	9月9日到 9月10日開	新加坡
源安 "ORIENTAL RUNNER"	9月14日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
威利時 "WILLIS WAVE"	9月16日到 9月17日開	新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號誠信大厦603室 電話：5-412821-4 5-439504

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設 香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務 湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司
兼收散貨及重型機械設備。 電話：22914 電傳：45234 PNVCZ 電報：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段 湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內駁運水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎垂詢・手續簡便・收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦七樓610－612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8591533 電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳真 Fax.: 5-462985

江安 M.S."JIANG AN"
九月十日由張家港抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啟
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555, 440557, 447402。

招商局集團 招商局建瑞運輸有限公司
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。
香港辦事處：香港干諾道西15－16號招商局大厦301室 電話：5-418711 5-430651
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大厦835室 電話：91571, 91369
文錦渡辦事處：文錦渡向西長城酒家三樓305室

FM 富利滿船務運輸公司 FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO. (wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
香港至中國各省 全貨柜，散貨及集裝箱貨船
歡迎垂詢 取價公道
廣州 黃埔 肇慶 江門 中山 容奇 每星期二航次
汕頭 福州 廈門 海口 湛江 青島 上海 天津 每星期一航次
承接 鐵路及海運往來中國各省市地轉運
代客辦理貨物出入口證及報關等服務
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心九〇二室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Tel: 3-7390681 (6 Lines) Telex: 30717 FULMO HX

MHCTCO 明興貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大厦301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204 85514 86159

香港惠興運輸公司 WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直達收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，為各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務。
地址：新界屯門青揚街宏昌工業大厦六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號龍苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：52543 51324

Bridge Line 友航輪船有限公司
香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨 截貨日期：船到港前一天
M/V "RAYA HAPPINESS" V.24N 利樂 九月十一日到港 九月十二日開行
M/V "RAYA HAPPINESS" V.25N 利樂 九月廿一日到港 九月廿二日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港雲咸街一號南華大厦七至九樓 電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司 電話：0-4970419

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司 地址：海富中心一座卅一樓 電話：五—二九五五四一
亞洲明珠 M.S."ASIAN PEARL" 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班 九月十五日落貨 十六日開行（澳洲全貨箱航線）
澳洲先進 M.S."AUSTRALIAN ADVANCE" 九月廿四日落貨 廿五日開行
亞洲翡翠 M.S."ASIAN JADE" 九月廿六日落貨 廿七日開行
大阪灣 M.S."OSAKA BAY" 九月十四日落貨 十五日開行（直航達打，全貨箱服務）
北野丸 M.S."KITANO MARU" 九月廿日落貨 廿一日開行
拿士灣 M.S."LARGS BAY" 九月廿六日落貨 廿七日開行
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 九月十九日落貨（歐洲全貨箱航線）
阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR" 九月廿七日落貨
山新輪 M.S."Y S PROSPERITY" 十月四日落貨開行
得利士 M.S."TELLUS" 九月十九日落貨 九月廿日開行（紅海地中海航線）
小宮殿 M.S."EFDIM JUNIOR" 直往：塞得港、利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、派拉斯 九月十四日落貨 十五日開行
東威士文 M.S."EASTERN WISEMAN" 直往：達打、蘇丹港、亞嫂、亞丁 九月十二日落貨 十三日開行
美林普斯 M.S."MELAMPUS" 直往：吉布底、荷鐵達、阿擴巴 九月十一日落貨 十三日開行
協和仁霸 M.S."CONCORD JINBA" 直往：塞得港、派拉斯、華列達、卡薩布蘭加、里斯本 九月十六日落貨 十七日開行
協和仁霸 直往：利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、的黎波里、賓加西
協和大山 M.S."CONCORD DAISEN" 九月廿五日落貨 廿六日開行
大寶士 M.S."TRIBELS" 直往：塞得港、利馬索、拉塔奇亞
大寶士 直往：荷鐵達、吉布底、亞嫂、達打、阿擴巴、蘇伊士 九月廿六日落貨 廿七日開行
早川丸 M.S."HAYAKAWA MARU" 九月廿四日落貨 廿五日開行
南非瓦爾 M.S."VAAL" 直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港 十月五日落貨 六日開行
A VESSEL M.S."PIONEER WAVE" 直往：西非馬他地 九月廿四日落貨 廿五日開行
浪鋒 M.S."FAIR SPIRIT" 直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆及貝拉等埠 九月十二日落貨 十三日開行
公平精神 M.S."LINDENBELS" 直往：吉大港、加爾各答 九月十一日落貨開行
連登比路 T.S.K.LINE 直往：科倫坡、喀喇蚩、孟買 九月十三日落貨 十四日開行
大陸 M.S."CONTINENT" 直往：新加坡、雅加達 十月十日落貨開行
歌舞伎 M.S."KABUKI" 十月廿四日落貨開行
大陸 M.S."CONTINENT" 十一月十日落貨開行
歌舞伎 M.S."KABUKI" 十一月廿四日落貨開行
澳門接儎：日發船務公司 澳門新馬路32號大豐銀行大厦306室 電話：4788

惠刊廣告請撥 電話七三六二一八

南通市擬引進外資項目

（一）項目：生產電力變壓器 主辦者：南通市變壓器廠 內容：來料加工產品 合作方式：來料加工。

（二）項目：液壓機具 主辦者：南通液壓件廠 內容：引進國外先進技術與國外廠商合資或合作生產各類液壓控制元件、液壓機具等。

（四）項目：各式工業民用空調機 主辦者：南通市空調設備總廠 內容：引進有關空調生產技術及設備。合作方式：合資經營、合作生產。

（五）項目：交流電力測功器 主辦者：南通測功設備廠

（八）項目：球墨鑄鐵管 主辦者：海門縣鑄鋼廠 內容：利用改建中的鑄鋼車間，年產球墨鑄鐵管二至三萬噸的生產線。合作方式：加工設備。合資經營或補償貿易

出口入口不可少
九龍尖沙咀棉士巴利道
雅瑟
凹凸膠袋(夾鏈袋)整廠 提供印刷・製版 電話：3-208807 電報：DAVIDKITES 九龍新蒲崗工廠大厦17號
瑞士美國 BELTONE REXTON 耳聾 寶昌公司 九龍尖沙咀16號香檳商 售價由$395～$1,690 卅餘款式
印尼浮石 有意請電 3-7391862 姚洽
吳國平 自我催眠
分類廣告 費用廉 功效大

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
枱山	HAWTHORN HILL(下午四時)	台灣	A	利通
怡春	YI CHUN(上午三時)	台灣	B12	大榮
愛比	ELBE D(上午八時)	台灣	西區	欣洋
華倫芝	VELENJE(下午十一時)	釜山	A	海運
宜蘭	YELAN(上午九時)	台灣	A10	緯利
宜豐	YI FENG(上午十時)	武漢	B11	華成
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
早川丸	HAYAKAWA MARU(上午六時)	南非	現代橋	川崎
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午四時)	歐洲	國際橋	川崎
海皇碧玉	NEP.JASPER(中午)	基隆	國際橋	港恒
世界之虎	WORLD TIGER(下午十一時)	新加坡	海陸橋	海陸
新綠洲	NEW OASIS(上午五時)	地中海	西區	大阪
知音	ZHI YIN(下午一時)	武漢	油蔴地	華運
建恒勇士	KH CHIVALRY(上午一時)	台灣	B22	威高
利來馬賽	NL.MARSEILLES(下午四時)	台灣	A	太古
永安	YONG AN(上午一時)	福州	B6	華運
新海寧	NEW HAI NING(上午十一時)	上海	A28	華運
基士頓馬士基	CHRISTINA MAERSK(下午一時)	新加坡	現代橋	馬士基
雅麗多	ARASTOU(下午一時)	新加坡	A31	濟華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午一時)	歐洲	現代橋	馬士基
洛河	LUOHE(上午一時)	上海	國際橋	招商局
東方大使	ORT. AMBASSADOR(上午四時)	台灣	國際橋	港郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午二時)	基隆	國際橋	寶隆
莎利海洋	SALLY OCEAN(上午九時)	日本	A6	川崎
青河	QINGHE(下午六時)	新加坡	國際橋	招商局
薩格勒布	ZAGREB(下午二時)	日本	A7	沒行

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
萬里雅士	MERCURY ACE(上午)	日本	黃埔塢	美邦
士必快	SPECO EXPRESS(下午)	沙巴山打根斗湖	吉列島	國光
國新	AURIGA(上午十時)	曼谷	B14	緯利
尤莎拉摩	USARAMO(上午八時)	歐洲	A14	東亞
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS(下午)	歐洲	現代橋	捷成
金湖	GOLDEN LAKE(下午)	吉大港加爾各答	西區	港興
馬蘭	MALAN(下午)	海口三亞	油蔴地	招商局
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
長崎丸	NAGASAKI MARU(中午)	那霸	B19	川崎
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午十一時)	高雄	國際橋	川崎
怡春	YI CHUN(下午)	高雄日本	B12	大榮
寶沙	PULSAR(下午)	釜山	B27	東宇
東方信仰	ORT.FAITH(上午)	長堤紐約	國際橋	港郵
小石口	XIAO SHI KOU(下午)	[illegible]	現代橋	遠運
花園口	HUA YUAN KOU(中午)	上海	西區	遠通
新香港	ZIM H.K.(下午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
威利水星	VILLE DE MERCURE(上午)	台灣	黃埔塢	偉特
明壽	MING LONGEVITY(上午八時)	台灣	國際橋	華海
高山	GAO SHAN(上午八時)	上海	B2	招商局
宜蘭	YELAN(下午)	新加坡曼谷	A10	緯利
早川丸	HAYAKAWA MARU(下午)	基隆	現代橋	日郵
傑士	KATHRINE SIF(下午)	基隆	B1	威高
建恒勇士	KH CHIVALRY(下午)	基隆	B22	威高
海皇碧玉	NEP.JASPER(下午十一時)	新加坡	國際橋	港恒
東方大使	ORT.AMBASSADOR(下午)	高雄日本	國際橋	港郵
陶南七號	DONAM NO.7(下午)	釜山	西區	港興
鼓浪嶼	GULANG YU(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
沙美拉	AND. SAMYRA(下午十一時)	印尼	B8	亞利烈
	FAIRWIND EXPRESS(下午十一時)	高雄	A22	貝源
華寧河	HUANINGHE(上午)	新港	A32	招商局

明日入口船隻

船名		來自港口	停泊地點	公司
江少尉	KIANG REEFER(上午二時)	新加坡	現代橋	寶隆
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK(上午八時)	日本	現代橋	馬士基
彩虹	RAINBOW(上午九時)	釜山	B	港興
	ZIRCON(上午一時)	馬尼拉	國際橋	港恒
木星雅士	JUPITER ACE(上午八時)	日本	黃埔塢	美邦
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK(下午二時)	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
嘉蘭二號	GALLANT II(下午五時)	日本	A	大阪
大高	WILLINE TAIKO(下午四時)	基隆	國際橋	百保利
揚州	YOUNG CHAU	美國	A	香島
耐能	SL. ENDURANCE	美國	海陸橋	海陸
阿亞美亞	AL AHMADIAH(下午一時)	新加坡	A	怡和
朝河	CHAOHE(上午七時)	美國神戶	西區	招商局
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER(上午)	日本	A	大阪
山幸丸	YAMASACHI MARU(中午)	日本	B	海郵

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
枱山	HAWTHORN HILL	阿拉伯灣	A	利通
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡阿拉伯灣	現代橋	馬士基
愛比	ELBE D(下午)	南非	黃埔塢	欣洋
渣華安墨斯福	NL.AMERSFOORT	南美	A	渣華
江少尉	KIANG REEFER	新加坡弗里曼特爾	現代橋	寶隆
渣華利皮亞	NL.NAPIER	台灣日本	A21	渣華
陶南八號	DONAM No.8	曼谷新加坡巴生	西區	港興
	ZIRCON	馬尼拉	國際橋	港恒
木星雅士	JUPITER ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
崇安	CHONG AN	福州	[illegible]	華運
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
渣華馬賽	NL.MARSEILLES(下午)	新西蘭	A	太古
基士頓馬士基	CHRISTINA MAERSK(上午四時)	日本	現代橋	馬士基
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午)	基隆	國際橋	寶隆
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	海陸橋	海陸
新綠洲	ZIM OASIS(下午)	釜山	現代橋	大阪
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基

碇船停泊表

船名		停泊處	公司
淮安	HUAI AN	西區	招商局
錦江	JIN JIANG	A15	金鋼
敘玉泉	SHU YU QUAN	A33	華夏
通江	TONG JIANG	A15	金鋼
盤山	PAN SHAN	西區	招商局
駿山	JUN SHAN	B20	招商局

香港—汕頭—肇慶—東莞（七月至九月航期表）

香港⇄汕頭（內地為夏令時間）		
逢湖	七月份	逢1/3 5/7 11/13 15/17 19/21 23/25 27日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/8 12/14 16/18 20/22 24/26 30日下午六時從汕頭開往香港
	八月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29 日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30 日下午六時從汕頭開往香港
	九月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29 日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30 日下午六時從汕頭開往香港
香港⇄肇慶		
西江	七、八、九月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶（31日停航）
		逢雙日晚上八時正從肇慶開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭
端州湖	七、八、九月	逢雙日上午九時〇五分開往肇慶
		逢單日下午二時半開回香港（31日停航）
		乘船地點：中區中國客輪碼頭
香港⇄太平（東莞）		
流花湖		每天上午十時正從香港開往太平
		每天下午四時卅分從太平開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭

本港金融外幣行情表（9月7日）

	九九金行情 上午	九九金行情 下午		本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市	4296	4292	開市	462.4/462.9	462.9/463.1
最高	4297	4298	最高	462.6/463.1	463.0/463.5
最低	4291	4290	最低	462.2/462.7	462.5/463.0
收市	4293	4298	收市	462.4/462.9	463.0/463.5
差價 −4.00	升降 −1.00		升降 +0.10		

場內交收數 12,100兩　同業拆息行情 隔夜 3.75　一月 4.625

貿易場銀價 596　長城銀價 734−740　本地倫敦銀 7.65

倫敦金(每兩) 4,480.00(平)　倫白金(每兩) 5,780.00(平)

集成金幣 買入 3990 賣出 4020　楓葉金幣 買入 3714 賣出 3722

鴻運金 買入 3707 賣出 3717　熊貓 買入 3707 賣出 3717

外匯存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.20	779.80	7.000	澳洲元	564.00	565.00	11.3125
英鎊	12.88	12.91	9.50	新西蘭元	486.00	487.50	18.5
日圓	550.00	551.50	3.625	瑞士法郎	523.00	524.50	3.1875
西德馬克	433.30	434.50	3.625	加拿大元	593.00	594.50	8.125
E C U	899.00	900.50	6.50	法國法郎	128.80	129.60	7.25

人民幣牌價 每百 買入 47.54 賣出 47.77

[illegible] 每百 買入 779.55 賣出 779.75

外鈔對港幣買賣價　港匯指數 60.3(平)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.50	779.50	新西蘭元	每百	472.00	482.00
英鎊	每鎊	12.82	12.92	日圓	每萬	548.20	549.20
西德馬克	每百	431.50	432.50	新加坡元	每百	371.00	372.00
瑞士法郎	每百	521.00	522.00	菲披索	每百	37.00	39.00
法國法郎	每百	128.70	129.70	泰國銖	每百	29.50	31.00
荷蘭盾	每百	383.50	384.50	印尼盾	每萬	48.00	50.00
意里拉	每千	5.85	5.95	新台幣	每百	25.20	25.40
加拿大元	每百	593.00	596.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	561.00	564.00				

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2614.63	2627.74	挪威克郎	一百	56.45	56.74
比利時法郎C	一萬	992.32	997.29	荷蘭盾	一百	184.15	185.08
比利時法郎F	一萬	989.40	994.35	香港元	一百	47.54	47.77
丹麥克郎	一百	53.75	54.02	新加坡元	一百	176.79	177.68
加拿大元	一百	281.21	282.62	奧地利先令	一百	29.35	29.50
西德馬克	一百	207.30	208.33	意大利里拉	一萬	28.58	28.73
法國法郎	一百	61.92	62.23	瑞士法郎	一百	250.18	251.43
英鎊	一百	613.70	616.77	瑞典克郎	一百	58.31	58.60
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	268.68	270.03
E. C. U	一百	430.22	432.28				

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海　貨箱／散貨班輪　(入) 5-8317500 (出) 5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.36/37	10-11/9	10-12/9
新海華"NEW HAI HUA"V.38/39	20-22/9	21-23/9
（散貨班輪）		
新海虹"NEW HAI HUNG"V.19/20 B17	即日-/9	3-9/9
新海躍"XIN HAI YUE"V.13/14 泊潤發	11-12/9	5-13/9
新海寧"NEW HAI NING"V.19/20 A28	13-14/9	8-15/9

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇄天津（新港）貨箱班輪　(出) 5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪"TIAN YAN"V.43B	即日-11/9	12-13/9
天翔輪"SKY HOVER"V.117B	即日-13/9	14-15/9
天躍輪"TIAN YUE"V.82B	12-18/9	19-20/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　(入) 5-8317592 (出) 5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安"YONG AN"V.23/24（全貨箱班輪）	即日-10/9	7-10/9
崇安"CHONG AN"V.23/24（散貨班輪）泊長沙灣潤發	即日-/9	6-9/9

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港⇄廈門　貨箱班輪　(入) 5-8317592 (出) 5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"V.20/21	17-19/9	20-22/9

香港⇄海口　貨箱／散貨航線　(入) 5-8317592 (出) 5-8317595

船名／航次	（每月三航次）	收貨期	抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"		—	7-9/9

香港⇄北海　貨箱／散貨航線　(入) 5-8317674 (出) 5-8317683

南方907, 908, 909 M.V."SOUTHERN 907, 908, 909"
兼收防城散貨（每星期一航次）

香港⇄廈門（下兼：漳州、東山）散貨航線　(入) 5-8317674 (出) 5-8317698
"廈水運22號"　"廈水運23號"
（每月二航次直放廈門）

香港⇄汕頭　貨箱／散貨航線　(入) 5-8317674 (出) 5-8317596
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
"穗救撈8號"
（每星期兩航次）

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線　(入) 5-8317674 (出) 5-8317579
芝山1,3 號 M.V."ZHI SHAN 1,3.

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，為客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
TIAN YAN(天燕)43B	即日	10/9	12-13/9	TIAN YAN(天燕)V44B	19/9	24/9	26-27/9
SKY HOVER(天翔)V117E	即日	12/9	14-15/9	TIAN LONG(天龍)V30B	9/9	15/9	12-18/9
TIAN YUE(天躍)V82B	11/9	16/9	18-19/9	TIAN LONG(天龍)V31B	1/10	7/10	4-10/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SAN JIANG(三江)V8725	即日	9/9	8-11/9	XIANG JIANG(湘江)V8729	9/9	15/9	15-17/9
TING JIANG(汀江)V8727	即日	14/9	13-16/9	LONG JIANG(龍江)V8705	14/9	20/9	20-22/9

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸鐵路車或火車貨（整、拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE FLUENCY(易通) V8701N	即日	CY-9/9	10-11/9	TRADE FLUENCY(易通) V8702N	16/9	21/9	23-24/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8740	10/9	16/9	11-18/9	MILD OCEAN(通洋)V8742	23/9	29/9	25/9-1/10

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V75/6	8/9	14/9	11-16/9	SHOU SHAN(壽山)V77/3	27/9	4/10	1-6/10

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5 8317668

香港⇄張家港／南通　全貨箱班輪　(入) 5-8317589 (出) 5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8725/26	20-25/9	25-26/9

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.

香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　(入) 5-8317589 (出) 5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.048/49	14-15/9	15-17/9
運豐M.S."YUN FENG"V.050/51	26-27/9	26-28/9

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO

香港⇄青島　貨箱班輪　(入) 5-8317589 (出) 5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.118/119	9-11/9	11-12/9

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港⇄青島　散貨班輪　(入) 5-8317588 (出) 5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"泊A32	—	5-10/9
舜泉M.S."SHUN QUAN"	9-10/9	5-11/9
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"泊A33	—	7-11/9

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港⇄青島　散貨班輪　(入) 5-8317588 (出) 5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	20-25/9

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH

香港⇄天津　散貨班輪　(入) 5-8317590 (出) 5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
厚華M.S."HUA WAH"	—	11-16/9
海虹M.S."SEA RAINBOW"	—	13-20/9

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"　V.33　9月7日抵港　9月8-10日收貨　9月12日開行

通江 M.V."TONG JIANG"　V.10　9月6日抵港

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話：5 414108　電報：72927　RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記躉

芝山一號 M.S."ZHI SHAN 1"
收貨期：9-10/9　11/9直放上海

知音 M.S."ZHI YIN" V.17
九月八日中午由武漢抵港　船泊油蔴地

▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話：5-8317668

蘇鶴 M.S."SU HE"V.8723/8724
九月十日由南通抵港　收貨期：即日−9/9
九月十日直放南通、張家港

▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話：5-8317668

太平船務

香港每月定期貨箱／散貨西非航線

直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收-截貨	離港
KOTA WIJAYA	E888	17/9	10-16/9	18/9
KOTA WANGSA	E888	17/10	10-16/10	18/10

總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15−18號大昌大廈六樓
電話：5 226174
貨運代理：華夏企業有限公司　5-8317566
輝騰有限公司　5-8449198
太平船務（香港）有限公司 5-226174

興洋船務有限公司
HANG OCEAN SHIPPING CO. LTD.

香港←→廣州、黃埔、蛇口、張家邊
（貨櫃及散貨航線）
船名："穗港駁號"
（隔天開出）
收貨站：興洋駁運公司
（觀塘卸貨區志偉躉位）

地址：香港九龍尖沙咀加拿分道59−61號怡山商業大廈6樓A座
電話：3 7392196　4線
圖文傳真：3 7215682
電訊：31953 HOSCL HX

珠成海陸運輸(香港)有限公司

刊登大公報分類廣告　費用廉　收效大

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
得利士	TELLUS	地中海	9月11	大阪
蘭格布	ZAGREB	地中海	9月11	逸行
利康	NIHON	歐洲	9月11	寶隆
明天河	MING GALAXY	歐洲	9月12	華海
沙致	KHUD. SARYAN	歐洲	9月12	華林
諾蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	9月12	歷信
長惠	EVER GRACE	歐洲	9月12	利達
美林普斯	MELAMPUS	地中海	9月13	日郵
雄鷹	BRAVE EAGLE	地中海	9月13	港怡
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	9月13	馬士基
長進	EVER ONWARD	地中海	9月14	利達
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	9月15	港郵
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	9月15	太古
江戶	SD.EDO	地中海	9月15	寶隆
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	歐洲	9月15	怡和
汾河	FEN HE	英國歐洲	9月16	招商局
	ASD HEKTOR	地中海	9月16	海柏
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	9月16	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	地中海	9月16	新興
協和仁爵	CONCORD JINHA	地中海	9月17	日郵
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲	9月17	華林
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	9月18	寶隆
高爾斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	9月19	華林
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海歐洲	9月19	偉特
長帥	EVER GENERAL	歐洲	9月19	利達
長昇	EVER ORIENT	地中海	9月19	利達
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	9月19	華海
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	9月20	馬士基
	KINALI	地中海	9月20	輝騰
伊尼	ILNI	地中海	9月20	海柏
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	9月21	川崎
北野丸	KITANO MARU	歐洲	9月21	日郵
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	9月21	華林
阿爾泰	OASIS ALATIR	地中海	9月22	日郵
青河	QING HE	英國歐洲	9月23	招商局
風安山	FENG AN SHAN	地中海	9月23	招商局
	GU MUSPALA	地中海	9月23	海洋
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	歐洲	9月24	怡和
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	9月25	日郵
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	9月25	達初

印‧巴‧中東線

船名		開往港口	月日	公司
華倫芝	VELENJE	馬德拉斯卡拉奇孟買	9月10	海運
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	9月10	怡和
得利士	TELLUS	阿喀巴	9月11	大阪
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	9月11	總統
公平精神	FAIR SPIRIT	吉大港加爾各答	9月12	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	9月12	福來
明天河	MING GALAXY	迪拜	9月12	華海
勇鷹	BRAVE EAGLE	紅海	9月13	港怡
東成士文	EASTERN WISEMAN	紅海	9月13	日郵
長進	EVER ONWARD	迪拜	9月14	利達
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯灣	9月14	總統
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	9月14	川崎
連登比路	LINDENBELS	科倫坡阿拉伯灣	9月14	日郵
基士文莎賓	CHRISTINA ISABEL	科倫坡	9月14	天祥
大阪灣	OSAKA BAY	迪拜	9月15	太古
小宮殿	EFDIM JUNIOR	紅海	9月15	大阪
江戶	SD.EDO	紅海	9月15	寶隆
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	9月17	大阪
嘉明	CHAR MING	紅海	9月18	金輪
派蘭	PIRAN	馬德拉斯卡拉奇孟買	9月18	海運
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	9月18	港興
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	9月18	總統
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	9月18	怡和
蘭卡家	LANKA AJITHA	科倫坡	9月18	東亞
	NETSANET	紅海	9月19	華林
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	9月19	招商局
柯迪夫亞	AL AHMADIAH	紅海	9月19	怡和

船名		開往港口	月日	公司
明壽	MING LONGEVITY	迪打	9月19	華海
長昇	EVER ORIENT	迪打	9月19	利達
北野丸	KITANO MARU	迪打	9月21	太古
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	9月21	總統
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯	9月21	華林
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	9月22	福來
立恒	UNI FOREVER	阿拉伯灣	9月22	利達
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	9月22	嘉聯

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
金奧利	GOLD ORLI	西非	9月10	新興
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	9月10	沙唶
英勇二號	GALLANT II	西非	9月10	大阪
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	9月11	大阪
阿拉斯丸	ATLAS MARU	東非	9月11	大阪
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	9月11	大阪
諾珊	NORASIA SUSAN	西非	9月11	歷信
浪鋒	PIONEER WAVE	東非	9月13	日郵
信賴	ALS RELIANCE	南非	9月15	亞聯
利來格列	LELEIGRACHT	南非	9月15	欣洋
巨城	KOTA WIJAYA	西非	9月18	太平
	NETSANET	東非	9月19	華林

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	9月10	東宇
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	巴生庇能	9月10	川崎
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	9月10	招商局
山幸丸	YAMASACHI MARU	新加坡	9月10	港聯
馬士基鉑托	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月11	馬士基
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生庇能	9月11	三利
恒昇	WISING	印尼	9月11	聯航
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	9月12	福來
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達	9月12	太平
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	9月12	綽利
	JENFREE	馬尼拉	9月13	百保利
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	9月13	山下
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	9月13	海陸
前鋒	ONWARD SOLDIERS	新加坡巴生庇能	9月13	中央
世界之獅	WORLD LION	新加坡	9月13	海陸
青洲一號	GREEN ISLAND 1	新加坡巴生	9月13	益高
成勝	WILSON	汶萊古晉詩巫	9月13	國光
中利	CHUNG LIE	曼谷	9月14	綽利
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	9月14	港郵
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA	新加坡曼谷巴生庇能	9月14	馬士基
金月	GEMINI MOON	印尼	9月15	五洋
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	9月15	山下
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	9月15	寶輝
蘇班亞	SUPANYA	新加坡	9月16	港恒
百達士	PARTAS	馬尼拉	9月16	日郵
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡	9月16	港恒
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	9月17	東宇
興勝	HING SON	曼谷	9月17	珠江
威利時	WILLIS WAVE	新加坡	9月17	海聯
新華三號	XIN HUA 3	曼谷	9月18	三寶
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	9月18	怡和
露莎	MONTE ROSA	新加坡巴生	9月18	益高
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	9月19	港郵
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	9月19	川崎
亞利丹尼	AND. ERIDHANI	印尼	9月19	亞利來
高城	GAO CHENG	新加坡	9月19	招商局
天馬	TEMA	新加坡巴生	9月20	港興
力高	RIGEL	新加坡巴生	9月20	山下
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	9月20	海陸
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	9月20	海陸
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	9月20	國光
華誼	WAH YEE	曼谷	9月20	珠江
北戴河	BEIDAIHE	新加坡庇能	9月21	招商局
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	巴生	9月21	華林
[illegible]	TRONO	新加坡巴生庇能	9月22	三利
[illegible]	AND. WANADHARMA	印尼	9月22	亞利來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	9月22	福來
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	9月23	國光
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	9月23	港郵
南華	NAN HWA	雅加達新加坡巴生	9月25	東宇
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	9月25	寶輝
新綠洲	NEW OASIS	新加坡	9月26	川崎
多沙灣	SANDY BAY	曼谷	9月27	海陸
世界之獅	WORLD LION	新加坡	9月27	海陸
金明	GEMINI SUN	印尼	9月28	五洋

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
永安	YONGAN	福州	9月10	華運
金虎泉	JINHUQUAN	青島	9月10	華夏
蘇鶴	SU HE	南通張家港	9月10	華夏
沭河	SHU HE	張家港	9月10	招商局
青河	QING HE	上海	9月10	招商局
三江	SAN JIANG	上海	9月11	輝騰
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	9月11	華夏
芝山一號	ZHI SHAN 1	上海	9月11	華運
易通	TRADE FLUENCY	天津	9月11	華運
錦江	JIN JIANG	上海	9月12	金鋼
魯豐	LU FENG	青島	9月12	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	9月12	華運
天燕	TIAN YAN	天津	9月13	華運
新海躍	XIN HAI YUE	上海	9月13	華運
太平口	TAI PING KOU	上海新港	9月13	遠運
天翔	SKY HOVER	天津	9月14	華運
馬蘭	MALAN	海口三亞	9月14	招商局
汀江	TING JIANG	上海	9月15	輝騰
連江	LIAN JIANG	廈門	9月15	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	9月15	輝騰
華盈	HUA YING	張家港	9月16	明華
香江	XIANG JIANG	上海	9月16	輝騰
天龍	TIAN LONG	天津	9月17	華運
海興	HAI XING	上海	9月17	招商局
運豐	YUN FENG	大連	9月17	華夏
新海寧	NEW HAI NING	上海	9月17	華運
明城	MING CHENG	新港北京	9月18	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	9月19	招商局
北戴河	BEIDAIHE	新港北京	9月19	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	9月19	華運
嘉發	JIA FA	廈門	9月22	華運

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	9月10	大榮
國利二號	KUO LIE	高雄	9月10	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月11	永裕
國偉	KUO WEI	高雄基隆	9月12	綽利
光大二號	KWANG TA 2	高雄	9月12	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	高雄基隆	9月12	威高
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	高雄	9月12	川崎
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	9月12	大榮
海王	HAI WANG	高雄	9月13	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	9月14	永裕
南迦灣	LAMON BAY	基隆	9月15	川崎
倫敦橋	TOWER BRIDGE	基隆	9月15	川崎
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	9月15	綽利
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	9月15	川崎

日本‧南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
彩虹	RAINBOW	釜山	9月10	港興
信春	SHIN CHUN	日本	9月10	大榮
[illegible]	REX STAR	釜山	9月11	東發
國偉	KUO WEI	日本釜山	9月12	綽利
錦春	CHIN CHUN	日本	9月12	大榮
莎菲	PROF.SZAFER	日本	9月12	天祥
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	[illegible]	[illegible]
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	日本	[illegible]	川崎
東望	EASTERN HOPE	釜山	[illegible]	東宇
木星	JUPITER	釜山	[illegible]	港興
倫娜	LUNA	日本	[illegible]	美邦
國隆	KUO LUNG	日本釜山	9月15	綽利
易通	TRADE FLUENCY	橫濱	9月16	太平
樂迅	NORDSUND	釜山	9月15	東宇
明春	MING CHUN	日本	9月15	大榮
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	9月16	東宇
東方專家	ORT. EXPERT	日本	9月16	港郵
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	9月17	港興
萬泉河	WANQUANHE	日本	9月17	招商局
	BALTIMAR SUN	釜山	9月17	東發

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
揚州	YOUNG CHAU	加州	9月10	香島
加州士星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	9月10	日郵
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	9月10	港郵
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	9月10	海陸
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	9月11	總統
探險者	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	9月11	太古
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	9月11	馬士基
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	9月11	山下
長慎	EVER GUIDE	美國西岸	9月11	利達
長華	EVER GIANT	紐約	9月12	利達
中華浩雲	ORT.PATRIOT	西北太平洋	9月12	港郵
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	9月12	馬士基
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	9月12	國光
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	長堤紐約	9月12	川崎
海迪娜	SL. MARINER	西北太平洋紐約	9月12	海陸
明和	MING PEACE	洛杉磯紐約	9月13	華海
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	9月13	海豐
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	9月14	怡和
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	西南太平洋美國東岸	9月14	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	9月14	總統
朝河	CHAO HE	美國加拿大	9月14	招商局
崑山	HANJIN KUN SHAN	西北太平洋	9月15	天祥
金寶島	CAMPBELL ISLAND	加州	9月15	香島
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	西南太平洋紐約	9月15	利洲
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	9月15	川崎
鄂城	E.CHENG	美加	9月15	招商局
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋紐約	9月16	馬士基
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋	9月16	大阪
東方導師	ORT. EDUCATOR	西南太平洋紐約	9月17	港郵
日高丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	9月17	中央
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國加拿大	9月17	港郵
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	9月18	新興
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	9月18	太古
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	9月18	總統
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	9月18	馬士基
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	9月19	海陸
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	9月19	川崎
海皇碧玉	NEP.PEARL	西北太平洋	9月19	港恒
長隆	EVER GLORY	紐約	9月20	利達
可立馬	COLIMA	加州	9月21	偉特
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	9月21	總統
	MING PLENTY	洛杉磯紐約	9月21	華海
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	9月21	天祥
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國加拿大	9月22	川崎
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	9月22	大阪
圓洲	YUEN CHAU	加州	9月22	香島
韓國元首	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	9月22	利洲
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	9月23	大阪
	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	9月24	日郵
朝河	CHAO HE	紐約	9月24	招商局
杜沙	THALASSINI DOXA	西北太平洋紐約	9月24	百保利

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
莎莉海洋	SALLY OCEAN	加勒比海中南美	9月10	川崎
長華	EVER GIANT	加勒比海	9月12	利達
福他利奧	FROTARIO	南美	9月13	豐利行
嘉露	QAROUH	加勒比海	9月13	海運
基士文莎賓	CHRISTINA ISABEL	南美	9月14	天祥
威利	VELAY	智利	9月15	大阪
茶山	MOUNT AZALEA	中南美	9月17	汎洋
保派	POPI P	加勒比海	9月17	大阪
長光	EVER GLORY	加勒比海	9月20	利達
渣華利鑄	NL.LINGE	墨西哥中美	9月20	渣華

澳洲‧新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	澳洲	9月11	華林
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	澳洲新西蘭	9月11	捷迅
[illegible]	LARIX	新畿內亞	9月11	怡和
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	9月13	川崎
賓嘉西路加	BUNGA SEROJA	澳洲	9月13	達初
[illegible]	ISLAND CONTAINER	澳洲	9月14	香島
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	9月16	太古
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	9月17	遠運
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	9月21	寶隆
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	9月22	森那美
成都	CHENGTU	新畿內亞	9月24	太古
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	9月25	怡和

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
金奧利	GOLD ORLI	基隆	9月10	新興
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	9月10	三利
得利士	TELLUS	日本	9月10	大阪
新海華	NEW HAI HUA	上海	9月10	華運
大同二號	TA TUNG II	高雄	9月10	永裕
海勇	HAI YONG	台中	9月10	永裕
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	9月10	捷迅
魯豐	LUFENG	青島	9月10	華夏
格蘭總統	PRES GRANT	美國	9月10	總統
杜阿拉	CR DOUALA	基隆	9月10	沙唶
萊力士	LARIX	南太平洋島	9月10	怡和
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	9月10	太古
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	9月10	太古
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	9月10	怡和
亞拉斯丸	ATLAS MARU	日本	9月10	大阪
三江	SAN JIANG	上海	9月10	輝騰
江安	JIANG AN	張家港	9月10	招商局
東方事業家	ORT EXECUTIVE	美國	9月10	港郵
蘇鶴	SUHE	南通	9月10	華夏
信春	SHIN CHUN	台灣	9月10	大榮
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	9月10	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	9月10	東宇
安寧勇士	EARNEST VENTURE	日本	9月10	大阪
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	9月10	歷信
加州士星	CALIFORNIA SATURN	美國	9月10	日郵
青洲一號	GREEN ISLAND I	日本	9月10	益高
	REX STAR	釜山	9月10	東發
馬士基鉑桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月11	馬士基
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	日本	9月11	華林
山隆丸	YAMATAKA MARU	美國	9月11	山下
力康	NIHON	日本	9月11	寶隆
國偉	KUO WEI	曼谷	9月11	綽利
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	9月11	天祥
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	9月11	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	9月11	福來
天龍	TIAN LONG	天津	9月11	輝騰
金明	GEMINI MOON	印尼	9月11	五洋
獅城	KOTA SINGA	台灣	9月11	太平洋
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	9月11	馬士基
海虹	SEA RAINBOW	天津	9月11	華夏
[illegible]	NORASIA SUSAN	台灣	9月11	歷信
長慎	EVER GUIDE	美國	9月11	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	9月11	川崎
天燕	TIAN YAN	天津	9月11	輝騰
汀江	TING JIANG	上海	9月11	輝騰
光大二號	KWANG TA II	高雄	9月11	永裕
美林普斯	MELAMPUS	基隆	9月11	日郵
公平精神	FAIR SPIRIT	日本	9月11	日郵
厚華	HUAWAH	大連	9月11	華夏
國雄	KUO HSIUNG	台灣	9月12	綽利
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	9月12	威高
海王	HAI WANG	高雄	[illegible]	永裕
明天河	MING GALAXY	台灣	[illegible]	華海
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	9月12	馬士基
運豐	YUN FENG	大連	9月12	華夏
前鋒	ONWARD SOLDIERS	日本	9月12	中央
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	9月12	國光
泰順	TAI SHUN	曼谷	9月12	三寶
	MONIQUE LD	加拿大	9月12	華夏
福他利奧	FROTARIO	新加坡	9月12	豐利行
通洋	MILD OCEAN	上海	9月12	輝騰
錦春	CHIN CHUN	台灣	9月12	大榮
沙致	KHUD. SARYAN	歐洲	9月12	華林
太平口	TAI PING KOU	澳洲	9月12	遠運
聖胡安	SAN JUAN	新加坡	9月12	太古
東望	EASTERN HOPE	釜山	9月12	東宇
嘉露	QAROUH	新加坡	9月12	香島
東成士文	EASTERN WISEMAN	日本	9月12	大阪
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	9月12	新興
興勝	HING SON	曼谷	9月12	珠江
中利	CHUNG LIE	台灣	9月12	綽利
長華	EVER GIANT	新加坡	9月12	利達
長惠	EVER GRACE	台灣	9月12	利達
風向	WINDWARD	高雄	9月12	川崎
金線泉	JINXIANQUAN	青島	9月12	華夏
海興	HAI XING	上海	9月12	招商局
中華浩雲	ORT. PATRIOT	美國	9月12	港郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	9月12	海陸
魯海六五	LUHAI 65	青島	9月12	華夏
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	9月13	山下
榮衛	NATIONAL DIGNITY	美國	9月13	海豐
明和	MING PEACE	美國	9月13	華海
天翔	SKY HOVER	天津	9月13	輝騰
浦項	HANJIN POHANG	美國	9月13	天祥
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	9月13	馬士基
連登比路	LINDENBELS	基隆	9月13	日郵
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	9月13	達初
東江	TONG CHIANG	高雄	9月13	永裕
冰川	HIKAWA II	美國	9月13	日郵
賓嘉西路加	BUNGA SEROJA	澳洲	9月13	達初
木星	JUPITER	釜山	9月13	港興
山王丸	SANNO MARU	日本	9月13	山下
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	9月13	香島
羅斯福總統	PRES ROOSEVELT	美國	9月13	總統
壽山	SHOUSHAN	上海	9月13	輝騰
浪鋒	PIONEER WAVE	基隆	9月13	日郵
馬蘭	MALAN	海口	9月13	招商局
勇鷹	BRAVE EAGLE	台灣	9月13	港怡
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	9月14	威高
小宮殿	EFDIM JUNIOR	日本	9月14	大阪
大亞	THEAS	新西蘭	9月14	捷迅
長進	EVER ONWARD	台灣	9月14	利達
世界之獅	WORLD LION	新加坡	9月14	海陸
基士文莎賓	CHRISTINA ISABEL	基隆	9月14	天祥
威利	VELAY	日本	9月14	大阪
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	新加坡	9月14	怡和
倫敦橋	TOWER BRIDGE	高雄	9月14	川崎
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	9月14	香島
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	9月14	港郵
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	9月14	太古
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	9月14	華林
源安	ORT RUNNER	日本	9月14	海聯
易通	TRADE FLUENCY	天津	9月14	太平
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA	日本	9月14	馬士基
倫娜	LUNA	日本	9月14	美邦
香江	XIANG JIANG	上海	9月14	輝騰
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	9月14	怡和
國隆	KUO LUNG	曼谷	9月15	綽利
東京丸	TOKYO MARU	美國	9月15	大阪
新華三號	XINHUA 3	曼谷	9月15	三寶
樂迅	NORDSUND	釜山	9月15	東宇
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	9月15	港郵
木星	MUSING	大連	9月15	招商局
晴川五號	QING CHUAN 5	武漢	9月15	華運
信賴	ALS RELIANCE	基隆	9月15	亞聯
奉獻	ALS DEDICATION	南非	9月15	亞聯
閩富	MIN FU	福州	9月15	華運
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	台灣	9月15	新興
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	9月15	川崎
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	美國	9月15	利洲
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	新加坡	9月15	怡和
利來格列	LELEIGRACHT	台灣	9月16	欣洋
明春	MING CHUN	台灣	9月15	大榮
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	9月15	港恒
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	9月15	港興
茶山	MOUNT AZALEA	日本	9月15	汎洋
威利時	WILLIS WAVE	日本	9月16	海聯
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	9月16	東宇
協和仁爵	CONCORD JINBA	基隆	9月16	日郵
保派	POPI P	日本	9月16	大阪
北野丸	KITANO MARU	歐洲	9月16	日郵
花園口	HUA YUAN KOU	上海	9月16	遠運
海力	OCEAN STRENGTH	釜山	9月16	大阪
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡	9月16	馬士基
高華	GOWA	新加坡	9月16	太平洋
東方友誼	ORT. FRIENDSHIP	美國	9月16	港郵
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	9月16	港郵
	BALTIMAR SUN	釜山	9月16	東發
馬西里亞	SD. MASSILLIA	地中海	9月17	寶隆
釜山	BUSAN GLORY	釜山	9月17	東宇
美上美	BOONKROONG II	曼谷	9月17	振盛行
派蘭	PIRAN	釜山	9月17	香島
銀湖	SILVER LAKE	釜山	9月17	港興

渣華(香港)有限公司　電話：5-455633
澳門代理：殷理基洋行　電話：573738

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NECK	9月29日
	NEDLLOYD VAN NOORT	10月29日
東非	ATLAS MARU (FOR MAHE ONLY)	9月9日
	CONTINENTAL PARTNER	9月11日
南非	HAYAKAWA MARU	9月24日
	VAAL	10月6日
加勒比海 南美西岸 拉丁美洲	NEDLLOYD AMERSFOORT	9月9日
	A VESSEL	9月19日
	NEDLLOYD LINGE	9月20日
南美東岸	NEDLLOYD NAPIER	9月29日
	NEDLLOYD NAGASAKI	10月27日
毛里球斯	NEDLLOYD VAN NECK	9月29日
	NEDLLOYD VAN NOORT	10月29日

渣華集團
渣華郵船公司

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機　5-479829 貨櫃

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十
上海(張家港、南通、寧波、溫州)		每月二航次

大宗貨物，可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢

M.V."BOONKRONG II"
美上美　直透：曼谷
九月十七日落貨　九月十九日下午開行
M.V."SIRICHAI BULAKUL"
美中美　直透：曼谷
九月廿一日落貨　九月廿三日下午開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749　⑤404590
干諾道西八十八號

珠海經濟特區
珠成海陸運輸(集團)有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201	珠外202	逢星期三、六開航
	珠外203	珠外204	
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸(香港)有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室　電話：5-466099
電傳：80727 ZHUSN HX　電話傳真：5-404092

珠成海陸運輸(香港)有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室
電話：5-466099
代理珠海九洲港貨運碼頭
香港⇄九洲港貨箱及散貨定期班輪
M.S."ZHU WAI 105"
逢星期二九洲港開出
逢星期五香港開出

訂閱大公報
5-783194

惠刊廣告請撥電話
七三六二一八

版四十第

今日明…

今日入

船名	
粒山	HAWTHORN HILL(…
怡春	YI CHUN(上午三時)
愛比	ELBE D(上午八時)
華倫芝	VELENJE(下午十一時)
宜蘭	YELAN(上午九時)
宜豐	YI FENG(上午十時)
興華	HSING HWA(中午)
早川丸	HAYAKAWA MARU(上…
環球橋	TRANSWORLD BRIDG…
海皇碧玉	NEP.JASPER(中午)
世界之虎	WORLD TIGER(下午十…
新綠洲	NEW OASIS(上午五時)
知音	ZHI YIN(下午一時)
建恒勇士	KH CHIVALRY(上午一…
利來馬賽	NL.MARSEILLES(下午…
永安	YONG AN(上午一時)
新海寧	NEW HAI NING(上午十…
基士頓馬士基	CHRISTINA MAERSK…
雅羅多	ARASTOU(下午一時)
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午一…
洛河	LUOHE(上午一時)
東方大使	ORT. AMBASSADOR(上…
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午…
莎莉海洋	SALLY OCEAN(上午九時…
青河	QINGHE(下午六時)
蘭格勒布	ZAGREB(下午二時)

今日出口

船名	
萬里雅士	MERCURY ACE(上午)
士必快	SPECO EXPRESS(下午)
國新	AURIGA(上午十時)
尤莎拉摩	USARAMO(上午八時)
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRE…
金湖	GOLDEN LAKE(下午)
馬蘭	MALAN(下午)
泰來	TAI LAI(下午)
長崎丸	NAGASAKI MARU(中午)
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE…

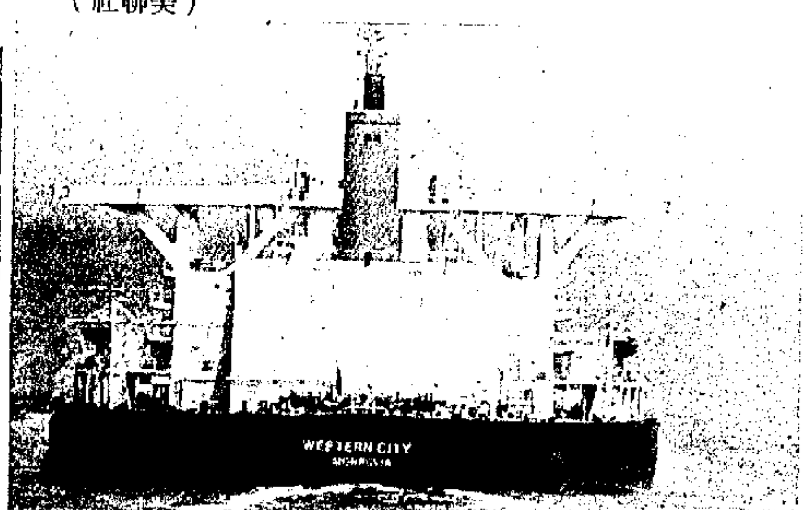
香港代理：R…
上海新海航業有限公…
NEWSEAS NAVIGATIO…
總代理：金發船務有…
香港⇄上海 貨箱…
船名／航次
(全貨箱…)
新海華"NEW HAI HUA"…
新海華"NEW HAI HUA"…
(散貨班…)
新海虹"NEW HAI HUNG"…
新海躍"XIN HAI YUE"V.…
新海寧"NEW HAI NING"…
天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SH…
香港⇄天津(新港…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾…
船名／航次
天燕輪"TIAN YAN"V.43…
天翔輪"SKY HOVER"V.…
天躍輪"TIAN YUE"V.82…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 M…
閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & EN…
香港⇄福州 貨箱／…
船名／航次
永安"YONG AN"V.23/24(…
崇安"CHONG AN"V.23/24…
廈門經濟特區船務有限…
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC…
香港⇄廈門 貨箱班…
船名／航次
嘉發"JIA FA"V.20/21…
總代理：R 华夏…
FAR EAST ENTERP…
香港⇄張家港／南通…
船名／航次
蘇麒M.S."SU QI"V.8725/…
大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE…
香港⇄大連 貨箱／…
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱…
船名／航次
(貨箱班輪)
運豐M.S."YUN FENG"V…
運豐M.S."YUN FENG"V…
魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. …
香港⇄青島 貨箱班輪…
船名／航次
魯豐M.S."LU FENG"V.…
山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING…
香港⇄青島 散貨班輪…
船名／航次
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"…
舜泉M.S."SHUN QUAN"…
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"…
中國糧油食品進出口公司…
CHINA NATIONAL CEREALS, OIL…
CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪…
船名／航次
延安五號M.S."YAN AN WU…
中國對外貿易運輸公司…
CHINA NATIONALS FOREIGN TR…
TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪…
船名／航次
厚華M.S."HUA WAH"
海虹M.S."SEA RAINBOW…

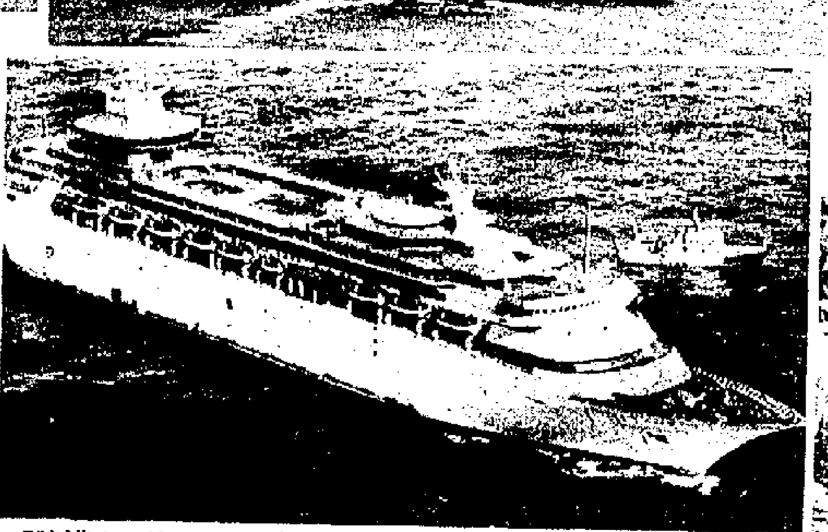
▷**鄧樸方**　鄧樸方星期一在北京舉行的記者招待會上談論殘疾人士問題。他與父親鄧小平一樣，也是煙不離手，而且每枝香煙都要吸到最後一口。（美聯社）

新聞畫頁

▷**叛軍**　第一批叛變的菲律賓士兵七日離開海軍的船隻，排隊等候體格檢查，然後返回各自的單位重受訓練。這些士兵和其他叛變軍人參加了八月二十八日的政變被軍方拘留。（路透社）

▽**油輪**　支日本油輪船隊星期一啓航駛出阿拉伯灣，那裏的民間航運常遭伊拉克及伊朗的襲擊。圖爲在迪拜東北面約二十五英里處拍攝到正駛向霍爾木茲海峽的「合作陽光號」、「西方城市號」和「札間丸號」油輪。（美聯社）





▲**郵輪**　據說是全球最大的七萬四千噸郵船「海上主權號」，星期六首次駛出法國西面的聖納澤爾，作四十八小時試航。輪船在聖納澤爾船塢興建，買主是挪威的「皇家卡里比恩巡航渡輪公司」。預料本年十二月底便可交貨。船長三百一十五點六米。（美聯社）

◁**生辰**　馬德里動物園的大熊貓「竹琳」在慶祝五歲生辰的早上，獲管理員賞吃桉樹竹葉。西班牙的小朋友爲牠豎起「竹琳生日快樂」的橫板。（路透社）

▷**百歲**　美國堪薩斯州的年老政治家阿爾夫．蘭登在九月九日將年滿百歲。總統里根和夫人南希六日到蘭登的家向他祝福。蘭登於一九三六年競逐總統選舉，可惜敗於當時的羅斯福總統。（路透社）

▷**新裝**　一男模特兒所穿的是日本服裝設計師山本爲巴黎星期日舉行的一九八八年秋夏服裝表演設計的新裝。上衣寬鬆，褲子較短，右襯三角裙，別具特色。（美聯社）

◁**悼念**　六名巴勒斯坦婦女五日在南黎巴嫩悼念在以色列空襲西頓附近中被殺的親人。空襲中死難者至少有四十人集體舉殯，數以千計的巴勒斯坦人參加了葬禮。（路透社）

沒有機師卻能飛行二百碼
直升機突自動升空 修理東主半空摔下
幸保一命只是屁股開花和折斷一腿

【合衆國際社華盛頓州福克斯七日電】當局說，一家飛行公司的東主，在檢查一架直升飛機的引擎時，該機雖沒有機師，卻突然升空，他從離地二十五呎的機上摔下來，摔斷了一條腿。

警方說，亢廣直升飛機公司東主肯姆．莫特，於星期六在福克斯市機場爬進直升飛機內時，直升機突然失去控制，自動升空，他便從二十五英尺高處摔下來。

警方說，該直升飛機飄忽地飛行了約二百碼後，墜落在一個於周末關閉的幼兒日托中心的角落裏，着火焚燒。

四十二歲的莫特星期天在華盛頓奧林匹克紀念醫院進行過屁股手術後，情況穩定。

由於森林大火，加州已有七千居民要撤離家園，到紅十字會中心暫避。（美聯社）

美收入最高十藝人

【合衆國際社紐約七日電】正如歌曲唱道，沒有一種行業能比得上娛樂表演業了。剛剛發表的藝人收入名單可證明此言非假。

九月二十一日一期《福布斯》雜誌列登的名單說，哥士比是世界收入最高的藝人，在一九八六年和一九八七年兩年的總收入爲八千四百萬美元。

美國最高薪的商界主管人員，佳士拿的利．阿科卡，在同期間的收入剛在二千一百萬美元之下，其中包括股票收入在內。

《福布斯》說，在一九八六—八七年期間，有近四十名藝人收入至少達一千萬美元；對比之下，只有小撮商界主管人員的年收入是超過五百萬美元的。

該雜誌說，事實上，如把今年的《哥士比特輯》的辛迪加權利收入計算在內，比．哥士比單是一九八七年的收入便達一億美元。

在一九八六年和一九八七年兩年間全美收入最高的十大藝人是：

①威廉．科士比，明星、諧星、作家，八千四百萬美元；②史泰龍，明星、劇作家，七千四百萬美元；③布魯士．斯平斯坦，搖擺樂歌星，五千六百萬美元；④查爾斯．舒爾茨，《花生》漫畫家，五千五百萬美元；⑤愛迪．摩菲，諧星、明星，五千萬美元；⑥史提芬．史匹堡，製片家、大導演，五千萬美元；⑦麥當娜，搖擺樂歌星，四千七百萬美元；⑧溫妮．侯斯頓，流行歌星，四千四百萬美元；⑨米高．積遜，流行歌星，四千三百萬美元；⑩莊尼．卡遜，電視主持人、製片家，四千萬美元。

只要名氣大　財源滾滾來
美娛樂業最易賺錢
喜劇泰斗收入最高
科士比年入一億　商界大老闆望塵莫及

一萬三千消防員參加灌救
加州林火燃燒十天 二百處火頭仍失控
天空濃煙密佈險導致兩架飛機相撞

【法新社舊金山七日電】林業官員說，雖然大約一萬三千名消防隊員已經控制了七百一十六處森林大火，但是星期天深夜整個加州仍有二百處森林大火熊熊燃燒，無法控制。

消防員也已經部分控制了加州另外近三百處森林大火。

森林大火最少焚毀了二十四間房屋和十七個牲口棚。上星期，大約一萬五千人被迫疏散。

美國林業處官員佩雷茲說，星期天大約有七千加州人有家歸不得。

八月二十八日以來，森林大火已經燒毀了加州十九萬公頃（四十七萬五千英畝）森林。森林大火還焚毀美國西部俄勒岡州、華盛頓州、愛達荷州、亞利桑那州、蒙大拿州、南達科他州和懷俄明州另外五萬八千公頃（十四萬五千英畝）樹林。

食蟻獸　悉尼塔隆加動物園管理員戴維．佩珀—愛德華茲，九月七日在悉尼展示他多年研究後人工誕生的第一隻針鼴（一個多刺的澳大利亞食蟻獸）。這動物已一歲大，剛從洞裏爬出來。（路透社）

北海道三名男童 沙灘上集體自殺

【路透社東京七日電】警方星期一說，三個男童在日本最北大島北海道一間海灘小屋嗅吸油漆溶解劑後集體自殺，吊頸身亡。

北海道一位警官說，他們星期六晚用繩索懸樑自盡。小屋的地板上發現幾個油漆溶解液空瓶。

這三個男童，包括一對年齡分別為十六歲和十四歲的兄弟及其一個十四歲的朋友，星期六被一家人發現懸掛於北海道太平洋海濱城鎮白老郡一間小屋的樑上。

新聞報道稱，他們的自殺與上月白老郡一個組織兩位二十歲頭子相繼自殺有關。這個組織的成員經常嗅吸油漆溶解液。但這位北海道警官對此不予置評。

日人紛乘日圓價高 爭相出外遊山玩水
上半年出國遊客增加兩成達三百萬 首選美國夏威夷次爲台灣和南朝鮮

【美聯社東京七日電】一位法務省官員星期一說，乘着日圓幣值高企之機，今年上半年出國旅遊的日本人達到創紀錄的三百零八萬。

根據法務省移民局的數字顯示，一九八七年一月至六月出國的日本人數，較去年同期增加百分之二十一點七。

這位要求匿名的法務省官員說，今年上半年到日本旅遊的外國人總數達一百零二萬，較去年同期增長百分之四點五。

但他說，持旅遊簽證進入日本的外國人數則比一九八六年同期減少百分之四點二，為四十四萬四千人。報告將到日本旅遊的外國人數減少歸咎於日圓幣值高企。日圓幣值高企削弱了一些外國遊客在日本的購買力。

一位美國大使館官員表示，近期旅遊旺季使美國大使館的處理簽證部門延長工作時間，工作量「幾乎已經達到了爆炸的地步」。

美國仍是今年上半年日本遊客最嚮往的旅遊地點。超過一百零四萬日本人前往美國領土，包括夏威夷和關島旅遊。台灣在今年上半年也吸引了三十五萬一千位日本遊客。南朝鮮名列第三，日本遊客達三十二萬二千人。

體育募捐活動在倫敦揭序幕

【新華社倫敦六日電】旨在賑濟飢民的「一九八八年體育募捐」活動今晚在倫敦開始，並舉行了有一萬六千人參加的盛大聚會。

這項為期一年的活動由國際業餘田聯資助，包括一系列體育、音樂及文藝活動。其中的第一項——五大洲火炬接力賽已在羅馬開始。

據這次活動的發言人尼．凱特介紹說，去年的體育募捐活動有八十九個國家和地區共兩千萬人參加，今年則要力爭在捐款上超過去年的三千五百萬美元，並希望能在一百個以上的國家和地區裏舉行此項活動。

凱特說，全世界每年約有一千五百萬兒童死於常見和易於防治的疾病以及營養不良。這項活動所得款項將用於急救、恢復生產和兒童保健。

無磁鐵新摩打 澳洲研究成功

【澳新華社坎培拉七日英文電】澳洲一份報章報道，該國一名研究員開發了一種毋須用電磁鐵工作的摩打（電動機），此舉可能為電動汽車開創出一個新時代。

悉尼大學電機系高級講師、研究員戴維．戈斯登說，這種摩打在不久的將來除可用於電動汽車外，也可應用於包括機動機器人、剷車、電風扇等許多工業產品中。

目前的電動摩打，由電流流過銅線繞組，令鐵芯產生磁力。

在新的設計中，毋須以電力產生磁場。磁力是由一種稀土元素釹提供的。釹是由獨居石混合鐵和硼淬煉而成的。

戈斯登說，「試驗表明，這種永久磁鐵，把摩打的效率提高了百分之八十到九十。」

廣州油脂化工廠 鳴謝啓事

本廠是日用洗滌品專業生產廠。多年來受到廣大用戶的愛戴支持，國內外專家、學者的熱誠指導，使我廠如虎添翼，迅猛發展，成爲中國洗滌用品最大生產廠家之一。

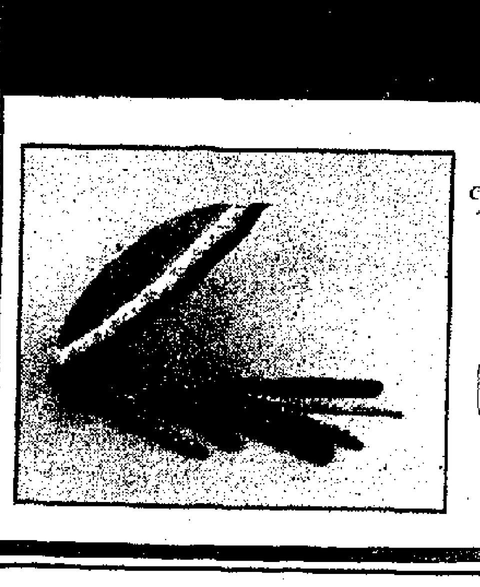
現我廠產品繁多，願爲你熱誠服務。各類產品有：

一、洗衣粉：有中、高檔品種，分爲普通型、加香型、低泡型、無泡型、彩漂型及超濃縮型洗衣粉。
二、香、藥皂：有多種中、高檔產品。並爲旅遊人士和酒店提供12克、18克、20克、25克、40克、50克規格齊全的小香皂。
三、半透明洗衣皂(勞工皂)：規格有150克、180克。
四、液體洗滌用品：有洗潔精、洗髮水（分爲乾性、中性、油性及藥性四種）、護髮素、洗手水、去頭屑洗髮水、香浴液、衣物柔軟劑、潔厠精、漂漬液、玻璃清洗劑、地毯水等。
五、紡織印染用洗滌劑。
六、飲料工業專用鏈條潤滑劑。
七、精密零件清洗劑。
八、黑色金屬清洗劑。
九、工業精甘油。

除上述產品外，我廠專門成立研究所，聘請國內專家主持、可按用戶的特殊需要配製其它洗滌(或清潔)用品。我廠全部產品均可按內銷、出口規格生產，提供令人滿意的服務。熱誠歡迎港澳同胞、海外僑胞光臨指導。

聯繫地址：中國廣州市東郊車陂
聯繫電話：525694轉外貿科
電報掛號：4289

中國雨傘
質優新款　輕便好用



常備現貨　歡迎轉口
Ready Stock for Reexports

中國大成行有限公司
CHINA TAI SHING HONG CO., LTD.
九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大廈十樓
電話：3-7433816-4線
9/F, CHINA FEN HIN BLDG, 5, CHEUNG YUE STREET CHEUNG SHA WAN, KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3-7433816(4 LINES) TELEX: 40595 CTAIL HX
C-O

出售特廉
上環干諾道西海旁每層2,450呎共三層海境寫字樓合各行業每呎$650交吉
電話⑤476066陳小姐洽

屋邨舊暗角多　毒販笑呵呵
柴灣邨販毒活動猖獗
區議員促當局數管齊下嚴加對付

公眾亭

敬啓者：

據東區撲滅罪行委員會六月份報告，指出柴灣邨「第十三、十四座」販毒活動十分活躍，青少年吸毒問題日益嚴重。

本人認為，柴灣邨販毒問題並非一朝一夕形成。在早期興建的舊型公共屋邨，販毒的情況更加嚴重，原因是這類屋邨人口較稠密，居住環境擠迫，屋邨內多缺乏休憩場所，而在設計上，走廊和樓梯照明系統較差，造成很多暗角，為毒販提供了一個罪惡的溫牀，不少毒販藉着暗角的掩護，進行非法的販毒活動。

警方雖然加派警員加緊巡邏，但毒販亦非常機警，除了交易手法和地點時常更改外，活動範圍亦不斷擴大。

對於如何杜絕毒販的猖獗行為，本人建議房屋署應加快清拆舊型屋邨，改善居住環境，減少毒販可以匿藏的暗角。在興建屋邨時，應提供足夠的康樂設施，使居民在餘暇時有舒展身心的地方。

同時，當局亦應積極推廣青少年活動，好讓年青人發洩精力，參與有益身心的康樂活動，避免終日遊蕩、無所是事而誤交損友。

就長遠計，香港政府處置毒販財產的法例絕不可過鬆。現時經審訊定罪入獄的毒犯仍可保留財產，無疑是變相縱容不法之徒從事販毒活動，所謂治亂世用重典，嚴刑重法，以儆效尤，建議立法機關應沒收毒犯的財產，以收阻嚇之效。

除此之外，青少年無論是吸毒或販毒，多是受人引誘，但個人亦要負上大部份責任，若是把持不定，意志不堅，誤入歧途，定必抱憾終生。作為家長或市民，如發現有販毒活動，絕不可置諸不理，應盡快向警方舉報，合力將不法之徒繩之於法，既可保護子女，免受搔擾，又可保障社會安寧，以盡市民之責。

東區區議員　賈定邦

深圳外滙調劑中心
服務方式可分兩種
範圍只限深圳　不受外地企業

回覆

一位姓胡讀者來信，詢問有關深圳外滙調劑中心的問題，現答覆如下：

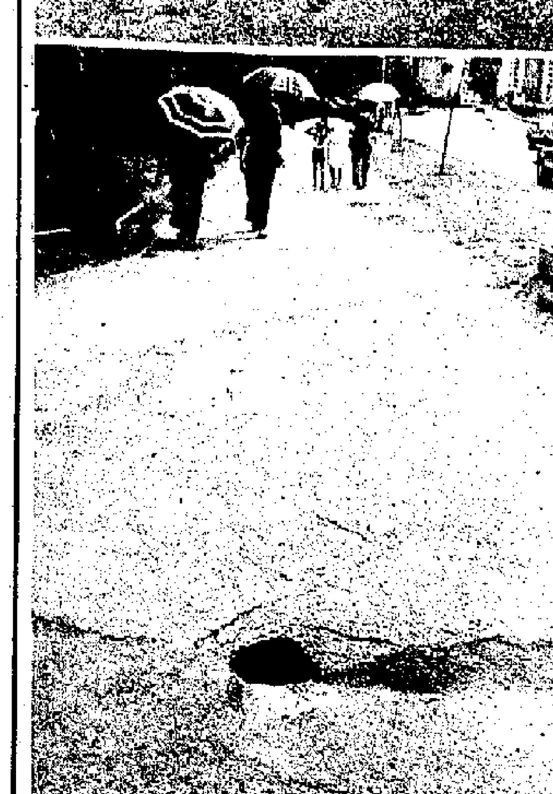
深圳外滙調劑中心的地址在深圳市園嶺新邨十八幢四樓。

該中心的調劑範圍包括深圳市的所有企業（包括寶安縣的三資企業）。個人亦可以參加賣出，但不能買入。

調劑外滙有兩種方式，一是企業之間互相找對象，然後經調劑中心審查登記，按對換額的千分之一收取手續費（人民幣）；二是直接與調劑中心聯繫，告知換兌理由，由調劑中心幫助找對象。

所謂審查，主要是看外滙來源是否正當，對換理由與事實有否相符。主要是本單位創匯之剩餘部分或在用匯額度之內，非銀行貸款，均可參加對換。

目前該中心人民幣對美元的調劑價最高限額是一比六點一五。外地企業不能到深圳參加調劑。



▲沙角街行人路上的地洞已被填平

▲未填平之前的地洞

地洞填平
值得一讚

本報八月十九日曾報道沙田大涌橋路與沙角街交界處的行人路上，露出一個直徑約半呎的地洞，行人倘不留意，極容易因此絆倒。

有關投訴經轉知地政工務科後，記者日前再路經上址，發覺該地洞已被填平。有關部門反應迅速，值得一讚。

·吳·

有問有答

團體舉辦戶外活動　可申請流動洗手間
收費電話機亦有流動服務

讀者任永強八月三十一日來函稱：有團體欲舉辦一個大型的野外露營活動，活動為期可能達一星期之久，不知何處可以提供流動洗手間及通訊的設備？

據市政總署一位負責人表示，團體如有此類需要，可向市政總署提出申請使用流動洗手間的設備。

另電話公司一位發言人表示，該公司有一部設有四具收費電話機的流動拖車，可供團體作戶外活動時使用。如團體有此項服務需要，可直接致電五一二九三三八查詢詳情。

·華·

生活圈

專線電話：五一七五一三○三
總機電話：五一七五一一八一

喜聞台灣打開方便門

編輯先生：

有關台灣當局開放旅遊，不干涉大陸探親消息，方便兩岸人士得機會與骨肉親人重逢相聚，在中國固有的文化，重人倫道德，都是應該的；

三十餘年以來，因內亂、及被逼害而逃亡分離者，能有機會相聚，不但對人民，且對國家亦有以改善，在經濟上也有所幫助的。

在大陸，在台灣，兩地之生活，既各有不同，如何能彼此了解，當可藉此交往而互相認識。

「煮豆燃豆萁，豆在釜中泣」，本是同根生，相煎何太急」。大陸，台灣，都是中國人，炎黃的子孫，而今日人民所嚮往的，是要有自由民主平等，國富家強，人民所要求的生活，是安和樂利。

因此，本人在宗教立場，得此消息，使離鄉別井的人能重聚一堂，對雙方都有極大的益處。本人禱告，希望大陸、台灣能保持來往、交流、互相改善民生，促進世界大同，並祈求東西德及南北韓人士，仿效台灣當局之開放，是所厚盼，敬祝編安

主恩社牧師李武凡
八七年九月二日

讀者來信

老人村的設想

近年來，老人問題日趨嚴重。政府對此社會問題極為關心，每年所付之老年福利金與及其他有關之醫藥，護理，房屋，居住與及服務人員之薪津及各種費用，數目非常龐大，且有逐漸增加之勢。社會熱心人士及慈善團體亦各竭其力，推行各種福利活動，又有人提議推行公積金政策，使人人均略有積蓄以娛晚年，計甚善但困難亦多。

故為長久之計，莫如設立老人村。鄙人閉門造車，試擬一老人村計劃，供各熱心人士參考：由政府福利機構召集社會團體設立一個統籌會，然後撥一荒島或在大嶼山找一適合地方作村址，暫由政府借款作開辦費。

老人村將分成五個區——A區將建成西班牙式別墅五十間或以上，售予不願與父母同住之家庭，售樓所得款項歸還政府。

B區將建成多層大廈出租，分為單人房和雙人房，凡年滿七十歲，將其老人津貼存款每交給老人村作經費，便可申請入住。本區不供膳食，住客可自由在村內食堂購買或搭食。

C區將建多層大廈供下列用途：老人村總辦事處、保安室、職員宿舍、機械室、消防室、食堂及小賣部、洗濯室、門診室、電話室、超級市場、小藥房、貨倉及其他公共設施。

D區將建成多層大廈，內部全為公立醫院式的病床，先將各公立醫院內的老病人遷入，餘床可供年滿七十歲，將其持有的老年津貼及各種公共援助存款每交老人村作經費，便可申請入住。有病或無病男女將同居住，醫藥及膳食均由老人村供給。一切待遇將與現行公立醫院政策相同。

E區將建成多層大廈，內部全為公立醫院式的病床，專收容因交通失事意外傷殘或工傷人士入住，內部建設及待遇完全與D區相同。

老人村在星期日或假期應有小輪、巴士等交通來往以便親友探訪。

在老人村鄰近，最好開設輕工業，用較低的工資聘用尚有工作能力的老人，使他們可賺得多少零用錢。

一讀者上

尋人

陳前惠尋弟陳前波

陳前波，六十九歲，江西省修水縣人，一九四八年參加國民黨軍隊，至今無音信。望知情者請來函：江西省修水縣赤江鄉楊風里。陳前惠（一一一三三）

祝冰清尋兄祝利華

祝利華，六十九歲，江西省修水縣人，一九四九年從台灣來過信，至今無音信。望知情者請來函：江西省修水縣上奉鄉沙洲村。祝冰清（一一一三四）

邱洪性尋胞姐王洪英

王洪英，六十六歲，江西省修水縣人，解放前夕在國民黨軍某部成婚外出，迄今無音信。望知情者請來函：江西省修水縣桃坪鄉桃上村。邱洪性（一一一三五）

董垂華尋叔董緒祥

董緒祥，七十九歲，江西省修水縣人，一九四九年隨國民黨軍隊去台灣，五二年從台灣來過一信，後無音信。望知情者請來函：江西省修水縣漕水茶廠。董垂華（一一一三六）

徐鴻英尋兄徐鴻逵

徐鴻逵，六十三歲，上海市南市區人，一九四八年隨國民黨軍隊去台灣。望知情者請來函：江西省修水縣造船廠。徐鴻英（一一一三七）

鄒志勇尋叔鄒震龍

鄒震龍，六十三歲，江西省九江市人，一九四八年隨國民黨軍隊去台灣，從無音訊。望知情者請來函：江西省修水縣黃沙竹木工藝製品廠。鄒志勇（一一一三八）

簡報

▲讀者陸永樑九月一日來函，查詢有關建築業訓練局的入學申請：九龍灣建造業訓練中心位於大業街四十四號，讀者可親往索取入學申請表格及查詢詳情。

通告板

時代追擊四階段　九月追到十一月
職業健康巡迴展　九龍新界兩邊轉

▲「時代追擊」公民實踐計劃：由匯點新界東辦事處、黃錦璋、李浩輝議員辦事處，北區民生協進會，大埔民生關注協會，天平居民服務社及祥華居民服務社聯合舉辦，為期三個月，由九月中旬至十一月間分四個階段進行，形式包括講座、採訪、研習營、社區研究及考察、遊戲、角色扮演和模擬記者招待會等。

凡對上述活動有興趣而年滿十八歲具中學程度者，歡迎參加，費用七十元。查詢可電○—六五一一九八三或○—九二六八八。

▲南區第九屆水運會：市政局和南區康樂體育促進會聯合主辦，南區區議會贊助的「南區第九屆水運會」，將於十月四日在黃竹坑包玉剛泳池舉行。

全部男女子組賽事均分為青年組、少年組及兒童組等六組進行。項目方面計有五十米、一百米及二百米自由式和蛙式、五十米背泳和蝶泳、四乘五十米四式接力及二乘五十米自由式接力等。歡迎南區區內人士報名參加，報名表可即日起至九月廿二日止，費用全免。報名可到市政總署南區康樂體育及市容辦事處（香港仔街市大廈四樓），查詢電話五—五五二二六八。

▲工人參與職業健康巡迴展覽：由香港工人健康中心及職業健康促進會，聯同其他關注勞工健康的團體合辦，內容包括展覽、幻燈及錄映帶放映、工業保護器具展覽、職業健康諮詢及職業健康刊物派發。

活動日期由九月二十日至十一月十五日，地點輪流在荃灣地鐵站、石硤尾社區會堂、屯門蝴蝶邨商場、屯門友愛邨商場、黃大仙中心商場、沙田新城市廣場及屯門大興邨社區會堂舉辦。查詢電話三—七八○六一六四。

觀眾劇評
麥洛新

《誰有資格寫劇評？》徐詠璇在他報以此為題撰文鼓勵觀衆在觀看話劇之後，多發表建設性的評論，以誠實、毫不畏縮的態度，道出自己的看法和感受。筆者十分贊同。

話劇在公演之前，是屬於編、導、演和製作人員的，一旦在舞台上演出，便交付了給觀衆，觀衆對這齣話劇的觀感和反應，無論是正面或負面的，有關人員都渴望知道和了解。

雖然，在演出過程中，可以間接地觀察觀衆的一動一靜，領會觀衆的反應，但如果能夠直接地聽取觀衆講出他們對演出的看法和感受，對於演出的效果和成績，更能綜合出客觀的評定，和具有參攷價值。

過去幾年間，筆者參加致群劇社的《武士英魂》和《人啊，人！》演出，均曾四度上演，初演重演後安排座談會，演職員有機會和觀衆直接對話交流，觀衆的意見，成為改編劇本、重新處理演出安排的動力，使往後的再度公演，達致更滿意的成績和效果。

也許，有人認為評論話劇演出，是劇評人和戲劇工作者的任務，就以觀衆本身來說，對戲劇認識不深，未必能夠提出有系統的評論，即使有意見，也沒有發表的途徑。

其實，觀衆坐在劇院裏，不管帶着怎麼樣的動機和心情欣賞演出，在觀演的過程中，或多或少總會引發出個人的一些看法和感受的，對劇中的故事和傳達的訊息、導演的表現和處理手法、演出是否流暢或沉悶，演員是否稱職和吻合角色、佈景、燈光、音樂、服裝和化粧等是否和演出配合，觀衆心中總是有意見的。

至於讓觀衆發表劇評的途徑，不少報章的文化版設有劇評專欄，雖則多是特約撰稿，若觀衆肯花精神時間撰寫投稿，也不一定不會刊出的；演出團體在場刊附加觀衆意見書或舉辦演後座談會，也可讓觀衆直接地提供意見。

觀衆多作劇評，一則可以提高個人的欣賞水平，而對戲劇的製作和演出，更具鼓勵和促進作用，彼此一同成長。

阮德添在區議會上發言。

阮德添對火車又恨又愛
劉梅生

正所謂「愛之深、責之切」，北區區議員阮德添每天選擇乘搭火車，對其服務及政策的批評，在衆多新界東區議員當中是意見最多的一位。

在八○年結婚後遷入上水居住的阮德添，雖然自己擁有私家車，但由於往返中環工作，故火車是他理想的交通工具。作為一個火車常客，對火車這個他形容為「怪獸」的東西更加熟悉。

身為一間跨國公司的負責人，阮德添以大機構行政經驗對鐵路公司的運作形容為官僚機構。他曾經在區議會以洋洋灑灑的文字寫出他對鐵路公司的期望，但換來的可能只是有關公司的黑名單及「製造麻煩者」之名。

究竟誰是「製造麻煩者」？這個是見仁見智的事，但當我們聽到阮德添的妙句「哎！我又多一次是在無可選擇下坐上了火車，就正如它的廣告描寫：又舒服（在搭頭等而又有查票員的時候）、又準時（非繁忙時間）。」如果是火炭或大圍居住的市民，每天早上及黃昏乘搭非頭等及嘗過苦候的滋味，都會對阮德添的話會心微笑。

或者會有人申辯，目前的電氣化火車已是遠比以前柴油機車為佳，搭客實不應吹毛求疵。但阮德添指出火車班次的編定、乘客人數的估計各方面均出現問題，結果受害的往往是乘客。阮德添個人就有以下的痛苦經歷。

有一次電纜發生故障，火車在大學站及大埔中途停駛，阮德添與其他乘客要離開火車卡，然後步行在已通電二萬五千伏特電網下的路軌。阮德添憶述這經驗時指出這是何等的麻煩及無保障，他不能在短距離內離開路軌範圍，因它的全線是有鐵絲網包圍的。而更危險的是，乘客在沿一段火車軌步行至火車站，根本無足夠鐵路人員指導及保護。

以現時獅子山隧道嚴重擠塞問題一日不解決，日漸增加新界東區的居民，更會利用鐵路作為交通工具。阮德添亦放棄每日駕私家車之想，而無法不愛上鐵路這個「壞蛋」。他大膽地指出，車廂內沒有足夠的安全措施使他安心。身為反映市民意見的區議員，阮德添對天謝地車廂內仍未發生重大的意外。他認為如果一旦發生火警，就算無人燒死，恐怕受傷人數也不少，諸如被煙焗倒，要用手打破車廂的玻璃而割傷，要緊急從六至八呎高的車卡門口跳下路軌而跌傷等。聽上述阮德添的「忠言」，未知有關方面會否感到有點「逆耳」？當然阮德添對鐵路電氣化後，乘客高速增長而得以發展，於短短數年間已開始歸本，其管理階層的精明及員工的努力是不能一筆抹殺。但他質疑真正支持道像鐵路的生存，究竟是客運收益抑或是其他業務？他的「忠言」，不外是希望鐵路公司不要忘本，把其收入的主要來源未加重視，反而本着一副不愁你不幫襯的不負責任態度，罔顧消費者的權利。

卅五歲的阮德添，以區議員身份不斷大聲疾呼監察火車的服務。他表示日後仍會擔當這先鋒角色，繼續跟進火車安全、客運的容量及新卡車的配合，當然鐵路長遠的發展亦是他的焦點。

八二年開始被委任為北區區議員，阮德添不經不覺已當了兩屆議員的生涯。他表示下屆再不打算接受委任，而考慮出來競選民選議員一席位。以阮德添的學歷及社區事務經驗，再加上是公屋居民的出身，不難在明年得到北區居民的支持，繼續成為議會中的一員。

港人港事

毒瘤
吳用

黑社會的確是社會上的毒瘤。勒索、販毒、包攬黃、賭、毒、架步，「大耳窿」，甚至冒牌錶集團等，均與黑社會有關。在新學年伊始，就有女學生被黑社會威脅踢入會，而不敢返學。多處貨車泊車位，經常操在黑社會人物手中，一聲不如意，就進行搗亂破壞。工、商、學各階層人士，都受到黑社會的干擾、威脅。可見黑社會為害之廣。

過去半年來，警方透露，就以「新義安」而言，警方估計擁有會員三萬餘人，職員千餘人。警方展開「新義安」反黑行動，集中力量打擊「新義安」，由大到小，逐個擊破，兩次大規模反黑行動，先後拘捕了懷疑是「新義安」的黑社會人物。

不過，迄今拘捕的黑人物，究竟有多少個是「頭號人物」？恐怕為數不多，而且可能是「小號」，還不是「大號」。

剪除黑社會組織的羽翼爪牙，固有必要，若未能擒賊先擒王，恐怕一輪掃蕩之後，黑社會活動暫時收斂，但不久之後又將野火燒不盡，春風吹又生。

七姊妹道

不甘「蝕底」
曉嵐

在採訪場合中，最有趣的場面就是採訪對象本身無甚新聞價值，所提出的論點亦無甚特別，但是居然記者們坐在那裏呆等聚會完畢，主要怕的是其他記者會問到什麼「大鑊」的東西。

當然我不能抹煞與會者在會後可能「有料到」，不過，這些或然率隨着自己的經驗增加，估計便更準確，例如在一個午餐會上，只有兩個記者採訪，從講者的演講辭可看到無甚可追問，本來取稿後便可離開，但兩個記者卻你眼望我眼的直至講者完成演講，終於有一個記者按捺不住，起身離開，誰知在旁邊的那個記者便一起跟着離開，說到這裏，誰也猜到原來是兩個記者也無問題，只是你防着他，他防着你，大家也不敢離開，結果就是浪費時間。

其實，這類情形在記者會是常見的，許多記者在招待會結束後仍不敢離開，除非一羣人一起步出會場，這可稱為「蝕賣」嗎？

天地線

博取知名度
馮若

日前，幾個邪教殺案，有關邪教的新聞便不絕於耳。側聞一位「準備」參加競選的仁兄聽到這消息後，靈機一觸，緊握機會，立即告訴新聞界學校事也可能滲有邪教份子。

此語一出，即換來各方的關注。側聞教育署便曾經詢問有關人士如何取得有關資料，但換來的只有支支吾吾。而這位仁兄卻又嘗試透過另外的渠道，反過來向教署索取有關邪教滲入學校的資料，殊不知教署也是「烏蛇」。經八卦人士反覆核對後，始發現此君對邪教的情況，所知不多，但為博取知名度，便「語不驚人死不休」。

但願這位「仁兄」只是少數分子。

較早時，由於一宗妻子誤信邪教，丈夫狠心殺妻兒的兒殺自故事。筆者便曾聽聞過這樣的一個名的途人，該途人表示，她不支持的原因是有感部份當選的議員，往往不能實踐競選期間許下的諾言。

因為個別議員的表現，而對整個選舉制度產生懷疑，是令人感到抱憾的。但無可否認，這位途人所提出的問題是真實的，也是一般人對「政治」感到厭惡的原因。

課內課外

同事老友
斯人

有人說：同事中最難交朋友，知己更難求了。這些事情，很難說！在我上次任職的學校中，不少知心好友，至今仍有往還，但那間是私校，利害衝突不大！而這間學校雖有好友，但卻因為忍受不了謠言、是非的「煎熬」，先後悄悄溜走了。

那天在青年中心聽到一位莊先生演講，使我茅塞頓開。他說：「工作中之人際關係有三大特點，那便是：組織上已有既定之溝通及交代辦法，人事關係比較複雜，和那是你以往經歷面臨一新環境之實踐，如果處理不好，可能會影響你的心情。」

真的，我任職的學校，不能隨便找校長談話，要通過秘書代為安排，秘書這一關過不了，是很難見校長的，和上級談話，盡量要用直接法，我們背後稱它為「Direct Speech」，否則多事者加鹽加醋，那你就蒙不白之冤了。

人事關係複雜乃由於有連鎖性 Linking Pins，必須與其他人合作，你的工作表現會影響其他人的。如某位老師背後說另一位老師的壞話，因為後者和學生關係較佳，她不能忍受，既羨且妒也。又如同教會考班之英文，成績揭曉之日，懶惰老師常諉過於學生，但勤奮老師則會反求諸已；有時懶惰老師猛起而攻勤奮老師，真是朋黨之禍。此外，角色職責之利害關係也牽涉到人事問題，例如科主任奉校長之命查簿，如果一向盡責的老師當然不會認為這是針對他們之舉，反而以為有利於劃一進度，查核錯漏，以免重蹈覆轍，但偏偏好事之徒不斷攻擊科主任，「只反貪官，不反皇帝」，何況這位官也未必是貪的呢！有些學校中師生關係良好，老師學生通力合作，但有些學校即使老師多盡點做老師的責任——例如補課，輔導學生，旁人總以為他邀功，或者數人圍坐密談，準是訴說我的不是！大概這些人自視過高，總以為話題離不了他的！

我們的教育水準，家庭教養，甚至以往人際關係的經驗，都影響而對同事的人際關係，如果同事中而又成為好友，那可算是一種緣份吧！

人生力學

心靈感應
曹為

同文日凡兒對「屍體見了親人，七孔流血」的台灣新聞作了推理分析，發覺那是天方夜談！對於這類道聽途說的奇聞，我也有興趣來談談。

鄉間一直傳說着一類心靈感應的故事。三姑六婆的親人在遠洋的彼岸意外死亡，他的陰魂就會飄越重洋回來故里向他的親屬報夢申冤。據說越是關係至親，越是死得離奇，出現報夢的可能性就越高。

不信的人就會嗤之以鼻，認為沒有陰魂這回事；魂是什麼物體，可以像螢火燐光，脫離母體，閒蕩太空！而且，為什麼死得離奇就可以產生魂，死得安詳，就快活不思蜀，把世間親人都拋掉雲霄，簡直不可思議。有人出來打圓場，說那是日有所思夜有所夢而已。親人在外，總會天天思念，久未回來，音訊全無都使掛念的人胡思亂想，天天都有一打夢，有好的也有壞的。偶然，不幸言中便言之鑿鑿，遇到家書送達、竹報平安之時就拋諸腦後。所以這個越洋報夢不過是夢多偶中而已。

相信的人又會拿出一大套推想（Speculation）來，說人世還有許多匪夷所思的事，只限於人類見識沒法深入到第四度空間，無從領悟而已。這類人還會說，窟子零件雖然威猛，未及人腦精博；人有許多潛能和生物電波，未被發覺使用，況且小小人造衛星，也會放出強烈電波，為什麼人不能心靈感應呢？

我認為辯論絕對有權，推想也非有罪，只是科學需要實驗印證！在未能進一步確證之前，最好不要以訛傳訛，妖言惑衆。這要求只有希望社會多一點智者。

形象篇

釘裝
公關寶

公關或廣告從業員，都有為客戶撰寫宣傳計劃的經驗，這些計劃書可以從簡短有力到長篇大論的，在不同情形下，可以顯出不同實用功效。

不過，現時的價見策略設計是不論冗長或精簡，都要在文字上有清晰說服力而且在計劃書的設計上，也得下一點功夫。

現時的打字機、植字或中英文電腦排字，已到了很進步階段，所以策略在文字表現上，應當是困難很少的，這樣再加上多種印刷形式及釘裝方法，那份計劃書就容易顯得美觀整齊而可能加強說服力了。

文儀用品公司，也掌握了這類市場需求，不斷的引進新式釘裝器材，使非常倚重包裝及形象的服務行業，特別細心選用這些優良出品，以提高實用效果。有機會多參考這種器材處理的計劃書，對視野及知識也擴闊不少。

海灣與阿拉伯灣
于聽

近日兩伊襲船戰復燃的一片水域，名稱有多個，包括海灣 The Gulf，波斯灣 Persian Gulf，阿拉伯灣 Arabian Gulf。美國國務院的地理學家小組和美國地理名稱局都稱之為波斯灣，但國務院在發佈新聞時卻採用海灣之名。到了這個月，隨着三十多艘美艦集中該區，國防部改變一向習慣，稱之為阿拉伯灣。據說，這是依從當地一些國家的叫法。在阿拉伯語，這個海灣確叫阿拉伯灣。

波斯是伊朗的簡稱，名字起源於伊朗南部的波西斯地區。自古希臘人在公元前遇上波西斯人開始，西方民族便以波斯指整個伊朗高原地區。不過伊朗人卻一向稱他們的國家是伊朗——雅利安人之鄉。伊朗政府三五年還要求人們以「伊朗」來代替「波斯」，到四九年才聲明不再堅持，因為波斯一名已廣泛使用。

這個海灣周圍有八個國家，雖然都屬伊斯蘭世界，卻只有伊朗不是阿拉伯國家。

採用波斯灣這叫法，不表示偏向波斯——伊朗，但從本來叫波斯灣，到改叫海灣以示中立，再改叫阿拉伯灣來看，顯然就有思想的傾向性。里根政府在伊朗門醜聞後，一再試圖討好阿拉伯國家，修補關係。五角大樓這次行動，看來也是打這個算盤。

譯叢小語

▶鄧樸方　鄧樸方星期一在北京舉行的記者招待會上談論殘疾人士問題。他與父親鄧小平一樣，也是煙不離手，而且每枝香煙都要吸到最後一口。（美聯社）

新聞畫頁

▶百歲　美國堪薩斯州的年老政治家阿爾夫·蘭登在九月九日將年滿百歲。總統里根和夫人南希六日到蘭登的家向他祝福。蘭登於一九三六年競逐總統選舉，可惜敗於當時的羅斯福總統。（路透社）

修理東主半空摔下
幸保一命只是屁股開花和折斷一腿

【合衆國際社華盛頓州福克斯七日電】當局說，一家飛行公司的東主，在檢查一架直升飛機的引擎時，該機雖沒有機師，卻突然升空，他從離地二十五呎的機上摔下來，摔斷了一條腿。

警方說，亢慶直升飛機公司東主肯姆突然失知控制，自動升空，他便從二十五英尺高處摔下來。

警方說，該直升飛機飄忽地飛行了約二百碼後，墜落在一個於周末關閉的幼兒日托中心的角落裏，着火焚燒。

四十二歲的莫特星期六在華盛頓奧林匹克紀念醫院進行過屁股手術後，情況穩定。

廣
本廠是日用……
持，國內外專家……
成為中國洗滌用品……
現我廠產品……
一、洗衣粉：……
二、香．藥皂……
三、半透明洗衣皂……
四、液體洗滌用品……
五、紡織印染用洗……
六、飲料工業專用……
七、精密零件清洗……
八、黑色金屬清洗……
九、工業精甘油……
除上述產品外……
按用戶的特殊需要……
按內銷、出口規格……
、海外僑胞光臨指……
聯繫地址：中……
聯繫電話：52……
電報掛號：42……

桌球迷數逾三十萬
滬桌球熱方興未艾

吳介中　姜志昂

近期來到上海，一項體育運動——桌球，它的愛好者正與日俱增。

桌球室發展至十五家

目前，上海市區工礦企業、事業單位的基層工會俱樂會的台盤數已發展到四百餘張，甚屆約有一百七十個桌球隊，其愛好者達三十萬之多，範圍之廣，數字之大，是我國歷史上從未過的，而對外正式開放的彈子房已由去年的十家，發展到十五家，發展勢頭出乎人們的意料。儘管開放的彈子房在不斷增加，但遠遠滿足不了眾多愛好者的需求，仍有大批桌球愛好者因買不到台票而被拒之門外。

曾有一位打彈子的退休職工對市文化宮彈子房的負責人說：「彈子房很高雅，身臨其境，一天疲勞也就消除了，而且收費和音樂茶座相比要低，現在生活條件好了，對高尚的活動要求也高了，不光我喜歡打桌球，我那當個體戶的兒子也喜歡，有時買不到台票，真希望上海也能辦成一個『桌球城』。」在他們看來，人各有所好，但桌球對他們來說更有不可比擬的魅力。如果說「八六年金花杯世界桌球巨星大賽」是上海桌球熱序幕的話，那麼八七年「健牌杯中國國際台球大賽」將這股熱浪推向了高潮。今年八月二十四至二十九日上海市職工桌球俱樂部採取自由報名的辦法舉辦了首屆上海市職工桌球大賽，個人彩彈賽，大賽的報名人數之多是建國以來第一次。許多職工為報不上名而遺憾，希望上海今後能經常舉辦這類大賽以滿足他們的願望，在參賽的運動員中，有年過花甲的兄弟，也有一老一少的父子，更有女朋友積極支持的男青年，他們中有知識分子、青年工人、退休工人、個體勞動者。運動員中年齡最大六十八歲，最小的只有十八歲。大賽中上海一些著名的球壇老將紛紛敗給了一些名不經傳的青年小將，說明上海的桌球運動水平日益普及和提高。

日益普及和提高

總裁判長、上海桌球老將徐新生看到有那麼多青年打出好成績，欣慰地說道：「上海桌球界後繼有人，看來要提高桌球水平，普及桌球運動，必須從青少年抓起。」業餘大賽第一名的職工孫麟伯決賽後深有感觸地說：「市文化宮是『文化革命』後首先向社會開放球台的地方，我們是從這裏打出來的，桌球的熱點在這裏點燃。」桌球老將馬瑪星也認為：「上海職工桌球俱樂部的成立將把上海桌球熱推向高潮，它是上海桌球選手的搖籃。」曾代表中國隊參加中國國際台球大賽的，而在本次大賽中打入複賽圈的上海資館青年職工張燕斌面對這股熱潮這樣說：「上海桌球水平提高，應該要有職工自己的桌球組織，因為我國目前沒有專業的桌球隊和運動員」。而對這股潮流更另有高見的上海合金材料總廠工會主席高福裕卻風趣地比喻道：「這股熱流在解放前只屬於富人，而現在這股熱，熱就熱在我們的職工中，這是我們社會的光榮，是職工的自豪。」

在這一熱潮中，上海基層工會用自籌資金的方法建立的上海市職工桌球俱樂部，正是為了適應方興未艾的桌球運動，使我國桌球運動員達到國際先進水平。

陪浴——歡迎上級到我縣溫泉區指導　江有生

抗衰老飲料酸棗汁
含維他命C比蘋果高一百倍多
對神經衰弱患者具有顯著療效

由北京抗衰老研究所生物技術分所多年研究成功的抗衰老安神保健飲料酸棗汁，已由山東省萊蕪市滋補飲料廠批量生產。

酸棗是中國分佈地區很廣的一種野果，資源十分豐富。經過北京抗衰老研究所生物技術分所研究證明，它具有開胃、鎮定、安神和抗衰老作用。其營養豐富，含有十七種氨基酸和多種人體所需微量元素，維生素C比蘋果高一百零二倍。實驗表明，對神經衰弱患者具有顯著的醫療效果，對心肌脂褐素的隨齡增加有緩解作用，可益壽延年。

經科研人員多方考察確認，山東省萊蕪市聖井鄉一帶所生酸棗果品質最優，個大肉厚，營養豐富，無污染。滋補飲料廠以此為原料，經過先進工藝加工濃縮，製成天然飲料，無任何人工添加劑，口味純正，老幼咸宜。 ·新華·

大江南北

殷墟宮殿重現安陽

舉世聞名的河南省安陽殷墟所在地的河南省安陽市郊小屯村興建的「殷墟博物苑」第一期工程已全部竣工。一批重檐、木柱、茅草頂的仿建、復原殷商宮殿建築，屹立在古老的洹河畔，再現了中華第一古都部分宮殿的壯觀景象。

這批仿建、復原的殷商宮殿，建築在已發掘的殷商王陵區基址上，第一期工程佔地七公頃。在考古發掘「甲十二」基址上，仿殷建築兩層樓一座，在「乙二十」基址上，仿殷建築大殿一座，根據甲骨文推斷，復原了中國歷史上第一個女統帥殷王武丁的妃嬪婦好墓的享堂。

安陽殷墟，是中國商代後期都城所在地。從公元前約一三七八年盤庚遷殷，到紂王自焚，商朝在此建都歷時二百七十三年。八十多年前，考古學者在這裏發現了甲骨文，從而使殷墟聞名世界。經過多次發掘，已查明二十四平方公里的殷墟保護區內，有王宮基址五十三座，甲骨文檔案庫一座，以及大量密集的民宅、手工作坊，挖掘出萬餘件青銅器，它是中國目前已發現最早的有文字、史迹可考的古都遺址。

「殷墟博物苑」第一期工程，是經國務院批准，於今年六月三十日破土動工的。

四川內江市農民辦舞廳

四川省內江市交通鄉的文化大樓，有一家農民經營管理的舞廳。這是四川省第一家農民經營的營業性「甜城舞廳」。鄉裏建立了一支農民電聲輕音樂隊，還挑選了十名青年到文工團培訓。

四川人好客，自從有了「甜城舞廳」以後，許多家不再擺宴席，而是邀請客人到農民舞廳喝飲料、聽音樂。

舞廳的開辦為農民的社交活動開闢了新天地，也成了鄉村經濟活動、傳遞致富信息的場所。（據《半月談》）

江西製成彩色發光陶瓷

江西省都昌縣，最近研製成功一種彩色發光陶瓷，填補了中國陶瓷工業的一項空白。

彩色發光陶瓷主要是在瓷胚上塗上一層螢光釉，再放到瓷窯裏燒煉而成。這種螢光釉無毒、無放射性，有多種發光顏色，色調鮮艷，亮度強，餘輝長，且耐熱、耐磨、耐腐蝕，是一項新的科研成果。 ·中通·

樹苗種穗盲目引進
造成果樹病毒蔓延
損失嚴重　有關方面應採措施制止

據《光明日報》報道，最近，河北省農林科學院昌黎果樹研究所從事果樹病毒研究的農藝師章德明呼籲，應該採取緊急措施，迅速制止盲目引進和繁殖帶病毒的果苗和種穗，控制病毒蔓延。

章德明說，近年來，隨着國際之間果樹技術和品種的廣泛交流，我國從國外引進了一批果樹苗木，這對促進國內果樹品種更新換代，提高果品的質量和品質，起了一定推動作用。但由於一些地方缺乏嚴格檢疫，盲目引進繁殖帶病毒的果樹苗木和種穗，造成果樹病毒蔓延。今年六月十七日至七月八日，這個所的技術人員在昌黎縣林業局的配合下，對昌黎縣、盧龍縣十一個自然村的十八個葡萄園、六十八個家庭果園進行了調查，共調查二千六百七十五架葡萄，包括國內外二十一個品種，發現葡萄扇葉病、卷葉病、叢枝病、萎縮病等病毒危害嚴重，有的品種發病株率高達百分百。調查結果表明，凡發病株率高，症狀嚴重的果園，大多數是近年來栽植外來品種苗和種穗較多的果園。他們認為，這些病毒蔓延的原因，主要是種穗原產國家的種質材料本身帶有病毒造成的。

章德明說，河北、山東、遼寧等省近幾年來從各種渠道大量引進繁殖日本巨峰等葡萄品種，昌黎縣五里營一帶近年來引進一些國外葡萄新品種，其中多數是日本的品種，這個村葡萄的發病率較高。巨峰葡萄傳染當地傳統品種玫瑰香。葡萄病毒病害嚴重影響葡萄正常生長，造成果穗鬆散，果粒大小不均，成熟期不一致，減產幅度百分二十到百分八十，造成嚴重損失，其他果品也有類似情況。

楊樂贊成學者理政

據《現代人報》報道，著名數學家楊樂在最近的一次談話中就「學者理政」問題指出：「我是贊成研究所、大學的領導由學者擔任的」。

他說，現在提出學者是否適合理政的問題，焦點不在「學者理政」，而在於當前這些理政的學者，相當多的時間都在打雜，在重要問題上他們卻又無多大的決策權。他說，學者理政，對學者本人來說確實是一種犧牲，然而，如果讓不懂行的人來領導，後果會更糟。至於他本人，楊樂指出，為數學所着想，為中國的數學着想，我別無選擇。」

蘇州的華僑公墓

涓曉

巴西籍華人張堅剛先生之母臨終留下遺囑：落葉須歸根，此身身後務要歸葬大陸。張先生為孝子，自當遵遵母囑，但他對大陸現行殯葬做法早有所聞，但能否如母所願，他覺得一塊墓地，把握不大。出乎他之所料的是，當他與中國大陸有關方面聯繫並提出申請後，他很快便在名聞中外的風景區蘇州郊區、太湖之濱，得到了一塊墓地，並按他自己的設計建造了母親墳墓，於去年冬天順利完成一切歸葬事宜。

佔地四百多畝

張母所葬地，為蘇州東山華僑公墓。該公墓位於蘇州西南郊的洞庭東山漁洋山上，是經江蘇省民政廳批准的全省第一座華僑公墓，佔地約四百多畝，主要為僑胞、僑眷、台胞、台屬服務。公墓開辦以來，已埋葬了在九個國家、地區亡故的僑胞僑眷、台胞台屬的骨灰三百九十多穴，遺有棺葬八穴。

日前筆者為處理海外親眷歸葬事宜踏勘了該公墓。那裏坐北向南，背山面水，地勢高爽，景色秀麗。墓園分佈在緩坡上，分四十七層梯台，從山腰到山頂，墓葬間以綠樹，整齊地排列在這層層梯台之上。從山頭到山下有墓道相通。若立於山頂遠眺，只見滿山松柏，蒼翠欲滴，湖光浩淼，漁帆點點，遠處則太湖山色，美不勝收。筆者不懂地理之學，但也覺得此為所謂「風水寶地」。

湖光山色　美不勝收

墓園之東北一隅，為高檔墓葬。每座墓佔地在十平方米以上，已有幾十座。墓之造型各式各樣，有中國傳統式，有日本式、西歐式，墓碑有橫式、有豎式，碑文有中文、有外文，色彩素雅、石雕精湛，已形成了布局整齊、渾然一體的墓葬群。

閩北武夷山近郊茫蕩山

尋幽探勝
「福建盧山」——茫蕩山

秋文

福建武夷山向為中外遊客熟悉。然而，武夷山的近郊——茫蕩山，卻是「養在深閨人未識」，其實，茫蕩山也是一處令人愜意的旅遊勝地。

茫蕩山座落於南平市北面，離市區十五公里，最高處海拔一千六百米，遊人登頂遠眺，林海茫茫，峯巒叠嶂，雲遮霧繞，頓生茫蕩之感，茫蕩山由此而得名。山上氣溫比山下低十度，是天然的避暑勝地，故又有「福建盧山」之譽。

據記載，古時此山曾吸引過眾多遊客，但後來歷經兵戎變遷，山上景觀逐漸荒蕪煙沒。直至七十年代中期，隨着內地旅遊熱的興起，這一沉睡已久的風景區才重新為人認識。

三千八百坎

茫蕩山有名的風景點有古棧道三千八百坎、石佛山、眉儈洋、晴雨樹等。

三千八百坎是中原入閩的唯一陸上通道，始築於何時無史料記載。民間傳說此古道曾為北宋楊八妹運軍糧所用。遊古道須從茫蕩山的坎頭始，坎頭夾在兩山之間，左為蠟燭岩，右為金銀山，一條蹬道在峭壁間蜿蜒而下。

行至古道中段，一古樟側立右方，粗十人合抱，亭亭如蓋，此樹之下半截為空心，內裏可容十數人，沿樹心攀援而上，從樹身鑽出來，十分有趣。

從坎頭至坎腳，約六公里之遙，古道兩邊，古木森森，藤蔓纏繞，山洞溪谷流水淙淙，縱目四顧，橫跨古道間的青石小橋，懸崖上迎風搖曳的野生百合，莫不使人感到野趣盎然。

遊茫蕩山，不可不去寶珠村，著名奇觀「晴雨樹」即在村內。寶珠村座落於茫蕩山雲海深處，四面環山，古木參天，村頭村尾各臥一座廊式木橋，雅稱「雙虹臥波」，橋身雕一龍首、鳳頭，線條古樸簡練。

村後有個花圃，圃上栽滿上千叢百合花，一般百合多為白色，而此處卻有黃、粉、紅、紫四色，為國內獨有，花蕾比普通百合大兩倍，香氣四溢，絢麗多姿。這個百合花圃是由上海園林科研所與寶珠村聯合經營，自今年五月起開放讓遊人觀賞。

「晴雨樹」之謎

「晴雨樹」位於村頭凌雲橋旁，為一棵高丈餘的古杉，枝繁葉茂，人們於烈日下走進樹蔭，不時感覺清涼的雨絲飄灑而下，故名。遊人無不為這一奇觀而驚嘆，但無人知曉其中的奧秘。有人認為此樹降雨的原因可能是附近有口水井，樹根吸收了大量井水，樹葉經陽光照射，水氣蒸發形成雨絲。此說似乎有理，但水井附近的杉樹眾多，為何獨有此樹晴空來雨，看來尚待專家考證。

加緊興建旅遊設施

出寶珠村，登高遠眺，官屯溪婉蜒如練，參天嶺濃綠如黛，寶珠村的雙橋、棋亭，綽約可見，遊人面對這山水畫般的自然美景，一股嚮往幽遠之情悠然而生。

茫蕩山確實是旅遊的好去處，據悉有關當局正加緊興建旅遊設施，預料在不久的將來，這裏將成為遊人如鯽的新興旅遊區。

當代蘇聯文學中，道德和道德探索題材所涉及的領域是相當廣闊的。良心道德……最初出現的道德探索作品，大部分是用批判眼光來觀察社會的醜態，暴露現實的弊端，表現鮮明的批判傾向。七十年代……深化相聯繫。蘇聯社會正處在科技迅速發展的時代，人們雖然享受到科技革命帶來的許多積極成果，但與此同時，科技革命……

文言詞語類釋　文湘

一則是長期的和正常的，這樣，在人們的心目中，就逐漸地把「國」與「天下」混同起來了，例如取得王朝帝位可以說「得國」，也可以說「得天下」，失去王朝帝……

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
（各單位自備批文及外滙）
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：3-970420　電傳32807 LW LTD HX
深圳辦事處：嘉賓路湖心大厦2棟20樓F座　電話：38607

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個．收費十元

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　5-754356　0-752388
現貨
●全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。
●全新豐田12座麵包車原裝空調收錄機，1.5噸雙排座農夫車。
●全新三菱豪華型吉普車。日本翻新油缸車、石油氣缸車。
●日本翻新五十鈴、實力、日野五至十二噸自卸車、貨車。
包送文錦渡

中文打字　H-756943　具各款繁簡字體，排版大小合同，號文字起貨件，快說多捷明

★華粵汽車有限公司★
全新左軚全線車系——現貨供應
（五十鈴．豐田面包車十二座．九座．七座）
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下．歡迎參觀．

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723 3-337383　電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR　傳眞：3-7210296

眞正現貨　即日代送文錦渡
全新豐田左軚農夫車 $71500
全新豐田左軚的士頭 $68000
成功車行　☎：3-7144111

選購「日產」各種用途汽車及配件往中國，服務快捷妥善。歡迎與我們聯絡，一齊體驗來自「日產」NISSAN正廠的專業精神。
日產汽車服務（中國）有限公司
香港金鐘道95號統一中心9樓B1　電話：5-8613939（6線）
長春●大連●北京●上海●南京●武漢●廈門●廣州●深圳●珠海●中山●成都●西寧…規模完善的「中國—日產」汽車維修服務點已在全國各地陸續設立。
人材至上　成果共享　NISSAN

各國名廠汽車空調機及配件
專業工程師設計　國內裝配培訓
適用於：各型號轎車　特種車輛　各種面包車　貨車駕駛室
另有多種專用工具　NIPPON DENSO空調機
常備現貨批發零售
Unicool 430型旁裝空調機
科龍有限公司
德輔道西243兆安大廈23字
電話：香港5-409831
電傳：62021 TTENG HX
圖文傳眞：香港5-407050

中文打字　專業設計排版，文件裝訂，快捷準時，接送物件，價廉　3-7791823

實運貿易　九龍渡船角文昌樓40號式樓　☎3-323351
日本全新翻新汽車轉口中國
全新左軚50鈴WFR型　原廠12座前後冷氣冰箱及卡式機　現貨即送
左軚豐田牌麵包車YH51LB
右軚豐田牌麵包車YH50/61（電油）
右軚豐田牌麵包車LH61（柴油）
右軚豐田牌農夫車YY50
右軚的士頭日產CGD，豐田YN55
豐田F型豪華8座，MS122型大皇冠
左軚三菱豪華型吉普車
翻新SCR/SBR/CK20 5-8噸平板貨車
翻新日野實力12噸自卸泥車
翻新大皇冠的士，舊私家車
中孚車行　元朗合益路建業街運興樓67號地下　☎0-757151

日產精神　以您爲尊　日產總代理：合誠汽車有限公司
中國業務部　☎5-8918028
NISSAN
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
豪華及標準型轎車．麵包車．0.75-2.75噸單排及雙排座農夫車．吉普車．救護車及特種車．26/30座中巴
全新超豪華旅行麵包車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大厦　☎5-8918338（22線）
九龍柯士甸道118-120號　☎3-688235（10線）
新界荃灣眾安街2-8號　☎0-4934151（6線）
九龍旺角砵蘭街368號　☎3-815325（6線）

太子牌多用途燒焊器
適用於燒焊及點火，又可作打火機用
總代理：東光洋行
地址：香港上環永樂東街49號地下　電話：5-449553
電訊：74472 TKCL HX　圖文傳眞機：5-411535

打火機　原子筆
百種新奇流行產品
連體計算機打火機各款禮品代客絲印廣告大量現貨廠價批發

日本翻新豪華旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車．各類型麵包車農夫車
永信行☎3-325331-2
九龍彌敦道591號豐順大厦13字樓

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅携帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
125CC　250CC　400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　5-741313

文采

新一三五期

域外文壇

蘇聯文學中的人道主義

彭潔明

當代蘇聯文學中，道德和道德探索題材所涉及的領域是相當廣闊的。良心道德譴責小說是道德題材中探索人性異化或復歸的重要主題。七十年代有不少蘇聯作家在這方面進行了卓有成效的工作。這類小說大多數從人類良心這個範疇來探索一些具有道德意義的問題。如個人對國家和社會的責任，具有道德價值的反思，心靈的探索和人性的覺醒，以及良心譴責和道德等等。

七十年代以來，蘇聯文學的一個重要趨勢是：着重探索時代和社會在人的精神世界裏引起的變化，發掘生活現象本身蘊藏的道德含義。道德題材小說的盛行，在整個當代小說中佔有顯著的地位。不少作家在作品中對精神和道德的價值進行了新的探索和研究。道德題材的小說多半是描寫辯證鬥爭，人道主義，公民責任感以及傳統道德，形式多種多樣，這樣的作品不致力於表現宏大的社會事件，而是在改變的時代背景下，把注意力集中於生活在各種矛盾中的人。

最初出現的道德探索作品，大部分是用批判眼光來觀察社會的醜態，暴露現實的弊端，表現鮮明的批判傾向。七十年代中期以來，蘇聯理論界相繼發表文章，指責了道德探索中的批判傾向，要求作家仔細分析當代人精神道德的新特點，要求作品要有思想的堅定性，忠誠，原則性和忠於職守；要求塑造出既「富於社會積極性」，又具有高尚精神道德品質的當代人的完整性，所以道德題材中原來描寫物質崇拜、損人利己的暴露性作品日漸減少，代之而起的是道德高尚的正面人物，在平庸的背景上彈奏出高潔的情操，崇高的理想等曲調。許多作家已經不滿足於揭示日常生活中的道德含義，力圖思考精神生活永恒的道德問題。這些所謂永恒的道德問題，多數指生與死，善良與邪惡，光明與黑暗，人生的意義，對世界前途和人類命運的思考等等。

當代蘇聯文學中，道德探索的傾向之所以十分突出，這既與時代和物質文明發展的反饋有關，又與當代文學進程的不斷深化相聯繫。蘇聯社會正處在科技迅速發展的時代，人們固然享受到科技革命帶來的許多積極成果，但與此同時，科技革命所帶來的種種社會弊病、消極因素也在腐蝕着人們的心靈和生活方式，道德、倫理的價值有喪失的危險；人性正在變得畸形、單調。因此，蘇聯文學界提出文學必須捍衛人性的完整，保護人的內心世界。從文學發展的進程來看，當代蘇聯文學中道德探索傾向的增強，也是文學傳統繼承的必然結果。俄羅斯古典文學和十月革命後的蘇聯文學都有道德探索的傳統，許多著名作家都就各自時代的道德倫理問題進行過成功的探索。然而，當代蘇聯作家所面臨的社會和道德方面的問題，無論其廣度和深度都遠遠超過了他們的前輩，今天的蘇聯作家在繼承和借鑒前輩的優秀文學傳統基礎上，不僅在純道德範疇的文學創作方面作出了貢獻，而且還把道德探索的方法深入到其他題材的領域內，使它們的主題思想帶上了不同程度的道德意義和哲理色彩，從而使作品具有更深刻的審美價值和社會意義。

詩詞鑒賞

曹植的兩首懷人詩

鄭楚雄

曹植有《雜詩》六首之作，六首同載《文選》，故歷來以為是一組詩。《文選》李善德云，「此六篇，別京以後，在鄄城思鄉而作。」這種說法，不知有何根據。若從六首詩歌作這探討，則其實彼此間並無關連，也不是同時之作。今就詩歌內容所述，兼採各家說法，替每首詩作考釋如下。

一、

「高臺多悲風，朝日照北林。之子在萬里，江湖迥且深。方舟安可極，離思故難任。孤雁飛南遊，過庭長哀吟。翹思慕遠人，願欲託遺音。形景忽不見，翩翩傷我心。」

這是《文選》編次中的第一首，是懷人之作。劉履《選詩補注》謂「之子」乃植之自謂，吳淇《六朝選詩定論》則謂「之子」指君，都非確評。陳祚明《采菽堂古詩選》謂「此當似是懷白馬王。」這主要是根據詩中所敘述的地域因素加以確定。按詩中有「之子在萬里，江湖迥且深」、「孤雁飛南遊，過庭長哀吟」、「翹思慕遠人，願欲託遺音」等句子，則所懷之人應在南方。而說所懷者是曹植的異母弟曹彪（後封白馬王），當然亦有根據。曹彪曾封吳王，吳地便在南方。但曹彪在吳時，仍未徙封白馬，黃節《曹子建詩注》辨明陳說：「植作此詩，當時彪猶是吳王，未徙白馬也。白馬在兗州東郡，江湖、南遊，實非其地。之子指所懷之人，或即彪。」若這種推測可信，則進一步更可確定本詩的寫作時間。《三國志．魏志》：曹彪於黃初三年徙封吳王，五年改封壽春，在吳時間只有黃初三、四年間，若結合曹植生平為說，黃初三年植封鄄城，四年徙封雍丘。鄄城即今濮州，雍丘即今之杞縣，地臨濟水，鄰近淮泗。從地域比較，鄄城為南，而本詩初則謂「之子在萬里，江湖迥且深」，方舟安可極，離思故難任」，再則謂「翹思慕遠人，願欲託遺音」，可以推想作者與所思念者地域相距甚遠，則曹植是在鄄城懷人，較之在雍丘懷人更為可信，則定此詩作於曹彪封吳以後的黃初三、四年間，曹植徙封雍丘以前，當為較合理的推想。

二

「南國有佳人，容華若桃李。朝遊江北岸，日夕宿湘沚。時俗薄朱顏，誰為發皓齒？俛仰歲將暮，榮耀難久恃。」

這是《文選》編次的第四首。本篇以佳人為喻，寫有才而不獲施展的悲哀。前人多以為是曹植自傷之詞，黃節則以為「佳人蓋指（曹）彪，時為吳王也。《魏志》，彪於黃初三年徙封吳王，五年改封壽春，七年徙封白馬。朝遊、夕宿，喻遷徙無定也。」其實黃節這番說法是有矛盾的。他因曹彪曾封吳王，而謂「南國佳人」乃指曹彪，然而壽春，白馬皆在北方，則「南國佳人」之稱便無法落實。但本詩既云「朝遊江北岸，日夕宿湘沚」，以喻生活之遷徙無定，則謂此詩因傷曹彪而作，應包括曹彪遷吳以後生活實況，否則便不能以「南國佳人」為彪之比喻。末後黃節謂「此詩蓋為彪而發，亦以自傷也」，只是調停兩說的矛盾。其實這裏所說的「南國佳人」，不一定是指居於南方之佳人，這從用典的來源說，其實是採自《楚辭．橘頌》：「受命不遷，生南國兮」的意思，所以凡有像橘的高尚品格的，不論是否居於南方，都可稱作「南國佳人」。若這樣解決了這個用詞的問題，這首詩的作意便較容易解釋。曹彪的生活，遷徙無定，自然可用「朝遊江北岸，日夕宿湘沚」作比喻，但曹植自己的生活，和這也相差不遠。植《遷都賦序》云：「余初封平原，轉出臨菑，中命鄄城，遂徙雍丘，改邑浚儀，而末將適於東阿」，這種生活，同樣可以用「朝遊江北岸，日夕宿湘沚」來作比喻，所以本詩究為自傷，抑為曹彪，抑兼二者，便很難說，但這[illegible]借喻托意，本是很明顯的。至於本詩的寫作時間，也不難定。這是曹植生活後期的創作。這主要是根據作者所經歷過的生活而作的猜想。同時，詩歌末四句謂「時俗薄朱顏，誰為發皓齒？俛仰歲將暮，榮耀難久恃」，不是到了生活的晚期，絕不會有這樣的嗟歎。曹植徙東阿為太和三年，則此詩是作於此年，或比這年稍後的時間，是大致可以接受的。

修辭例析

「四十圍」及「二千尺」

譚全基

這是有關古代一株柏樹的爭論，起因在於杜甫詩《古柏行》中的幾句話：「霜皮溜雨四十圍，黛色參天二千尺。雲來氣接巫峽長，月出寒通雪山白」。這首詩說的是諸葛亮廟裏的一株古柏樹，杜甫說這株樹大四十圍，高二千尺。這樣說對不對呢？

首先表示異議的是宋朝科學家沈括。他在《夢溪筆談．譏謔門》裏指出：四十圍就是徑七尺，以徑七尺的樹卻長二千尺，似乎不可能。因此他說：「四十圍乃是徑七尺，無乃太細長？」他是精密地算出來的。

對沈括的話表示反對的則有黃朝英，他指出沈括計算上的錯誤。他說：《古制以圍三徑一，四十圍即百二十尺，圍有百二十尺，即徑四十尺矣，安得七尺也……武侯廟古柏，當從古制為定，則徑四十尺，其長二千尺宜矣！豈得以細長譏之乎》（見《漁隱叢話》前集卷八）其實以算法去駁算法，是未能區分文學與科學的界限。

贊成「杜甫」寫法的大有人在，宋人胡仔《苕溪漁隱叢話》前集引《詩眼》云：「余游武侯廟，然後知《古柏詩》：……此激昂之語，不如此，則不見柏之大也。」此人親到武侯廟觀覽古柏樹之後，認為是表露主題強烈感情的話。其實，杜甫四句是用誇張法，描述古柏樹又高又大，古柏上面的雲氣接連巫峽，通連雪山。杜甫歌頌諸葛亮廟前柏樹雄偉高大，象徵諸葛亮的豐功偉績，從而抒發個人懷古幽情。這一場有關古柏樹大小的爭論，說明了我們必須區分誇張和寫實，否則會鬧笑話。李白詩云：「白髮三千丈」。誰會去數頭髮呢？

筆記文選讀

肅王與沈元用

周南

肅王⑴與沈元用⑵同使虜⑶，館於燕山愍忠寺。暇日無聊，同行寺中，偶有一唐人碑，辭皆偶儷，凡三千餘言。元用素強記，即朗誦一再，肅王不視，且聽且行，若不經意。元用歸，欲矜其敏，取紙追書之，不能記者闕之，凡闕十四字。書畢，肅王視之，即取筆盡補其所闕，無遺者；又改元用謬誤四五處，置筆他語，略無矜色。元用駭服。

——（宋）陸游《老學庵筆記》

【註釋】⑴肅王——趙樞，宋徽宗的第五個兒子，封肅王。⑵沈元用——沈晦，字元用，徽宗宣和年間狀元，歷任建康、鎮江等地知府。⑶虜——這裏指長期與宋對峙的金國。

【譯意】肅王和沈元用一同出使金國，住在燕山愍忠寺。暇日無聊，兩人同在寺中散步，偶爾發現一塊唐人留下的石碑，碑文用駢儷的雙句寫成，共有三千多字。元用平素喜歡強記，於是把碑文一遍再一遍地朗讀起來，肅王卻沒有看碑文，只是一邊聽一邊走，像是漫不經心的樣子。等到兩人回到住處，元用想誇耀自己的聰敏，便拿出紙來默記碑文，記不得的地方就空着，一共只缺了十四個字。默記完畢，肅王拿過紙來一看，當即提筆把空缺的字全都補上，又改正元用記錯的四五處，然後放下筆來談論別的事情，一點沒有表現出驕傲的神情。元用驚訝之餘，十分佩服肅王的強記本領。

【說明】古書上記載好記性的故事很多，經驗也不少，其中最重要的一條，就是記憶必須植根於瞭解之上，瞭解得越深刻，記憶得越牢固，單靠死記硬背，也許能應付一時，然而決不能持久。

李白詞之真偽

秦煉

詞產生於唐代民間，興盛於宋朝。隨着宋的滅亡，詞亦衰微，為元曲所[illegible]。歷元明[illegible]，詞又中興，成為[illegible]展史上的第二個高[illegible]。然而，由於對李白《菩薩蠻》、《憶秦娥》詞的真偽未明，人們還難以確切把握唐宋之際詞的發展流變過程。

李白《菩薩蠻》詞最初著錄於北宋文瑩的《湘山野錄》之中。其記載說，魏泰在鼎州（今湖南常德）滄水驛樓的牆壁上見到此詞，十分喜愛，但不知是誰之作。後來到了長沙，在曾鞏的弟弟曾布家中得見古集，才知道是出於李白之手。《憶秦娥》詞最初著錄於北宋邵博的《邵氏聞見後錄》中。作者邵氏曾在秋日餞客咸陽寶釵樓上，有歌女唱此詞，滿座淒然而罷。邵博所處時代晚於文瑩，約宋徽宗宣和年間（即公元一一二二年前後），所以李白這兩首詞的出現，最晚也不超出這個時候。南宋黃昇在《唐宋諸賢絕妙詞選》中收錄了這兩首詞，並評價說：「李白《菩薩蠻》、《憶秦娥》兩詞，為百代詞曲之祖。」從此，李白就成為了這兩首詞的法定作者，被後世詞人奉為圭臬。

三百多年後，明朝胡應麟在《莊岳委談》中對這一定論首先提出懷疑。他根據唐人[illegible]《杜陽雜編》[illegible]證明《菩薩蠻》不是李白所作，而為後人偽托。《杜陽雜編》記載說，大中初，女蠻國向唐宣宗進貢雙龍犀、明霞錦，因為進貢者都打扮得很華麗，髮髻梳得很高，所以被稱為菩薩蠻。當時倡優遂製菩薩蠻曲，文人亦填詞其中，故開始有《菩薩蠻》詞。錢易的《南部新書》也有相同記載。唐宣宗大中年號，距李白去世已有八十多年，因而李白不可能預填其詞。胡應麟還根據孫光憲《北夢瑣言》載溫庭筠新撰《菩薩蠻》詞進唐宣宗之事，指出李白的詞當是溫庭筠作。其後有不少人持此說。

至清末，況周頤在《餐櫻廡詞話》中舉出《菩薩蠻》曲名已見於盛唐時代人崔令欽寫的《教坊記》中，以證其早出。今人唐圭璋先生根據敦煌曲子詞中有《菩薩蠻》詞，證明《教坊記》係雜記教坊的書，後人自然可以隨時增編，並不能斷定《菩薩蠻》調在李白時代即已存在。敦煌曲子詞大多是晚唐五代時作品，同樣不能斷定盛唐已出現《菩薩蠻》調。

有人另闢蹊徑，提出《菩薩蠻》是「驃苴蠻」或「符詔蠻」之異譯，其與《憶秦娥》曲調，都是古緬甸樂，開元、天寶間傳入中國。李白原為氐人，於幼時熟習此種曲調，及長，在襄、漢時，路經滄水驛樓，登樓望遠，忽思故鄉，遂以故鄉舊調為此詞，其後又作《憶秦娥》。這些論證因缺乏歷史根據，未能被普遍接受。人們指出，蜀廣政三年（九四〇）歐陽炯序《花間集》中說「在明皇朝，則有李太白應制清平樂詞四首」，而不曾言及《菩薩蠻》、《憶秦娥》二詞，並且宋本李太白集中，不載此二詞，必有其原因。

李白究竟有沒有作過這兩首詞，至今仍然是個謎。不過，從詞體發展情況推斷，這兩首詞應為北宋前期的作品。從文學史現象考察，盛唐時期的所謂詞作，不過是破五七言為之。中唐文人如韋應物、戴叔倫、王建、白居易、劉禹錫等開始嘗試填詞，但從形式來看，都是單調小令，從內容來看，都是民歌的摹仿。晚唐溫庭筠第一個大量寫詞後，詞人們基本上沿着「南朝之宮體、北里之倡風」的道路，遂形成綺靡華艷的花間詞派。為何李白獨能在盛唐間就寫出如此聲情悲壯淒婉、風格渾厚清雅的優秀詞作呢？況且，既前無古人，又不見對唐五代詞影響之痕跡，這就不[illegible]使人們得出這兩首詞是北宋人偽托的推斷。當然，這一推斷也是缺乏史料的佐證，所以在選詞或論詞[illegible]是以存疑態度[illegible]之為好。正如俞平伯曾撰文指出李白這兩首詞是偽托，然而仍列《唐宋詞選釋》中，[illegible]不因李白作而[illegible]價值，或非李白作而[illegible]價值。[illegible]，把握詞的發展演變過程，當有較大意義。

文言詞語類釋

天下　享國　邦交

文湘

甚麼是「天下」？甚麼是「國」？甚麼是「邦」？在古籍中，這三個詞的界限是不很明確的，有時可以混用，有時又有所分別。

《禮記．大學》上說：「古之欲明明德於天下者，先治其國；欲治其國者，先齊其家；……家齊而後國治，國治而後天下平。」這裏將家、國、天下並舉，表示積家成國，積國成天下的意思是很明白的。大家知道，我國早在商代已開始分封諸侯，周武王滅商後，更是大規模地以封地連同居民分賞同姓子弟和異姓功臣，建立了大大小小的諸侯國，諸侯在他們的封國內有世襲的統治權，對周王有服從命令、定期朝貢和提供軍賦力役的義務。這就是《詩經》上所說的「普天之下，莫非王土；率土之濱，莫非王臣」的局面，在這種局面之下，「天下」指的乃是諸侯之國，而「天下」則包含所有的諸侯國，周王成為天下的共主，秉承天命，是君權神授的「天子」。這種局面維持並不長久，到了春秋戰國時代，王室衰微，一些大的諸侯國稱霸稱雄，周天子就成了徒有虛名的傀儡，再也無法對諸侯發號施令了。

一直到秦始皇消滅割據稱雄的六國，建立了第一個統一的中央集權的封建國家，在此後的兩千年間，雖然曾經出現過幾次的王朝更替，並曾出現過幾次封建割據的局面，但是從總的說來，分裂是短期的和不正常的，而統一則是長期的和正常的，這樣，在人們的心目中，就逐漸地把「國」與「天下」混同起來了，例如取得王朝帝位可以說「得國」，也可以說「得天下」；失去王朝帝位可以說「失國」，也可以說「失天下」；執掌政權可以說「享國」，也可以說「享有天下」。在更多的情況下，「國」字還常用以指稱某個王朝，如「國朝」是本朝，「國號」是朝代名號，「國史」是一朝的歷史，「國姓」是皇帝的姓，「國諱」是避忌皇帝的名，「國喪」是帝后之喪，「國忌」是帝后的死日，「國儲」是太子，如此等等。

現代把具備土地、人民、主權三要素的實體稱為「國家」，「國」和「天下」有沒有這樣的意義呢？有的。拿「國」字來講，諸如「國本」指立國的根本，「國步」指一國的命運，「國是」指一國的大計，「國柄」指一國的大權，「國計」指一國的經濟，「國用」指一國的開支，這些「國」字都與「國家」意義相同。再拿「天下」來講，如范仲淹說的「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂」，顧炎武說的「天下興亡，匹夫有責」，兩處的「天下」實際上都指「國家」。另外也有把「天下」作「世界」或「國際」的同義詞使用的，但這是近代的事，古人沒有這樣的觀念。

說到「邦」字，「邦」本來也是諸侯封國的名稱，並有「大曰邦，小曰國」的說法，後來在「國家」的意義上「邦」與「國」為同義詞，如現今稱友好國家為「友邦」，稱締結成同盟的國家為「盟邦」，稱鄰近的國家為「鄰邦」，並把國與國之間的正式外交關係稱為「邦交」。

析《晨登衡岳祝融峯》

蘇信

筆者曾登五嶽之一的南嶽頂峯祝融，不禁想起戊戌「六君子」之一的譚嗣同的五律——《晨登衡岳祝融峯》來。

「身高殊不覺，四顧乃無峯。但有浮雲渡，時時一蕩胸。地沉星盡沒，天躍日初熔。半勺洞庭水，秋寒欲起龍。」

[illegible]夜已經消逝了。

在衡山上看[illegible]湖，恰似只容半勺水的水勺，八[illegible]洞庭是那麼小，[illegible]潛伏在湖[illegible]的蛟龍，也要騰[illegible]，寄託了詩人[illegible]奮發向上的激情，是極有氣勢的。

譚嗣同幼年隨父宦遊，足跡遍及大江南北，長城內外。及長，他提倡新學，以改良社會為己任。有「河流大野猶嫌束，山入秋雲不計層」之概。一八九八年，在康有為、梁啟超領導的百日維新中，光緒帝載湉封他為四品卿銜軍機章京，參預新政；惜為袁世凱出賣，不幸慘遭那拉氏之毒手，就義於京都菜市口。死前有「有心殺賊，無力回天，死得其所，快哉快哉！」的豪壯言。

成語典故

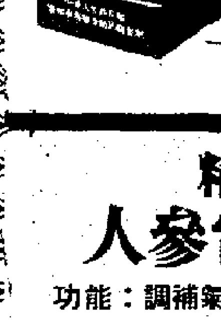
食言而肥

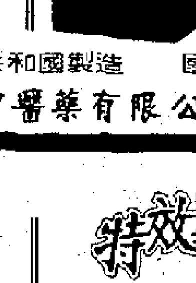
光禮

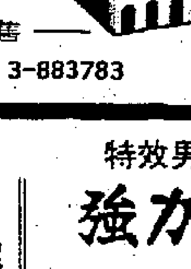
「食言」：失信。比喻說話不算數，只顧圖利。

據《爾雅》的解釋：「食，言之偽也。……言而不行，如食之消盡，後終不行，前言為偽，故通稱偽言為食言」。這個解釋顯得冗贅了，其實，食言就是「言而不行」，恍如吞食了的東西一樣。

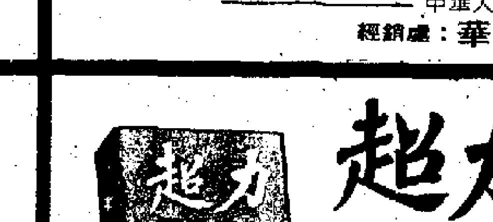
說話算數，就叫「決不食言」；不守諾言，叫做「食言」。這個成語，出自《左傳．哀公二十五年》的一段記載。春秋時，魯國有個大夫孟武伯，說話一貫不算數。魯哀公在五梧地方舉行宴會，孟武伯也照例參加了，座上有個叫郭重的大臣，生得肥胖，頗為哀公所寵，孟武伯很嫉妒他。這次他又諷刺郭重道：「你吃了什麼東西這樣肥胖啊？」魯哀公對孟武伯早就很反感，這時他代郭重回答道：「食言多也，能無肥乎！」這便是譏諷孟武伯的言而無信。這便是此語的由來。

立止夜尿丸

療效顯著
純中藥製劑
絕無副作用

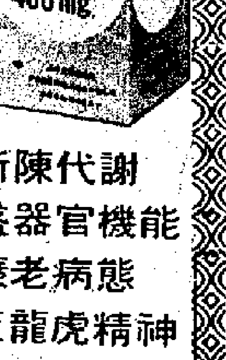
皮膚敏感丸

藥性安全而見效極快
心情煩燥　週身痕癢
功效特別好

麝香熊胆痔瘡丸

主治：各種內痔外痔，新痔舊痔，老人頑痔，痔核痔管，痔發炎劇痛、痔潰瘍流血、大便帶血，脫肛，肛門癢痕，凸腸頭痔，血栓痔及便前便後出血。

——中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售——
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

宮廷秘藥、男性內外專用
御宮神丹　御宮神膏
用後能迅速作用於全身，令你妙趣人生

補虛扶陽
男性內服專藥　男性外用專藥
——中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售——
經銷處：華昌行　電話：3-852337，3-886778

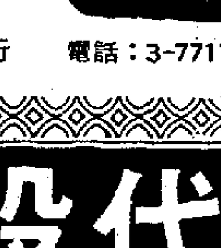
純植物廣譜抗菌、消炎、止痛劑
九一四清毒丸
防毒、抗毒、殺菌、消炎、止痛。清血解毒、乾膿、生肌、斂口。

維生素E
VITAMIN E

促進新陳代謝
旺盛器官機能
消除衰老病態
恢復龍虎精神
經銷處：民康醫葯有限公司
電話：3-415213

精製人參當歸丸
功能：調補氣血、強壯身體、去瘀生新、健體養顏。

特效風濕丸

驅風除濕
活血止痛

特效男性補藥
強力鞭丸
添精補髓
強壯機能
配方特殊
療效迅速


福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口　經銷處：閩昌行　電話：3-7711279

超力

麝香熊胆風濕油
主治：新舊風濕性關節炎，跌打腫痛，腰椎肥大，骨質增生等
國貨公司．葯行有售

強力麝香辣椒膏
請認明"廣州牌"才是正貨
風濕之寶

主治
風濕骨痛
跌打腫痛
活血化瘀
關節疼痛
經銷處：富華醫藥公司　電話：3-7803139

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

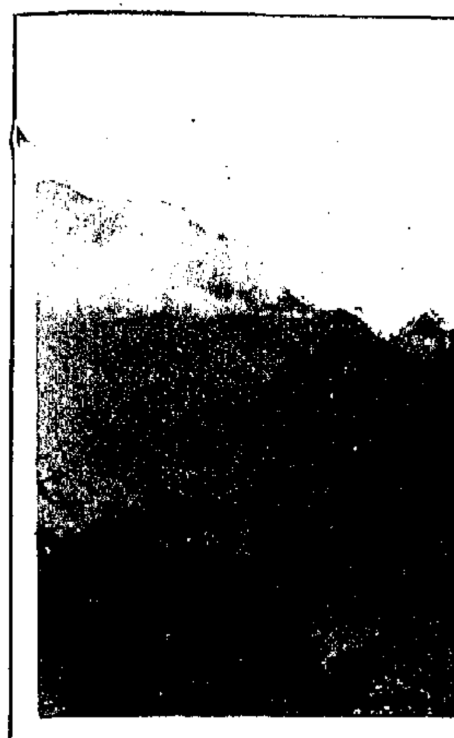
香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
彌敦道	彌敦道204—206號	3-7237938
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	廉東樓1,7及8號	3-7180880
油蔴地	上海街428號	3-324505

新界區分行		
葵涌	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國銀亞洲（集團）有限公司附屬機構



「福建廬山」——茫蕩山

秋文

天然的避暑勝地，故又有「福建廬山」之譽。據記載，古時此山曾吸引過衆多遊客，但後來歷經兵戎變遷，山上景觀逐漸荒蕪湮沒。直至七十年代中期，隨着內地旅遊熱的興起，這一沉睡已久的風景區才重新為人認識。

三千八百坎

茫蕩山有名的風景點有古棧道三千八百坎、石佛山、濟世洋、晴雨樹等。

三千八百坎是中原入閩的唯一陸上通道，始築於何時無史料記載。民間傳說此古道曾為北宋楊八妹運軍糧所用。遊古道須從茫蕩山的坎頭始，坎頭夾在兩山之間，左為蠟燭岩，右為金銀山，一條蹬道在峭壁間蜿蜒而下。

……樹」即在村內。寶珠村座落於茫蕩山雲海深處，四面環山，古木參天，村頭村尾各臥一座廊式木橋，雅稱「雙虹臥波」，橋身雕一龍首、鳳頭，線條古樸簡練。

村後有個花圃，圃上栽滿上千叢百合花，一般百合多為白色，而此處卻有黃、粉、紅、紫四色，為國內獨有，花蕾比普通百合大兩倍，香氣四溢，

……根吸收了大量井水，樹葉經陽光照射，水氣蒸發形成雨絲。此說似乎有理，但水井附近的杉樹衆多，為何獨有此樹晴空來雨，看來尚待專家考證。

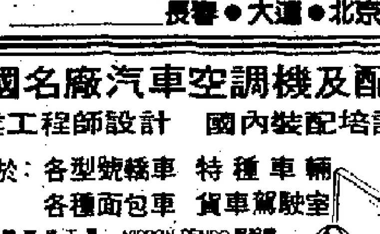
加緊興建旅遊設施

出寶珠村，登高遠眺，富屯溪蜿蜒如練，參天嶺混綠如黛，寶珠村的雙橋，棋亭，綽約可見，遊人面對這山水畫般的自然美景，一股曠達幽遠之情悠然而生。

茫蕩山確實是旅遊的好去處，據悉有關當局正加緊興建旅遊設施，預料在不久的將來，這裏將成為遊人如鯽的新興旅遊區。

集團專業經營
全新豐田左軚麵包車、吉噸，豪華轎車、中巴、貨車、農夫車、翻新豐田麵包車

日發機器
現貨
●全新及…
●全新豐…
●全新三…
●日本翻…

三電／雪花　汽車空調機
常備現貨供應專人國內指導安裝
適豐貿易公…
香港九龍高山道九號地下
電話：3-337723 3-337383
電掛：SERVO AIR

長春●大連●北京

各國名廠汽車空調機及配…
專業工程師設計　國內裝配培…
適用於：各型號轎車　特種車輛　各種面包車　貨車駕駛室
NIPPON DENSO
常備現貨批發零售

日產精神　以您…
NISSAN　NISS…

太子牌多用途燒焊器
適用於燒焊及點火，又可作打火機…
總代理：東光洋行
地址：香港上環永樂東街49號地下　電話：5-44…
電訊：74472 TKCL HX　圖文傳真機：5-41…

錢鍾書《七綴集》評介

風華

錢鍾書先生是國內外一致公認的真正可以稱得上學貫中西、博古通今的著名學者和作家。他在學術和文化史上的地位有人將他和魯迅並列，建議及早成立錢鍾書研究所。錢氏在清華大學的同學後輩、厦門大學中文系主任鄭朝宗教授，是對他的著作最早發生深刻興趣的學者，招收了專門研究他的《管錐編》的研究生，並將這四位門生所撰寫的碩士學位論文匯編成集出版。

《管錐編》和《談藝錄》是錢鍾書最重要的學術專著，《七綴集》則是他最重要的論文集。《七綴集》共收文七篇，其中《中國詩與中國畫》、《論拉奧孔》、《通感》和《林紓的翻譯》均見舊版《舊文四篇》；另《詩可以怨》、《漢譯第一首英語詩〈人生頌〉及有關二三事》、《一節歷史掌故、一個宗教寓言、一篇小說》則選自《也是集》。錢氏說：「這本書是拼拆綴補而成，內容有新舊七篇文章。我想起古代『五綴衣』、『七綴鉢』等名目，題為《七綴集》。」但這絕對不是一本舊書，作者編集時「把前四篇大大改動一下，又在後三篇裏作了些小修訂」，《七綴集》是以全新的面目和讀者見面的。

《中國詩與中國畫》是《七綴集》中最重要的一篇論文。這篇文章的重要性是澄清了文藝批評史的一個問題，闡明中國傳統批評對於詩和畫的比較估價，即論畫貴「虛」，論詩貴「實」。新版改定本作了不少重要的增補。如關於「南」、「北」兩個地域和兩種思想方法或學風之辯聚一例，原引《世說．文學》第四記褚季野云：「北人學問，淵綜廣博」，孫安國答：「南人學問，清通簡要」，支道林曰：「聖賢固所忘言。自中人以還，北人看書如顯處視月，南人看書如牖中窺日。」錢氏解釋孫、褚分舉南、北「學問」各有長處，而支道林是以仲裁者姿態講公道話。支承認孫、褚分舉的南、北「學問」長處，進而指出兩者也各有流弊，長處也就變成缺點。這次新版又從三國劉劭《人物志》中增補了好幾處引文。錢氏認為《人物志》是我國有關「性格類型」的最早專著，其《八觀》中第七觀是「觀其所短，以知其所長」，正好用來說明支道林所謂「觀其所長，以知其所短」。《人物志．體性》中又說：「中庸之德……抗者過之而拘者不逮，抗拘違中。」錢氏認為支道林所謂「中人以還」，「中」是《中庸》「中庸其至矣乎」的「中」的意思，也就是恰如其分，無偏差。增收的《人物志》這節話又給「中人以還」做了補充註腳。因為北人追求廣博，就流為淺泛，南人追求精簡，就流為孤陋，都是《人物志．材能》所稱的「偏材之人」。新版對這一段內容所作的補訂，使前引《世說新語》中的話得到完整清楚的詮釋，尤其是「中人以還」的含義也有了着落，充分顯示出錢氏的博學和思辨力。

《漢譯第一首英語詩〈人生頌〉及有關二三事》是作者最早用英語寫的文章，現在又重寫成改定本。人們通常以光緒二十五年（一八九九年）刊印的林譯《巴黎茶花女遺事》為我國最早的外國文學評本，錢鍾書以大量確鑿的文獻論定最早譯成中文的英語詩是美國詩人郎費羅的《人生頌》，比《茶花女》要早三十年左右。尤其可貴的是錢氏揭示了這三十年間時人在涉外心態上的變化。這對中外文化交流和比較文學的研究有極為重要的價值。

《七綴集》的問世，使錢氏在多年前刊行的《談藝錄》裏所使用的文學研究和批評的方法得到進一步的體現。作為一種新的文藝批評，《七綴集》的最大特色是，突破了各種學術界限，打通了全部文藝領域。錢氏數十年來致力探討的是「詩心」、「文心」，也即中西文學藝術構思的共同規律。儘管錢氏研究的主要對象是古代文學，但正如他曾說過的：「古典誠然是過去的東西，但是我們的興趣和研究是現代的，不但承認過去東西的存在並且認識到過去東西的現實意義。」《七綴集》在這一點上也給了我們很多富有新意的啓示。

《變化中的美國經濟》

雷梓

近年來隨着改革、開放政策的推行，大陸學者對研究西方經濟中的新情況、新問題表現了越來越濃厚的興趣。新近出版的由上海國際問題研究所美國研究室主任章嘉琳教授主編的《變化中的美國經濟》，便是一例。

這本書的五位作者，有感於前一時期大陸有關美國經濟的研究頗多條條框框，囿於過時的理論，閉眼不看當前飛速發展的現實，因而，從一九八三年起，分赴美國實地考察，搜集了大量第一手材料，加以整理、提煉、分析、歸納，初步擷取了美國經濟變化中的八個方面進行探討。這本書不僅介紹了近一、二十年來美國經濟中出現的引人注目的新現象，其中很多論述也同大陸過去美國經濟研究中的傳統看法不同。

例如，七十年代初在西方世界興起的新的一次技術革命，是首先在美國開始的。作者認為這次以信息技術為中心的技術革命，是人類歷史上第四次技術革命，和以往的幾次技術革命有着質的不同，因而將對美國的經濟、社會結構和人民生活產生深遠影響。這場革命首先發生在美國，除了歷史上的原因和物質基礎外，美國政府、企業和高等院校三位一體重視科研開發，以及風險資本對發明創造的促進推動，都有着重要的作用。至於新技術的採用對未來勞動力就業的影響，這裏介紹了美國學者中兩派對立的看法，總的傾向於認為新的技術革命將帶來人類社會的進步，最終將導致就業的擴大，而不是相反。

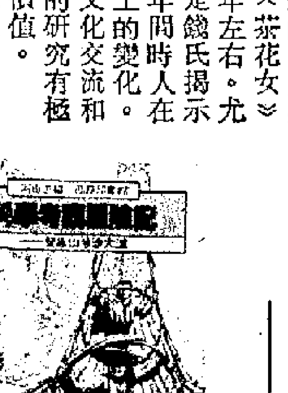
又如，如何看待服務業的勞動，長期來是一個有爭議的問題。作者在研究了美國服務業部門的狀況後認為，服務業是生產勞動，參與價值的創造。美國服務業發展很快，產值和就業人數都已超過物質生產部門。它對美國經濟增長有巨大作用，緩和了失業問題，減輕了最近兩次經濟衰退的破壞作用。當然，它的過分擴展也帶來一些問題，如壓低了整個工人階級的工資水平等。在美國的農業問題上，作者不同意某些學者關於戰後美國農業危機越來越嚴重的論斷。從大量材料來看，戰後美國農業生產過剩持續時間比戰前短，程度也不如戰前嚴重，農業生產力未受大的破壞。這主要是美國政府干預的結果。作者還根據他們對美國農場的考察，認為農業工人已形成一個獨立的勞動階層，生活和勞動條件均有改善。城鄉差別在縮小。

隨着資本主義的發展，生產是否越來越集中？壟斷趨勢是否在加強？壟斷財團是否仍存在？作者在實地考察後，對這些問題作出了回答。從分析中發現，七十年代以來，美國的生產並不是越來越集中，而是集中與分散兩種趨勢並存。生產力和資本經濟結構的變化，也導致了壟斷資本統治形式的變化，過去大陸學者曾認為美國存在「八大財團」或「十大財團」，並從想像中的所謂東西部財團之爭來研究美國的國內政治和外交政策。作者們在考察後認為，在美國從來沒有存在過「東西部財團」。其他如摩根、洛克菲勒等財團自七十年代以來一直走向衰落，現已完全解體。金融資本仍是美國經濟中的主宰力量，但銀行資本和工商業資本之間的聯合主要是通過貸款而不是通過資本參與，主要是以臨時組合的、鬆散得多的「銀團」形式，而不是從固定的財團形式來實行控制。

美國經濟中另一個新現象，是生產力和資本在國內以及跨國界的流動加速。作者認為，雖然近二十年來美國人口，就業出現了向西、南部流動的趨勢，但這只能說明原來相對落後的西、南部同東北部之間的經濟差距正在縮小，美國地區經濟發展趨於均衡化，還不能得出美國經濟重心已經向西部或南部轉移的結論。另一方面，美國經濟也從過去的內向型轉向越來越深地捲入到世界經濟體系。美國經濟的國際化既有推行經濟擴張的一面，也對一些發展中國家和地區的經濟發展起了促進作用。對美國國內經濟來說，它既使經濟結構合理化，生產效率提高，又使美國經濟面臨激烈的國外競爭和美國國際競爭地位下降的挑戰。

這本書所引用的材料較新，盡管所提出的看法只是一些不成熟的探索，還是值得一讀的。不久前，上海學林出版社為這本書的出版舉行了新書發布會。上海市前市長、上海社聯主席羅竹風、上海經濟區規劃辦公室主任汪道涵、上海出版局局長袁是德等人出席並講話，對這本書給予了一定的評價，並祝願大陸今後有更多論述「變化中的世界」的書籍出版。

淺談《科學考察歷險記——登冰山兮涉大漠》之一



攀上冰封的天山，涉過大漠塔克拉瑪干，穿越藏北無人高原，又深入藏南雅魯藏布大峽谷。有這樣的親身經歷的人，恐怕不多吧。帕米爾高原上的所謂「游移湖」「雪人」究竟是甚麼？知道此中實況的人，恐怕也不多吧。要是我告訴你，你只要花一個晚上的時間，足不出戶，就能有如親臨其境一般經歷以上種種，探究上述的問題，你一定會說：「喲，這真是天方夜談啊！」

不，這不是天方夜談，卻比天方夜談更引人入勝。不，不是天方夜談，這是《科學考察歷險記》！

歷險，是很險很險的！叫人難以質信的經歷。科學考察，是千真萬確的，叫人不由不信的考察活動。

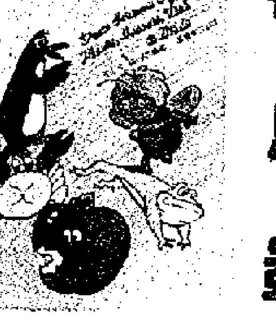
三十多年來，中國科學院組織的三十多個考察隊，在中國遼闊地區展開了大規模的綜合科學考察事業。參加工作的共有三百五十多個研究機構，先後參與其事的人員達一萬多人次。通過綜合科學考察，考察隊員提出了數以千計的研究報告以及大量的學術論文和專著，為國家的經濟建設提供了必要的科學依據，發揮了重要的作用。

然而，考察活動中點點滴滴的、許許多多的珍異見聞，也總不能給淹沒了。《科學考察歷險記》（商務印書館香港分館 一九八七年六月）就為你把那許許多多的珍異見聞都匯集在一起。在這書中，考察隊員不單縷述了點點滴滴的回憶，還抒發了江河山嶽一般的感情。正如中國科學院副院長孫鴻烈先生為本書所作的序所提到的：「在我翻閱本書的時候，作為一個老考察隊員，不能不使我激動地回憶那難忘的歲月。考察隊員們不畏艱苦，頑強拚搏的場面猶歷歷在目。喜瑪拉雅白雪皚皚的冰峯頂，撒下了他們辛勤的汗水，塔克拉瑪干人迹罕至的大沙漠，留下了他們艱難的足迹。咆哮的江河，呼嘯的暴風雪，為他們譜寫了震撼大地的交響曲，安謐誘人的湖泊，寧靜瑰麗的草原，錚錝跳蕩的冬不拉，悠揚婉轉的長笛，記上了他們美妙的回憶……。」

真的，這不是天方夜談，你只要花一個晚上，足不出戶，隨着他們，「登冰山，涉大漠」，上下的求索」！

《花．鳥．蟲．魚卡通造型》

嘉嘉



自迪士尼卡通面世，成為國際上受歡迎的藝術創作後，時至今日，卡通仍廣受不同國度，不同階層人士的喜愛。但隨着社會信息日益擴大，人們的品味趨向多元化，藝術的意識亦向多元化發展，學習動畫（卡通），或欣賞卡通的人，都不滿足於一套不變的形象和固定的風格，而追求造型、風格更多姿多采的卡通造型。

萬里書店出版的「卡通角色造型」，正是一套造型形象豐富、風格多樣化的資料性卡通叢書，最新出版的是《花鳥．蟲．魚卡通造型》胡永光，蔡康非編繪，並請到中國動畫電影的創始人萬籟鳴先生，中國著名的卡通大師徐景達（阿達）作顧問。

阿達在前言指出：「目前動畫已不單純是影視藝術，正在向商業進軍。影視廣告的商業動畫角色的出現，標誌着動畫應用的嶄新時代的開始，動畫角色商品化，例如在玩具、文具、用具、紀念品上的應用，更進一步擴大。這為動畫工作人員和愛好者，提供更為廣闊的創作領域。提高自己的造型設計能力、想像力及對不同對象範圍的適應能力，越來越顯得重要了。」

為此，本書收集的一百六十餘幅花、鳥、蟲、魚的動畫角色，皆各給出簡單的描繪步驟和扼要的說明，着重動態和感情的描繪，啓發讀者理解處理手法之奧妙，以為自己創作之藍本，例如「塘鵝」一例，有四個描繪步驟，及這樣的說明：「塘鵝，身如船，頸長，足短，喙長，下喙成一深囊。根據長喙形襯配頸與身，特別有趣。」對學習動畫創作的朋友，是很好的參考和借鑑。

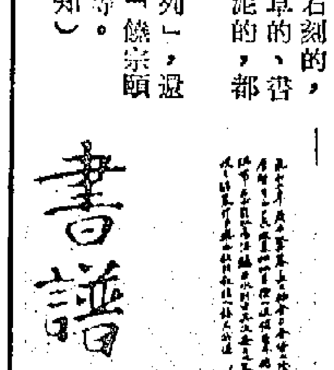
《書譜》雙月刊推出「當代書法巨匠系列」

《書譜》雙月刊在十三年前創刊於香港，至今已出版了七十七期。向以普及和發揚書法篆刻藝術為宗旨，近年更銳意革新，於史論和圖版方面多有新猷，組織海內外專家撰寫文章，從不同角度發掘和介紹書法篆刻藝術珍品，提供研習的方法，增加欣賞的興趣，受到讀者的歡迎。

最近，《書譜》推出「當代書法巨匠系列」。上期為章草大師「王蘧常專輯」，讀者反應良佳，認為精選書壇有代表性的人物作介紹，對其生平、學養、書藝感到親切，典範非遙。

這一期為「沙孟海專輯」。沙孟海先生書法與篆刻俱精，創作與理論並擅，早在一九二九年於《東方雜誌》發表論書、論印的論文，已引起藝壇震動。書法的雄渾，名區勝境，多見榜題。篆刻的古秀，吳昌碩見之，撰詩嘉許。這一專輯內容豐富，除沙老新撰《兩晉南北朝書迹的寫體與刻體》論文外，還有《沙孟海論書叢稿》、《胸次無塵、中流自行——談沙老的書學理論》、《沙孟海二三事》、《沙孟海著述年表初稿》等研究文章，附刊沙孟海的一批墨迹和印選，足供欣賞研究。這一期還有其他的研究專文十餘篇，有論書法造型的、欹斜石刻的、唐人寫經的、顏眞卿和章草的、書論與印論的、篆刻與封泥的，都足供參考研究。

「當代書法巨匠系列」，還將推出「啓功專輯」、「饒宗頤專輯」、「潘受專輯」等。（一知）



讀書与出版

第四六六期

《京華感舊錄——掌故篇》

張樂珠

掌故的定義原來是指歷史人物、典章制度、政治事件等的故實與傳說。它是史實的一部分。其實一般說來，掌故所涉及的面是很廣的，正如本書內容所指，有宮廷內幕的傳說，歷史人物的軼事，宮苑園林的建築，以及王公府第、名人舊居、塔廟祠胡同、會館商號、茶樓酒肆、陵墓壇廟、古老行業、特技藝人的滄桑變遷的傳說資料，這些內容許多是湮沒於正史，而長期在人們的街談巷語中留傳，所以有人說掌故是「正史不屑記載的，它詳細記載，正史不屑寫的，它津津樂道。它起到了補正史、正文不足的重要作用。」如果沒有掌故，我們就不可能看清楚歷史上一些人物或事件的真貌或全貌。

《掌故篇》共收文一百四十四篇，這自二千八百年的「石鼓」，近至現代發生的故實，內容豐富多彩，圖文並茂。在書中你可以看到老舍《茶館》中的茶館，以及《駱駝祥子》中的東洋車，也可重見《城南舊事》中的井窩子，以及《北京的故事》中的四合院。看了這些掌故，使曾經居住過老北京的人們有如重溫舊夢之感，而對年輕的新一代也增長一些歷史文化知識。

文中涉及不少歷史人物，有帝王后妃、狀元才女、軍閥、官僚、志士刺客、詩人作家、太監竊賊，凡是涉及人物，作者在敍述中都流露出鮮明的愛憎，有的愛國志士，不見經典，卻慷慨激昂，令人敬仰，如明末衞國名將袁崇煥，祖孫壯烈殉國的故事；天津古物收藏家金息侯怎樣智護國寶，防止英國官員盜竊國寶的故事；還有劍俠義士何海鳴如何偵破殺害宋教仁的案等等，這些故實，在作者筆下將人物事迹記敍清晰明了，讀後既增長了歷史知識，又受到英雄事迹的鼓舞激勵，甚為感人。寫到那些歷史渣滓反動頭子時，使讀者亦感到憤慨怨恨，如慈禧、肅順、安德海、袁世凱、曹錕等等。

至於記述那些藝術大師、特技工程等的事迹時，無不令人讚嘆他們高超的技藝及超人的智慧。例如「紫禁城的工程師——樣子雷」、「塑像大師劉元」、「特異功能沈萬三」、「葡萄常」秘法不傳人」等篇，都屬這類內容。

在京都發生的許多「第一」、「最早」、「唯一」等行業，往往也是全國的「第一」「最早」「唯一」，例如最早的廣播電台雖是一九二三年在上海由外國人所建，但正式由中國官辦，呼號為「COPK」電台，是一九二七年九月一日在北京問世，《早期的廣播電台》一文即寫此事；此外《二十世紀初北京唯一女澡堂》、《北京最早的航空》、《北京最早的公園》，想必也是全國最早的女澡堂、全國最早的航空，全國最早的公園了，其道理不言而喻，北京是自遼以降金、元、明、清各朝的都城。所以這些掌故實可做為史、地等各項研究的資料。

掌故能引起人們懷舊思鄉之情的，莫過於那些傳統行業與著名店舖的面貌了，因為它們最有故都特色，它們歷史悠久，馳名全國。如「東來順」、「都一處」、「王麻子」剪刀，「內聯陞」的千層底，「盛錫福」的帽子，金牌藥店「同仁堂」等，每一個店舖的名稱都有一段傳奇的故事，例如：「都一處」：就是寫的乾隆皇帝便衣私訪之事，而且這不是傳說，有匾為證。

總之，所有這些篇章，無論是涉及哪方面的掌故，它都是古代、近代、現代、當代所曾發生過的事實與傳說，經過通俗、生動的記述，熔知識性與趣味性於一爐，既可供閒暇時閒讀瀏覽，雅俗共賞，又可為研究歷史，提供資料和線索，頗堪一讀。

新書簡介

郵票上的科學

[illegible]秉初等編著．人民郵電出版社出版

只有方寸之地的郵票，不僅是精美的藝術品，而且是人們認識科學世界的窗口。有着一百四十多年歷史的郵票，以它獨特的藝術形式，記載了人類發展的文明史，描繪了大自然壯觀的風采，被譽為「國家的名片」和「微型的百科全書」。

本書通過絢麗多彩的郵票，選擇一些饒有趣味的專題，向讀者介紹豐富的科學知識，內容包括科學窗口。古代發明、新的能源、通信博覽、探索南極、太陽家庭、星星大觀、人和宇宙、空間新星、飛向太空等十個部份。這既是一本知識性和趣味性較强的科普圖書，又是一本具有藝術欣賞價值的專題集郵讀物。

名貴中藥材鑒別

趙民昌編著．中國醫藥科技出版社

名貴的中藥材，一般資源較少，價錢較高，以假亂真和質量優劣，對用者來說是有決定性影響的。

本書以鑒別為主，詳細收載名貴中藥材人參、三七、馬寶、天麻、冬蟲夏草、阿膠、靈芝、鹿茸、蛤蚧、琥珀、犀角、熊膽、燕窩、麝香等二十七種，並就每種藥材的歷史來源、名稱、產銷、性狀以及顯微鑒別、理化鑒別，常見偽品及其特徵等，作了較詳細的介紹，而且圖文並茂。本書既是中藥專業人員必備的參考書，也是一般讀者應備的實用讀物。

中華書局 香港分局

新書介紹

五燈會元（全三冊）中國佛教典籍選刊（宋）普濟著／蘇淵雷點校	北京中華	32.00
左傳記……徐中舒編注	北京中華	12.00
資治通鑑選……王仲犖等編注	北京中華	14.00
漢書選……冉昭德陳直主編	北京中華	10.00
曹操集譯註……《曹操集》譯注小組	北京中華	6.00
池北偶談（全二冊）（清）王士禎撰／靳斯仁點校	北京中華	13.00
漢語音韻學……王力	北京中華	19.00
楚辭補注……白化文等點校	北京中華	13.00
三國志選……繆鉞編注	北京中華	11.00
兩小山齋論文集……羅忼烈著	北京中華	6.00
明清史論著集刊（全二冊）……孟森著	北京中華	17.00
靈蘭要覽（中醫古籍小叢書）……江一平等點校	江蘇科技	3.00
能源工作手冊……（英）H.B.洛克著郭歷平譯	江蘇科技	8.00
中醫訓詁知識……薛鳳奎編著	江蘇科技	6.00
歷代官制、兵制科舉制表釋……臧云浦／朱崇業等	江蘇古籍	15.00
明拓嶧山碑……	廣陵古籍	7.00

中心門市：3-856588　發行部：3-7150176　旺角門市：3-940397

大公報（美洲傳真版）　大公報（海外航空版）　大公報（香港版）

增見聞　解鄉思

[90] 商務印書館九十周年紀念

1897—1987　潤物無聲九十年　商務文教着先鞭

商務印書館九十周年誌慶傾力之作

千年古都西安

十月中旬出版　現已接受預訂

預訂日期：1987年8月26日至10月5日

定價450元　預訂優惠價338元

首千名預訂者可獲贈珍貴《唐代長安城名人住宅分佈圖》

商務印書館香港分館、陝西人民美術出版社合作出版

本書是第一本從文明史角度全面介紹西安的大型畫冊。透過西安的興廢，結合現存的歷史遺迹和文物藝術品，全面地重現了這個古都的歷史面貌，反映中國文明的進程。

名人演說一百篇《一百叢書》……	香港商務	48.00
法語語音入門（盒裝）…林樹榮編著	香港商務	90.00
紀念廖仲愷、何香凝（精裝）……	文物	94.00
中國陶瓷史……沈燊編	文物	35.00
中國古代書畫目錄（第三冊）……	文物	19.00
袖珍日漢會話手冊……楊敬循等主編	知識	5.00
中國美術之最……朱國榮編著	知識	8.00
會計法知識……李文傑主編	知識	6.50
老年健康與長壽……程文斌編	知識	8.00
戊戌維新變法運動……王汝豐編	書目文獻	2.00
古代人物畫線描稿（第一輯）……	天津人美	6.00
古代人物畫線描稿（第二輯）……	天津人美	6.00
人體素描選（套裝12幅）王廣義等繪	天津人美	15.00
人像素描選（套裝12幅）…朱加等繪	天津人美	15.00
石膏素描選（套裝12幅）韓恩甫等繪	天津人美	15.00
水彩畫習作選（套裝10幅）哈定等繪	天津人美	21.00
百樹譜……孔仲起等繪	天津人美	28.00
百石譜……孔仲起等繪	天津人美	27.00
動物小畫冊（套裝四冊）劉建平等繪	天津人美	10.00
書法舉要……王學仲著	天津人美	24.00
兒童學古詩（套裝四冊）鄭壯金等編	天津人美	8.00
實用美術基礎……李學英等編	楊柳青	21.00
寫生牡丹畫譜……周俊德主編	楊柳青	11.50

商務印書館香港分館

讀者服務部：5-651371-6　圖書中心：5-8908028　旺角支館：5-448257　發行部：3-626207-9　北角支館：5-632656　郵票錢幣中心：5-250315-7

《香港文叢》首卷

溫健騮卷

古蒼梧　黃繼持編　香港三聯書店　HK$35.00

溫健騮（1944—1976），廣東高鶴人。五十年代末開始創作，作品以新詩、散文和評論爲主。本卷分詩文兩輯，前輯收詩作162首，後輯包括四部份，蒐編散見報刊文字，凡82篇，絕大部份首次結集成書。《香港文叢》旨在蒐羅香港新文學創作和研究方面的碩果，初步計劃出版35種。

歷史的軌迹

文通學社編　廣東人民出版社　精裝HK$38.00

"文通"是抗戰期間中華全國文藝界抗敵協會香港分會屬下文藝通訊部簡稱。本文集包括"文通"經歷的幾個歷史階段的史料，與"文通"有過密切關係的一些作家和"文通"成員撰寫的回憶錄，當年有關文章和徵文入選作品的選錄。

艾森豪威爾日記

〔美〕羅伯特·H·費雷爾著　新華出版社　HK$20.00

這是已故美國前總統艾森豪威爾從1935年至1967年積年累月信手寫來的記敍性日記集。編者在各章節正文前都寫了按語，敍述或評論當時的有關情況，並附有注解。本書在反映第二次世界大戰期間的國際情勢方面，有其歷史意義。

中國畫論類編（上、下）

俞劍華編著　人民美術出版社　精裝全二冊HK$60.00

編者將我國歷代各種研究繪畫理論的著作，按時代先後的次序排列，擇要彙編爲一部資料性的書籍。編者對各種著作，進行一些校勘整理、訂正文中錯別字、爲原文加上標點等，以便讀者進行研究。

林語堂論

萬平近著　陝西人民出版社　HK$12.00

本書是《中國現代作家研究叢書》之一。本書主要考察林語堂生活和文學道路，並在其各時期著述的基礎上，從多種角度分析研究，整理出作家與時代、與人民、與生活的關係。

三聯新書精選

三聯書店發行．各大書店有售

香港域多利皇后街九號 三聯書店讀者服務中心　五—二三〇一〇五　五—二五〇一〇二

三聯展覽活動　趙世光父子書展（九月七日至十三日）

宋詞綜談（文學愛好者叢書）……	人民文學	5.50
唐五代詞評析……徐育民著	山西人民	16.00
唐代文學研究年鑑1985（精裝）…	陝西人民	28.00
曲江集（廣東地方文獻叢書）……	廣東人民	28.00
宋詞故事（第一集）……粟斯編著	工人	12.00
櫃花夢（十八函共186冊）線裝…	福州古籍	3000.00
紅頂商人（小說）…〔台〕高陽著	友誼	15.00
意筆人物基礎技法．美術自學叢書	浙江美院	16.00
榮寶齋畫譜（18．山水部份）……	榮寶齋	25.00
三國畫像選．中國畫傳統線描資料	上海書畫	8.00
中國美術全集（工藝美術編9 玉器）（小8開精裝）……楊伯達等編	文物	500.00
中國書法簡史（書法知識叢書）…	上海書畫	4.00
簡漢隸書選（8開）……	上海書畫	16.00
規範字帖（繁體字與簡化字的掌握和使用）……成一心書	上海書畫	3.00
唐詩三百首四體書法藝術　周個主編（16開）…… 黑龍江朝民	三15.00 四15.00	
婚姻心理……〔日〕國分康孝著	世界知識	6.00
現代靈魂的自我拯救……瑞格著	工人	13.00
英漢統計詞匯（精裝）…吳輝等編	中國統計	30.00
美國現代企業管理（教材．案例）（全二冊）……〔美〕陳國忠等著	友誼	28.00
《紀效新書》《練兵實紀》總說…	解放軍	6.00
三十六計新編……李炳彥編	解放軍	7.00
中國人民解放軍歷史圖片選集（全套五冊精裝）（海外版）……解放軍畫報編	香港三聯	420.00
中國人民解放軍五大野戰部隊發展史略……袁偉編著	解放軍	16.00
歷代名臣奇謀妙計全書…陳緯禮等	吉林文史	21.00
西禪古寺……梵輝著	福建人民	4.00
現代漢語量詞手冊……郭先珍編著	中國和平	11.00
中華英語短語詞典……趙法斌編著	國際廣播	15.00
英日俄漢實用會話手冊…靳叔成等	工人	10.00
新待號問題與整數問題…占部實著	文化教育	5.00
少年自然百科辭典（生物．生理衛生）（16開精裝）……王國忠主編	少年兒童	95.00
鍼灸大全（中醫古籍整理叢書）…	人民衛生	10.00
中醫臟象釋義…〔香港〕羅天行著	友誼	4.00
中國民間小單方……劉少林等編著	科技文獻	13.00
名貴中藥材鑑別……趙民昌編著	中醫科技	8.00
無線電愛好者讀本…… 人民郵電	上8.00 下10.00	
少林十二鈎（遼寧武林叢書）……	遼寧科技	2.50
橋牌講座（二）中央電視台體育部	廣播	13.00

李美鳳是鬼女？人家戲言而已

李寶瑩林家聲合作 用頌榮華班牌起班

十一月新光響鑼 初步只演三個戲

李謂與羅情已逝 林說合作是機緣

李寶瑩拍林家聲演出傳說一時，現在已成事實，並用頌榮華劇團班牌於十一月十三至廿二日在北角新光戲院響鑼，初步只演三個戲，至於以後會否加碼未定。這三個戲是：《戎馬金戈萬里情》、《樓台會》和《情俠鬧璇宮》。他們兩人昨天並一起出現會見記者，談這次合作演出粵劇經過。

這次是李寶瑩數月前傳出和羅家英感情破裂之後，十多年來，首次和別的文武生所結的台緣。

林家聲力讚李寶瑩的唱腔，做功和水袖比以前大有進步。林家聲說他和李寶瑩合作已相隔十一年。十一年前他們二人曾在利舞台演過戲，此後就是這一次了。

李寶瑩毫不迴避人家問及她和羅家英的事，她說二人是在一九七三年認識的，一九七六年開始合作，現在二人之間情已斷，分了手。但是她仍視羅家英為朋友，同業，因此今後仍然會結台緣，在一些神功戲中仍會合作。

林家聲被問及為什麼這次能與李寶瑩合作起來呢？他說這是機緣，過去十一年沒有機會，這次是機會來了。

有說他的太太對他管束很嚴，戲班事也經常干涉，林家聲不同意此說，他認為妻子所為純粹是對他的關心、幫助，他沒有感受到任何壓力。

李寶瑩與林家聲已定了演出日期，迷哥迷姐要撲票了

李美鳳在鬼節出世 有人笑她是個鬼女

近日做《成》劇通訊站忙個不了

李美鳳說前天是她舊曆生日，她說有些朋友笑她是鬼女，因為前天是鬼節。她笑說今年生日過得特別開心，有很多朋友送禮物給她，前晚親友又與她慶祝。她說新曆生日是八月三十一日，當天與朋友食飯慶祝。

她近日為了《成吉思汗》新劇的通訊站忙個不停。下星期，這通訊站便結束，《成》劇大隊亦差不多從內地返港。

她為什麼不駕車返工呢？她解釋是過去在加拿大曾揸車時，被幾個男孩子揸車跟蹤了一小時，她說那次她不敢駕車回家，只有將車駛到警察局，那幾個男孩子才離去。

她又說在加拿大時攻讀工商管理，不知道娛樂圈是否適合她，因此正考慮是否在娛樂圈發展。

有說她不在娛樂圈發展，大可以從商？但是自己對從商沒有多大信心，因此多不會考慮在香港經商。

林穎嫻在「國際小姐競選」中奪得最上鏡小姐，她很戥林穎嫻高興，更是第一時間知道她獲獎的消息。有說季軍林穎嫻代表香港出外參選，奪得獎項，問她身為港姐的最上鏡小姐和亞軍，出外參選時會否增加心理壓力呢？她說不可以拿來作比較，因為參選評判的眼光是不同，靚與不靚是各花入各眼。

娛樂

花花女郎無線舉辦 李靜雲聲言籌備中

邱德根謂取得世界性選舉並非指此

昨日有報道傳出「亞視」力圖取得「美國花花女郎選舉」，在港舉行的舉辦權，但這項權利，是「無線」先取得的，究竟事情如何發展呢？

昨日「無線」的選美統籌李靜雲與「亞視」董事局主席邱德根，分別有話說，他們皆同聲否認上述報道。

先據「無線」方面李靜雲表示，「無線」在今年初，已與「花花公子」香港區公司，簽了一份初步合約，今年的「花花女郎」選舉，由該台主辦，並已定於十二月中舉行，迄今已在籌備中。

「無線」還準備邀請十多個國家及地區的「花花女郎」，參加今次選舉。

李靜雲又表示，當她閱報得知「亞視」也有意爭取「花花女郎」選舉權時，立即與香港區的「花花公子」分會聯絡，對方亦稱應該並非事實，但「無線」會繼續了解此事。

她更強調，該台能於早前已向外界宣佈此事，肯定已十拿九穩，所以很可能日前邱德根所說是另一選美，而非「花花女郎」。

至於邱德根方面，也澄清他日前所說，「亞視」取得一項世界性選舉，並非「花花女郎」選舉。對於該段報道，他亦頗詫異。

但是否真的有意爭取「花花女郎」選舉權呢？

邱氏稱他並不知情。然而，記者問他，「亞視」所取得的該項選舉，又是何種性質？

邱氏謂現階段還不能說，因擔心會節外生枝，被別人捷足先登。

觀眾花更多眼更亂

洪寧

無線日前聲稱獲得《花花小姐》香港區主辦權。隨後亞視東主邱德根對外宣稱他們獲得一項國際性的選美香港主辦權，但是他說得頗為含蓄，沒有言明他們所獲得的是什麼選美，便引起別人猜付，會否和無線爭奪《花花小姐》？

雖然說無線已與《花花小姐》香港區代表簽了約，但是亞視同樣可以起其尾注，向其總公司下手，「爭搶」尚可如此，何況區區的一項選美活動。

邱德根在透露消息時，又說並非與無線所要的相同，此說假如屬實，明年香港選美活動，花樣將會更多，起碼來了一個《花花小姐》甚至亞視的另一項選美活動了，屆時香港觀眾將「花更多，眼更亂」。說得好聽一點是目不暇給。

梁淑莊說劉志榮在亞視是大哥大，她自己這個姿勢，該是大姐大了

慧妍蘭蕙分道揚鑣 余綺霞主持感壓力

最近，應屆的落選「港姐」，組織了《蘭蕙雅集》，與《慧妍雅集》究竟有否關連呢？

據《慧妍雅集》的副主席余綺霞表示，她起初也不知原來多了一個《蘭蕙雅集》，若同是為慈善而努力，亦無可厚非。

余綺霞稱兩組織沒有關連，也相信《慧妍》已成立多年，應不會令外界混淆的。

另外，早前余綺霞主持某晚《歡樂今宵》在介紹食品時，不慎講錯話。

當時她應說「大快朵頤」，卻說錯為「大快耳朵」，她說了還不自知，到當晚節目完畢，被導演輕責，接着又被外間抨擊她沒有「墨水」。

霞女謂她只是衝口而出，其實她懂得這句詞語，但一時快說錯了，是自己也不想，故連續幾天心情欠佳，因此令她以後做主持壓力更大，必須打醒十二分精神了。

梁潔華未想出嫁 黃日華戲言迫婚

梁稱對無線已心灰

關於梁潔華為鄭公子秘密懷孕，現匿西貢待產的報道，當事人昨日出現無線，她笑說：「看我身裁沒有異樣，便是最好證明。」

由於黃日華到內蒙拍《成吉思汗》，未知悉這段報道，華女謂：「他知道了不知會有什麼反應。」

華女明年初約滿，華仔曾揚言明年迎娶華女過門，問及她會否息影嫁人？她表示，華仔未有向她正式求婚，他雖曾作過暗示，但她不欲太快出嫁，然而一口拒絕又令對方難受，故每次總是扯開話題輕輕帶過，不過，華仔曾向她戲言，遲些若不答允下嫁，他便會不客氣硬來迫她下嫁。

華女表示，公司仍未跟她傾續約，她已閒了兩個月，她坦言早已對無線心灰，惟一切等到時情況而定。

安樂公司發行勵志片《街上碧雲天》已安排在港上映。該片由有淘氣姑娘之稱的露茜狄金絲主演。

碎濕濕

徐思斐大呻寃屈 李艷芳開拍新劇 魯振順復出演戲 劉秀萍有劇可演

▲早前有消息指徐思斐與監製袁浩泉「有路」，思斐昨對記者伸寃，她說這消息傳開後，有不少人破口大罵她，更叫她為「雞斐」，令她非常尷尬。她苦笑說自己這回啞子食黃連。她指這些消息會影響她的形象，男友亦受委屈，知道這消息後她一直採取容忍態度，反而被外人指她擺款。此外又有消息指她是同性戀者，她說只有身邊的好友才明白她。她強調如果在娛樂圈發展得不愉快可能會跟男友到外地發展。（她男友在大學教書，稍後到外地深造。）

▲李艷芳說新劇《狂俠天嬌魔女》，日前才開工，這劇改編自梁羽生原著，主要以愛情線來發揮，原著的故事會作輕描淡寫處理。她說公司取消了三線話劇，這劇限在三個月內起貨，作為存貨。

▲魯振順近日消瘦了很多，他手部傷口常常痛，每晚也睡眠不足，他說未傷手之前可以用四十一磅力，現在只可用到七磅力。

他受傷後復出拍的第一部劇是與麥翠嫻、葉玉卿等靚女合作，在新劇《姊妹情》中會演一個癡情漢子。

▲劉秀萍（落選超級新星）日前拍《書劍恩仇錄》，她只客串一集，此外又接拍了《人海綠皮書》。她在《人海》一劇中，會演一個成熟的女孩子。

有說現在新秀選舉比賽很流行，晉身娛樂圈的新人實在很多，她是「超星」出身，會否怕新人湧現減少了機會呢？她說只要自己努力便可以有成功的一天，而且每個人有不同的特質。

亞視成劇外景隊 明日啓程往內蒙

放牧人當臨時演員

昨日《成吉思汗》劇中的「羣演員」返「亞視」開工作會議。會議中，李兆華監製表示九月九日大隊正式起程，至於有日本外景隊到內蒙借馬取景，他說對他們並沒有影響，他們有百多匹馬，亦請了放牧的人為臨時演員。

他透露替他們做盔甲的商人，被「無線」出高價聘請，因此那人便替「無線」做，因此只好由公司道具部負責，相信不會有影響。

華女以肚示人，證明非有孕。圖左為球女。

劉志榮去留問題 梁淑莊另有看法

指無線條件亦甚優厚

亞視邱德根曾公開盛讚劉志榮有義氣，無線力邀亦不為所動，但劉志榮的太座梁淑莊昨日卻有不同說法。

莊姐表示，老公於明年約滿，但邱德根已限他提前傾約，表示願意滿足他提出所有要求，更嘉許他在亞視坐第一把交椅，公司對他非常器重，惟是無線所出條件亦十分優厚，現正處於「拉鋸戰」中，一時間難作決定。

至於莊姐對丈夫的去留，有什麼看法？她說，做生不如做熟，何況無線人材濟濟，競爭大，機會是一個問題，況且他效力這個台已十多年，今時身份已算是大哥大。莊姐又笑言丈夫獲得亞視厚待，令她羨慕，她希望邱老闆也對她加以留意。

影電視電

★★樂中魔 Svengali 明珠台 晚上九時三十五分

彼得·奧圖與《的士司機》女主角祖迪·科士打合演。前者演性情乖僻的音樂教師安東，後者演初出道的歌手雅麗珊。安東發現雅麗珊是可造之材，但學唱歌卻不得其法。因此要雅麗珊接受他的嚴格訓練，保證她可以成為天皇巨星。雅麗珊起初無法忍受他的暴君式方法，但事實證明他的方法是正確的。

★★秘密情人 His Mistress 鑽石台 晚上九時三十分

茱莉亞·菲立絲演一個年輕貌美的行政人員，她是靠真材實料打出頭，但因為她是老闆羅拔·尤力治的情人，因而被人說她的高薪職位是靠奉承老闆得來，而她的男友也在妻子與情人的夾縫中無法取捨。

《暴風少年》對白 觀眾向港台投訴

指劇集污言誤導青少年

勞拾

昨日有一位女聽眾致電港台指《暴風少年》前晚在無線播映的一集，劇中出現粗言對白，該聽眾認為可能會誤導青少年做效，要求港台加以注意，並建議該劇適宜壓後在較夜時間播出。

就此事問及港台戲劇組監製黃敬強，他指出，這不過是個別觀眾的反應，劇中所提及的都是切實的現實問題，出街後難免會引起社會人士的關注，劇集部份依據寫實拍攝，相信不會造成觀眾做效。

放映六十部美術片

—「中國美術電影回顧展」

白犀

影語

暑期電影中的卡通片，如《天空之城》和《老鼠也移民》，都有很好的票房，這說明了生動的卡通是頗受小朋友歡迎的。

本月十六日至廿三日，由香港藝術中心、電影雙週刊、上海美術電影製片廠、中國動畫學會聯合主辦，南方影業公司協辦的「中國美術電影回顧展」，將在香港藝術中心舉行。是次影展，將選映六十部優秀美術電影，可說規模頗大。

中國美術電影，種類頗有多種，除動畫外，尚有獨具特色的剪紙片、折紙片、木偶片等，水墨動畫片更是具有民族色彩，為其他國家所無。中國美術電影也曾享有聲譽，像《大鬧天宮》、《小蝌蚪找媽媽》等片，都曾在外國影展上獲獎。

像其他片種一樣，文革期間，中國美術電影的發展也曾受到阻礙。處於開放時期，中國電影有了不小的發展，美術電影的情況又如何？這方面的介紹似乎比較欠缺，起碼新的美術電影製作，在香港推出公映的很少。這次的美術電影回顧，也算得上是個彌補吧。

動畫片在香港是為小觀眾接受的，電視播映的卡通片數量就頗多，最近還有「成語動畫廊」的製作和播映，電視播映也可以作為推廣的一個方面，中國美術電影製作是否可以在這方面多聯絡多溝通。

再者，這次美術電影回顧展假如在八月舉行，時間可能比較適合，因九月份，香港的暑期已結束，學生們都上課了。

雖然此次回顧展，同時有講座和製作展覽，帶有學術交流的性質，但倘在暑假舉行，更多些家長和小觀眾參與，面是否更廣一些呢？

南華 K881755　今天五場 香香公主 名金庸著 許鞍華新編 全
新光 5-632959　今天兩場 12點半 兩點半 香香公主 長樂宮 上海越劇 夜場 重映六週 書劍恩仇錄
明月　今天獻映 初到嘆盡 初入場夜 哥歡性揭 早場四點 財色 扣手 收
彩鳳 3-7993093　翠鳳 0-6495929　兩院今天獻映 地鐵性慾暴行 勁日活片 靚女三九 早場價
萬年青 紫灣　兩院最後兩天 江湖龍虎鬥 周潤發 鄭少秋 周星馳 夏文汐 主演 後天放映秋天的童話 萬年公場先性伴 玩天餘 紫灣場公性 白夢 愛日餘
好景 荃灣 0-4922925　今天獻映 香香公主 大漠風光 銀幕重現　早場 美人魚 四點 情慾海 午場 西殺 夜場 出營
奧斯卡 0-7966700　今天最後 香香公主 明天 天賜良緣 早場 慾海戀 四點 百花出牒 午場 青春 夜場
美都 雅都　最後五場 奪命佳人 明天鐵血騎警 林青霞 梁家輝 主演 全技獻殺新路 今早場 再世風流劫
寶石 富都 K657116　最後五場 奪命佳人 明天鐵血騎警 林青霞 梁家輝 主演 今早場 寶石 性情迷亂 富都 淫獸
荔枝·皇都·油麻地　最後五場 奪命佳人 沖天慾火 色情狂 性愛紅顏 明天 鐵血騎警 今早龍鳳華劫星身紋人的點四身地油麻姬 嫁四點 絲
金門 新聲 鴻基(22)　最後兩天 通天大盜 周潤發 林子祥 鄭裕玲 美國地產 後天 秋天的童話 新聲今早場 青蛙王子 金門四點場 性愛 鳳龍配
快樂 百樂 K556148　大滿今天五場 用笑爆開 發達之路 回來到高士最代作 87鑽石米 全勁爆 今早場 快樂 金瓶三艷
新樂 影都 K618167　第三週 A計劃續集 嘉禾出品 成龍巨作 今早場 好運祝你　最後五場 發達之路 高米士 勁新市城 明天映 鐵血騎警 今早場 開心鬼精
大光明 K472136　今明兩天 情慾春色 無限春光 性難禁 火 後天 秋天的童話 早場 女處客接 四點場 心花蘿蔔 今午場 夫人態性樂
荷李活 (元朗區)　今天最後 阿飛正傳 明天天賜良緣 早場 女處客 接四點場 午夜 英雄淚
順利 芳葵 0-208708 3-432659　今天五場獻映 成家班動作猛片 A計劃續集 成龍 自導自演 張曼玉 關之琳 主演 早場 為我狂 四點 禁難 芳葵
紅磡 好運 K7556810　連日滿今五場 成龍 編導主演 傑作 A計劃續集 嘉禾 巨片 老少咸宜 紅磡早場 夜場 午心 鎖 四點場 兄弟 好運早場 四點 靚仔 貓鷹小象 夜開 三炮 妹 連場 點頭與 乖乖 午場 心響
皇后 皇都　最後三天 未看 從速 成龍 主導 演 張曼玉 關之琳 劉嘉玲 主演 A計劃續集 【國府請統】 兩院下期獻映 精裝追女仔
新城 ① ② 屯門 0-4512394　後最院① 奪命佳人 明天映 鐵血騎警 四點場 得春 鳳凰 點 局意求 院②獻映 通天大盜 後天 秋天的童話 四點場 淫獸
UA6 院線　六間戲院獻映 街出池球 香香公主 A計劃續集 發達之路 帝女花 0-6980228
娛樂 凱聲 3-809570 5-243253　最後今天 未看 從速 明天映 倩女幽魂 恐怖巨星 洲立發行 兒童不宜 娛樂早場 武館 四點場 花大滿春 少心 堂
蘭宮 聯華 0-755733 0-4922946　今天五場 城市喜劇 發達之路 高米士 主演 最後今天 明天早 映熱放 恐怖巨星 聯華四點場 錯體人 蘭宮 早場 王英 賭會 四點場 俏女 虎
華岳 年岳　最後今天 帝女花 明天獻映 倩女幽魂　第三週獻映 A計劃續集 成龍 編導 主演 張曼玉 關之琳 劉嘉玲 呂良偉 合演 驚險動作 老少咸宜

第二十版

書譜

……兩晉南北朝書迹的寫體與刻體》論文外，還有《沙孟海書法篆刻論》、《胸次無塵，中流自行——談沙老的書學理論》、《沙孟海二三事》、《沙孟海著述年表初稿》等研究文章，附刊沙孟海的一批墨迹和印選，足供欣賞研究。這一期還有其他的研究專文十餘篇，有論書法造型的、褒斜石刻的、唐人寫經的、顏體和章草的、書論與印論的、篆刻與封泥的，都足供參考研究。

「當代書法巨匠系列」，還將推出「啓功專輯」、「饒宗頤專輯」、「沙孟海專輯」等。（一知）

京華風物

自二千八百年的「石鼓」，近至現代發生的故實，內容豐富多彩，圖文並茂。在書中你可以看到老舍《茶館》中的茶館，以及《駱駝祥子》中的東洋車，也可重見《城南舊事》中的井窩子，以及《北京的故事》中的四合院。看了這些掌故，使曾經居住過老北京的人們有如重溫舊夢之感，而對年輕的新一代也增長一些歷史文化知識。

文中涉及不少歷史人物，有帝王后妃、狀元才女、軍閥、官僚、志士刺客、詩……

及超人的智慧。例如「紫禁城的工程師——樑子雷」、「特異功能沈萬三」、「塑像大師劉元」、「葡萄常」秘法不傳人」等篇，都屬這類內容。

在京都發生的許多「第一」「最早」「唯一」等行業，往往也是全國的「第一」「最早」「唯一」，「例如最早的廣播電台雖是一九二三年在上海由外國人所建，但正式由中國官辦，呼號為「COPK」電台，是一九二七年九月一日在北京問世，《早期的廣播電台》一文即寫此事；此外《二十世紀初北京唯一女澡堂》、《……

方面的掌故，它都是古代、近代、現代，通俗、生動的記述，熔知識性與趣味性於一爐，既可供閒暇時閱讀瀏覽，雅俗共賞，又可為研究歷史，提供資料和線索，頗堪一讀。

……名貴的中藥材，一般資源較少，價錢較高，以假亂真和質量低劣，對用者來說是有決定性影響的。

本書以鑒別為主，詳細收載名貴中藥材人參、三七、馬寶、天麻、冬蟲夏草、阿膠、靈芝、鹿茸、蛤蚧、琥珀、犀角、熊膽、燕窩、麝香等二十七種，並就每種藥材的歷史來源、名稱、產銷、性狀以及顯微鑒別、理化鑒別，常見偽品及其特徵等，作了較詳細的介紹，而且圖文並茂。本書既是中藥專業人員必備的參考書，也是一般讀者應備的實用讀物。

中華書局 香港分局

新書介……

五燈會元（全三冊）中國佛教典籍……（宋）普濟著／蘇淵雷……
左傳紀……徐中舒……
資治通鑑選……王仲犖等……
漢書選……冉昭德陳直……
曹操集譯注……《曹操集》譯注……
池北偶談（全二冊）……（清）王士禛撰／靳斯仁……
漢語音韻學……王……
楚辭補注……白化文等……
三國志選……繆鉞……
兩小山齋論文集……羅忼烈……
明清史論著集刊（全二冊）……孟……
簡齋要覽（中醫古籍小叢書）……江一平等……
能源工作手冊……（英）H.B.洛克著郭顯……
中醫頭針知識……薛鳳奎……
歷代官制、兵制科舉制表釋……臧云浦／朱崇……
明拓嶧山碑……
發行部：3-……

大公報（美洲僑報版） 大公報（海外航空版） 大公報 增……

「大河二號」水電站
——魁北克印象之二
程曾厚

魁北克省「大河二號」是詹姆斯灣「大河綜合水利工程」中最大的電站，發電能力五百三十三萬千瓦，規模之大列世界第二。經過七年建設，「大河二號」於一九七九年十月廿七日開始運轉發電，全省一片歡騰。

我們有幸應邀訪問了這座世界第一的地下水電站。全組上午八點從蒙特利爾搭北方航空公司的波音班機直飛大河機場。途遇大雨，飛機遲到。從機場至工地居民村，一路上幾乎是不毛之地，樹木稀少，又瘦又小。只有一行行的電纜鐵塔，立在寒風冷雨中，很有精神。

經過一千五百公里的空中旅行，時已中午。我們飯後戴上安全帽，先乘接送車去參觀洩洪道。車拐出村口，從窗口掠過超級市場、娛樂中心、木築小教堂、球場、舞廳等設施，還有一處女職工專用的婦女俱樂部。

洩洪道供水庫水位高於規定指標時洩洪之用。設計表明，這種情況僅為百年一次，所以洩洪道平均百年一開而已。整座洩洪道像是一隊巨人用巨斧從山體裏劈出來似的，不借人工，不用混凝土，用成型爆炸法建成。一共「炸」去八百萬立方米的岩石，等於搬走一座大山，水從八座二十米高的電動閘門下沖去，水花飛濺，蔚為壯觀。原來人雖比沙土渺小，卻比岩石堅硬。

步行去大壩。壩高一百六十米，壩頂長二千八百米，耗用石料二千萬立方米。大壩太高太大，反而不顯其高大，安安靜靜，坦坦蕩蕩，甚至使人產生錯覺：這座乾淨的石壩本來就是這片荒涼世界的一部分。下望暗黑色的水庫，水波浩淼，但天色陰霾，大自然的景象冷清而蕭索，處處只見物，不見人。

最後參觀地下電站。水電站的功率和兩個因素相關，一是流量，二是落差。「大河」流量豐富，但落差不足。為補此不足，將「大河」引入地下，造成一百三十七米的人工落差，加上天然地形，共得一百七十米的有效落差，這就是「大河二號」五百餘萬千瓦發電量的秘密所在。

我們乘車通過九米高、十二米寬、一千米長的地下隧道，來到一座高四十七米、寬二十七米、長四百八十三米的地下宮殿，為此從地下一百三七米深處挖走了二百五十萬立方米質地堅硬的花崗岩。又是一座從地球心臟搬走的大山！這兒，也只是在這兒，才能在龐然大物的設備中間，看見為數不多的工人。巨大的空間，陰森的岩壁，粗笨的機器，都服從渺小的人的指揮。人和自然的鬥爭，人和水的鬥爭，人和岩石的鬥爭，現在具有何等的深度啊！

我們就近詢問幾位工人。據告：每周工作六天，每天十小時，時工資十加元左右，每工作八周，休假兩周。報載詹姆斯灣是「發財」的地方：苦幹一年，掙上四五萬，回來能買住宅。

車回居民村，我們在工人食堂用餐。蔬菜，肉食，水果，飲料，應有盡有，全部免費供應。

八點登機，近十一點飛返蒙特利爾。大城市早已萬家燈火，一簇一簇，又明又亮，勝過滿天繁星，美妙無窮。飛機向滿「地」星斗滑下，我又從漆黑的寒夜又返回光明的人間，我又想起一千五百公里外地下深處的人們。這彷彿是一場夢。

好事
海滴

少年得志到底是一件罕有的事。我不是那些少數人之一，自然也就覺得「人生不如意事十常八九」是一件正常的事，而「福無重至，禍不單行」也應該是一種定律，甚至「福兮禍所伏」也是必然事。常常只怕樂極生悲，而不期望有「不勞而獲」的幸運。

幸運有如愛情，你是不能夠倚靠它的，也無法努力地去尋求它，獲得它。

所以，當忽然之間，好事如泉水般的流沖過來時，就不免會大吃一驚——為何會如此？難道是一種假象，上帝想瞞騙我而叫我陷入另一個痛苦的深淵？當彩虹飄過，便來天災人禍，叫我措手不及？祂老人家見我平靜太久，準是嫌悶了？想戲弄一下我？

福兮禍所伏呀。

此刻的快樂似是不必費力而得來的，我應該盡量享受之麼？我從來只知道壞事會一窩蜂的湧來，卻不知道好事也會稱兄道弟，高興乎來。

於是，當好事之中竟也有點美中不足，叫人「哎唷」一聲時，我就放下心頭大石了，到底還有點小瑕疵，不至於太過美滿近乎夢境，叫人如墮五里霧中，只怕霧一散原來人就在懸崖上。這種快樂太過危險，得到了反而心中有戚戚然之感。

好事，還是以七、八分為最恰當，此刻的快樂才是滿分。

黃凡想說什麼
凌鈍

黃凡究竟想說什麼？

一九八五年，朋友從法國寄來聯合報的副刊，上面就有黃凡的短篇小說《如何測量水溝的寬度》。看完以後，我問自己：黃凡究竟想說什麼？他是真想測量水溝的寬度呢，還是想測量靈魂的寬度？他為什麼選擇如此荒唐特異的題材呢？他的敘事方式為什麼如此顛三倒四？他為什麼要讓讀者介入他的小說？

或許這是一場遊戲。蔡源煌有這樣的看法：黃凡「藉着文字的鋪陳」，使「本來雞毛蒜皮的事也變得煞有介事。這場遊戲只是藉着白報紙上印出的黑字來證實它能夠勾勒出一個『世界』。」余玉照的觀點也很接近：「在這篇頗為有趣的小說裏，作者藉着時空的切割與濃縮、敘事觀點與讀者可能反應的密切關聯、題材本身的荒唐特異、圖解的運用，以及某些小說創作層面的探討等手法，凸顯了小說之異乎現實生活的虛構本質，同時強調了小說憑其遊戲性以娛樂讀者的功能。」

如果想了解黃凡想說些什麼，試一試他的遊戲，可以買一本《如何測量水溝的寬度》來看。這是一本小說集，收錄黃凡、唐逸夫、夏行、辛其氏、張大春、蔡源煌、薛荔、舒暢、小野等九位當代作家大膽且具前瞻性的短篇精品，頗能呈現台灣當代小說的各種風貌。

山間春（油畫）　吳冠中

胡風譯《洋鬼》
漸

搬家之後，很多過去「深藏不露」的書，又再冒出來了。其中一本是胡風翻譯的「空想小說」《洋鬼》，用的是「谷非」筆名。由於是舊書，缺了版權頁，查不出是什麼年份出版，只知是「心弦書社」出版，「崑崙書店」總代售，有平、精裝兩種版本。我這本是平裝本，版權頁雖缺，但內容卻很完整。由於胡風曾被錯打成「反革命」，他的作品很長一段日子沒人過問，[illegible]以買到，很多書[illegible]。我很喜歡這本小說，因為它是一本以寓影手法，用[illegible]理小說的形式寫的作品，讀來相當有趣，為革命浪漫主義的驚險小說。

關於《洋鬼》（Mess Mend）的作者是誰，至今也是一個謎，雖然在書中有一段關於這位署名占姆·朵耳（Jim Dollar）作者來歷的文章，卻是全不足信的。據說美國有一個七〇一號的搬運工人在火車站工作，有一衣冠楚楚的男子請他代抱着嬰兒，說一分鐘後就回來，給他一塊錢作報酬。可是他抱着那孩子等了一個鐘頭，也不見那男人回來，最後只好抱回家去，把這男嬰當自己孩子養大，因為是為一塊錢的報酬才抱這嬰兒的，所以就取名為「一塊錢」，於是就有了占姆·朵耳的名字。後來朵耳長大，做了工人，因為參加罷工，看了電影，就想用電影手法把工人罷工鬥爭的生活，寫成小說。這套小說計劃寫十卷，全名就是《[illegible]墨司門得》，《洋鬼》為其第一卷。可是出版社都不肯出版，這時報上登出一段消息，律師訪尋七〇一號搬運工抱走的男嬰，朵耳去見律師，原來他生父去世，留下大筆遺產給他。但朵耳過慣工人生活，對金錢並不熱衷，只是有了錢，他的作品得到機會出版了。出乎出版商意料之外，《洋鬼》剛出版八天就銷光第一版，大受讀者歡迎，跟着搬上舞台，還拍了電影。可是，我們若查閱美國文學史，卻絕對查不到有占姆·朵耳這麼一個作家。有人考證，認為這小說並非美國作品，而是十月革命之後蘇聯的小說，有人說是「夏格娘」寫的，有人說是「布哈林」執筆，但更有說是由十[illegible]作家的集體創作，[illegible]版後，先有俄文版，跟着出了德譯、英譯、日譯……也可以說想該是蘇聯小說。

胡風是根據廣尾猛的日譯翻譯的，廣尾在《跋》中說，他在民族俄十年，俄語造詣甚深。胡風在《跋》後有這麼幾行：「一九三〇年九月二十八日譯畢，同年十月十七日追記。於東京市外阿佐谷。」可見這是胡風在日本留學時的譯作，據他在《跋》中說：「從事這本書的翻譯是因了一個偶然的機會。動手於五月中旬，中間因窮因事因痛苦，屢斷屢續。」心弦書社有一啓事，是因此稿是分兩批從日本寄回，所以按第一批稿擬定的預告書價，不敷成本，故要加價。書後尚有多份心弦書社的廣告，其中有光人（也是胡風）譯的高爾基的《旁觀者》（一名《四十年》），並說譯者在東京帝國大學研究英文，是光人及其友以英、德譯本譯成中文。[illegible]普羅文學[illegible]運動和蘇聯文學的影響，加深了對新文學中以魯迅為主導的革命傳統精神的理解……進了[illegible]大學英文科……。在東京時已用谷非筆名譯過蘇聯初期革命浪漫主義故事《洋鬼》（《在彼得格勒的美國人》）……。」在《胡風評論集》後記裏，他曾說在日本這段日子曾參加日共領導的反戰同盟，後又參加了中國左翼作家聯盟的東京支部，到一九三三年春因抗日活動被日本警察逮捕，受到拷問，到七月初被驅逐回國。由此可見他在日本期間，從事譯著，也參加抗日活動，當無疑問。

解放後，揪出胡風反革命集團」是繼三反五反之後，在肅反前的一次「運動」，手頭還有一本白色封面黑字的《關於胡風反革命集團的材料》，拿來再看，確實「觸目驚心」，特別是「按語」部分，令人搖頭嘆息，對於胡風在日本這一段經歷，很概括地寫有兩句：「（他）又去日本混了一個時候，幹了一些不可告人的勾當。」如果「翻譯《洋鬼》」，參加了日共[illegible]，搞了些抗日活動，參與了左翼作家同盟，是不可告人的勾當，那就真不知道是誰顛倒黑白了，欲加之罪，何患無辭，「莫須有」三字秦檜就可以殺岳飛，更何況有一頂「反革命」的大帽子呢？

胡風平反了，可是四分之一世紀的時間被「與世隔絕」，實屬可悲。說起來我也做過一件傻事，一九八〇年在我主持《開卷》時，胡風仍未平反，我過去的女同學、友人徐盈從美國寫了一篇《三十年中國文藝鬥爭的軸心》，較早批判極左文藝思潮，並指出胡風事件是中國有史以來最大的一次文字獄，提出必須平反才能達至安定團結。發表後反應很大，據友人說胡風知道後很緊張，不安，把玻璃窗都打破了。不過，徐盈這篇文章是好文章，一針見血，她的文筆犀利，對後來胡風[illegible]是一種促進。還[illegible]並非著名老記者[illegible]京的男徐盈，大概這文章也給男徐盈帶來了麻煩和不安吧？但往矣，「胡風集團」終於平反了，顛倒了的歷史又再顛倒過來，還歷史真面目，這是時代進步的必然結果。

集

開玩笑

「我聽見你昨天對丈母娘說她長得醜。這可不好。」

「我是說了，不過我是開開玩笑而已。」

「你真想開玩笑的話，你該對她說：『你長得漂亮！』」

第三種可能

護士對產婦說：

「你丈夫打來電話，問你生了兒子還是女兒。」

「請你問問他，難道還會有第三種可能嗎？」

小丁

杜甫白露詩
吳其敏

杜甫有《白露》詩，人或以為他在作節令「白露」之詠。細繹其言：「白露團甘子，清晨散馬蹄。圃開連石樹，船渡入江溪。憑几看魚樂，迴鞭急鳥棲。漸知秋實美，幽徑恐多蹊。」全詩寫朝暮園景，着重在村果秋熟，每天去來關注的感情。與年中二十四節氣之一的白露，並無實質上的直接聯繫，杜老如此寫來，莫非文不稱題，不足以言白露為節之詠？其實這是一番誤會，對詩人原作題義的曲解。《杜詩鏡銓》云：「公有柑園，此朝往暮歸，必愛甜往檢查也。特取首二字為題。」取詩中首二字為題，古詩間常有之，特別以[illegible]長吉、子美為然。此詩便是[illegible]取首句頭兩字為題之例。[illegible]詩的內容只在寫果園，[illegible]設想朝露園中，怎樣策馬到江邊，乘船橫溪，登越石樹相連的園圃，然後於夕暮間飛鳥投林之際，渡江回鞭返家。在欣慰於秋實美好之餘，仍擔心幽徑多蹊，恐防有人前來竊取。

《讀杜心解》云：「由草屋而之果園，朝往暮歸。上四句言往，下四句言歸也。」其非為詠節氣時令已經十分清楚。倒是杜甫在別的一些命題與白露時令無干的詩上，如《初月》之言「江漢不改色，關山空自寒。庭前有白露，暗滿菊花團。」《月夜憶舍弟》之言「露從今夜白，月是故鄉明。有弟皆分散，無家問死生。」等等，反而讀來跟詠題白露節氣有點沾邊的感覺。讀古人詩，有時不必太受題目字面的拘牽，古人詩題，偶然也有冗長兼備小序之意的時候，遇此便不宜執着於每一字一辭之當在詠吟對象之內。比方陸游有一首七絕，題曰《七月十四夜觀月》，句云：「不復微雲滓太清，浩然風露欲三更。開簾一寄平生快，萬頃江天著月明。」詩寫晴空萬里，澄淨一片，夜靜三更，開簾觀月，已極平生樂事，況是身在江上，水天一色，上下通明，益足以見詩人心境的開闊。這是賞月的好詩，用以詠某一月朗之夜皆可，不一定要七月十四夜，故亦不必以「七月十四夜」諸字詩中之無徵也。

月盛齋的醬羊肉
竹青

一到節假日，北京月盛齋馬家老舖的門口就排着長長的隊，他們都是來購買北京特殊風味醬羊片肉的，如果來得稍晚一點，就得空手而回。這家門面小小的舖子為什麼能吸引那麼多的顧客呢，只要您走進店堂，看看存的說明招牌就明白了。說明招牌掛在南牆，上面寫着：「本齋開自乾隆年間，世傳專做五香醬羊肉，夏令燒羊肉，均稱純香適口，與衆不同。前清御用，上等禮品」……「天下馳名，只此一家。諸君賞顧，詳認明馬家字號，庶不致誤」。此塊招牌是月盛齋的歷史見證。

老舖創辦人是回族馬慶瑞，馬出身貧寒，原是禮部衙門看供桌的，也曾在御膳房當廚子燒火。他做事勤快，得到禮部管事的喜歡，有時就把祭祀用的供品賞給他。馬慶瑞在御膳房燒火時和一位善做醬羊肉的廚子關係很好，他暗自留心，偷着學會了製作方法。並在前門外的荷包巷擺攤，做起生意來。有些人知道他的手藝是從御膳房學來的，當時人們都認為御膳房的廚子手藝最高，做的食品味美色香，都想嚐一嚐，加上馬慶瑞的醬羊肉味道也確實不錯，所以買客很多，生意興旺。在乾隆四十年（公元一七七五年），馬家舖子正式開張，取月月興盛之意，店名為「月盛齋」。舖子在行人稀少、衙署衆多的戶部街，這說明馬慶瑞考慮到營業的對象主要是宮廷內侍和衙署官吏。

月盛齋的五香醬羊肉聞名和行銷全國，始於馬家的第二代，馬慶瑞的兒子馬永祥、馬永富。他倆得到宮廷太醫院太醫的幫助，對原來製作醬羊肉的調料配方作了修改，以丁香、砂仁、桂皮、大料等為主料，外加醬和鹽調味。用這配方製作的醬羊肉，不僅味道鮮美，營養豐富，而且可以促進食慾，開胸理氣。兄弟倆以此配方精心操作，用好羊、好料、好鍋，最後加上陳年老湯。所謂老湯即每次製作羊肉後，都要留下些濃厚的湯汁，放在罈中，等下次煮肉時，再放在鍋裏，加重肉的味道，故馬家老舖的醬羊肉有「百年老湯」之說。

馬家老舖的醬羊肉也受到慈禧太后的賞識，她為了讓馬家老舖送醬羊肉方便，在光緒十二年十月十二日，特發給月盛齋四塊「腰牌」（出入宮門的證件），還常派親信太監李蓮英到月盛齋來拿醬羊肉或代表慈禧太后送來一些賞錢。

馬家老舖月盛齋從開業起，一直都是馬家人自己幹，從不用外人，製作醬羊肉的技藝更是嚴守不露。新中國成立後，第五代的馬霖和馬玉拋棄了「藝不傳人」的保守思想，公開調料配方和製作方法，培養了徒弟，使五香醬羊肉的特殊風味沒有失傳，信譽馳名京華。

吳鐵城小傳
趙榮芳

吳鐵城身兼廣州市公安局長，東路討賊軍第一路司令，既要指揮戰鬥，還要負責後勤的補給，保證前線部隊糧餉的吃緊、彈藥和補充新兵的工作。有一段時間糧餉吃緊，此外，吳氏發動警界籌餉銀元。他組織車船送米、送菜、乾糧，及時支援了前線，起到鼓舞士氣的作用。為了保證前線彈藥得到充裕補充，他建立製彈廠，委任歐陽駒為廠長。同時，還成立兵站，派人往西江祿步等地招募兵員，進行編隊訓練，分批補送前線。

在當時的形勢下，保衛廣州民主革命根據地的重要職責就落到了吳鐵城身上。一九二三年十一月二日吳任廣東省警務處長，統管全省治安，任務就更為繁重了。當時，廣州市治安十分混亂。陳炯明派人潛入廣州，進行破壞活動；看守所犯人暴動，不法軍人借軍隊名義，勒索保護費；還有湘軍擾亂公安局。所有這些，都影響了廣州這個民主革命根據地的安全和鞏固，所以，孫中山明令吳氏：「既擔任公安局長，則宜專心致志，以鞏固後方，前方可不必兼顧矣。務望從此將省城警察改良……使之成為有力之警察，與警衛軍協同動作。」吳鐵城根據孫中山指示，全面整頓廣州治安，抓了一批潛伏亂分子，懲辦匪徒和乘機舞弊的散兵游勇；整頓警務，清理了一千多名不法分子；制止湘軍擾亂。至此，廣州秩序才逐漸恢復。

由於吳鐵城積極參與討伐陳炯明的軍事行動，廣州市和廣東省治安日見好轉，對廣州這個根據地起到鞏固的作用；同時，保證前線軍餉、彈藥、衣服的後勤工作都落在吳氏身上，可見孫中山對他的信任和畀倚之重。一九二四年四月一日，吳氏被任命為廣東省警衛軍司令。這對保衛孫中山的安全，打擊南北軍閥的破壞，都起到積極的作用。

六：協助孫中山改組國民黨

吳氏在任廣州市公安局長期間，已是中央臨時執行委員，並於一九二四年一月二十日至三十日為廣州市特別區代表，出席孫中山在廣州主持召開的中國國民黨第一次全國代表大會。通過以反帝反封建為主要內容的大會宣言，實行聯俄、聯共和扶助農工三大政策。

（六）

建築奇蹟巴岱濃神廟
——希臘行之五
翔歐

巴岱濃神廟最吸引人的當然是雅典娜女神像，但其建築本身與浮雕亦非同凡響。神廟於公元前四四七年動工，歷時九年而告竣，公認是「多利思」柱式建築的圭臬，面積為101×228平方英尺，而一百三十六根高為三十四英尺的柱子更使其顯得異常寬闊。這種異常不僅沒有咄咄逼人之感，反而予人莊重高貴的印象，纖巧的石柱更襯托得它輕盈簡潔，這不能不說是超群出衆的設計。另一設計上的神來之筆，是全廟的外形沒有一處直線；所有柱子並非筆直，而是中間不易察覺地向內傾斜，給人上細下粗似有彈性的幻覺；地面基石也中部向上微凸，形成一道弧線，既利於雨水流瀉，亦宜抗震。總之，神廟每一部分都經過精確的計算，務必堅固永久。這使中國人自然而然地想起「樂山大佛」一類似的天才設計。神廟的建築充分發揮了視覺效果，上述有關石柱的幻覺是一例，拐角處的柱子按說是會顯得略小一些，但這兒的看起來卻更大些，是另一例。這種建築藝術，直到十七世紀巴羅克時期，才在劇院設計和繪畫方面得到充分發揚光大，時已相隔二千一百多年。

然而說到底，巴岱濃最使人印象深刻的地方，還是其典雅俊秀及完美的勻稱比例。神廟內部東西兩端各有帶六根柱子的門廊，九十六堵殿牆上滿是以神話為題材的浮雕，外柱廊諸壁上是衆神和巨人的交戰，門楣中心是列陣的戰馬，東邊山牆上是雅典娜出生的故事，西邊山牆上則是雅典娜和波塞東爭奪雅典的較量，內殿牆外四周檐壁上是一組浮雕，表現雅典人一年一度的敬奉雅典娜的出會行列，以東端為中心，有雅典的男女祭司各一人，兩旁是兩列兀然而坐的神像。

一六八七年九月二十六日，巴岱濃內土耳其人的一個火藥庫為來犯的威尼斯人砲彈擊中而爆炸，神廟毀於一旦，距今正好三百周年。一六七九年到一八〇二年間，英國人哀勒金來希臘盜走數量驚人的珍貴文物，巴岱濃的大量雕像、五十六幅壁畫（最佳者盡在其中）和十五幅檐壁浮雕，至今仍在倫敦不列顛博物館內。餘下的分藏在巴黎羅浮宮和哥本哈根等處，留在雅典的也還算不少。神廟歷經破壞，不幸中之大幸者，基本面貌尚在。這座白色大理石神廟被列為全世界現存最古、最美、最完整的建築物，人們尚可一飽眼福。

訴訟熱的「包袱」
張散

《美國新聞與世界報道》總編輯朱克曼在他的社論中，向美國人呼籲，不要打那麼多官司。一場官司打下來，對於原告和被告兩方面來說，都沒有什麼好處。

《聖經》號召，「愛你的鄰人」。美國現在卻奉行「告你的鄰人」。據統計，一年之中，美國人一共有一千四百萬人提出訴訟，對於整個社會來說，代價實在太大。

以金錢來說，美國法庭去年一共裁決了一百萬宗民事侵害官司，訴訟費用總數高達三百億到三百七十億美元。企業界、醫療單位等等憂心忡忡，不知什麼時候就又有官司飛來。

生產疫苗、製造藥品的公司，都不想幹它們的行業了，因為風險太大。某一個病人吃藥不對症，出了毛病，就會考慮控告藥廠。他不控告，也會有律師找上門來代他控告。

幹醫生的也得重視保險。否則，病人一告狀，官司打下來，就可能被判付給巨額賠償。從一九八二年到一九八五年，醫生付出的保險費劇增八成。婦產科就更多，增加了百分之一百一十三。在某一個城市裏，醫生給產婦接生，要先打聽這對夫婦是不是律師，如果是律師的話，就不接這門生意，以免一個小小過失也得吃官司。

民事侵害官司舉不勝舉。在旅館跌一跤，也可以控告旅館地氈沒有擺好，在某家公司門前摔了一下，也可以控告公司處理失當。朱克曼說，大公司固然被判賠償，但轉過頭來仍然可以轉嫁損失，吃虧的還是社會。所以，這種官司實在是浪費時間，浪費金錢。

卅六風塵
女性小說　呂當

一三一：突變委任作縣長

「怕什麼，反正，現在只是捱着朝夕，共產黨的解放軍隨時會來，國民黨必定開溜，[illegible]代，我的學歷，大概也不算數了。」國本還是說着反動的話。

於是，這一父兩女一孫，又[illegible]省親完畢，無無聊聊地返回廣州。過了一陣疑心怔忡，或者不知目標的日子。

素芬以為可以參加建婷的[illegible]圈，但是終因為立方並沒有殷勤邀請，而她自己委實也沒有這麼大的勇氣而罷休。日中只與小葉拍拍拖，但也是沒有結果的，因為她聽從父命。

素琴和胡公都收到在海南島開辦新銀行的雲龍和胡公的來信，他們對國民黨仍然信心十足，因為薛岳將軍在那裏守着。

有一天，方老爹興高彩烈地自外頭回來，向兩個女兒宣佈：

「快些收拾，如果明天有火車票，我們便回台山縣去！」

「什麼？」大家不明所指。

他自懷中掏出一張委任狀，向他們展示：「因為我被民政府委任，馬上要回台山去接任縣長一職！」方老爹表現出終於有點事情可做的神氣。

兩個女兒的反應卻並不熱烈。

「爹，現在已是一片亂混，收拾殘局，多費勁。」

「我恐怕這是危急存亡之秋哩。」

「怎可以這樣說？」方老爹志氣激昂：「我們這些人，就是要為了國家而賣力呀，不然活着為了什麼？」

「我怕是讓你去做個背黑鍋的人，」素琴憂心地說：

「如果情況良好，上一任為什麼未到期，便往外逃？」

「赫，你別這樣說，這是人各有志，有忠臣，有奸臣！」

「忠臣都是沒有好報的。」素芬嘀咕。

「那你們想怎麼樣？我可要去上任的，你知道我是政府的人，你們若嫌無聊，自己留在廣州耍樂吧。」

「反正做什麼也是無聊的了，便跟爹爹吧。」兩姊妹當然只有這樣做。

「朋友，你寂寞嗎？」
都市小說　每日短篇　莎千浪

蛇仔明孤家寡人，工餘之暇，寂寞！如何打發這寂寞時間？

——「朋友，你寂寞嗎？」

他看到這樣一則「分類廣告」。心跳加速，也產生不少聯想。——我真是寂寞呀！寂寞得要死！於是乎，他「牛咁眼」，望那五、六行小字。

小字的內容說：

「朋友，如果你寂寞，不必憂愁，我們會向你提供排解寂寞的方法。你問：是什麼方法？方法有很多種，我們擁有幾十朵解語花，有紅玫瑰，有康乃馨，有牡丹，有土色土香的，也有來路的，有來自台灣的，南韓的，菲律賓的，泰國的，朵朵都是鮮花。朋友，你寂寞嗎？你感到寂寞的時候，請撥電……」

這樣美妙、溫馨的詞語，蛇仔明翻覆地唸上多遍，越唸越興奮，越唸越心跳的。

「我們都是鮮花，——是鮮——花——呀！」最後把「鮮花」兩字拖長，十分的強調。

蛇仔明不但心跳加速，腦袋也有暈眩的感覺。

他選擇了「本地解語花」，再撥一個電話。

這一次，電話傳來的是男人聲音：「本地花，二百元一束，你喜歡怎麼類型的？是含苞待放，還是開得燦爛的？」

蛇仔明吐出「燦爛」兩字。

「好，我介紹一朵開得燦爛的牡丹給你，請於一小時後到……」

……扣上了鎖鍊似的，寸步維艱。於是，他把這字條拋入垃圾箱去，到附近一家快餐店，灌了一杯冰凍汽水。

狂俠·天驕·魔女
武俠小說　梁羽生

第四十八回：力誅奸賊消民憤　堪笑庸醫斷症難

心事迷茫

耿照悄悄的出了客棧，走到那家牆外，忽地不由得又是一陣迷茫，「我見了表妹，卻又如何？能留得住她嗎？」

他心中有個秦弄玉，眼前卻又幻出另一個少女的影子，那是珊瑚。要知上次在誤會冰消之後，秦弄玉仍是不辭而行，就完全是為了珊瑚的原故。

耿照知道，除非自己已經決定捨棄珊瑚，對秦弄玉表明此意，並與她訂盟，或者可以將她留住。可是，秦弄玉固然是他青梅竹馬之交，珊瑚對他可也是情深義重……

忽地那簫聲再起，幽怨的簫聲令他心弦顫抖，極是不安，自思自想：「耿照啊耿照，你怎能做個負義之人？你與表妹雖未定婚，也早已是心心相印，不待言宣的了。珊瑚待你再好，你也不該移情別向。而且姨父雖然不是你親手所殺，也是因你而死。你若是不娶表妹為妻，姨父九泉之下，亦難瞑目。」思念及此，心意立決，縱身跳上牆頭。

這園牆不過一丈多高，耿照本以為毫無問題，可以一縱即上的，那知竟然差了那麼幾寸，出乎意外的跌了下來。幸而耿照應變得快，立即以手撐地，一個鯉魚打挺，便翻起身來，並沒摔傷，只是也已弄出一點聲響。

耿照心裏苦笑：「看來我真是患了怪病，功力竟然不到從前的七成了。」當下凝神運氣，再用力一跳，這回是跳上去了，但亦不禁有點氣喘了。

在牆頭上看過去，看得更清楚了。只見樓上倚着欄杆的，果然是個長髮披肩，手上拿着一支洞簫的女子。雖然還未看得十分真切，不知是否秦弄玉，但是個女子，那已是毫無疑問的了。

耿照心頭狂跳，立即便跳下去，腳步踏得很重，剛好踏着地上一根枯枝，發出了「嚓」的一聲，將那根枯枝踏斷了，忽覺微風颯然，一條黑影已是向他撲來。

耿照期期艾艾的道：「我，我是……」是什麼呢？這家是什麼人家，他不知道，那女子是否秦弄玉，他也還未知道，若說是來訪的人，一時之間那裏講得明白。

那人也沒耐心聽他解釋，耿照一個「我」字剛剛出口，那人已在破口大罵：「你這王八羔子！」聲到人到，雙臂箕張，以泰山壓頂之勢，掌劈耿照的天靈蓋。

（六八三）

一五九、捉放活劇

於是牛國泰不管三七二十一，大喝一聲說：

「把這狗官綑起來，咱們進城！把張總兵的旗號升起來，招兵買馬。」

弟兄們把田家鵬綁了，田家鵬昂然而立，看牛國泰他們怎麼鬧。

牛國泰和李大旗到了城門口，弟兄們聚過來，牛國泰對大家說：

「我們進城，不是韃子，不好殺人放火，也不好搶劫，找幾所廟宇來住，打開倉庫，自然有飯吃，有銀子好分，如果不遵號令，不要說若牛不答應，張總兵也不會答應，定要軍法懲處，殺頭不恕。」

說罷，率領了衆人以及女將們進城，押定了田家鵬，像遊街一樣。張小三從旁獻議，說：

從化粧辨別職業
衣飾新潮　冬冬

穿衣服的品味，和臉上的化粧……

記得一位女記者頗愛化粧，本來自古以來，女人都愛美，實……

大概是四年前吧？我寫過，香港……一來是內容方面的，多以文化活動為主；二是在張貼時，是用膠紙黏貼的，好讓星期一銀行職員返工……是真的要用「爭貼」兩字來形容，是僧多粥少，爭食也！）到了這時候，我們在……那就自然地從發出怨言到「告將官去」。聽講，有關當局已加緊檢控這些非法貼街招，……

三六九、不信米高

秘書幾通情達理。」

「天娜是不是？」

「是天娜，幾好人。」

何伯閉上眼睛歇了一會。

小說林

從化粧辨別職業

冬冬

（衣飾新潮）

穿衣服的品味，和臉上的化粧，除了可以看到一個人的風格外，尚可知道其職業的類別。有些女士由於比較膽小和拘謹，所以縱使想突破自己的形象，但鑑於行內人都只是同一類，總是沒法子衝破障礙樹立個人形象。

就以新聞界和電視台幕後工作的女行家看，作風比較瀟洒，不大重外表，絕大部份臉孔乾淨清爽，沒半點脂粉，就算略為化粧，也只是淡粧而已。衣着隨便重型格，闊袍大袖或牛仔褲波鞋，甚少見全副武裝上場，西裝外套高踭鞋等是少在她們身上見得到。

記得一位女記者頗愛化粧，實本來自古以來，女人都愛美，沒什麼大不了，不過，記者羣中就漸漸以此來取笑和揶揄她，例如：「啊！那個濃粧艷抹的女記來！」令對方尷尬不已。

其實，濃粧艷抹的一羣，該數中環女行政人員，酒店業和公關界更貼切。她們當中，十個有八個是化濃粧，穿套裝窄裙高踭鞋，非常一副女強人本色。

無他的，人在江湖，身不由己，加上習慣成自然，大伙兒都如此，漸漸也被同化，初時或覺眼蓋搽得太厚頗破壞天賦的自然美，但看得多，也不覺怎樣，慢慢也有自己眼蓋上多掃兩筆，無謂有離羣之感。

紅燒魚燒什麼魚

秀官

（飲食談）

一早仍在床上，就被朋友的電話吵醒，神神秘秘的問：「紅燒魚，燒的什麼魚最好？」

一下子問迴，登時間不知如何作答，人在朦朧查查之間，卻被沒頭沒腦的問迴，只好隨口答以：「有什麼魚不可以的？」在我險些要把電話放下時，卻又被他一口氣的追問下去：「老鼠斑、青衣、蘇眉、紅斑都可以？」我答是。

紅燒，不過是一種做法，你喜吃紅燒，自是以你的口味為合。我曾光火過一次，便因為是要把一條游水紅斑做酥炸，那位開店之人卻認為是把一條活的海鮮糟塌了。其實此人甚笨，誰不知清蒸是最常見的做法，想用來炸，自是想換換口味，相嗌無好口，我終以問他：「是你吃還是我吃？」而結果了他。紅斑、青衣、蘇眉，不時是吃紅燒的，一魚兩味，不也是常有一招是「紅燒斑腩」？實話實說，老鼠斑卻從未吃過紅燒的，有沒有那朝一日，倒也難說得很。

紅燒，習慣上用的是粗魚居多，甚至只有不太新鮮的魚才做紅燒，就算是在家中，也大都如此，似乎新鮮的魚，都是蒸多於煎或是紅燒，這一種心理應是偏見，而且把紅燒這一做法有點看扁，也委屈了一些。因為，只要魚是好的，新鮮的，無論怎樣做法都是好吃的，說來也許有點近於諂不猶人的一類，我想，有一日，做紅燒老鼠斑來試試，可能是我心願之一，這是我今早對自已說的。

市郊又成市中心

陳清偉

（安居說住）

在四十年代，甚至五十年代，香港還是一個沒有憑機能分區的地方，沒有任何計劃將某些地方劃作住宅區，某些地方作工商業區，某些地方作漁農區等，有的話只是一些為了經濟上方便而集結在一起的工商業或居住環境，到處見到工廠與住宅在同一地方，商業區更成為居住者的中心，結果構成市區中心的生活條件日益敗壞，市中心不再是傳給所標榜的文化中心或謙泰有禮之處，縱使很多郊野同樣未必是那樣優雅，卻沒有混雜的暴力與罪惡，貧民窟所相伴的擠擁，擾攘，墮落，懶怠，不衞生等等，都令人嘆息不已，直至八十年代，這種景象還可以以九龍城寨為代表，繼續散發着臭名。

無論如何，在政府開始城市計劃之初，很多地方在經濟轉變的力量下，經已開始了遷機能分區的雛型，高尚住宅樓宇在價格上漲中也迫使工業遷離至較遠的地方，集中而自成一角，成為日後政府在劃分區應用土地的根據之一。

在經濟力量推動下，迫使市中心的貧民區如果不是忍受日趨惡劣的環境，便得向市中心之外圍遷移，構成了最早期向市郊遷居的一羣，當然，那時候的市郊在其後也結成新的市中心，構成了同樣的環境問題，貧民窟繼續擴大，新的一代又得向另外一個新市郊遷移。（向市郊遷居的趨勢之三）

新西蘭摘吃草莓

周永傑

（篤志勵行）

今年國內荔枝歉收，一度流行的「荔枝旅行團」辦不起來，令我聯想起以前曾在新西蘭嘗試過邊摘邊吃草莓的有趣滋味。

每年聖誕前後，地處南半球的新西蘭正值夏季，百花盛放，草莓亦在那時開始豐收。一些種植草莓的大農莊，除僱用工人大量採摘成熟鮮紅的「士多啤梨」裝箱運銷國內外市場，還會特別開放一兩塊較小的草莓園地，供往在農莊不遠的顧客親自下田採摘。它的最大特色，是容人只有把親自摘得的草莓帶走，才需以低於市價過磅付錢。至於在採摘中途放進嘴裏的草莓，則是分文不收。換言之，只要你有駕人食量，大可先吃他三五百個，然後的量買一兩公斤離去，園主絕不會因此不做你的生意。

說到我那次所到的草莓園，面積不怎麼大，門前有木板寫着「任摘唔嚟，每公斤五角」的字樣。我與朋友舉步向園主領了兩個膠桶後，便快步向園裏走。草莓樹長得不高，一行行間疏排列，只消蹲低便輕易摘到。略呈心型，鮮紅而滿佈麻點的草莓，表面晶瑩光亮，看來像塑膠偽造，密麻麻地掛在枝椏上，光是外觀已教人垂涎；而放進嘴裏，更覺其鮮甜味美，清新可口。最妙的是草莓因成熟程度不同，有純清甜、甜中帶酸和酸溜溜等多種，大可蹲在田裏一一細嘗。由於愈吃愈滋味，我們大概吃五個才放一個到膠桶裏，所以到兩膠桶盛滿時，我們早已「腹部隆然」了。

新園地

變質的「文化牆」

陳青楓

大概是四年前吧？我寫過，香港出現令人感到歎欣的「文化牆」。

「文化牆」在哪裏？在一些銀行的牆壁上，也不知是什麼人開始的，記得每逢周六下午，銀行關門之後，我們便自然地看到一些街招貼在銀行牆壁上，這些街招，是「星期日早場」，展覽會、音樂會之類，是一些文化活動的消息，於是，我稱之為「文化牆」，也有好些文友，在這之後也陸續的稱這是「文化牆」。

「文化牆」很自律，大概一來是內容方面的，多以文化活動為主；二是在張貼時，是用膠紙黏貼的，好讓星期一銀行職員返工後，容易撕掉。

那時候，看到這種可喜的風氣，我是有點擔心，擔心會變質。果然，兩年後，這變質已變得很厲害，開始時，一些教琴的，補習的，也在這些「文化牆」上張貼。這也沒什麼，都是文化味；但慢慢地，連一段商業性廣告也爭貼上去了。（這時候，是真的要用「爭貼」兩字來形容，是僧多粥少，爭食也！）

到了這時候，我們在這些「文化牆」裏，文化氣息越來越少了，被那些商業電影、商業品推銷，流行音樂會的佔據了。

並且又不是用膠紙黏貼，而是用上漿糊。這一來，不但「文化牆」的「內容」慘不忍睹，連人家銀行，星期一上班的清潔工人，也要費很大的勁去洗擦，這是大大地煩了人家。

那就自然地從發出怨言到「告將官去」。

聽講，有關當局已加緊檢控這些非法貼街招，貼街招本來是要申請的，所以「隻眼開隻眼閉」，是大家過得去就算，但像現在這樣的弄到一團糟，自然會出聲，會出面干涉！

這是沒辦法自律的，不是一兩個貼街招行業中人包辦，人人可貼，人人可爭的話，這如何自律？——可憐的文化。可憐的文化牆！

這種情形，使我聯想到報紙「文化刊物」已經給擠到小角落去了，惹人注目的是那些裸女圖。

「老的自由」

石人

（色然集）

元代的名士楊鐵崖，到了明朝初年，年紀已經很老，終日躲在老家稱為「小蓬台」的地方。

而且門前直書一榜：

「客至不下樓，恕老懶。

見客不答禮，恕老病。

客問事不對，恕老默。

發言無所避，恕老迂。

飲酒不輟樂，恕老狂。」

照他的講法，似乎「老而可恕」的地方很多。——是懶是默，是迂是狂，都有可恕之道。（「病」則自然更加不在話下。）

細想起來，老不能健，毛病多，出，的確也可以說是「堪憐」。

更堪憐處，應該是老到如比，還不能自免於人情的拘繫。要見客，要盡禮，要「每事對」，要「慎言」，而且不可稍有逾越規行矩步。

如果說，人的一生，都必須如此拘謹，所謂「老趣」，的確會減少許多。

所以，能夠學學這位「楊老」，一聲「請恕」，我行我素，應該是很愉快的事。——至少我就是心嚮往之。

愛國意識

唐約翰

（持平篇）

香港人到美國旅行，會最感意外的，是每逢賽球賽，不管是最流行的棒球抑或美式足球，在比賽開始前，球員、球證以及全場觀眾都要站立高唱美國國歌。

麥當勞漢堡包的店舖也早已從美國開到香港來了。去美國看一下，遍及全國各地的麥當奴連鎖店，每一家的門前都有一支旗桿，上面有美國星條旗飄揚。

到迪士尼樂園逛逛，許多玩意都有鮮明的美國愛國主義內容。電子機械人是模擬林肯發表愛國演說，燈飾遊行抬出美國的徽號，甚至過山車的造型也是介紹美國太空科技的成就……

美國是當今最發達的資本主義國家，崇尚自由思想，講人權又是講得最多的，然而毫不隱晦地宣揚愛國主義。雖然美國在世界多處駐兵，核導彈四佈，軍艦游弋於遠洋，美國政府和人民都不認為其國家現在處於戰爭狀態，而即使是在和平時期裏，美國仍一樣崇尚愛國精神。

不僅是美國，其他資本主義的或社會主義的國家，都教育國民愛國。英國電視台每天節目播放完畢仍總要奏《天祐我王》。

所以，當香港人出外旅行，際許於世界各地以不同方式表現的愛國意識時，會察覺到特殊的並非是別人，而只是香港本身。由於明顯的原因，香港這一百多年來，在很多場合避談愛國，儘管如此，愛國思想仍普遍存在於絕大多數香港人的心中。

以為資本主義社會裏只講個人主義和功利主義，不必講愛國主義，是出於習慣的誤解。以為只有在國家受到外侮、民族處於危急存亡之際才講愛國主義，也不符合實際。平時不講愛國，危難時候的愛國又從何而來？

當香港走向歷史重大轉折的時候，當面臨中國恢復行使主權的時候，要實現順利交接和維護繁榮安定，難道竟可以低估愛國主義的作用？

此地有銀　談愛美高系

羅奇

愛美高現時持有華人置業及中華娛樂的股份，此外，還持有東方報業[illegible]股權及惠泰二成股權。換言之，其「家族」已擴大至五個成員，發展也算迅速了。

在愛美高家族中，我以為華人置業是最值得注意的股份。較早時，我已為[illegible]何值得持有作中線[illegible]的理由，在這裏不想再重複，我只想提出一點，就是華置市價一元九角（九月四日收市價），比其公佈的資產淨值三元七角七仙半低了百分之五十，這是很不合理的，所以投資者可放心吸入華置，過戶收取三仙的中期息及四送一認股證，因這是「買平貨」的好機會。

至於中華娛樂，每股資產淨值二元[illegible]角，現價一元七角三仙（九月四日收市價），也比資產值低二成多。不過，同華置相比，我以為仍以吸納華置為宜。理由有二，其一是二者同派三仙中期息，但華置送認股證，中娛卻沒有。二是華置現價比資產值低五成，中娛只低二成。在貨比貨之下，自然選華置。我相信在未來一般日子裏，華置的表現也會優於中娛，顯示愛美高系的其中一個主力，正是華置。

過去，愛美高予人的印象平平，但我相信假以時日，這印象當會改變。以盈利能力論之，愛美高實在不比任何進取的公司為差。（下）

「旺財先生」銀行馬

藏公

（評騎說馬）

王兆旦馬房乃一精裝馬房也。[illegible]時，且厩[illegible]八匹。不過，執筆時的新消息，[illegible]並[illegible]良駒將[illegible]介，擬簽為主任練馬師。是否正確，有待證實。

王兆旦既是本港練馬師，亦是英國賽馬的馬主，可謂與馬匹結下不解緣。

據且厩中人稱，目前的十八匹馬之中，王兆旦最喜歡的是「旺財先生」，王兆旦舉為銀行馬[illegible]「旺財先生」乃[illegible]的自購馬，一出即拚，可見其[illegible]人自視甚高。此駒初跑一〇三〇米沙地，以四個馬位輕取「滿堂樂」，接着跑千二米軟地，以一馬頭位壓倒「得利寶」，兩出兩捷，表現出色。據且厩中人表示，「旺財先生」今季可以升上頂班，四歲馬成熟當起，沙地草地俱佳，值得記存。

雖然，且厩馬少，卻有「飛虎山」及「自由人」兩匹頂班馬。不過，王兆旦絕不看好這兩匹馬，據謂馬匹班次不利。

王兆旦私底下曾對友人說，「飛虎山」在第一班難有頭馬見面，這是一匹標準第二班馬。至於「自由人」，王兆旦稱千六米路程最好，然而，第一班惡馬多，此駒處下風，報跑正宗路程，亦要視對手強弱而定，屬於可爭不穩之馬。

海灘的意外

霍去疾

（自由港）

有一個[illegible]在咖啡灣遇溺喪生，他的家屬有投訴，說當時的拯救不及時，恐怕有人要負責任。這件事相信要由法庭了解情況來作出裁決。不過由此想到，每年泳季，遭遇不幸而枉死者為數不少，實在值得注意。

也許年紀漸長，而事務冗纏，沒有到海灘去有多年了。但究其原因，在若干年前，當與一批朋友去某海灘游泳時，目睹一個不相識的泳客遇溺。其實他頗近岸邊，後來了解是那裏的海底忽然低陷，形成深坑，因而使他沒頂。我們這些人都參加了拯救，抱上岸時還為他作人工呼吸，其後有人打電話把救傷車召來，但送院前已證實不治。這件事到今天還在心底留下不愉快的[illegible]的心理因素，可能是不大提得起勁去海灘，游泳是好事，但必須小心，特別不可好勝逞強。尤其是，如果以為厄運只會發生在別人身上，而自己是不會有意外的，這種想法，最為危險。掀山冀欺水，仍有現實的意義。

近年來，海灘上的救護工作應該比過去完備了，接觸過一些認識的救生員，對他們大多數的能力和責任感也不會有什麼懷疑。不過，他們也說，整個泳季就在海灘度過，有時也會有些職業性的麻木——雖然不對，卻又難免。應該要求救護人員充分負責，使意外引致的不幸減至最少，可是去游泳、玩水的人，也得努力控制自己，量力而為，適可而止，不要過分盡興，以免樂極生悲。

法例並非萬靈丹

仲慧

（小柔言）

港府訂立法例禁止家長把十歲以下兒童單獨留在家中，行得通嗎？

假設，即使訂了這條法例，誰來執行？是警察每天逐家逐戶檢查？「喂，你屋企有冇單獨留吓細路哥？」行嗎？抑或要左鄰右舍來檢舉？如此者，豈非製造鄰舍之間糾紛？此類法例，也許對一些家長心理上起一點阻嚇作用，但真正實際效果，令人懷疑。社會一切靠法治，固然是好，但事不分大小，所有問題寄望於法例，亦未必有效。有些家庭問題，強調靠法例解決，效果可能適得其反。任何小家庭，把年幼的兒童單獨留在家裏，發生任何危險的可能性都存在。哪個父母不愛子女？事非得已，誰願把年幼孩子單獨關在家裏？不少小家庭，既沒有老一代人同住，又沒有經濟能力僱用女傭，更無法把孩子帶到寫字樓去，怎麼辦？這是一個社會問題，如果存在極大的普遍性，就需要社會共同來找答案。按照守望相助精神，街坊鄰里如果有能力合辦托兒所或者臨時托管服務，是個善策，不妨先挑幾個街區來試辦，如何？

小說林

多費勁。」

「我恐怕還是危急存亡之秋哩。」

「怎可以這樣說？」方老爹志氣激昂：「我們這些人就是要為了國家而賣力呀，不然活着為了什麼？」

「最怕是讓你去做個背黑鍋的人。」索寧憂心地說。

「如果情況良好，上一任為什麼未到期，便往外逃？」

「赫，你別這樣說，這是人各有志，有忠臣，有奸臣」

「忠臣都是沒有好報的。」索芬窺窺。

「那你們怨怎麼樣？我可要去上任的，你知道我是政府的人，你們若嫌無聊，自己留在廣州耍樂吧。」

兩姊妹「反正做什麼也是無聊的了，便跟爹爹吧。」

當然只有這樣做。

勵志小說　阿成的故事　雲卓

三六九、不信米高

何伯閉上眼睛歎了一會。

阿成果然沒有再說話。

靜了好一會。何伯又再緩緩的張開眼說，「講一下你的工作和生活。我只是聽。」

「報紙的戶口應該沒有問題。我明天下午去見石叔簽字。後天開始發鄧伯的廣告，計劃不大，只有十萬元左右，我會盡力做好。這筆生意賺到錢，抽回二成給公司。我有一件事還未[illegible]講，要不要[illegible]組一家公司？華華說有公司比較方便，交稅沒有那麼麻煩，而且可以報一些費用。華華和我一起供一層新樓，供樓的錢可以作為新公司的租金。」

「阿成，你有福。」何伯插了一句。

阿成的臉一熱，「華華待我的確很好。她公司的宣傳計劃進行得幾順利。『張臣』那邊沒有太大的麻煩，對手換了人，不是和米高打交道，她的女秘書幾通情達理。」

「天娜是不是？」

「是天娜，幾好人。工作認真，沒有架子，又明白事理。她協助我做『張臣』的計劃。」

「我見過她，好靚女。」何伯又插一句。

阿成的臉又是一熱，「她和我只是業務上的關係。華華也認識她。今天中午我和她吃飯，華華也知道。我本來叫華華一起去，華華不肯，她說她信任我，不妨礙我工作……。」

「華華是信任你，你說那個漂亮些？」

「當然是華華。」

何伯搖搖頭，「在男人眼中，天娜更有風情。」

「契爺，她不會對我好的。她是米高的親信。」

何伯沒有說話，又再閉上眼睛。

「契爺，你不信？」

「我信你。」

「只信我？」

「不信米高。」

都市小說　莎千浪

這寂寞時間？——「朋友，你寂寞嗎？」

他看到這樣一則「分類廣告」。心跳加速，也產生不少聯想。——我真是寂寞呀！寂寞得要死！

於是乎，他「牛咁眼」，望那五、六行小字。小字的內容說：

「朋友，如果你寂寞，不必憂愁，我們會向你提供排解寂寞的方法。你問：是什麼方法？方法有很多種，我們擁有幾十朵解語花，有紅玫瑰，有康乃馨，有牡丹；有土色土香的，也有來路的，有來自台灣的，南韓的，菲律賓的，泰國的，朵朵都是鮮花。朋友，你寂寞嗎？你感到寂寞的時候，請撥電……」

這樣美妙、温馨的詞語，蛇仔明翻覆地唸上多遍，越唸越興奮，越唸越心跳的。

他終於撥動電話盤了。

心跳得更厲害。

一位嬌媚温柔帶着磁性的聲音，從電話筒的另一邊傳過來！

「嗨，你好！我們的解語花，最懂得為男士解除寂寞！你喜歡本地的，還是東南亞其他地方？如果你喜歡本地，請撥電……，如果你喜歡外來的花，請撥……朋友，無論本地，外來」

最後，把「鮮花」兩字拖長，十分的強調。

蛇仔明不但心跳加速，腦袋也有點眩的感覺。

他選擇了「本地解語花」，再撥一個電話。

這一次，電話傳來的是男人聲音：「本地花，二百元一束，你喜歡怎麼類型的？是含苞待放，還是開得燦爛的？」

蛇仔明吐出「燦爛」兩字。

「好，我介紹一朵開得燦爛的牡丹給你，請於一小時後到××招待所×號房間。地址是……」

蛇仔明抄下了地址。他出門去了。一雙腳很重，像

城市小說　豪門寒空門　海幸

七二：打齋辦冥婚

老爸很有中氣地繼續講：「奇呀！巫婦能講出于魏魏的身世和她的遭遇……她還說她現時已二十歲了！正需要結婚，陽間媽媽問她有男朋友嗎？她點頭說有，他姓馬的，是珠寶業大王的第三代私生孫兒，他們都不承認他是馬家人！」

「竟有這樣的事？」淨遠說，她在心裏誦經。腦在想——馬家呀！甚至在陰曹地府也遺下不乾淨的罪孽！

「你大嫂後來叫巫婆把那私生子帶到陽間來，巫婦在陰間三催四請，鬼魂也不肯隨她而上，巫婦醒來，盯望你大嫂，說那花仔鬼魂說他不想見到你，他很死你們馬氏一家人！」老爸說，他的臉流露異色。

「爸爸，你想不到在陰間，也有個對你們充滿恨意的私生孫子吧？」淨遠說，覺得自己和坐在身邊的老父距離越來越遠了。

「你大嫂回來，結合那次禮信見師妹鬼魂直馬之事，就吵吵鬧鬧的要做法事，打一堂齋，超渡陰間亡魂！我對此無意見。後來，她聽了外家嫂嫂的話，就廢着不如在我們別墅搞一堂大功德，承認陰曹母子的合法地位，就是說，為那師姊安上馬門黃氏的神位，讓她坐正；至於那兒子，就設法找那巫婆做媒，由她把陰間一男一女撮合，正式結婚成夫婦。」老爸講述。

「所以，你們找我回來商談此事？」淨遠終於明白這次被請回來的任務了。

「第一，找你們庵堂一羣尼姑，另外也請一班和尚，分兩枱唸經做法事三天，願得隆重；第二，功德圓滿後，由你和師父護送神位到你庵堂安放。」

「所以你送我們二十萬？」

「一點心意吧了！」老爸說。

「謝謝爸爸。」淨遠說：「我會做好這件事。」

「關於和于家做幽冥親家，我樂意，我甚至打算在你隔房留個房間，做男女幽靈洞房用。如此一來，我也了卻一樁心事，也讓你大哥、大嫂了卻一樁心事！」老爸是把心事毫無隱瞞地向出家女兒訴說。

淨遠閉目唸經，她想——那也不失一個補救的好辦法！做比不做好！儘管，不幸的母子已死，那是無可奈何的事！而是爸爸呀！你的活着私生子小華呢？還有梅姨呢？你有設法安頓母子媳婦與孫兒嗎？

歷史小說　武德頌

一五九、捉放活劇

於是牛國泰不管三七二十一，大喝一聲，說：

「把這狗官綑起來，咱們進城！把張總兵的旗號升起來，招兵買馬。」

弟兄們把田家鵬綁了，田家鵬昂然而立，看牛國泰他們怎麼鬧。

牛國泰和李大旗到了城門口，弟兄們聚過來，牛國泰對大家說：

「我們進城，不是韃子，不好殺人放火，也不好搶劫，找幾所廟宇來住，打開倉庫，自然有飯吃，有銀子好分，如果不遵號令，不要說老牛不答應，張總兵也不會答應，定要軍法懲處，殺頭不恕。」

說罷，率領了眾人以及女將們進城，押定了田家鵬，像遊街一樣。張小三從旁獻議，說：

「牛將軍，要防人暗算才好。」

「你也是囉嗦的，奉化沒有兵，用的是瀕臨銹槍，跟着田家鵬上城頭，現在不都散了？會有暗算？快把膽子放大了。咱們先到縣衙，坐了堂，召衙役三班，各房師爺來，還要請地方紳襟，曉以大義。」

老百姓見進城的義勇並未騷擾，都聚過來看，牛國泰等進了縣衙，門前已聚得水洩不通，互相傳言，說是四明山黃宗羲翰林老爺派人來收取奉化縣城，魯王快要來了……

牛國泰和李大旗等到了堂上，大家以為他會坐堂，哪知定要推張老闆，說：

「你是總兵，就該在這兒升帳。」

「我怎好升帳呀？也不會坐堂，應是牛將軍來當這個差使。」

「馬馬虎虎，你總是個總兵爺。」李大旗說，「我們兄弟，考究的是做先鋒打仗，你坐堂發落，這兒有女將軍，都是將門之後，懂得這套規矩，從旁助你發付就是。」

楊老闆再三推讓，牛國泰一把拖了，在正中間的椅子裏坐定，還要杏姑、周玉芬、朱宛英上去相助，大叫一聲：

「總兵爺升帳，前面擊鼓啊！」

自有弟兄到門前去擊了一通鼓，楊老闆說：「坐是坐下來了，怎麼發落呢？」

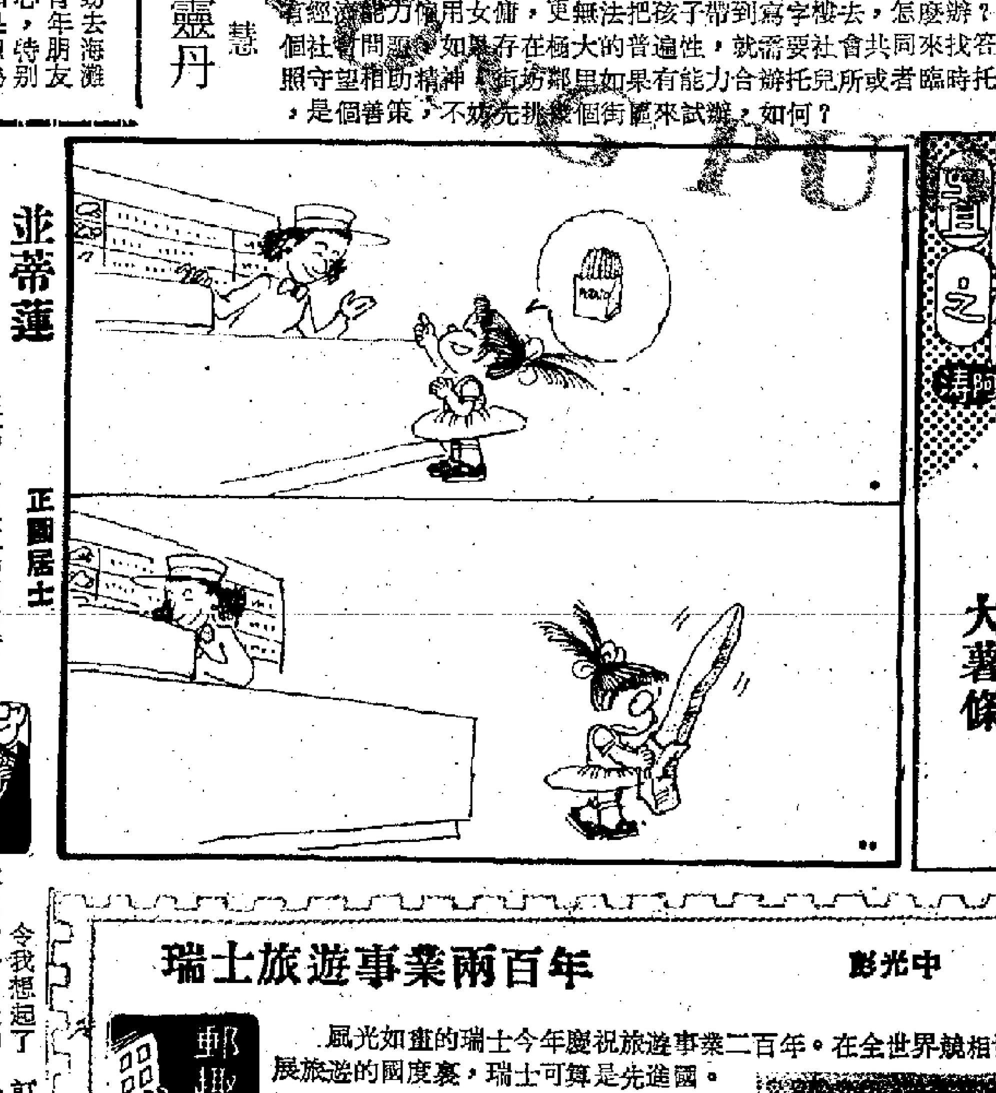
「先發落田家鵬。」周玉芬說。

「把田家鵬帶上來！」杏姑幫着叫。

（一五九二）

一笑之間　大薯條

阿濤



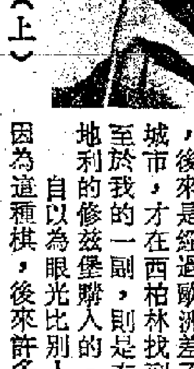
並蒂蓮

正圓居士

（玩賞篇）

報載：台北植物園的荷花池出現一朵珍貴的「並蒂蓮」，香港不少報紙都刊登了這一個消息。

記得有一年我到「青松觀」參觀盆景，觀內有蓮花池剛巧也有一朵「並蒂蓮」，當時我曾拍下幾幀照片，可惜時日久了，不記得放到什麼地方去。青松觀的朋友告訴我，這池蓮花，間中會有並蒂蓮出現。有一年我到江南去，亦見到有並蒂蓮，當地的朋友去訴我，蓮花中有「並蒂蓮」的品種，每開花必並蒂，偶讀唐姚合詠並蒂蓮：「芙蓉池裏葉田田，一本雙花照碧泉，濃淡共妍香各散，東西分艷蒂相連。」



（上）

象棋

簡而清

（銷金術）

令我想起了要開店子的最初出發點，其實是為了一副水晶象棋。

這套象棋，現在香港是已經可以有三五處地方找到它的蹤跡了。

可是在兩三年前，當我買來時，則還是在香港的第一副。

我的一位要好朋友依蓮，他見了為之着迷，一定要找另一副，後來是經過歐洲差不多二十個城市，才在西柏林找到第二副，至於我的一副，則是在原產地奧地利的修茲堡購入的。

自以為眼光比別人早一步，因為這種棋，後來許多人紛紛想訂購，才形成了後來的越生產越多。

因為是用手製的，所以產量方面，總不可能太多，在我買的時候，另一位朋友在維也納機場精品店內找到了另一副，以為可以也買了過來。

但一問之下，原來如要買的話，得等那廠供應到第二副來，才可以將那第一副賣出去。細問那要多候若干時日，答案是起碼要八九個月之後。

那牌子的水晶，現在香港已經十分流行，是因此才令那副象棋在港出現的數量，是越來越多了。

我有一份虛榮感的滿足，因為擁有得比別人先一步。

瑞士旅遊事業兩百年

中光彩

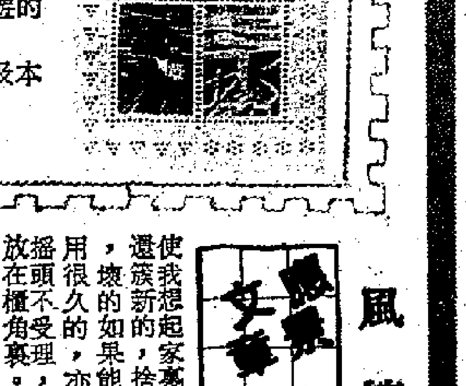
（郵趣）

風光如畫的瑞士今年慶祝旅遊事業二百年。在全世界競相發展旅遊的國度裏，瑞士可算是先進國。

一七八七年八月三日，瑞士日內瓦人蘇澤爾攀上勃朗峯頂，進行科學測繪。他所寫的登山記受到廣泛閱讀及讚揚，從而吸引了無數人攀登勃朗峯的興趣，至今未衰。

為此，一七八七年被認為是瑞士開始發展旅遊的年份。今年恰是兩百年。

四枚郵票代表全國四個語言區（德、法、意及本地）及四季。



風筒

[illegible]晉

（風采女華）

日前在理髮時見到有人拎了幾隻風筒進座堂交給老闆，說是修理好了。因為理髮店用風筒多，少不免壞了要修理，不能一丟了之。這使我想起家裏也有一隻壞風筒，用了不久，還簇新的，捨不得扔掉，雖然已經買了新的，壞的如果能有人修理一下，相信還是可以用很久的，亦曾經到出售的舖子問過，店員搖頭不受理，也找不到有肯修理的地方，只好放在櫃角裏。現今看到有人拎修好的風筒進來，於是連忙問給我理髮的師傅，師傅卻不好心地，對我說：「丟掉算了，修理費不少，還是買過一隻新的吧！」回心一想，合化算，他說得也對，香港地，人工貴，動輒要幾十元錢，再加些錢，足夠買新的了。再加上人們喜新厭舊的心理，所以修補的舖子是站不住腳的。

反黑

杜加

近年來，黑社會的活動的確是猖獗了，翻開報紙，便不時見到有關黑社會從事非法活動的報道，有時是兩幫人馬持械「開片」，有時是涉嫌販賣黃色架步和賭檔，有時是踢學生入會，販毒等等，無不說明了黑社會是罪惡淵藪，要是有關部門還視若無睹的話，便不免予人有過份縱容黑社會之嫌了。

其實，警方人員在今年四月，已曾大舉搜捕黑社會頭目，在是次行動中，共拘獲了卅多名涉嫌為「新義安」黑社會組織分子，尤其難得者，是意外地發現了一部載有一千多名「大佬」、骨幹成員名單的「名冊」，這部「黑名單」由於用電腦密碼編成，以致警方亦未能即時破譯，而要送交外國專家研究。目前，警方出動二百餘人大舉反黑，大有斬獲，是也多得這部「名冊」所賜。

也是民意

祝昆

有人公然主張，讓羈留在禁閉難民營中的越南難民在港就業，作為解決當前香港勞工嚴重不足的一項濟急措施。

談起這個主張，友儕間頗有評論。

「這是飲鴆止渴，早年，就是麥理浩許漂港越南難民出營自由工作，才招致更多難民選擇香港為投奔地，再行此策，等於慢性自殺。」一位朋友是從過去警惕未來。

「做生意，搞工業，都不能缺乏遠大眼光。主張開禁越南難民就業，容或可以小補當前勞工短缺，但卻戕害香港長遠經濟大局，因小失大，豈是投資家所願為？」這是就大局與小局立論。

「容許越南難民做工，等於間接支持越南現行政策，香港又何必趁呢攤渾水！」這是從政治考慮問題。

上述說法，是否也可視為民意呢？

訴訟熱的「包袱」

張散

國人一共有一千四百萬人提出訴訟，對於整個社會來說，代價實在太大。

以金錢來說，美國法庭去年一共裁決了一百萬宗民事侵害官司，訴訟費用總數高達三百億到三百七十億美元。企業界、醫療單位等等憂心忡忡，不知什麼時候就又有官司飛來。

生產疫苗、製造藥品的公司，都不想幹它們的行業了，因為風險太大。某一個病人不是律師，如果是律師的話，就不接這門生意，以免一個小小過失也得吃官司。

民事侵害官司舉不勝舉。在旅館跌一跤，也可以控告旅館地毯沒有擺好，在某家公司門前摔了一下，也可以控告公司處理失當。朱克曼說，大公司固然被判賠償，但尋過頭來仍然可以轉嫁損失，吃虧的還是社會。

所以，這種官司實在是浪費時間，浪費金錢。

吳冠中

談藝篇

「斬件式」的宣傳

羅雪輝

一般而言，推行促銷活動都講求策略，在推行時則注重短期性與步驟。演藝文化的宣傳推廣亦逐漸注重策略，雖然其性質局限於個別演出而無法進行長時期的、具延續性的宣傳行動，但透過長期的經驗累積及工作上的宣傳摸索，已逐漸形成一套策略、步驟、環節。本港幾個職業藝團，似乎都朝着這項方針着手策劃每項演出的宣傳步驟，基本上分別之處只在於手法形式或放置重點，仍是出於同一個模式。

由於宣傳事物方面的限制，這種手法我們可稱之為「斬件式」宣傳。本質上的區分，當然還有經貫。藝團只能在個別演出活動的限範圍內動腦筋，如何將單一活動的內容發展為多個不同的宣傳要點，使到同一活動能衍生出延續性效果，而能一波一波接活地在不同媒介上出現，將訊息帶到讀者跟前。

從突破自身規律及客觀條件局限的角度而言，藝團採用這策略不失為明智之舉。但如何將同一項活動「斬件」推出才達致最大效果呢？這就要看藝團在推行時能否配至恰當，手法運用自如了。當然，最根本的基礎就在於演出，演出者本身是否有足夠的吸引力，假若兩者都缺乏這項基本條件，還要硬套入「斬件」的模式裏，那麼，可以肯定說一句：整項演出只會被斬得七零八落，如被肢解似的，最終起不了什麼有利作用，反而把份量打散，可能連唯一被媒介選用垂青的機會也失掉了。

按正常情況而言，若基本條件較充份，那麼，就可依照演出的性質逐一分析，如音樂團體，可依照的手法，就是將整個音樂會、指揮／獨奏者、曲目甚至作曲家一個接一個地分解，然後「獨立成篇」處理，而且一個個接一項可在媒介中得到較多的「亮相」機會。程序把單一活動衍生為具延續性的單元，但綜合一起，又能給讀者既明晰又一細件的印象。只要看看香港管弦樂團、市政局文化宣傳事務組，都是運用這項手法的表表者。此外，如進念・二十面體、城市當代舞蹈團這些規模較次的團體，近期亦採用相類似的方法。看來在演藝文化的宣傳推廣方法上這已明顯地居列「主流」的地位了。

利智演出只靠自己 未懂搶戲卻識搶鏡

利智自謂有此身材，完全沒有刻意「製造」

摘星錄　鳳子

利智獲亞視厚待，一口氣接拍了四部電影，最近幾部片齊開，令她透不過氣來。

「你連拍幾部戲，卻沒有顯出殘樣。」

「今天的休息比較多，」利智說：「所以精神較佳，暗瘡也少了。」

「對自己的皮膚，妳有什麼保養方法？」

「我是最不懂保養的，完全沒有花時間在這方面。」

保持好身材，利智也沒有特別方法。

「我根本沒有時間去健身，做運動，若發覺自己胖了，便少吃點澱粉質、肉類。」

平時，利智是不戒口的，胃口也驚人，開工的時候，可以吃兩個飯盒，連男士也自嘆不如。

「你這個吃相，不怕嚇壞人？一旦吃開了胃，要收便不容易，小心變了大肥婆！」

利智笑笑，說：「不怕的，自己要吃便吃，要開工，難道還得餓着肚皮？」

入行一年多，利智仍保持良好習慣，不抽煙、不喝酒、不賭錢。

「不過，最近卻破了戒，學識了鋤大D。」

那是一班人到大馬義演時，在酒店中太閒，利智看人家玩，才學了一點點。

「而且，最近與嘟嘟（鄭裕玲）等拍戲，她最愛玩這個，我也奉陪，結果也上了癮，要是開工前找人玩。」

與嘟嘟合作的戲中，還有唐麗球及一個服裝師湊成搭子，新鮮感無可置疑。初學的利智，並非大輸家。

「我排第三，輸得最多的是波波。」波波即是唐麗球。

「與嘟嘟合作，有沒有壓力？」嘟嘟是好戲之人，利智還是新人，多少總會怯場的。

「我未唸過任何演技訓練班，」利智說：「演戲只靠自己，不可能不怯場；不過，我不讓自己有壓力，只相信只要肯做，一定要有成績，而且一次會比一次成熟。」

幸好，利智所拍的幾部片中，每部的角色都不同，可以分得清楚。

「有時太疲倦，我也會混淆了，不過，在看毛片時，自己便知道錯處，立刻會糾正。」

拔道部片的導演陸劍明表示，利智雖然未懂搶戲，但識搶鏡，而且努力，拚命去做，去表達，學習的領悟力高，容易上手。

「真的？導演這樣讚我？」利智反問，很為自己努力獲得讚賞而開心。

在電影圈發展得這麼好，利智卻未想過放棄電視，全心投入電影圈。「電視始終是我出身的地方，況且我與亞視仍有一年合約，我也不可能就此放棄的。」而且，利智有意到美國唸些戲劇、演技的短期課程，未來的動向，可不是一時便能決定的。

娛樂②

李修賢

聲屏　潘冰嫦

有一次，我替一家電影雜誌訪問李修賢，本以為跟他認識多年，談話的內容一定很豐富，怎料他一聽到我要替他做訪問，便一下子變了沒有話說。

我問他為什麼這樣怕做訪問，身為電影人，應多做宣傳才是。

李修賢對宣傳也有他個人的睇法。他不讚成胡亂的做宣傳，他說：「假若宣傳不當，可能會造成反效果，這樣反為不美了。」

李修賢的為人，跟他的電影一樣，踏實、有正氣，不賣弄花巧。

我跟他說，這些年來，他演的都是警察，他講話的語氣，動作和眼神，越來越像警察了，尤其是他發問問題時，更似警察替市民落口供的模樣。

他說當警察是他少年時代的夢想，但後來他發覺自己更愛做一個演員。

現在他拍的警察電影，便把他的兩個夢想一起實現了。

李修賢對電單車亦有一定的偏愛，他第一部執導的電影《電單車手》，就是講述一個電單車手的故事。

現在他自編、自導、自演的《鐵血騎警》，把所有的夢想集合起來，亦可以說這是李修賢夢想的延續。

《長征》

紙上談歌　李誤如

前一陣子，「達明一派」的劉以達替無綫的電視劇《雷射青春》寫主題曲，然後，又連同三首舊作的混音版或純音樂演奏版錄成一張迷你大碟。這種唱片，相信是最令歌迷感尷尬的，因為，嚴格來說，新歌只得一首，買了似乎不大值得，但不買又若有所失似的。當然，而今的聰明樂迷，會租而錄之。結果，吃虧的似乎還是唱片公司自己。

這唱片中所錄的《石頭記》演奏版，還是掩蓋不了主旋律的乾枯，事實上，以人聲演繹，還不覺怎樣，一轉用樂器來演奏，那乾枯感覺便很突出了。

再說回那《雷射青春》的主題曲《長征》，劉以達的音樂創作，似乎開始形成自己的框框，但願這是錯覺，也但願是劉以達這半年來頗忙碌，無從好整以暇闖新路線。《長征》的詞，仍是「達明一派」的專用填詞人陳少琪填的，歌詞的結構和句法都開始有一定的法度，只是，由於主旋律的音符密集非常，累得陳少琪的詞也予人一種冗長的感覺。例如一開始的「空的心，當中滿是裂痕，發覺中，給傷感掩蓋我的心，留下缺憾。」除了寫錯了「缺陷」一詞，二十多個字，只是疊相的形容詞堆砌，還予人拖沓的感覺。

林威的改變

圈裏圈　陳瀅

《A計劃續集》，林威有不錯的表現。

他已經開始跳出從《省港旗兵》以來「大陸仔」「大陸仔」的形象，雖仍然以反面人物為主，但《A》片卻能賦予他新的內容，他不再單純是殺人如麻，或冷峻的江湖兒郎。

「鎮三環」這個角色，陰險、貪婪兼好色。

在成龍導演，及老戲骨董驃、關海山的帶動下，他應算是基本滿足了這個人物的「好到入骨」的要求。

想起他曾對我說過：「阿呀！成龍是「天皇巨星」，跟他拍戲，有點戰戰兢兢，叫我去蝦他，怎麼蝦得起來？」

如今在片中看到他，嘴角陰陰微笑，處處刁難成龍，這使我相信，他終於克服了他的心理障礙。

有人說林威有希望成香港的高倉健，這跟他成今日影圈的搶手貨，應是和他的型格有關。

羽季子的愛

彩影星雲　康堤

松坂慶子主演的這部影片，雖然她演的角色叫做羽季子，但原片名並不叫《永遠的羽季子》，在香港譯了這樣的一個片名，大概是受了白先勇的一篇小說名為《永遠的尹雪艷》影響的緣故。

松坂慶子身材窈窕，樣貌美豔，演風騷多情的女子，正是她的拿手好戲。此片中的羽季子，正是這樣一個女人，丈夫不是不要她，而是她自己有了婚外情。

開場不久，羽季子便在小旅館裏，為婚外情的一個年輕男子而服食安眠藥自殺。雖然她的自殺，並未奪去她的生命，但同時也沒有磨滅她對情愛的執着。她沒有回到丈夫的身邊，說明了這段婚外情，而是付出了真心的。

羽季子的第二段婚外情，竟出現在表姐夫身上。舅父收留她，表姐關心她，無奈和表姐夫交往，她仍是情不自禁，造成了表姐婚姻的危機。

羽季子倒不是一心奪人所愛，她只是想愛就去愛罷了。面對這段婚外情引起的種種衝擊，她悄然而去，以坐在岩邊觀日出和海浪而終場，不禁使人聯想：那是暗示她的第二次自殺嗎？

無可否認，比起她婚外情的兩個男子，羽季子是愛得勇敢的，然而她的悲劇卻在於缺乏愛的理智。

為影評人拍片？

多咀篇　阿帆

徐克說了一句頗有意思的話：有些導演是為某些影評人拍戲，例如方育平。（大意）

他為甚麼會說這樣的話呢？不是說方育平加入了電影工作室，要為徐克拍戲麼？他為徐克拍戲，當然不可能只考慮影評人的喜好了。徐克的製作方針，是必須面向廣大觀眾。阿帆不知徐克這句話有沒有面對面的和方育平說，而方育平又是否同意他所指的而改變自己，拍攝為廣大觀眾喜聞樂見的電影。

也許有朋友會指責阿帆這麼說，方育平拍了三部電影，拿了三個「最佳」，怎麼能說他的電影不為觀眾喜聞樂見？他的電影不是輿論一致好評麼？

是否一致好評，阿帆沒有調查。不少影評人讚賞則是事實，不然也不能獲獎。阿帆只是有些不解，為何有些影評人的眼光和普羅大眾的喜好，相去那麼遠？

拭目以待

觀幻　李茵

《滿清十三皇朝》是亞洲電視繼《秦始皇》後的一個重點製作。在我觀感上便是如此，至於有沒有苗頭，或苗頭的多或少，則要待劇集推出一段時候始可下定論。

我的初步印象來自先睹的片段，即使是片段，也能夠讓觀眾感覺到劇集的氣魄氣勢。我的收看興趣因而加強。

楊錦泉表示，該劇雖根據清代歷史為基礎，其中亦加插野史與傳說內容情節以加強戲劇性。只要用得適當，倒不失為吸引手法。

《滿》劇計劃分三部份製作共拍一百八十集，並動員全台精英，外邀電影紅星演出，予人只許成功之慨，且讓我們拭目以待吧。

該劇首播的第一部份共六十集，內容由滿清第一個皇帝努爾哈赤開始，順序是皇太極、順治和康熙，這段歷史過去演繹不多，新鮮感無可置疑。

胡大為服侍導演苦

混吉記　阿混

胡大為係難得嘅剪片師，較剪拿了十七年，拿得穩穩陣陣，剪菲林如剪牛什，好少剪錯一吋。

「可惜呀，四次提名香港電影金像獎，四次都攞唔到金較剪，我好造孽。」

胡大為服侍過好多導演的，個個脾氣唔同。「呢，個楊凡，何藩……好鬼煩。」楊凡朝朝七點打電話嚟嘈醒你，幾煩！不過重算有的人性，唔個何藩，半夜兩、三點打電話、點剪、點剪，騷擾你，又話咁剪，認真難侍候。」

講過佢個徐克，胡大為講起佢就彈起：「徐克係百變神魔，成日變嘅。呢行三個導演出名剪片剪得好，林嶺東、梁普智與徐克是也。有一次跟徐克剪咗七日七夜，剪完之後，自己都覺到好似被人剪埋咁款。」

歷史時刻

馬前馬後　董行

電視台這陣子湧現大量台灣新聞。這是自台灣解除戒嚴令之後所出現的現象。取消外匯管制，開放來港旅遊，探討到大陸探親的可行性……都有頗大篇幅的報道。

雖謂台灣官方仍然強調三不（通）政策，但從一連串政策的轉變看來，國民黨似乎正出盡法寶，在迴避原則的條條框框，促成三通的實現。

情況的變化，誠為中國的大事，香港的電視台全力報道，理所當然，蓋目前出現的變化，不單關乎台灣海峽的關係，對香港目前醞釀的政制變化，亦會有間接的影響。

面對目前出現的變化，無綫的反應似乎較亞視來得快。《新聞透視》早前做了多個星期集中報道台灣出現的新局面，在政治、經濟等方面加以分析。該節目連續多個星期的詳細報道，令我們對台灣島上出現的新形勢，有了更深入的了解，更對那邊傳來的消息，有了分析判斷的基礎。

不知有意或無意，該節目的編導在有關的報道中，經常將海峽兩岸的領導人，編排在一起播出，給人的感覺，是將兩岸的距離拉近了。連決策層也好像有問有答了。

不知怎的，看着螢幕上的畫面，心裏有個衝動，好像中國統一問題已經有了初步的解決辦法，兩岸的恩恩怨怨，一下子已經消除了不少。

董行說過，香港的記者是最幸運的，果然不錯，我們又有機會看着歷史在發生了。

鍾楚紅的魅惑

我看　林擒

這一陣，對影視圈的感受，總是有許多話要說。

首先是「無線」的「挖角表演」。前幾天「無線」報上列出「亞視」一名職員被挖後與「無線」兩職員合拍一照。雖然三人握手，神態却是如此「不穩定」。

這只叫人看出，「挖角」不過如此而已，真是「自諷」的好例子。

電影方面，所引起注意的是翁靜晶的再進影圈，演出何大偉的《城市麗人》。

翁靜晶談及「黃昏之戀」的情況被報道後，在公眾場合時，不時有人向她發出噓聲。她說：「我只好避免多在公眾場合出現。」

「我無法理解你的感情！」

另一位重進影圈的俏佳人是[illegible]，她一方面協力為兒子陳拍攝，一方面檢討功夫，又投資楊凡導演的《意亂情迷》。

《意亂情迷》是鍾楚紅、張學友、王小鳳、秦沛、白韻琴、林姍姍等主演。鍾楚紅在與張學友的迷離撲朔的戀情中，顯得嬌媚、神秘、魅惑。如果要選舉最佳女主角，我將投她一票。

史泰龍查妻新歡 玉婆怒剪密實裝

域外影壇　齊齊

史泰龍（右）離婚後風頭更勁

▲史泰龍與碧姬妮爾遜離婚，前者被人見到與女星溫娜韋特常走在一起。對此史泰龍的發言人表示：「他並沒有約會她。」而溫娜韋特的人又說：「他們是老朋友。」

至於碧姬妮爾遜，有一天她與一位高大威猛的男士一起跳舞。翌日，史泰龍命人四處查訪這人的身份和與妮爾遜的「進一步發展」。結果，人人都害怕告之史泰龍，因而至今「他」仍是個神秘人。

▲玉婆伊莉莎伯泰萊一直是個「不達目的誓不罷休」之人。最近的一宗生活瑣事，正好是最佳的例子。天氣熱得「佳」人，她訂了一套價值三千至五千元左右的衣服，款色設計是洛杉磯獨一無二的。她告訴設計師，這套衣服必須要低胸的。試身之日，出現在玉婆眼前的，是一襲並不怎麼低胸的衣服，玉婆大怒，拿起剪刀，不由分說，剪掉新衣服上圖刺眼的「多餘的布」，設計師只好乖乖的聽命而行。

▲花拉科茜雖然只是與人同居，但亦「持家有道」，她每週給一位「專業購買者」一千大元，讓他「自由購物」，這包括家中的一切日用品如：衣服、食物、禮物、嬰兒用品、書籍、牙膏——一切需要錢的東西，都是一千元「搞掂」，不夠免問。

翁靜晶

錦囊　唐寵思

看翁靜晶主演的《城市麗人》首映，實在叫人感慨。感慨之一是翁小姐為什麼至今才拍一部戲呢？良心話，翁靜晶人長得活潑漂亮，戲也演得不錯的，不知為何總欠缺片運。或許是她本人不夠熱衷事業——太好玩了，如今才來一次「浪女回頭」吧？

聽林冰說，翁靜晶拍《城市麗人》片酬不高，後來發覺男主角錢小豪片酬比她高好多，氣得呱呱大叫。但是當這電影上映，翁小姐又肯出來做宣傳，既往不究，真是江湖義氣仔女性格。

與翁靜晶熟絡的女記者都說阿晶的個性坦誠，待人真心，而且知無不言。傳播界中人對這女孩子的印象頗不錯呢！

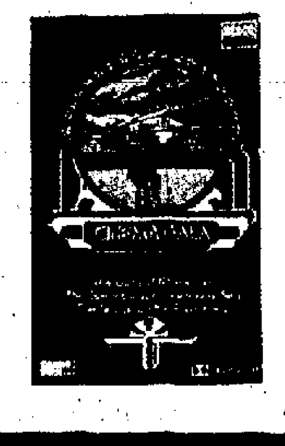
《碧血長天》等音樂輯錄

史丹

只應天上有

DECCA這款《Cinema Gala》系列之一，以《The Guns of Navarone》為題，輯錄的全是戰後攝製的，反映二次大戰戰役為題材的電影插曲。音帶另有一行字標示：「Film music from the great stories of World War Ⅱ」，足以說明它的性質。

戰後有個時期，電影製作中許多都以戰時兩軍在戰場中的激烈戰鬥為題材，這些製作不少都動員了許多人力物力，場面浩大，情節感人，戰鬥迫真，悲壯之處，可歌可泣，令人印象深刻，其中的配樂，也寫得十分悅耳動聽，例如《桂河橋》（Colonel Bogey）的《桂河橋進行曲》，現在在這音帶上聽到演奏（唱）此曲時，眼前就好像重現了電影上軍隊行進的一幕。這類電影插曲（或主題曲），常可以令人興起懷舊的情思。



二次大戰後出現的旨在反映戰時戰鬥生活的影片，有不少都是經典名作。這款音帶輯錄了其中最著名九部的配樂，它們都有很動聽的音樂，除上面提到的《桂河橋》外，其餘有《Spitfire Prelude and Fugue》，《The Guns of Navarone》、《633 Squadron》、《The Longest day》等等。其中《Mrs. Miniver》輯錄的是組曲共四首樂曲。《633 敢死隊》（633 Squadron）及《碧血長天》（The Longest day）都是許多都看過的，後者不久前電視台還放映過。

DECCA出品，音帶：417353—4

★港九聯合影院廣告★

南洋 5-737388　碧麗宮 5-8951500：今天五場　血官新導演品「迷」作　第十三天　寶貝　夢驚魂　一九八七年電影展推薦影評作品國際十大　香港第一部武俠史詩影　香香公主　金庸名著　許鞍華導演　我玩：午夜場

金冠　新華 H738291：第五週　最佳故事引人勝入　同伴我行　激勵人心電影　今五場　地鐵性暴行　魔施女受少淫　早場：飛鶴

利舞台　華盛頓 K7710405　H8954294：連續十七天！接力映　最後三天　宮崎駿　天空之城　本週五映：猛鬼追魂　華盛頓午夜場：歌舞昇平

百老匯 ①②③ 旺角西洋菜街 K325731：今天獻映　歲月流聲　天空之城　A計劃續集　早場：鬼上身　午夜場：A計劃續集

香港仔都京①② 5-737374：院①最後兩天　通天大盜　主演楊紫瓊、林子祥　院②最後兩天　最後一個冬日　首輪中西場劃　今場點：夜火情　四場點早十半：殺夫

ABC 泰國：帝女花　五場後最約片　明天獻映倩女幽魂　今日五場　兒童不宜　猛鬼番生　今天五場　兒童不宜　九個半星期　今場一最後場四代泊午場出：客車夜；後戰點：早

凱旋　銀星 0-4161419：今第二週五場　香香公主　帝女花　明天女幽魂倩　今天五場　主演編導成龍　A計劃續集　嘉禾巨片　老少咸宜

大華 國都 5-708861 3-325675：今天五場　永遠的她　一個女人的心　今日本金像獎最佳女主角　冷艷追人　坂松慶子　是否姪或悲人？她是您個證　夜午華大：義蓋雲天

普慶　新都 H773496：最後五場　帝女花　鳳凰劇經典作　明天獻映鐵血騎警　今天五場　香香公主　族一維第美人艾諾　許鞍華導演　早場新都：淫獸

倫敦　明珠 3-661056 5-77635：最後三天　衝出地球　本紀世太空科幻代作　漢橫票房歐美　下期獻映醉酒俏佳人

國際 K820749　香港仔 H551449：今天最後五場　林青霞　梁家輝　主演　奪命佳人　明天獻映鐵血騎警　今天五場　主演編導成龍　A計劃續集　十四點半夜場　肝膽相照

淘大　海運 K7967371 3-7246444：中西首輪影院　聲光座第一流　快將隆重開幕　最後兩天　九個半星期　70年代光天化日時後　今點五：妙奇福星　今午場：夜拍更場

金聲　華聲 3-321939 3-617169：最後五場　八七年春青新恐怖片　巨星恐怖　不宜兒童　今天五場　米高勁秀士最代作　發達之路　轟動新市最高城劇

珠江　銀都：今天五場獻映　許鞍華導演　新金庸名著　香香公主　艾諾　第一美人族維　合結術藝的美完最　今早場銀都：龍爭虎鬥精武魂

南昌　樂宮 0759660：今天獻映　許鞍華導演　金庸名著　香香公主　明天獻映：南昌後天　四場：午夜狂高的壯士　今場：一欄早

鴻基1　鴻基　鴻聲　金：最後今天獻映　「馬」青全技獻「火一家殺新路　戲開輝梁龍　刀且林震演奉」　兒童不宜　奪命佳人　新藝城公司出品　明天獻映：鐵血騎警　鴻聲四點：書院肉體遊戲

民樂　樂聲 3-617109 3-675649：最後今天　民樂加午夜場　兒童不宜　奪命佳人　明天獻映鐵血騎警　民樂今天四點：龍虎性精猛火　豹愛虎

麗聲　總統 5-8331937 3-945300：最後今天　麗聲加午夜場　兒童不宜　奪命佳人　明天獻映鐵血騎警　人之初！知唔錯　之妻！誰殺過